

ত্রয়োবিংশোহধ্যায়ঃ ॥

গোপাঃ উচুঃ—

রাম ! রাম ! মহাবীর্য ! (১) কৃষ্ণ ! দ্রুষ্টনিবর্হণ ! ।
এষা বৈ বাধতে ক্ষুরস্তচ্ছাস্তিঃ কর্তৃ মুহূর্থঃ ॥ ১ ॥

শ্রীশুক উবাচ—

ইতি বিজ্ঞাপিতো গোপৈর্গবান् জগদৌখরঃ (২) ।
ভক্তায়া বিপ্রভার্য্যায়াঃ প্রসীদন্তিদমত্রবীৰ ॥ ২ ॥
প্রযাত দেবযজনং ব্রাঞ্জণা ব্রহ্মবাদিনঃ ।
সত্ত্বমাঞ্চিরসং নাম আসতে স্বর্গকাম্যয়া ॥ ৩ ॥
তত্ত গত্তৌদনং গোপা ! যাচতাম্বিসজ্জিতাঃ ।
কৌর্তৱন্তো ভগবত আর্যস্ত মম চাভিধাম ॥ ৪ ॥

অবধঃ ।

(অগ্রজস্ত বলরামস্ত) মম চ অভিধাং (নামধেয়ং) কৌর্তৱন্তঃ
(কথযস্তঃ) ওদনং যাচত (যাচধঃ) ॥ ৪ ॥

শ্রীগোপাঃ উচুঃ (কথয়ামাস্তঃ)

(হে) মহাবীর্য ! রাম ! রাম ! (হে) দ্রষ্টনিবর্হণ ! কৃষ্ণ !
(হে পরমানন্দযনমুর্তে !) এষা ক্ষুৎ (ক্ষুধা) নঃ (অস্মান्)
বাধকে, তচ্ছাস্তিঃ (তস্তাঃ—ক্ষুধঃ শাস্তিঃ) কর্তৃ অহুর্থঃ
(যোগো তবথঃ) ॥ ১ ॥

শ্রীশুক উবাচ (কথয়ামাস)

ইতি (পূর্বোক্তপ্রকারেণ) গোপৈঃ বিজ্ঞাপিতঃ জগদৌখরঃ
ভগবান্ (সর্বশক্তিমানপি) ভক্তায়াঃ বিপ্রভার্য্যায়াঃ প্রসীদন্
ইদং (বক্ষ্যমাণম্) অব্রবীৰ (অকথয়ঃ) ॥ ২ ॥

(হে গোপাঃ) দেবযজনং (দেবাঃ ইজ্যস্তহশ্মিন্তি
দেবযজনং যজ্ঞবাটং) প্রযাত (গচ্ছত) ব্রহ্মবাদিনঃ (বেদঘোষণ-
শীলাঃ) ব্রাঞ্জণাঃ স্বর্গকাম্যয়া আঙ্গিরসং নাম সত্তং (যজ্ঞম্)
আসতে (অহুতিষ্ঠাস্তি) হি (নিশ্চিতঃ) ॥ ৩ ॥

(হে) গোপাঃ ! তত্ত (যজ্ঞবাটে) গত্তা অম্বিসজ্জিতাঃ
(আবাভ্যাং প্রেৰিতাঃ বয়মিতি বদ্ধনঃ) ভগবতঃ আর্যস্ত

শ্রীশুক উবাচ—

ত্রয়োবিংশে ততো গোপৈরম্বযাঙ্গাপদেশুতঃ ।
তৎপত্রামুগ্রহাঃ কৃষ্ণে দীক্ষিতানন্তাপমৰ্থ ॥

॥ ১ ॥

ভক্তায়া ইতোক্তবচনং সত্তঃ সায়জ্ঞাভি প্রায়েণ ॥ ২—৩ ॥

অম্বিসজ্জিতা আবাভ্যাং প্রেহি—

কা তত্ত লজ্জা ? নহ, তথাপ্য ?
চেতত্রাহ—কৌর্তৱন্ত ইতি ।

(১) মহাবাহে ইতি পাঠঃ—

(২) ভগবান্ দেবকীসুতঃ ইতি পাঠাস্তুরঃ—

শ্রীমৎসনাতনগোস্বামিকৃতবৃহদ্বৈষ্ণবতোষী।

রময়তি সর্বানেব স্মৃথয়তীতি রামস্তৎসমৰ্থোধনং অস্মানপি
স্মৃথয়েতি ভাবঃ। বীপ্না ক্ষুধার্ত্তা হে মহাবাহো! ইতি সামর্থ্যবিশেষং
তত্ত্ব স্মৃথয়ত্বে মহাবীর্যেতি পাঠে স এবার্থঃ। কৃষ্ণ! হে পরমানন্দ-
ধনমূর্তে! অতহদীয়ানাং ক্ষুদ্রহঃখমযুক্তমিতি ভাবঃ। বিশেষতশ্চ
হে দুষ্টনিবর্হণেতি “ক্ষুঃ খলু বৈ মৃহুষ্যত্ত ভ্রাতৃব্য” ইতি শ্রাতেঃ। অস্মাকং
হঃখপ্রদং ক্ষুদ্ররিমপি নাশয়েতি ভাবঃ। এষা অধুনা সাক্ষাৎ কিম্বা
মুখশোষাদিলক্ষণঃ প্রত্যক্ষা বৈ নিশ্চিতম্ অর্হথ ইতি বিন-
মোক্ষাঃ অবগ্রহকৃতাত্তা বোধ্যতে। যদ্বা যোগেৰী ভবথঃ বোগ্যাতা
চান্বর্থসম্বোধনৈবে স্মৃচিত্বা মেহবিশেষেণ তয়োরভেদাদ্বৌ প্রত্যেব
প্রার্থনং তত্ত্ব লোকবাবহারাদাপেক্ষযাদৌ জোষ্টশ্চ সম্বোধনম্
যদ্বা রামস্তানাদরেণ কৃষ্ণপ্রিতাসম্পত্তেঃ অত এব তৎ প্রতি-
দ্বিসম্বোধনঞ্চ ॥ ১ ॥

ইতি অনেন প্রকারেণ ইদস্মা পূর্বোক্তং বিশেষেণ স্তুতা-
দিন। ক্ষুদ্রার্তিব্যঞ্জনেন চ জ্ঞাপিতঃ সন্ত জগদীশ্বরঃ সর্বশক্তি-
মানপি ইদং বক্ষ্যমাণমৰ্বীং কৃতঃ বিপ্রভার্যায়া ইতি জাতা-
বেকত্বঃ তাঃ প্রতি প্রসীদন্ত অনুগ্রহং কর্তৃমিচ্ছন্ত তত্ত হেতুঃ
ভক্তায়াঃ চিরং ভগবতি প্রদাদরাদিযুক্তায়াঃ কৃতভজনায়া বা
তথাপ্যাদৌ বিপ্রেযু যাচনং তাসামেব মাহাত্ম্যাপদ্রশনায় তচ্চাগ্রে
ব্যক্তং ভাবি। নহ তাসাং ভক্তব্রহং কথং জাতং তত্ত্বাঃ ভগবান্
তশ্চ ভগবত্তাবিশেষপ্রকটনেনেত্যার্থঃ। যদ্বা ভক্তবৎসং ইতানু-
যাচনাদিবারেণ প্রসাদবিশেষে হেতুঃ অতো দ্বো প্রতি প্রার্থনেহপি
তেনবোক্তরিতং সর্বথা তত্ত তন্ত্রে যোগ্যত্বাং ॥ ২ ॥

দেবগজনং যজ্ঞবাটং ব্রহ্মবাদিনঃ বেদধোষগণশীলাঃ ন তু
বেদার্থবিদ ইত্যর্থঃ। যদ্বা ব্রহ্মণি বেদে তেন বাদশীলা নতু তৎসারং
বিদস্তীত্যার্থঃ। অত এব স্বাক্ষরায়া সত্ত্বং যজ্ঞমাসতে অনুত্তিষ্ঠো-
পি তেষাঃ স্বর্গকাম্যযাত্তনাদৰ
ম্ অন্তৈর্দ্যাত্মাত্ম ॥ ৩ ॥

তদোদিনব্যাকৃত্যালং তত্ত্বাঃ
তদোমো যুগ্মাত্ম প্রসজ্জেতে-
দ্যার্থঃ প্রসক্তঃ স্বাদেব তত্ত্বাঃ কীর্ত্যন্ত
ইতি। অস্মামকীর্তনেন তদ্দোমো নং গ্রস্যাতীতি ভাবঃ। কুতঃ

ভগবতঃ সর্বশক্তিগতঃ এবং যাচকান্ত প্রতি ভগবন্নামকীর্তন-
পূর্বকয়াচনপ্রকারশ্চ শিক্ষিতঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীমৎসুদশনমুক্তিকপক্ষীয়ম্ ।

॥ ১-৬ ॥

শ্রীমদ্বীরবার্ধবাচার্যাকৃতভাগবতচক্ষুচক্ষিকা ।

ইথমক্রবমিত্যাক্তং কিং তদিত্যত্রাহ—রামরামেতি। মোহমান্
এষা ক্ষুদ্র বাধতে তস্মাঃ ক্ষুধঃ শাস্তিঃ কর্তৃমৰ্মিথঃ ॥ ১ ॥

বিপ্রভার্যায়া ইত্যেকবচনং জাত্যভিপ্রায়কং বিপ্রভার্যাণাং
প্রসীদন্ত তা অমুজিয়ক্ষুরিদমৰ্বীং ॥ ২ ॥

তদেবাহ—প্রয়াতেতি। ব্রহ্মবাদিনো ব্রাহ্মণাঃ দেবা ইজ্যাতে-
হস্তিন্নিতি দেবযজনমাপ্তিরসাথাং সত্রমাসতেহস্তিত্তিষ্ঠি ॥ ৩ ॥

হে গোপাক্তত যজ্ঞবাটে গত্বা অস্মিন্দিগ্নিতাঃ আবাচ্যাঃ
প্রেষিতাঃ বয়মিতি বদস্ত্বাহমং যাচত যাচধ্বম্ অস্মিন্দিগ্নিতা
ইত্যেতদেবোপপোদয়তি—ভগবত আর্যাস্ত্বাগ্নজস্ত রামস্ত মৰ
চাতিধাঃ নামধেরং কথযন্তে। যাচতেত্যুৰঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধৰতীর্থকৃতপদব্লাবলী ।

কৃষ্ণভক্তে যোগ্যাটেব বলীয়সী ন শাস্ত্রজ্ঞানমিত্যেতৎকথম-
ত্যশ্চিন্দ্যায়ে। তত্ত গোপানাঃ কৃষ্ণস্ত চ প্রশ্নপ্রতিবচনে কথ-
মিতি—শুক ইতি। দুষ্টনিবর্হণ! দুষ্টজনোন্মদন! ক্ষুঃ ভোক্তুমিচ্ছন-
বাধতে ক্লিশ্যাতি অস্মাঃ ক্ষুধঃ শাস্তিঃ প্রশমং “শাস্তিঃ প্রশমমংস্তে”
ইতি যাদবঃ ॥ ১ ॥

বিপ্রভার্যায়াঃ পতিতাক্তায়াঃ জাতাবেকবচনঃ ভক্তাঃ যা ইতি
ছেদে। বা ॥ ২ ॥

দেবযজনং যজ্ঞবাটং সত্তং বহুকৃত্কৃম আপ্নিরসম্ অঙ্গিরসা
বৃহস্পতিকথিতং বৃহস্পতিস্বনমিতার্থঃ । আসতে কুর্বতে অনে-
কার্থহাঙ্গাতুনাং হিশক্ষে হেতো যম্মাং সত্ত্বে অৱং দেয়ং তম্মাঃ
প্রয়াত ॥ ৩ ॥

অস্মিন্সির্জিতা নিযুক্তাঃ নির্মুক্তা এ যুক্তাকং কাৰ্যা
তত্ত্ব লজ্জা ? নমু অস্মাকং গোপালত্বেনাপাত্রাং কিমিতি দাস্ত-
স্তীতি তত্ত্বাহ—কীর্ত্যস্ত ইতি । আর্যাস্ত শ্রেষ্ঠস্ত রামশাস্তিধাঃ
নাম ॥ ৪ ॥

শ্রীমজ্জীবগোপ্তামিকৃতক্রমসম্ভর্তঃ ।

॥ ১ ॥

ভক্তায়া ইতি জাতাবেকবচনং স্বভাবতঃ কৃষ্ণপ্রধানচেতন্তে-
নাহঃ ॥ ২—৫ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যাকৃতস্ববোধিনী ।

কৃষ্ণজ্ঞানে বৈদিকে তু বিংশত্যধ্যায় উক্তবান् ।
উভয়োন্নিংয়ো যাদৃক্ষ সোহপ্যত্ব বিনিরূপ্যতে ॥
সাক্ষাত্কৃতগবতোক্তং হি যথাপূর্বং ন তাসতে ।
পরম্পরোক্তমপোবং শ্রিয়া ভাবস্তু পরঃ ॥

পূর্বাধ্যায়ে বিদ্যাপঞ্চপর্কা উপদিষ্টা তেন মোহঃ সর্বোৎপ্য-
পগতঃ দৈহিকা ধর্মাস্ত নাপগতাত্ত্বে চেদপগতা ভবেয়ঃ তদা
কৃতার্থা ভবস্তীতি তত্ত্বনিশিত্য সর্বো গোপালাঃ পরমাধিকারিণো
বিজ্ঞাপয়স্তি—রামরামেতি । আদরে বীক্ষানায়া—

“রূমস্তে বোগিনোহনস্তে সত্যানন্দে চিদাত্মি ।

ইতি রামপদেনাসৌ পরং ব্রহ্মাভিধীয়তে” ॥

অতো যথাত্মি বর্তিত্বতি তথা কৃত্বামিতি প্রার্থনা । তত্ত সামর্থ্য-
মাহ—মহাবীর্যেতি । অৱং হি জ্ঞানাত্মকঃ শ্রতিকৃপঃ আবেশী
চ, ভগবন্তঃ চ প্রার্থন্তি—কৃষ্ণ দৃষ্টিনিবৰ্হণেতি । “কৃৎখলু বৈ মহ-
শাস্ত ভাত্বাঃ” ইতি শ্রতেঃ । সদানন্দতিরোভাবকৃপা সদানন্দ-
দেব গচ্ছতীতি কৃষ্ণেতি সম্বোধনং যদীয়ং ক্ষুং বাধিকা মৃত্যু

ক্রুপাপি ভবতি তথাপি নিবারণীয়েতি জ্ঞাপয়িতুমাহঃ—দৃষ্ট-
নিবৰ্হণেতি । সর্ব এব দৃষ্টাঃ স্তুতা নিবারণ্ত ইতি স্তুতিনিবারণেন
অস্মাকং সামর্থ্যং ন হি বিদ্যয়া স্ত্রিয়া ক্ষুজপা স্তুতি নিবৰ্ত্ততে
তদাহঃ—তচ্ছাস্তি কর্তৃমৰ্হথেতি । তস্মাঃ শ্রম এব কর্তৃব্যঃ যথা
ন বাধতে যথা অজ্ঞানাদিদোষনিঃস্তো শাস্ত্রমুপায়ঃ তথা ক্ষুজি-
বৃত্তাবাপি জ্ঞানকৃপ এব কশচনোপায়ো বক্তৃব্য ইতি ভাৰঃ ॥ ১ ॥

ভগবাংস্ত সংসারস্তাগ্রপশ্চাত্তাবেন গমনং স্তান্তি বিচিন্ত্য
স্তুতরাং স্তুগাম উপকারার্থং তত্ত্বাপি ব্রাহ্মণস্তুগাং পুরুষাধিকার-
বৰ্হিতানাং ধর্মমার্গমপি স্থাপয়িতুঃ প্রাপ্তজ্ঞানানাং ভিক্ষাটনমেৰ
মুখামিতি বিচিন্ত্য অথমং পুরুষভিক্ষ্মাক্ষুজবান् দ্রব্যে হি তেষাং
স্বামামিতি অলোকিকে তৃপামে স্তুগাং মুক্তিন্ত স্তাং সর্বেষাং
চ সসঙ্গে ন স্তাং ততঃ সপ্তপ্রায়োচেদশ্চ স্তাং অভিমানা-
ভাবাদৌনতা তু নাস্ত্যেব ভগবৎকৃপয়া নাপি লোকে অতো ভগ-
বান্ যাচনমেবোপদেষ্টুকামঃ উত্তরং দস্তবান্ত্যাহ—ইতীতি ।
এবং গোপের্বিজ্ঞাপতোহপি ভগবান্ সর্বসমর্থোহপি দেবকীমুতঃ
পরমকৃপালুঃ স্তুতরাং স্তুযু ক্ষুপাবান् ভক্তিমার্গপ্রবর্তকঃ ভক্তায়া
বিপ্রভার্যায়াঃ প্রসীদন্ত তস্মাঃ প্রসাদং করিয়ান্ ইদং বক্ষ্যমাণঃ
যাচনকৃপমত্রবীঃ ॥ ২ ॥

জ্ঞানং হি একাত্মকং বীজকৃপং তদুক্তবৈণেব চেৎপরিপুষ্যতে তদা
ব্রহ্মযোগ্যং ভবতি যথা বীজং ব্রাহ্মণ্যামেব পুষ্টঃ ব্রাহ্মণামেনৈবে পুষ্টঃ
গতং ব্রহ্মসংক্ষেপৈর্বৃক্ষণা বেদেন চ বাষ্পঃ ব্রহ্মভাবম কল্পতে
তথেদানীমপি জ্ঞানং জ্ঞানং ব্রাহ্মণামেনৈব চেৎপুষ্টিমেতি তদা
কার্যক্ষমং ভবতি তত্ত্বাপি ব্রাহ্মণঃ পূর্ণজ্ঞানকশ্মনিষ্ঠাঃ নতু যাদৃশা-
স্তাদৃশাঃ অগ্নমূলকমেব হি জ্ঞানমূ “অনেন আগাঃ” ইত্যাদিপুরং
পরয়া শ্রতে বিজ্ঞানেনাম্বানং বেদেরতীত্যস্তভুতায়ং তথেব নিক্রপ-
ণাং তস্যাদন্তং দদন্ত সর্বাণ্যেতানি দদাতীতি চ ব্রাহ্মণদত্তমেবানং
ভুক্তং সজ্ঞানং জনয়তি তদ্বারা সর্বদানাং জ্ঞানং ব্রাহ্মণ এব
প্রতিষ্ঠিতমিতি অগ্নানে তু জ্ঞানাদিকমন্ত্রেক্ষমেব স্তাং তত্ত্ব ন
তৎ ব্রহ্মজ্ঞানং ভবেৎ অতো ভগবান্ অথমং ব্রাহ্মণং “চপমা” —
পঞ্চাদ্যাচনং বক্ষ্যতি—প্রয়াতেতি ।

যজনং যজভূমিঃ তেষাং ভেদাঃ

যজেৱ ন কৃত্বাব্য ইতি জ্ঞাপনাথ

কশ্চিং ক্ষত্রিয়ঃ তে চ স্বধৈর্য্যেব

ব্রহ্মবাদশীলাঃ ব্রহ্ম বেদঃ বেদার্থশ্চ ।

ব্রহ্ম সত্তং চতুর্বিংশতিরাত্রং চতুরষড়হানামেতি প্রাপ্তি

বেতি “অপ্রিয়সো বৈ সত্ত্বাসতে স্ববর্ণং লোকমায়ন্” ইতিশ্রতেঃ

স্বর্গো ভগবত আনন্দাংশো ভগবদ্বত্তারঃ দেবেত্ত্ব্যো বৈ স্বর্গো
লোকস্ত্রোভবদিত্যত্র নির্ণীতঃ ॥ ৩ ॥

অত্তে সর্বোভূতমাঃ সত্ত্বঃ তত্ত্ব গত্ত্বা যাচনং কর্তৃব্যমি হ্যাহ—
তত্ত্ব গত্তেতি । অস্মিন্সর্জিতাঃ অস্মং প্রেরিতাঃ । নহু স্বতন্ত্রত্বা
অগ্রথা গমনেৎপ্রয়োগাধঃ স্তাং স্বনাম্না ন যাচনীয়ং তদাহ—
আর্যাস্ত বলদেবস্ত মম চ অভিধাঃ নাম কীর্তযন্তে
যাচত ॥ ৪ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতসারার্থদর্থিনী ।

ত্রয়োবিংশেহস্ত্রযাত্রানাদৃতের্গোপৈঃ পুনশ্চ সা ।

পঞ্জীনাং প্রেম বিপ্রাণামমুতাপশ বর্ণ্যতে ॥

কৃম ইতি “কৃং খলু বৈ মহুষ্যশ্চ ভ্রাতৃব্যাঃ” ইতি শ্রাতেঃ
অস্মাকং কুম্হাশত্রমধুনা হস্তং চে শক্রু থস্তদৈব যুবমোর্ধ্বাবলদৃষ্ট-
হস্তে সার্থকে জ্ঞানেতে ইতি নর্ম্ম ব্যঙ্গিতম্ ॥ ১ ॥

বিপ্রতার্যাম্বা ইতি জাতাবেকর্ত্তং ভক্তায়া ইতি তাসাং ভক্তি-
স্মৃত্যু সদ্য এব প্রসীদন্ত কিঞ্চ তাস্মেকস্ত্রাস্ত ভবিষ্যত্বীং দশমীং
দশামমুস্ত্র্য প্রকর্ষেণ সীদন্ত শোচমানচেত্যর্থস্মলাভার্যমেকত-
মিতি কেচিং ॥ ২ ॥

তপোবিদ্যাধর্মাদিমৎস্বপি বিপ্রেষু ভক্ত্যাত্বান্ম মে প্রসাদস্তপ-
আদিরহিতাস্বপি তৎপত্তীয় ভক্তিমন্ত্রাবান্মং প্রসাদ ইত্যর্থস্ম-
ষ্টেকস্ত্রাং ব্রাক্ষণজাতাবেব ক্রমেণ জ্ঞাপয়িতুং অথমং গোপান-
ব্রাক্ষণসমিধো প্রস্থাপয়মাহ, প্রয়াতেতি ॥ ৩ ॥

যাচত যাচ্বৰং কীর্তযন্ত ইতি আবাভ্যামপি স্বনাম্নাপি
প্রবেধ়িতুমশক্যা ঈদৃশী তেষাং বিদ্যুৎ নিনেতি জ্ঞাপয়িতুমুক্তম্
আর্যাস্ত বলদেবস্ত প্রথমভিধাঃ কীর্তযন্ত ইতি মন্ত্রো বৈশ্ব-
জ্ঞাতেঃ সকাশাদার্যঃ ক্ষত্রিয়জাতিঃ কিঞ্চিদভার্হিতত্বেন দানপাত্রং
মস্তাপি যদি তে বহির্দৰ্শিনো বঃ কিঞ্চিদ্বাস্তস্তি তদপি ভদ্রমিত্যভি-

তবেশ্বরানন্দিনী ।

শ্রী গোপৈর্কীর্ণান্ত প্রতি প্রতোঃ ।

তৎপত্তীনাং পরা ভক্তিস্ত্রেণ তাপশ বর্ণ্যতে ॥

এষা কৃম্নো বাধত ইতি অস্তা বিনাশে ক্রতে যুবমোর্ধ্বাদৃশত্বং বিদ্যুৎ
ইতি নর্ম্ম ব্যঙ্গাতে ॥ ১ ॥

বিপ্রতার্যাম্বা ইতি জাত্যেকস্তং সর্বান্তু তৎপ্রসা-
দান্ত ॥ ২ ॥

উপবীতসংস্কারাদৈঃ কেবলেধৰ্ম্মেঃ প্রসাদো ন ভবেৎ কিন্তু
ভজ্যবেত্যেকস্তামেব ব্রাক্ষণজাতো ক্রমাবোধনায়াদৈ তদ্বিশিষ্টান্ত-
বিপ্রান্ত প্রতি গোপান্ত প্রেষযন্নাহ—প্রয়াতেতি । দেবযজনং যজ্ঞ-
স্থানং ব্রহ্ম বেদস্তদ্বাদিনঃ ॥ ৩ ॥

আবাভ্যাং বিসর্জিতাঃ প্রেষিতাঃ সন্তো যাচ্বৰং নহু গোপেত্যঃ
কথং ব্রাক্ষণা দহ্যদিতং বা কথং গ্রাহীয্যামঃ প্রতিগ্রাহাপাত্রস্তাত্ত্বাহ,
আর্যাস্ত বলদেবস্ত মম চাভিধাঃ কীর্তযন্ত ইত্যাবয়োঃ পাত্রস্থান—

অতঃ পাত্রতরঃ কোহন্তস্ত্রু লোকেস্ত্রু বিষ্টতে ।

কৃষ্ণাং কমলপত্রাক্ষাদেবদেবাজ্ঞনার্দনান্ত ॥

ইতিশ্বতেঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীযুক্ত শুকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

ত্রয়োবিংশেহস্ত্রযাত্রে কর্মফলাশক্তাঃ তদর্থকর্মালুষ্ঠানবাগ্রাঃ
ন হরিভক্ত্যাধিকারিণো যদাপি তথাপি হরিভক্তিসঙ্গান্তেপি
হরিভক্ত ভবস্তীতি দীক্ষিতবিপ্রতৎপত্তীবৃত্তান্তেন বর্ণয়তি—
রামরামেতি ॥ ১ ॥

বিপ্রতার্যাম্বা ভক্তায়াঃ প্রসীদন্ত জাতাবেকবচনম্ । বা সদ্যো
মৃক্তাভৃতং প্রাধান্তবিবক্ষয়া বা ॥ ২ ॥

দেবযজনং দেবাঃ ইজ্যন্তেঃ যত্র তৎ যজ্ঞবাটং প্রয়াত তত্ত্ব-
ঙ্গিসং নাম সত্ত্বং বহুকৃত্বকং যাগং ব্রাক্ষণো আসতে অমু-
তিষ্ঠস্তি ॥ ৩ ॥

তত্ত দেবযজনে ওদনং যুঘং যাচত যাচ্বৰং । অন-
ধিকারিভিত্তাপি অক্তপূর্বা যাজ্ঞাশ্রান্তিঃ কথং কর্তৃং শক্যা
ইত্যত আহ—অস্মাদ্বিসর্জিতাঃ আবাভ্যাং প্রহিতাঃ আর্যাস্ত বলস্ত
মম চ অভিধাঃ নামধেয়ং কীর্তযন্ত ইতি ॥ ৪—৬ ॥

ইত্যাদিষ্টা ভগবতা গত্ত্বাযাচ্ছ্ব তে তথা ।
 কৃতাঞ্জলিপুটা বিপ্রান् দণ্ডবৎ পতিতা ভূবি ॥ ৫ ॥
 হে ভূমিদেবাঃ ! শৃঙ্গুত কৃষ্ণস্তাদেশকারিণঃ ।
 (১) প্রাপ্তান্ জানীত ভদ্রং বো গোপালো রামচোদিতান् ॥ ৬ ॥
 গাম্চারয়স্তাববিদূর ওদনং রামাচ্যুতো বো লষতো বুভুক্ষিতো ।
 তয়োর্বিজা ওদনমর্থিনোর্যদি শ্রদ্ধা চ বো যচ্ছত ধর্মবিভূতমাঃ ॥ ৭ ॥

বঙ্গাভুবাদ ।

গোপগণ বলিলেন,—হে রাম হে রাম মহাশৈর্যশালিন !
 হে কৃষ্ণ দুষ্টদমন(১) ! এই ক্ষুধা আমাদিগকে অত্যন্ত ক্লেশ
 প্রদান করিতেছে, অতএব ক্ষুধার শাস্তি করিতে যোগ্য হও ॥ ১ ॥

শ্রীশুকদেব গোস্তামী বলিলেন,— (হে রাজন !) গোপগণ
 কর্তৃক উক্ত প্রাকারে বিজ্ঞাপিত হইয়া জগদীষ্ম শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তি-
 সম্পন্ন হইলেও নিজভক্তা বিপ্রভার্য্যা সকলের প্রতি অমৃগ্রহ করি-
 বার নিমিত্ত বক্ষ্যমাণ বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

(তপস্তা, বিদ্যা ও ধর্মাদিবিশিষ্ট বিপ্র হইলেও ভক্তির
 অভাবপ্রযুক্ত তাহারা মদীয় অমৃগ্রহের ভাজন হইতে পারে না ।
 তপস্তাদিরহিত তৎপত্তীগণে ভক্তির সন্তাব হেতু তাহারা আমার
 কৃপাপাত্রী এই অর্থদ্বয় এক ব্রাহ্মণ জাতিতেই ক্রমে জ্ঞাপন
 করিবার নিমিত্ত প্রথমতঃ গোপদিগকে ব্রহ্মণদিগের নিকটে
 প্রস্থাপন পূরঃসর বলিতে লাগিলেন,—

হে গোপগণ ! ব্রহ্মণ ব্রাহ্মণ সকল স্বর্গ কামনা করিয়া
 আশ্চিরস নামে এক যজ্ঞারূপ্তান করিতেছেন, সেই যজ্ঞবাটে
 গমন কর ॥ ৩ ॥

সেই স্থানে গমন পূর্বক “আমাদিগের প্রেরিত হইবাচে” এই

(১) অধুনা যদি ক্ষুধাক্রপ মহাশক্ত বিনাশ করিতে পার
 তাহা হইলেই তোমাদিগের উভয়ের মহাবল ও দুষ্টনাশকৰ্ত্ত
 সার্থক বলিয়া জানিব। উক্ত বিশেষণস্বরে পরিহাস ব্যঙ্গিত
 হইল ॥

কথা বলিয়া অন্ন প্রার্থনা করিয়া আনয়ন কর, তোমাদের তাহাতে
 লজ্জা কি ? যদি বল অপাত্র মনে করিয়া আমাদিগকে অন্ন
 দিবেন না, তত্ত্বে বলিতেছি—ভগবান্ আর্য্য বলরামের ও আমার
 নাম কীর্তন করিও তাহা হইলে নিশ্চই অন্ন পাইবে ॥ ৪ ॥

অন্তঃয়ঃ ।

ভগবতা (শ্রীকৃষ্ণেন) ইতি (ইথং) আদিষ্টা (তদাদেশ-
 গৌরবেণবেত্যৰ্থঃ) তে (গোপাঃ তত্ত্ব) গৃহা ভূবি (পৃথিব্যাঃ)
 দণ্ডবৎ পতিতাঃ (নিরাধারাঃ দণ্ডঃ যথা পতন্তি তদ্বৎ পতিতাঃ
 সন্তঃ) কৃতাঞ্জলিপুটাঃ (কৃতঃ অঞ্জলিপুটঃ যৈঃ তে) বিপ্রান্
 তথা (যথোক্তঃ) অব্যাচ্ছ্ব ॥ ৫ ॥

হে ভূমিদেবাঃ ! (ব্রাহ্মণাঃ !) শৃঙ্গুত (শ্রবণার্থং প্রার্যমন্তে ;
 কে ভবস্ত ইত্যাকাঞ্জলামাহঃ) কৃষ্ণস্ত আদেশকারিণঃ (আজ্ঞা-
 করণশীলান্) রামচোদিতান্ (রামেণ চোদিতান্ প্রেরিতান ইহ)
 প্রাপ্তান্ (আগতান্) নঃ (অস্মান্) গোপান্ জানীত, বঃ
 (যুদ্ধভ্যং) ভদ্রং (অস্ত) ॥ ৬ ॥

(হে) ধর্মবিভূতমাঃ ! দ্বিজাঃ ! অবিদূরে (ইতঃ সমীপে)
 গাঃ চারয়স্তো রামাচ্যুতো বুভুক্ষিতো (ক্ষুধিতো সন্তো) বঃ
 (যুদ্ধাকং) ওদনং (অন্নং) লষতঃ (অভিলম্বতঃ ইচ্চ ইতি
 যাবৎ অতঃ) বঃ (যুদ্ধাকং) যঃ

অর্থিনোঃ তয়োঃ ওদনং

যদি শ্রদ্ধা (অস্তি তর্হি)

বয়ং পরাবৃত্য যাম ইতি ভাব

(১) আপ্তান্ ইতি পাঠাস্তরং ।

দীক্ষায়াঃ পশুসংস্থায়াঃ সৌত্রামণ্যাশ্চ সন্তমাঃ ।
অন্তর্দ্বা দীক্ষিতস্যাপি নামমশ্নন् হি দুষ্যতি ॥ ৮ ॥

(“দীক্ষিতান্ত ভুজীত” ইতি বচনাঃ দীক্ষিতাঃ বয়মভোজান্না ইতি বদিষ্যস্তীতি স্বয়মাশঙ্কাহঃ—দীক্ষায়া ইতি)

(হে) সন্তমাঃ ! দীক্ষায়াঃ (দীক্ষানন্তরং) পশুসংস্থায়াঃ সৌত্রামণ্যাশ্চ অন্তর্দ্বা দীক্ষিতস্য অপি (যজমানস্যাপি) অন্য অশ্নন् ন দুষ্যতি হি (শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ্যা নিশ্চিষ্টি) (ভাবার্থশাস্ত্রং) দীক্ষায়াঃ (দীক্ষানন্তরং) পশুসংস্থায়াঃ (আগ্নীষোমীয়পশালস্তনাং পূর্বং দোষঃ ন তৎঃ অন্তর্দ্বা দীক্ষামার্বত্য পশুসংস্থাতঃ পূর্বং দূষাতি ততোহস্ত ন দুষ্যতি ইতি—পশুসংস্থা চেদানীঃ জাতৈবেতিভাবঃ তথা) সৌত্রামণ্যাঃ চ অন্তর্দ্বা ন দুষ্যতি সৌত্রামণ্যান্ত দুষ্যাতি তদেবমপরমপি সময়াসময়াদিবিচারঃ জানন্ত এব যাচামহে ইতি ভাবঃ) ॥ ৮ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃতভাবার্থদীপিকা ।

অবিদুরে বর্তমানো সন্তো বো যদন্নং তল্লষতোহভিলুক্তঃ বঃ শুননঃ শ্রদ্ধা চ যত্ত্বি তহি ষচ্ছেতি ॥ ৭ ॥

দীক্ষিতা বয়মভোজ্যান্না ইতি বদিষ্যস্তীতি স্বয়মেবাশঙ্ক্যাহঃ—দীক্ষায়া আরভাগ্নীষোমীয়পশালস্তনাং পূর্বং দোষঃ ন ততোহস্ত তথা সৌত্রামণ্যাশ্চান্ত্রান্তম ॥ ৮ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃতবৃহদৈশ্বরতোষণী ।

ইতি ভগবতাদিষ্টা ইতি । তদাঞ্জাপালনস্তাবশ্চকস্তাদিত্যার্থঃ । অথেতি যথা তেনাদিষ্টং তেনেব প্রাকারণেতি গোপানাং তেনবন্ধনাদরমালক্ষ্য ব্রাহ্মণান् প্রতি ভক্ত্যা প্রণামাদিকমপি তেন নাদিষ্টমিতি বোধযুক্তি যদ্বা শ্রীবৈষ্ণবপ্রবরাণাং তেষাং স্বভাবতো বিপ্রেষু ভক্তিরস্তোব ততশ্চ তথা তেন নামকীর্তনাদিপ্রকারেণ অযাচ নি ॥ ৮ ॥

— ভূগিদেবা ! ইতি ভক্ত্যা বিপ্রাণাং
ঘোনাদৌ নির্দিষ্টং তথাপি
শব্দ কৃষ্ণস্তাদেশকারিণঃ
গতান্ন তচ্ছবণে আদর-
শপয়া ক্ষেমমাশাসতে বো ভদ্র-
শুক্রস্তোব এব যাচকরীতানুসারান্না । নম্ন

কৃষ্ণসেবকা যুবং কথমত্রাগতাঃ তত্ত্বাহঃ—রামেতি । কৃষ্ণজয়া রামেণ প্রেষণাদিত্যার্থঃ । এবমাত্রানাং শ্রীকৃষ্ণরামানুগস্তং তথা কৃষ্ণে ভক্ত্যাধিক্যাং তথা কৃষ্ণস্ত মাহাত্ম্যং রামতোহধিকং বোধিত্মযদ্বা কৃষ্ণস্তাদেশকারিণ ইতি কৃষ্ণদেশেন রামেণ চোদিতা ইতি রামপ্রেরণয়া চ প্রাপ্তানিত্যার্থঃ । এবং দ্বাভ্যামেব প্রেষণং জ্ঞাপিতং তথাপি কৃষ্ণাদিষ্টক্রমাতিক্রমস্তেষাং কৃষ্ণে ভক্তিস্বভাবাদেব কৃষ্ণরামনামোরবৰ্থত্যা কিম্বা তত্তৎ সংজ্ঞরৈব মাহাত্ম্যভরেণ সর্বত্র সুপ্রসিদ্ধ্যা তয়োরৈরেখ্যঃ সৃচিত্ম অতস্তৎসেবকা বয়ং তদাঞ্জরৈবাগতাঃ স্মঃ ন তু স্বয়মিত্যার্থঃ ॥ ৬ ॥

কিমর্থং প্রাপ্তান্তস্তাহঃ—গা ইতি । নম্ন কথমবিদুরে তৌ তত্ত্বাহঃ গাশ্চারয়স্তাবিতি । ইতি মানরক্ষায়ে তত্ত্বার্থাগমনং পরিহতং অন্নমিত্যত্র ওদনমিতি পাঠঃ কৃচিৎ তথাপি যদনমিতি তেষাং ব্যাখ্যাপি সঙ্গচ্ছেতৈব অন্নমাত্রানুসারাং ওদনশক্তেন প্রায়ো ভক্তমেবোচাতে অশ্বেব স্বুখভোগ্যস্তাং । যদ্বা কুতো বুভুক্ষিতো তত্ত্বাহঃ গাশ্চারয়স্তো গোচারণেন তত্তৎ চ দুরাগমনেন শ্রমাদিত্যার্থঃ যদাপি ত এব বুভুক্ষিতাঃ ন চ তৌ কৃত্বা কৃধাৰ্ত্তো ইতুক্ষেত্বঃ তথাপি বুভুক্ষিতাবিতি তয়োবুভুক্ষেবান্নপ্রাপ্তিসিদ্ধেঃ কিম্বা স্নেহবিশেষেণ নিজক্ষুধয়া তয়োরপি ক্ষদ্রমুমানাদেব যদ্বা তৌ কুতোহস্ত নায়াতৌ তত্ত্বাহঃ—গা ইতি । তৌ বিনা গবাং রক্ষা ন ভবেদিতি ভাবঃ । নম্ন সংপ্রতি কৃত্বা তৌ তিষ্ঠতঃ তত্ত্বাহ অবিদুরে প্রায়ো নিকট এবেত্যার্থঃ রামাচ্যু তাৰিতি দ্বন্দসমাসতো ব্রাহ্মণেভো ভয়েন জোষ্টক্রমেণ নির্দিষ্টঃ লোকরমণাদ্ব রামঃ সর্বশুণাং চুতিরহিতোহচ্ছাত ইতি মাহাত্ম্যামন্ত্রলক্ষ্যে ধ্বনিতং বো বুদ্ধাকমেবাগ্রমিতি তদিতরাগ্নং নিরস্তম্ । নম্ন তথাপি সতং পরিত্যজ্য গস্তং ন শক্যতে তত্ত্বাহঃ ষচ্ছত অস্মাস্ত্বেব সমর্পয়তেতি চকারাদোদনশ্চ যদ্যস্তি সতোহর্থিতোহগ্নদানমধর্ম ইতি ভাবঃ । অত এবাহঃ—হে ধর্মবিত্তমা ইতি । যদ্বা নম্ন দানস্ত পাত্রং বিপ্র এব নস্ত্যঃ তত্ত্বাহঃ “অন্নস্ত ক্ষুধিতঃ পাত্রম” ইতি ধর্মো ধর্মশাস্ত্রং বা ভবত্তির্নির্তরাং জ্ঞায়ত এব অগ্রথা তু অধর্ম এবেত্যার্থঃ । তমঃ প্রত্যয়ঃ স্তুতার্থমেব নতু তত্ত্বঃ ধর্মতত্ত্বাঞ্জানাং এবমণে সন্তমা ইতি চ দীক্ষায়া ইত্যাদ্বিতীঃ তেষাং স্বতঃ পাণিত্যাদেব তত্ত্ব সৌত্রামণ্যাশেষতি দৃষ্টান্তহেনোক্তং ইতি শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ্যা নিশ্চিষ্টস্তি স্মঃ ॥ ৭—৮ ॥

শ্রীমদ্বৰ্ণস্মৰিত্বকপক্ষীয়ম্ ।

লবতঃ অন্মিচ্ছতঃ ॥ ৭ ॥

দীক্ষায়া ইতি । দীক্ষাপূর্বিকায়াঃ অগ্নিষোমীয়পশুসংস্থায়াঃ উত্তৰঃ সৌত্রামণ্যাঃ অগ্নত্ব অনন্তরেযু দীক্ষিতস্ত যজমানস্তায়ঃ ন দৃষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমদ্বৰ্ণবাচার্যাকৃতভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

ভগবতেথমাদিষ্টাস্তে গোপাস্ত্র গত্বা যথোক্তময়াচস্ত, যাঙ্গা-
প্রকারমেব দর্শযতি—কৃতাঞ্জলিপুটা ইতি । তাৰিহুপ্রার্দণা
ভূবি দণ্ডবৎ পতিতাঃ কৃতাঞ্জলিপুটানি যৈস্তে তথাভূতাস্তে
গোপাঃ ॥ ৫ ॥

হে ভূমিদেবাঃ ! শৃঙ্গ কিং কৃষ্ণজ্ঞাকরণশীলান् রামেণ
চোদিতানিহ প্রাপ্তানস্মান্ গোপালান্ জানীত বো যুগ্মত্যাং ভদ্র
মস্ত ॥ ৬ ॥

কিমৰ্থং চোদিতা ইহ প্রাপ্তাশ্চেত্যাত্মাহ—গাব ইতি । ইতো-
হবিদূরে সমীপে গাশ্চারযস্তো বামক্ষণো বৃত্তক্ষিতো ক্ষুধিতো বঃ
যুগ্মাকমোদনং লবতোহভিলযত ইচ্ছত ইতি ষাবৎ যন্ত্রযত ইতি পাঠে
যদায্মানলযতঃ অতো হে দ্বিজাঃ ! বঃ যুগ্মাকং শ্রদ্ধা বৰ্ততে চেত্তহি
অর্থনোস্তরোঃ ওদনং যচ্ছত দীক্ষিতানামস্মাকময়ঃ ন ভোজ্যামিতি
ইমাঃ শক্তাঃ নিরাকৃর্বস্তঃ সম্মোধযস্তি, হে ধৰ্মবিভূত্যাঃ ! ইতি ॥ ৭ ॥

তদেবোপপাদযষ্টি—দীক্ষায়া ইতি । হে সত্ত্বাঃ ! দীক্ষায়াঃ
দীক্ষাপূর্বিকায়া অগ্নিষোমীয়পশুসংস্থায়া উত্তৰঃ সৌত্রামণ্যা
অগ্নত্বানস্তরে চ দীক্ষিতস্ত যজমানস্তামশন্ন ন দৃষ্যতি বৃত্তক্ষুরিতি
কৃত্পদমধ্যাহর্তবাঃ দীক্ষিতশব্দে যজমানপুরঃ সৌত্রামণ্যাঃ
দীক্ষণীয়েষ্টপূর্বকমস্ত্বাত্মাবাঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীমদ্বিজয়বৰ্ণজ্ঞতীর্থকৃতপদব্রতাবলী ।

নিরাধারো দণ্ডো যথা পততি ॥ ৫ ॥

হে ভূমিদেবাঃ ! ব্রাহ্মণাঃ ! “ভূমিদেবো দ্বিজোত্তমঃ” ইতি
হলায়ুধঃ ॥ ৬ ॥

লবতোহভিলযত ইচ্ছতঃ শ্রদ্ধা আস্তিক্যম্ অভিলাষো বা
“শ্রদ্ধাস্তিক্যাভিলাষয়োঃ” ইতি ষাবৎ ॥ ৭ ॥

নম্ন, দীক্ষিতায়ঃ ন ভোজ্যামিতি শাস্ত্রবিরোধং পরিহরতি
দীক্ষায়া ইতি । দীক্ষায়াঃ বৰ্তমন্ত্রহৃতপায়াঃ বৰ্তমানায়াঃ সত্যঃ
পশুসংস্থায়াঃ অগ্নিষোমীয়পশুগন্তাদুর্ধৰঃ দীক্ষিতস্তামশন্ন
সৌত্রামণ্যাস্তথা সৌত্রামণ্যান্বয়া ইচ্ছেচান্তৰ কৰ্ম্মাস্তরে দীক্ষিতস্ত
চারং ন দৃষ্যতি ॥ ৮ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্মামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

কৃষ্ণশ্রেণি । শ্রীকৃষ্ণাঙ্গিঃ ক্রমবিশ্বত্বভিন্নীয় তৎসংস্করণার্থং
সাদৱং কিঞ্চিদাহৰ্ত্ত্বমিতি শ্রীকৃষ্ণাদেশবদ্ধহঃ—ব্রামেতি ॥ ৬—৭ ॥

দীক্ষামারভ্য পশুসংস্থানতঃ পূর্বঃ দৃষ্যতি সৌত্রামণ্যাচ
সর্বদৈব দৃষ্যতি ততোহন্তৰ ন দৃষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৮—১০ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যাকৃতস্মৰণী ।

তদৈব কৃতবস্ত ইত্যাহ—ইত্যাদিষ্ট ইতি । ভগবতী আদিষ্ট
নাত্মা কৰ্ত্তুং শক্তাঃ অতস্ত গত্বা তদৈব তে যাচিত-
বস্তঃ তেষাঃ যাচনে প্রকারমাহ,—কৃতাঞ্জলি-
অঞ্জলিপুটো যৈঃ অগৰ্বৰ্ত্তমেতৎ
ন যাচন্তেতি সম্বন্ধঃ ॥ ৫ ॥

তেষাঃ যাচনবাক্যান্তাহ-

ভূমৌ প্রত্যক্ষদেবো ব্রাহ্মণা ই-

ভবস্ত ইত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহঃ—কৃষ্ণ—

ভগবতঃ ফলরূপস্ত বৰ্মাজ্ঞাকারিণঃ তথাপি কঃ প্রমাণঃ
ভগবদ্বাক্যস্ত ইত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহঃ—অপ্তান্ত জানীতেতি । কাপ-

ବାକ୍ୟଃ ଶବ୍ଦଃ ପ୍ରମାଣଃ ସଥା ଦୃଷ୍ଟାର୍ଥବାଦିନ ଆପ୍ନାଃ କିମୁଚ୍ୟତ ? ଇତ୍ୟାକୀ-
ଜ୍ଞାନୀମାହଃ, ତତ୍ତ୍ଵ ବ ଇତି । ପ୍ରଥମତଃ ଯାଚକେଃ ଆଶିଷୋ ବକ୍ତ୍ଵୟା
ଇତି ଅଥବା ସୁଚାତେ ତତ୍ତ୍ଵତାଃ ତତ୍ତ୍ଵମେବ ବସନ୍ତ ଜାତ୍ୟା ଗୋପା
ରାମେଣ ବଲଭଦ୍ରେଣ ଚ ପାଞ୍ଚାପିତାଃ ଭଗବାନ୍ ସଦାନନ୍ଦୋ ନ ହି ଭକ୍ତାନ୍
ସାଚନେ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନତେ ସଦପି ଭଗବତୋକ୍ତମୟଦ୍ଵିମର୍ଜିତ । ଇତି ତଦପି
ବାକ୍ୟାଦ୍ଵେଦମଧ୍ୟେ ପ୍ରବିଷ୍ଟଃ ବଲଭଦ୍ର ଏବ ପ୍ରବିଶତି ଅତୋ ରାଗ-
ଚୋଦିତାନ ଇତ୍ୟକ୍ରମ ॥ ୬ ॥

এবং পূর্বপীঠিকামুক্তা যাচনমাহ্যঃ—গাশ্চারয়স্তাবিতি । ধৰ্ম্ম-
প্রবৰ্তকো অবিদূরে নিকট এব হিতো রামাচ্যতো ব্রহ্মপরমা-
নন্দো বঃ যুশ্মাকমন্নং লষতঃ অভিলষতঃ তত্ত্ব হেতুর্ভুক্তিঃ
বিতি । অগ্নথা ন যাচয়াতাঃ ন হি কশিদ্যাচকঃ যাচন্তে বুভু-
ক্ষিতাবিতি কৌর্তব্যস্তে । তগবত ইতি তগবদ্বাক্যাং অভিপ্রায়মজ্ঞাত্বা
ক্ষুধামেব জ্ঞাতবস্তঃ অভিপ্রায়স্ত তৈর্তগবামেব যাচত ইতি জ্ঞাতঃ
যথা মহান প্রভুঃ মেবকং যাচয়িত্বা দদাতি তথা ব্রাহ্মণযাচনং
কৃত্বা দেৱমিতি অত উক্তঃ বুভুক্ষিতাবিতি দ্বিজা ইতি সম্বোধন-
মজ্ঞানাং কৃত্যা বা তর্ষোঃ রামকৃষ্ণত্বোঃ ওদনং যচ্ছত ক্ষুধৈব
পাত্রতা নিক্রমিতা অর্থিত্বমপি দ্বিতীয়মঙ্গম্ অগ্নায়েকাদশ্যামপি
ক্ষুধিতায়ানং দেয়ং শাং তত্ত্বাপি যদি শ্রদ্ধা আস্তিক্যবুদ্ধিঃ তদী
দেয়ম্ এতরোদ্বানে বয়ং কৃতার্থা ভবিষ্যাম ইতি চকারাদ্যদো-
দনোহস্তি যদি বা বঃ যুশ্মাকমেব নত্ত্বগ্ন প্রসঙ্গাদাগতঃ অত্র
সর্বত্র বিধিনিষেধপরমাজ্ঞানং ভবত্তামেব বর্ণত ইত্যাহ্যঃ—হে
ধৰ্ম্মবিত্তমাঃ ! ধৰ্ম্মবিদাঃ মধ্যে অতিশয়িতাঃ । নহু, দীক্ষিতানা-
মন্নমভোজাঃ “ন দীক্ষিতবসনং পরিদৰ্শীত নাস্তি পাপং কৌর্তব্যে
নান্মশ্যীয়াৎ” ইতাঃ ॥ ৭ ॥

তত্ত্বাহঃ—দীক্ষাম্বা ইতি । দীক্ষা দীক্ষাতঃ পূর্বঃ ভোক্তুং
শক্যতে ততো দীক্ষাদিবসেযু ন ভোক্তব্যঃ পশুসংস্থাদিবসেযু চ ন
ভোক্তব্যঃ মৌত্তামণ্যাং চ স্বত্যোহহনি ন ভোক্তব্যঃ যদা স্বরাগ্রহাঃ
অথবা দীক্ষাম্বাঃ দীক্ষামারভ্য পশুসংস্থাঃ অন্যত পশুসংস্থা
পুরুষাঃ । ১২৩ । মৌত্তামণ্যাং চ সংস্থতেহগীষোমীয়া

୯ ମୌତ୍ରାମାଣ୍ୟାନ୍ତ ସୁରାପ୍ରାଧାନ୍ୟାନ୍ତ
"ସମ୍ବନ୍ଧାନ୍ତ ନ ଭୋକ୍ତବାଂ ଦ୍ରୟ-
ପକ୍ଷେ ନୋକ୍ତଃ ଅନ୍ତର୍ଭ ଏତଦ୍-
ନ ଦ୍ରୟାତି ହି ସ୍ଵକ୍ଷାସମର୍ଥଃ"

শ্রীমহিষ্মনাথচক্রবর্তিকৃতসামার্থদর্শনী ।

କୁତାଙ୍ଗଲିପୁଟ୍ଟା ଇତି । ସ୍ଵେଚ୍ଛାଂ ସୌଶୀଲାମଭିବ୍ୟଞ୍ଜିତୁଂ ତଚ୍ଚ ତଦାନୀଂ
ଭିକ୍ଷାପ୍ରାପ୍ୟର୍ଥକମେବ ଦଶ୍ଵବ୍ଦ ପତିତ । ଇତି ସ୍ଵୀମବ୍ରଜହୁବିପ୍ରେଭ୍ୟାହପି
ମକାଶାତ୍ମାନଭିତେଜ୍ଜସ୍ତିନୋ ମହେତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୫ ॥

କୁଣ୍ଡଳାଦେଶକାରିଣ ଇତି ତତ୍ତ୍ଵ ନନ୍ଦରାଜପୁତ୍ରହେନ ରାମତଃ
ସକାଶାଦୈଶ୍ଵର୍ୟୀୟ ରାମଚୋଦିତାନିତ୍ୟଅନ୍ତଦ୍ଵାରା ରାମ ଏବାନ୍ନଃ ଅର୍ଥମଃ
ଭିକ୍ଷୁତେ ଇତାଭିପ୍ରାୟେଣ ॥ ୬ ॥

ବୋ ସୁଅନ୍ତିମ ଲଷତଃ ଭିକ୍ଷେତେ ଦେନମ୍ ଅନ୍ତଃ ଚେତି ପାଠ୍ସ୍ୱର୍ଗମ୍
ତୁଳ୍ୟାର୍ଥମ୍ । ନାୟୁ, ତୋ ବ୍ରାହ୍ମଗୋନ ଭବତ ଇତି ବ୍ରାହ୍ମଗଭୋଜନାଂ୍ଶ
ପୂର୍ବଃ କଥଂ ଦ୍ୱାଶାମସ୍ତତ୍ରାହୁଃ—ବୁଦ୍ଧିକ୍ଷିତୋ “ଅନ୍ତଃ କୁଧିତଃ ପାତ୍ରମ୍”
ଇତି ପ୍ରେମାଣଂ ଜାନୀତେବେତି ଭାବଃ । କିମପ୍ଯ ପ୍ରତିବଦତ୍ତାନାଲକ୍ଷ୍ୟ
ପୁନରାହୁଃ ହେ ଦ୍ଵିଜାଃ ! ତମୋରର୍ଥନୋର୍ବୋ ସନ୍ଦି ଶନ୍ଦା ଅନ୍ତି ତହିଁ
ସର୍ବତ୍ର ନେ । ଚେତ୍ରେତି କ୍ରତ ବୟଃ ପରାବୃତ୍ୟ ଯାମ ଇତି ଭାବଃ । ଧର୍ମବିଭତ୍ତମା
ଇତି ଅତ୍ର ଥସ୍ତସ୍ୱବ୍ୟତ୍ତିରେକଧୋଧୀଶ୍ୱରୀ ବୟଃ ପୁନଃ କିଂ କ୍ରମ ଇତି
ଭାବଃ । ଶ୍ରେଣ ସଯୋନ୍ ମୈବ ସର୍ବଜଗଦପ୍ୟତିକ୍ରତୀତ୍ତ୍ଵାଳୁରଙ୍ଗ୍ୟତି ତୋ
ରାମକୁଣ୍ଡେ ଅତି କୁଧାର୍ତ୍ତାବର୍ଥିନାବପି ଶନ୍ଦା ଯେ ତୁଣ୍ଡିଃ ଭବଥ ଅତୋ
ଯୁଗୁଃ ଦ୍ଵିଜାଃ ପିତୃଦ୍ସଙ୍ଗାତା ଏବେତ୍ୟାକ୍ଷେପଶ୍ଚ ଧର୍ମବିଭତ୍ତମା ଇତି ବିପ-
ରୀତଳକ୍ଷଣମ୍ୟା ॥ ୭ ॥

“দৌক্ষিতান্নং ন ভুঞ্জীত” ইতি বচনাদৌক্ষিতা বস্ত্রমভোজ্যান্না।
 ইতি অত্ব বদিষ্যস্তোতি স্বস্ত্রমেবাশঙ্কাহুৎঃ—দৌক্ষিত্যা দৌক্ষিনস্ত্রং পশু-
 সংস্থান্নাঃ অগ্নীষোমীয়পশ্চামস্তনাং পুরুঃ দোষঃ ন ততোহস্ত্র ততঃ
 পরস্ত অগ্নমশ্নন্ত ন দুষ্যতৌতি পশুসংস্থা চেদানন্দঃ জাতৈবেতি ভাবঃ
 তথা সৌত্রামণ্যঃ অগ্নত্র ন দুষ্যতি সৌত্রামণ্যস্ত সর্বদৈব
 দুষ্যতৌত্যৰ্থঃ ॥ ৮ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ରମହାବାନନ୍ଦିନୀ ।

ভুবি দণ্ডবৎ পতিত। ইতি সৌগীল্যাঃ তেষু তেষাঃ ভক্তি-
ভরঃ ॥ ৫ ॥

ହେ ଭୁମିଦେବା ! ବିଶ୍ରାଂ ! ରାମେଣ ପ୍ରେସିତାନ୍ କୃଷ୍ଣାଜ୍ଞାବହାନ୍ତାନ୍
ଜାନୀତ ॥ ୬ ॥

ইতি তে ভগবদ্যাত্রাং শৃণ্মন্তেহপি ন শুশ্রবুঃ ।
ক্ষুদ্রাশা ভূরিকর্মাণো বালিশা বৃদ্ধমানিনঃ ॥ ৯ ॥

বো যুগ্মাকমোদনং লষতো বাঞ্ছতঃ ভিক্ষতে ইত্যর্থঃ ।
যতো বৃত্তক্ষিতৌ ব্রাহ্মণভোজনাং পূর্বং তাত্যামোদনঃ কথং দেয়
ইতি ন বাচ্যঃ “অন্নস্ত ক্ষুধিতঃ পাত্রম” ইতি বাক্যাদিতিভাবঃ
শ্রেষ্ঠেন হে দ্বিজাঃ নিখিলানন্দকরো তো ক্ষুধার্তাবর্থিনাবপি
নিশম্য তৃষ্ণীস্তাবাদ্ভবন্তো দ্বিপিতৃকাঃ প্রতীয়স্তে ইতি বাঞ্ছতে
ধৰ্মবিত্তমা ইতি জহংস্বার্থন্না ॥ ৭ ॥

নমু দীক্ষিতা বয়মভোজ্যামা “দীক্ষিতান্নং ন ভুজ্বীত” ইতি
বাক্যাদিতি বদিষাতো বিভাব্যাহঃ—দীক্ষামা ইতি । দীক্ষামারভ্য
পশুসংস্থামা অগ্নিযোগীয়পথালস্তাং পূর্বং দোষো ন ততোহস্তত ততঃ
পরস্ত অন্নমশ্নন্ন ন দৃশ্যাত্তি পশুসংস্থা ভৃত্যেবেতিভাবঃ তথা
সৌত্রামণ্যাশ্চাত্তত্ব ন দৃশ্যতি তস্ত্বান্ত সর্বদৈব দৃশ্যতীত্যর্থঃ অত্রৈষা-
মনদীতশাস্ত্রাণামপি ভগবৎপার্যদহ্নাং স্ময়ং প্রভাতশাস্ত্রস্তঃ
স্থচতে ॥ ৮ ॥

শ্রীমশ্কুদেবকৃতমিদ্বাচপ্রদীপঃ ।

ইতোহবিদুরে গাশ্চারয়স্তো বঃ যুগ্মাকমোদনং লষতোহভি-
লষিতঃ যদি বো যুগ্মাকঃ শ্রক্ষা চেত্তর্হি তরোরথিমোঃ ওদনং
মচ্ছত ॥ ৭ ॥

নমু, দীক্ষিতা বয়মভোজ্যামা ইতাত আহঃ—দীক্ষামা ইতি ।
দীক্ষামা আরভ্যাশিষ্টামীয়পথালস্তাং পূর্বং দোষঃ ততোহস্তত
তথা সৌত্রামণ্যাশ্চাত্তত্বান্ত দীক্ষিতস্ত যজমানস্ত অন্নমশ্নন্ন
দৃশ্যতি তোক্তেতি কর্তৃপদ্মধ্যাহিনতে ॥ ৮ ॥

বপ্মাহুবাম ।

ভগবান् শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক এই প্রকারে আদিষ্ট হইয়া গোপ-
ণণ যজ্ঞস্থলে গমন পূর্বক যাজিক ব্রাহ্মণদিগকে স্মীয় ব্রজস্থ
মাঙ্গল্য অপেক্ষা অতি তেজস্বী মনে করতঃ ভৃতলে দণ্ডবৎ পত্তিত

হইয়া কৃতাঞ্জলিপুটে ভিক্ষা প্রাপ্তির নিমিত্ত বিপ্রগণের নিকট
প্রার্থনা করিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

হে ভৃত্যেবগণ ! শ্রবণ করুন, শ্রীকৃষ্ণের আদেশকারী ও
বলরাম কর্তৃক প্রেরিত গোপ সকল আপনাদের নিকট সমাগত
হইয়াছি বলিয়া আমাদিগকে জানিবেন । আপনাদের মঙ্গল
হউক ॥ ৬ ॥

হে ধর্মবিত্তম দ্বিজগণ ! এই স্থানের অদূরে গোচারণকারি
রাম ও কৃষ্ণ বৃত্তিশূল হইয়া আপনাদের নিকট অন্ন প্রার্থনা
করিতেছেন অতএব অন্নপ্রার্থি তাঁহাদিগের প্রতি যদি আপনা-
দের শ্রদ্ধা থাকে তাহা হইলে অন্নপ্রদান করুন নচেৎ বলুন
আমরা ফিরিয়া যাই ॥ ৭ ॥

যদি বলেন “দীক্ষিত ব্যক্তির অন্ন ভক্ষণ করিবে না” এই
বাক্যালুম্বারে দীক্ষিত আমাদিগের অন্ন অভোজা, তহুত্বে বলি-
তেছি হে সত্তমসকল ! যজ্ঞীয় দীক্ষানন্তর অগ্নিযোগীয় পশুমারণের
পূর্বেই দীক্ষিত ব্যক্তির অন্নগ্রহণে দোষ হইয়া থাকে পরস্ত
অগ্নিযোগীয় পশুমারণের পর দীক্ষিত ব্যক্তির অন্ন ভক্ষণে দোষ
নাই অতএব আপনাদের যজ্ঞে পশুবাতন কার্যাত্ম শেষ হইয়াছে
স্তুতরাং আপনাদিগের অন্ন ভক্ষণে দোষ হইতে পারে না এবং
সৌত্রামণী হইতে অগ্ন দীক্ষিত ব্যক্তির অন্ন ভোজন করিলে
দোষ হয় না কিন্তু সৌত্রামণীতেই দোষ হইয়া থাকে অতএব
অগ্নাত্ম সময় ও অসময়াদি বিচার জানিয়াই আমরা প্রার্থনা
করিতেছি (১) ॥ ৮ ॥

অষ্টমঃ ।

তে (ব্রাহ্মণঃ) ইতি ।

(১) অথবা এই
ভোজন করা যায়, অন্ন
না, এবং পশুমারণের
সৌত্রামণ্যার স্তুত্য দিবসে ভোজন কারণে

ଦେଶଃ କାଳଃ ପୃଥିବ୍ୟଃ ମନ୍ତ୍ରତନ୍ତ୍ରିଜୋହମୟଃ (୧) ।
 ଦେବତା ସଜମାନଶ୍ଚ କ୍ରତୁଧର୍ମଶ୍ଚ ସମୟଃ ॥ ୧୦ ॥
 ତଃ ବ୍ରକ୍ଷ ପରମଃ ସାକ୍ଷାତ୍କର୍ମବନ୍ତମଧୋକ୍ଷଜୟ ।
 ମନୁଷ୍ୟଦୃଷ୍ଟ୍ୟା ଦୁଷ୍ଟ୍ରୁତା ମର୍ତ୍ତ୍ୟାତ୍ମାନୋ ନ ମେନିରେ ॥ ୧୧ ॥
 ନ ତେ (୨) ସଦୋମିତି ପ୍ରୋଚୁନନେତି ଚ ପରନ୍ତପ ।
 ଗୋପା ନିରାଶଃ ପ୍ରତ୍ୟେତ୍ୟ (୩) ତଥୋଚୁଃ କୁଷରାମଯୋଃ ॥ ୧୨ ॥

(ଭଗବତଃ ସୌରୈଶ୍ୟପରିପୂର୍ଣ୍ଣଶାପି କୃପଯା ଯାଙ୍କାଃ) ଶୃଘନ୍ତୋହପି
 ନ ଶୁଷ୍କବୁଃ । (ତତ୍ର ଶ୍ରୀଭଗବତି ଅନାଦରେଣ ତାନ୍ ବିପ୍ରାନ୍ ସକ୍ରୋଧଃ
 ନିନ୍ଦତି—କୁଦେତି । ସତଃ ତେ) କୁଦ୍ରାଶାଃ (କୁଦେ—ସର୍ଗଦୌ
 ଆଶାମାତ୍ରଃ ସେବାଃ ତେ ତଥାତ୍ତ୍ଵା ଅପି) ଭୂରିକର୍ମାଣଃ (ଭୂରୀଣି
 କ୍ରେଶାଧିକାନି କର୍ମାଣି ସେବାଃ ତେ, ସତଃ) ବାଲିଶାଃ (ଅନ୍ନବୁଦ୍ଧଃ,
 ତଥାପି) ବୃଦ୍ଧମାନିନଃ (ବୃଦ୍ଧଃ ଜ୍ଞାନାଧିକମ୍ ଆଆନଃ ମନ୍ତ୍ରସ୍ତ ଇତି
 ତଥା)

(ଅଥବା) କୁଦ୍ରାଶାଃ ଭୂରିକର୍ମାଣଃ ବାଲିଶାଃ ବୃଦ୍ଧମାନିନଃ ତେ
 ଇତି ଭଗବନ୍ଧ୍ୟାଙ୍କାଃ ଶୃଘନ୍ତୋହପି ନ ଶୁଷ୍କବୁଃ ॥ ୯ ॥

(ନର ଶାନ୍ତବିହିତଦେଶକାଳପାତ୍ରାଦିକରମମୁଲ୍ଲଭ୍ୟ କଥମନ୍ତାର୍ଥମ୍ ଅନ୍ନଃ
 ଅନ୍ତର୍ମୈ ଦେହଃ ତତ୍ରାହ—ଦେଶ ଇତି)

ଦେଶଃ (“ସମେ ସଜେତ” ଇତ୍ୟାଚ୍ୟତଃ) କାଳଃ (ବନ୍ଦାଦିଃ)
 ପୃଥିବ୍ୟ (ବହୁବିଧଃ) ଦୁର୍ଯ୍ୟ (ଚର୍କପୁରୋଡ଼ାଶାଦି) ମନ୍ତ୍ରତନ୍ତ୍ରିଜ୍ଜଃ
 (ମସ୍ତଃ—ସାଗାଦିଃ, ତନ୍ତ୍ରଃ—ପ୍ରୋଗଃ, ଖର୍ତ୍ତ୍ରି—ହୋତା, ତେ) ଅନ୍ନଃ
 ଦେବତା ସଜମାନଶ୍ଚ କ୍ରତୁଃ (ସତଃ) ଧର୍ମଶ୍ଚ (ଅପୂର୍ବଃ) ସମୟଃ
 (ସଦଂଶାଂଶବିଭୂତିକରପଃ ଭବତି) ॥ ୧୦ ॥

ସାକ୍ଷାତ୍ ପରମଃ ବ୍ରକ୍ଷ (ପରବୁଦ୍ଧତଃ) ଭଗବନ୍ତଃ (ସାଡ୍-ଗୁର୍ଣ୍ଣପୂର୍ଣ୍ଣମ୍)
 ଅଧୋକ୍ଷଜଃ ତଃ (ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ) ମନୁଷ୍ୟଦୃଷ୍ଟ୍ୟା (ମର୍ତ୍ତ୍ୟବୁଦ୍ଧା) ଦୁଷ୍ଟ୍ରୁତାଃ
 (ବିଚାରହୀନାଃ) ମର୍ତ୍ତ୍ୟାତ୍ମାନଃ (ଦେହାତିମାନିନଃ ବ୍ରାକ୍ଷଗାଃ ସଯଃ
 ମହାତ୍ ଇତି ମନ୍ତ୍ରମାନାଃ ତେ ବିଦ୍ରୋଃ) ନ ମେନିରେ (କେବଳ ପ୍ରାକ୍ତଃ ମୁମାରେ ଅଯନ୍ତର) ॥ ୧୧ ॥

— ୧୦ — (ବ୍ରାକ୍ଷଗାଃ) ଓମିତି (ଅଞ୍ଜିକାର-
 ନ ଇତି (ନ ଦାଶ୍ମାମ ଇତି) ଚ
 ଗୋପାଃ ନିରାଶାଃ (ସନ୍ତଃ)
 ଜାକ୍ତ୍ୟାଦିକଃ ବିପ୍ରଚେଷ୍ଟିତକ୍ଷଣଃ)

ଶ୍ରୀତ୍ରୀଧରସ୍ଵାମିକୁତଭାବାର୍ଥଦୀପିକା ।

କୁଦେ ସର୍ଗଦାବାଶାମାତ୍ରଃ ସେବାଃ ଭୂରୀଣି କ୍ରେଶାଧିକାନି କର୍ମାଣି
 ସେବାମ୍ ଅତୋହଜା ବୃଥାଜ୍ଞାନବୁଦ୍ଧା ଇତି ମାନବନ୍ତଃ ॥ ୯ ॥

ନର, କର୍ମକ୍ରମମୁଲ୍ଲଭ୍ୟାଦେଶକାଲେହନ୍ତାର୍ଥମନ୍ମଗ୍ନତୈ କଥଃ ଦେହଃ
 ତତ୍ରାହ—ଦେଶ ଇତି । ପୃଥିବ୍ୟ ଚର୍କପୁରୋଡ଼ାଶାଦି ଦ୍ରବ୍ୟ ତନ୍ତ୍ରଃ ପ୍ରୋଗଃ
 ଧର୍ମୋହପୂର୍ବମ୍ ॥ ୧୦ ॥

ମନୁଷ୍ୟୋହମିତି ଦୃଷ୍ଟ୍ୟା ମର୍ତ୍ତ୍ୟାତ୍ମାନୋ ବ୍ରାକ୍ଷଗା ସଯଃ ମହାତ୍ ଇତି
 ମନ୍ତ୍ରମାନାଃ ॥ ୧୧—୧୨ ॥

ଶ୍ରୀମଂସନାତନଗୋସ୍ଵାମିକୁତବୁଦ୍ଧବୈଷ୍ଣବତୋଷଣୀ ।

ଭଗବତଃ ସୌରୈଶ୍ୟପରିପୂର୍ଣ୍ଣଶାପି କୃପଯା ଯାଙ୍କାଃ ତୈନେବାନ୍ନାର୍ଥଃ
 ପ୍ରେଷିତତ୍ୱାଃ ନ ଶୁଷ୍କବୁଃ ମହାତିମାନେନ ତଃ ନାଦୃତବନ୍ତ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ।
 ଶ୍ରୀଭଗବତ୍ୟନାଦରେଣ ତାନ୍ ବିପ୍ରାନ୍ ସକ୍ରୋଧଃ ନିନ୍ଦତି—କୁଦେତି
 ସାର୍ଵବେଳେ । କୁଦ୍ରାଶା ଅପି ଭୂରିକର୍ମାଣଃ ତଥା ବାଲିଶା ଅନ୍ନବୁଦ୍ଧଃ
 ତଥାପି ବୃଦ୍ଧମାନିନଃ । ସବୀ ସଲଶ୍ରମେଣାପି ଭଗବନ୍ଧ୍ୟା ମହାର୍ଥଃ
 ମିଦ୍ଦୋଃ ତଦଜ୍ଞାନାଦବାଲିଶା ଏବେତି । ନର ସର୍ଗଦାବାର୍ଥଃ ତାବ୍ୟ କର୍ମ କ୍ରତ୍ୟା
 ବିଧୀତ ଏବ ତତ୍ରାହ—ବୁଦ୍ଧେତି । ଆତ୍ମାନଃ ଜ୍ଞାନବୁଦ୍ଧଃ ମନ୍ତ୍ରସ୍ତ ନତୁ
 ତାଦୃଶା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ତନ୍ତ୍ରାର୍ଥାଜ୍ଞାନାଃ ॥ ୯ ॥

ତର୍ମାର୍ଥମେବୋପଦିଶନ୍ତିବ ତେଷାମଜ୍ଜତ୍ୱଃ ଗ୍ରଦଶନ୍ତିବ
 ଦେଶ ଇତି ଦ୍ଵାଭ୍ୟାସ । ପୃଥିବ୍ୟ ବହୁବିଧଃ ଭଗବତୋ ଦେଶାଦିମଯତେ
 ହେତୁଃ ପରମଃ ବ୍ରକ୍ଷ କ୍ରେଶାଧିକାନି ଅତୋ ଭଗବନ୍ତଃ ସୌରୈଶ୍ୟପୂର୍ଣ୍ଣମ୍ ଅତଃ
 ଅଧୋକ୍ଷଜମ୍ ଇନ୍ଦ୍ରିୟାଗୋଚରମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ତଥାପି କୃପଯା ସାକ୍ଷାତ୍କୃତଃ ସଯଃ

- (୧) ଖର୍ତ୍ତ୍ଵଗପାର୍ଯ୍ୟଃ ଇତି ପାର୍ତ୍ତାନ୍ତରଃ ।
- (୨) ତଦୋମିତି ପାର୍ତ୍ତାନ୍ତରଃ ।
- (୩) ତଥୋଚୁରାମକୁଷ୍ମଯୋଃ ଇତି ପାର୍ତ୍ତାନ୍ତରଃ ।

ଏକେତାନେନୈବ ଦେଶାଦିମଯତା ଦର୍ଶିତା । ତତ୍ତ ଚ ପରମମିତି ସଚିଦା-
ନନ୍ଦନମୂର୍ତ୍ତିଂ ଶ୍ରୀନାରାୟଣଂ ତତ୍ତ ଚ ସାକ୍ଷାତ୍ ସ୍ୟମେବ ନ ଦ୍ୱବତାରାଦି-
କରପେଣ ତତ୍ରାପି ଭଗବନ୍ତଃ ନିଜାଶେଷଭଗବତ୍ତାପ୍ରକଟନପରଃ
ଶ୍ରୀମଥୁରାନାଥମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ତତ୍ରାପି ଅଧୋକ୍ଷଜଃ ଶକ୍ତାଧିନ୍ତାଂପତନମଙ୍କଟାଂ
ପୁନର୍ଜୀତମିବ ତମିରୁତ୍ତିବିନ୍ଦୁରଚ୍ଚତୁର୍ଦ୍ଶାଧ୍ୟାୟେ ତମିରୁପଗଃ ଗର୍ଭ-
ଗତଶ୍ଵେତାତ୍ର ପ୍ରୋକ୍ତ ଏବ ଶ୍ରୀଗୋକୁଳମହୋଂସବମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ତମପି
ମହୁୟଦୃଷ୍ଟ୍ୟା ନ ମେନିରେ ନାନ୍ଦତବନ୍ତଃ କୁତଃ ? ଦୁଷ୍ଟଜ୍ଞାଃ ବିଚାରହୀନାଃ
ତଦପି କୁତଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଜ୍ଞାନଃ ତୈର୍ଯ୍ୟାଥ୍ୟାତମେବ । ସଦ୍ଵା ମର୍ତ୍ତ୍ୟଃ ଅନୁଭବିଷ୍ୟ-
ମାଗମରଣଲକ୍ଷଣମଂସାରକ ଆୟ୍ୟା ସ୍ଵରୂପଃ ସେଷାଂ ତେ ଅନ୍ୟଥା ସଂସାର-
ମହାଦୋରହୁଃ ଥତ୍ୟାପନ୍ତିଃ ଏତୈରେବ ବିପ୍ରେରଗ୍ରେ ବକ୍ଷ୍ୟମାଗନ୍ତ ପଦୟଶୈବ
ତଥା ପ୍ରାୟମ୍ଭଦ୍ୟପଦ୍ମାର୍ଥଶ୍ଚ ଚାତ୍ରୋକ୍ତିଷ୍ଟେଷାମେବୋକ୍ତାମୁବାଦେନ ପ୍ରମାଣ-
ବିଶେଷିନ୍ଦେଃ ସଦ୍ଵା ସର୍ଜିକପରାଣାଃ ତେଷାଂ ତତ୍ତଦପେକ୍ଷୟେକବାକ୍ୟତା-
ପତ୍ରେଃ ॥ ୧୦—୧୧ ॥

ଓମିତି ଶ୍ରୀକାରେ ଦାଶ୍ତାମ ଇତି ନ ପ୍ରୋଚୁଃ ନ ପ୍ରତ୍ୱାତ୍ରଃ ଦଦ୍ହଃ ନ
ଦାଶ୍ତାମ ଇତି ଚ ନ ପ୍ରୋଚୁଃ ଦୁର୍ମାନଗ୍ରସ୍ତତ୍ୟାତ୍ସାବଜ୍ଞାନାଂ ହେ ପରସ୍ତପେତି
ପରଃ ମଦଲକ୍ଷଣଃ ଶକ୍ତଃ ନ ଭବାଦୁଗେବ ନିୟନ୍ତଃ ଶକ୍ରୋତି ନତ୍ୟ ଇତି ଭାବଃ
ସଦ୍ଵା ତାଦୃଶମୈଷବକ୍ରପଶକ୍ତଃ ରାଜ୍ୟାନ୍ତିଃସାରଯଃ ଦେଶପରିଷାରଃ । ସଦ୍ଵା
ତାନ୍ ପ୍ରତି ରାଜୋହୃତଃ କ୍ରୋଧମାଲକ୍ଷ୍ୟ ତତ୍ପଶମନାର୍ଥଃ ସମ୍ବୋଧ୍ୟତି ।
ପରମିତି । କ୍ରୋଧଃ ସଂହରେତାର୍ଥଃ । ପ୍ରତ୍ୟେତ୍ୟ ନିର୍ବ୍ୟତ୍ୟ ତଥେତି ନିଜୋକ୍ତ୍ୟା-
ଦିକଃ ବିପ୍ରଚେଷ୍ଟିତଃ ଚୋଚୁଃ କୁଷରାମରୋରିତି କୁଷେନ ପ୍ରେଷିତତ୍ୱ-
ଦାଦେ କୁଷଃ ପ୍ରତି ପଶ୍ଚାଦ୍ରାମମ୍ପତି । ସଦ୍ଵା କୁଷନାଦରେଣ ରାମମ୍ଭ
କ୍ରୋଧଶକ୍ତ୍ୟା ତଃ ପ୍ରତି ଗୋଣର୍ଦ୍ରେନୋକ୍ତା । ତତ୍ତ ପଶ୍ଚାନ୍ତିଦେଶଃ । ସଦ୍ଵା
ମର୍ବ୍ୟା ଶ୍ରୀକୁଷଶୈବ ପ୍ରାଧାୟାଃ ॥ ୧୨ ॥

ଶ୍ରୀମଂରୁଦର୍ଶନସ୍ତରିକୁତ୍ତକପରିଷୀଲନ୍ ।

ଦୀକ୍ଷିତଶକ୍ତ୍ୟକେ ସଜମାନପରଃ ମୌତ୍ରାମଣ୍ୟ ଦୀକ୍ଷଣୀଯେଷିତପୂର୍ବକ-
ମଙ୍କଳାଭାବାଂ ପୃଥକ୍ ଦ୍ୱବ୍ୟାଂ ପୁରୋଡ଼ାଶାଦିଦ୍ୱବ୍ୟମ ॥ ୧୦—୧୮ ॥

ଶ୍ରୀମଂଦୀରାଧବାଚାର୍ୟକୁତ୍ତାଗବତଚର୍ଚାକୀ ।

ଶ୍ରୀମଂଭଗବତେ ଯାକ୍ଷଃ ତେ ବ୍ରାହ୍ମଣାଃ ଶୃଷ୍ଟୋହପି ନାନ୍ଦିରୁତ

ତତ୍ତ ହେତୁଃ ବଦନ୍ ବିଶିନଟି କୁଦ୍ରେ ସର୍ଗାଦାବାଶାମାତ୍ରଃ ତଦର୍ଥଃ ସେଷାଂ
ଭୂରୀଣି କ୍ରେଶାବହାନି କର୍ମାଣି ସେଷାଂ ତେ ସ୍ୟବଂ ବାଲିଶା ମୁଖ୍ୟ ଅଣି
ବୃଦ୍ଧମାନିନଃ ବୃଦ୍ଧଃ ଜ୍ଞାନାଧିକମାତ୍ରାନଃ ମନ୍ତ୍ରତ ଇତି ତଥା ॥ ୯ ॥

ଦେଶାଦିର୍ଯ୍ୟମାନଃ ସତ୍ୱପ୍ରୋଚୁରଃ ଭବତି ତଃ କୁଷଃ ସାକ୍ଷାତ୍ ପରବ୍ରକ୍ତୁତଃ
ଯାତ୍ରଣ୍ୟପୂର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟକ୍ଷରଃ ନ ମେନିରେ କିନ୍ତୁ ମହୁୟବୁଦ୍ଧ୍ୟା କେବଳ ପ୍ରାକ୍ତଃ
ମହୁୟମେବାମନ୍ତ୍ରତ ତତ୍ତ ହେତୁଃ ଦୁଷ୍ଟଜ୍ଞାଃ କର୍ମମୀମାଂମୋଚିତଜ୍ଞାନାଃ
ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଜ୍ଞାନଃ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ମରଣଶୀଳେ ଦେହେ ଆୟ୍ୟା ଆଭ୍ୟବୁଦ୍ଧିର୍ଯ୍ୟେଷାଂ ତେ ତତ୍ର
ଦେଶଃ “ସମେ ସଜେତ” ଇତ୍ୟାହ୍ୟକ୍ଷଃ, କାଳୋ ବସତାଦିଃ ପୃଥଗ୍ଦ୍ୱବ୍ୟଃ ଚର୍କ-
ପୁରୋଡ଼ାଶାଦିକଃ ଧର୍ମୋହପୂର୍ବମ୍ ଏତେଷାଂ ଭଗବତ୍ପ୍ରାଚ୍ୟଃ ତଚ୍ଛରୀର-
ଦେନ ତଃ ରୀହାହେନ ଚେତି ଜ୍ଞେୟମ୍ ॥ ୧୦—୧୧ ॥

ଶୃଷ୍ଟୋହପି ନ ଶୁଣୁବୁରିତ୍ୟେତଦେବ ବିଶଦୟତି—ମେତି । ତେ
ବ୍ରାହ୍ମଣାଃ ହେ ପରସ୍ତପ ! ଓମିତି ନ ପ୍ରୋଚୁର୍ଣ୍ଣପି ନେତି ଓମିତ୍ୟାନ୍ତୀକାର-
ଦ୍ୟୋତକମବ୍ୟାପଃ ତତୋ ଗୋପାଃ ନିରାଶାଃ ପ୍ରତ୍ୟଗତ୍ୟ ତବିପ୍ରାଣ-
ମନ୍ଦରଣଃ ରାମକୁଷ୍ୟମୋର୍କୁଚୁଃ ॥ ୧୨ ॥

ଶ୍ରୀମଂଦୀରାଧବାଚାର୍ୟକୁତ୍ତାଗବତଚର୍ଚାକୀ ।

ଇତି ହେତୁପୂର୍ବଃ ଭଗବନ୍ଦ୍ୟାଙ୍କାମ ଅଶ୍ଵବଣେ ତେଷାଂ ବୁଦ୍ଧିବିଶେଷମାହ—
କୁଦ୍ରାଶାଃ ଇତି । କୁଦ୍ରାଶାଃ ତୁର୍ଭଫଲେଚ୍ଛବଃ ତଦର୍ଥଃ ଭୂରୀକର୍ମାଣଃ
କିମେତେ ଭାନ୍ତା ଇତି ସତାମିତ୍ୟାହ—ବାଲିଶା ଇତି । ବାଲିଶା ମୁଖ୍ୟଃ
“ବାଲିଶା ବାଲମୁର୍ଥମୋଃ” ଇତି ଏତଦେବ ଦୂତ୍ୟତି—ବୃଦ୍ଧେତି ବୃଦ୍ଧା
ଇତାଭିମାନୋ ସେମାନ୍ତୀତି ॥ ୯ ॥

ଦେଶଃ କୁଷସାରମଙ୍ଗାରବିଷ୍ୟଃ କାଳଃ ବସତାଦିଃ ପୃଥଗ୍ଦ୍ୱବ୍ୟଃ
ଚର୍କପୁରୋଡ଼ାଶାଦି ମନ୍ତ୍ରୋ ଦେବତାପ୍ରସାଦପ୍ରକାଶକୋକାରାଦିଃ ତତ୍ର-
ମହୁଷ୍ଟାନବିଧିଃ ଖାତ୍ତିଜୋହିପ୍ରମ୍ଭ୍ୟପ୍ରଭୃତଃ ଅପ୍ରମ୍ଭଃ ଆହବନୀଯାଦ୍ୟଃ
ଦେବତା ଇନ୍ଦ୍ରାଦିଶକ୍ରବାଚ୍ୟାଃ କ୍ରତୁଃ ମନ୍ତ୍ରଙ୍ଗଃ ମନ୍ତ୍ରମୁଖ୍ୟମୋହିତଃ
ଧର୍ମୋହଦୃଷ୍ଟଃ ସ୍ୟବଃ ସଂଗ୍ରହାନ୍ତିପରିତଃ

ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଜ୍ଞାନଃ ଦେହୋହିହମି

ବସ୍ତଃ ॥ ୧୧ ॥

ତଥୋତ୍ୱଃ ଓମିତି ନ କେ

শ্রীমজ্জীবগোষ্মানিকৃতক্রমসম্ভর্তঃ ।

প্রাজমিত্যেকদেশদৃষ্টিঃ ॥ ১১—৩০ ॥

শ্রীমদ্বভাচার্যকৃতশ্লোভিনী ।

এবং মোগপত্রিকে যাচনে কৃতেহপি তে ন দন্তবস্তঃ তত্ত্ব হেতু-
রশ্ববণং কৃতাপি হেতুঃ বালকোক্তমিতি “অসংস্থতা ন পরি-
ভাষ্যাঃ” ইতি “ন স্ত্রিয়া শুদ্ধেণ সন্তানেত” ইতি চ তথাপি
ভগবন্নাম্না ধাচিতবস্ত ইতি আদানে তেষাঃ দোষ এবেতি মন্ত-
মানঃ শুক আহ—ইতীতি । তেহি ভগবন্ন্যাক্তাঃ শৃণুত্তোহপি ন
শুক্রবৃঃ দন্তচিত্তা ন জাতাঃ তত্ত্ব হেতবঃ শুদ্ধাশা ইত্যাদিপদ্মেক্তা-
শচয়ারঃ শুদ্ধেহলেহর্থে আশা যেষাঃ স্বর্গানন্দে হি শুদ্ধঃ পর-
মানন্দাপেক্ষয়া “অস্তেবানন্দস্তাত্ত্বানি মাত্তামুজীবন্তি” ইতি
শ্রুতেঃ । সাংগাদেব বৈদিককর্মণঃ ফলাবশ্রূতাবাঃ । তে হেবং
মন্ত্বে প্রমাণবলনিষ্ঠে ভগবান् হি সর্বাত্মকঃ সর্বত্বেব বর্ততে
অবিশেষেণ অভিযাক্তিপক্ষেহপি যজ্ঞোহপি ভগবান্ সর্বশাপি
প্রাপ্তব্যমূর্তিরেব সন্তোষলীয়া তত্ত্বে যথা যজ্ঞাপরাধে ন পততি
তথা বিধেয়ম অন্তর্থা বিধিনিষেধে ন স্থাতাঃ প্রারোণেতেজ্জ্বর্য-
নির্দেশঃ কৃতঃ আজ্যঃ পশবঃ পুরোড়াশীয়া এতে মে যজ্ঞার্থা
যাবদ্যজ্ঞ উপযোক্ষে তাবন্যে যজ্ঞার্থঃ শেষাদ্বারাগ্না ভূজীরন্নিতি
অতো ব্রাক্ষণপদশ্ববণাঃ ভগবতেহপি ন দন্তবস্তঃ কৃপাস্ত্রবিজ্ঞানাঃ
এবং তেষাঃ শুদ্ধাশা । কিঞ্চ, তেহি ভূরিকর্মাণঃ যদ্যাল্লে কর্মণি
তাবানপি স্বর্গঃ স্বাত্মাপিন কৃযুঃ অতো মহতাপি যজ্ঞেন যাবান্
স্বর্গো ভবতি তাবান্ ভগবতেহলদানেনাপি ভবতি অধিকোহপি
নাপি ন কৃতবস্তঃ কর্মতারতমোন ফলতার-
ব্র লোকাঃ সিদ্ধাঃ ইতি সত্ত্বারস্ত
নক্ষত্রাত্মপি নান্নানি কর্মাণি
চত ইতি বাক্যাচ অতো
গঃ তৎকর্ম নষ্টঃ ভবেদিতি
অজ্ঞাঃ কর্ম হি দেবতাপ্রীতি-
হেতুঃ । । দেবতা আধিদৈবিকভূতা ভগবতি সন্তুষ্ট এব

সন্তুষ্টি নান্তর্থা অতঃ “অর্কে চেন্যাথু বিল্লেত” ইতি গ্রামেন সর্বকল-
ক্রপে ভগবতি সর্বদেবতাক্রপে চোপহিতে অলসাধনেনৈব পরি-
তুষ্যমাণে আদৰমকৃত্বা বস্তুজ্ঞানাভাবে অভিয্যক্ত্যভাবাঃ যজ্ঞ
চ স্বরূপানভিজ্ঞানাঃ অন্তর্থা মূলে অনাদরাসন্ত্বাঃ কর্মণো
বহুস্তুরায়ত্বাঃ কেবলং ভাস্তুঃ ইদমেব কর্তৃব্যাবিতি প্রবৃষ্টাঃ
বালিশা এব । কিঞ্চ, যষ্টেতৎসর্ব ন জানন্তি তথা স্বদোষমপি ন
জানন্তি অন্তর্থাগ্নেবা বোধয়েং স্বত্ত মৌচাজানে হেতুঃ
বৃক্ষমানিন ইতি বয়মেব অয়ীবৃক্ষাঃ বেদার্থঃ জানীমঃ
ইত্যসদাগ্রহাঃ ॥ ৯ ॥

তেষাঃ অজ্ঞানঃ সর্বঃ বস্তুযাথায়ানিক্রপণেন প্রকটৱতি,—
দেশ ইতি । দেশাদয় একাদশ দ্বাদশ বা কস্তাপি তে স্বরূপঃ ন
জানন্তি জ্ঞাহা হি কর্ম কর্তৃব্যং তত্ত্ব দেশাঃ দেবঘজনানি কালো
বস্তুদাদিঃ পৃথিগতি সর্বত্র ভেদঃ পৃথক্ দ্রব্যাণি বা মন্ত্রঃ ঋগাণি
তত্ত্বম আরূপবর্ণক্রিয়াসমুদ্বায়ো বা দ্বিজাঃ ব্রাহ্মণাঃ ভার্গবো
হোতা ভবতৌত্যাদিভেদাশ্চ ক্ষণয়ো বৃক্ষা ভিয়া আহবনীয়াদয়ঃ
দেবতা অগ্ন্যাদয়ঃ যজ্ঞানো ব্রাহ্মণাদিঃ সিদ্ধরেতা ইত্যাদিভেদাশ্চ
ক্রতুঃ যজ্ঞাধিষ্ঠাত্রী দেবতা ধর্ম্যো যজ্ঞঃ চকারাত্তদঙ্গাদিকঃ সর্ব-
মেব আধ্যাত্মিকভেদেন বা ক্রতৃর্যজঃ ধর্মস্তজনিতমপূর্বমিতি । ১০

নবেতৎসর্বঃ প্রক্ষাত্মকঃ অতঃ প্রকৃতেঃ কথমুপালন্তস্তুত্বাহ,
তদ্ব্রক্ষেতি । যদেতৎ সর্বঃ তদ্ব্রক্ষ তত্ত্বাপি পরমঃ প্রক্ষেবেন
চতুর উচ্চাস্তে বেদঃ ব্রাহ্মণজ্ঞাতিঃ চতুর্মুখঃ পরত্রক চ অতোন্ত-
ব্যাবৃত্যর্থঃ পরমশব্দঃ স এবারং সাক্ষৎ প্রতিকর্মাণ্যসংশোধ-
পক্ষঃ ব্যাবর্তিতাঃ ততোহপ্যাধিক্যমাহ—ভগবন্তি । ষড়গুণে-
শৰ্দ্যসম্পত্তি পুরুষোত্তমঃ ভগবচন্দ্রবাচ্য প্রাক্তত্ত্বব্যাদাসাম্যাহ—
অধোক্ষজমিতি । অথঃ অক্ষজঃ জ্ঞানঃ যস্মাঃ তর্হি এতাদৃশে
বস্তুনি প্রকটে স্বপ্রকাশে কথঃ তেষামজ্ঞানঃ ? তত্ত্বাহ—মন্ত্র-
দৃষ্ট্যেতি । অগ্নাত্মকাণ্ডজ্ঞানঃ যদ্যগ্নভাবস্ফুর্তিন’ শ্রাণ বিচারে
জ্ঞানোপায়ে (চ) বা প্রবৃত্তিঃ শ্রাণ অগ্নাত্মজ্ঞানে হেতুমাহ—
দুষ্প্রজ্ঞা ইতি । দুষ্প্রজ্ঞা যেষাঃ বুদ্ধিদোষাঃ সর্বত্বেব তেষামন্তর্থা
জ্ঞানঃ তথা প্রকৃতেহপি জাতমিত্যর্থঃ । নবত্বাত্মাজ্ঞানঃ
ভবিতুঃ নার্হিতি সমানধর্মাত্মাবাহিষ্মত্বাত্মাদারোপায়োগ্যবৰ্ত্মণঃ
স্বপ্রকাশত্বাঃ বিষয়ঃ সর্বথা শুক্ষ ইতি কথঃ তত্ত্বাত্মাবুক্রিয়তি
চেতত্বাহ—মর্ত্যাত্মান ইতি । ন হত্ব তেষাঃ বুদ্ধিরিষয়ঃ স্পৃশ্যতি
কিন্তু মধ্যে এবাবলম্বতে যথা ভূমদ্বষ্টেঃ ভূম্যাদয়ঃ । ন হি কদা-
চিদপি ভূম্যাদীনামাবর্ত্তেহস্ত অতোহস্তৱেব দৃষ্টিভ্রমণঃ স্বাধিকারী

ଦାର୍ଶନିକଙ୍କ ବିଷୟଧର୍ମ: ଗା: ୫୭୨୪ ରଜତଭ୍ରମଦଶ୍ତାପି ଶାୟ
ତତ୍ତ୍ଵାପି କାଳାନ୍ତରେ ଶାୟ ଅତ ଏବ ତେ ମାନୁଷଭାବେନେବ ଦ୍ୱାପ୍ତ
ମମୁଦ୍ୟ ଏବ ସମ୍ମିତି ମନ୍ତ୍ରମାନା: ଭଗବନ୍ତମପି ତୈଥେବ ମନ୍ତ୍ରକେ ଯଥା
ଚୋରଃ ମର୍କାନେବ ଚୋରାନ୍ ଜାନାତି ତଥା ମୂର୍ଖୀ ଦେବମପ୍ରାଗତଃ
ସ୍ଵସମାନମେବ ମନ୍ତ୍ରକେ ଯଥା ବ୍ୟାଧିତ୍ପର୍ବିନମ୍ ଇତରବୈଲକ୍ଷଣ୍ୟଜାନାନ୍
ତତ୍ତ୍ଵାନ୍ ଅଦୋଷାଦେବ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷର୍ତ୍ତିଃ ଅତ ଏତେ
ଶର୍କ୍ଷ୍ୟାଜ୍ଞାନଃ ଆହ୍ଵାନମପି ଶର୍କ୍ଷ୍ୟଃ କ୍ଷର୍ତ୍ତବସ୍ତ: ପରମାତ୍ମାନସ୍ଥାକରଣେ
କଃ ପ୍ରସାଦ: ଅତୋ ଭାବାନ୍ତରେ ଦୃଷ୍ଟାପି ନ ମେନିରେ ନାନ୍ଦୀ
କ୍ଷର୍ତ୍ତବସ୍ତ: ॥ ୧୧ ॥

ততো যজ্ঞাতং তদাহ—ন তে যদোমিতি প্রোচুরিতি ।
 গুম্ভিক্যান্তীকারে নেতি নিষেধে উপায়ান্তর এব অব্যুত্তিঃ স্থান্তেয়াৎ
 ধর্ম্মেণ বা তৃষ্ণ। ভবেয়ঃ নেত্যসত্যে সত্যানিবৃত্তে: সিদ্ধত্বাং অতো
 নিরাশাঃ পরম্পরাপতি সমোধনং স্বাধিদৈবিক শুকং প্রতি কোণ-
 নিষেধার্থমাগতং রাজ্ঞে। বা মহাত্মাগ্যবোগে হতিথিরিমুখে। ন
 প্রক্ষটীতি তত্ত্বাগ্যাভিনন্দনার্থং প্রত্যেত্য ব্যাখ্যুষ্য সমাগত্য কৃষ-
 দ্রামবোঃ পুরতঃ তথোচুঃ ॥ ১২ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଧନାଥଚକ୍ରବର୍ତ୍ତିକୃତମାରାଥଦର୍ଶିନୀ ।

ନମ୍ବ, ତେ ଶାନ୍ତିଜ୍ଞା ଅପି କଥଂ ନ ଶୁଣ୍ଟବୁନ୍ତତ୍ତ୍ଵ ବସ୍ତ୍ରତ: ଶାନ୍ତିଜ୍ଞା: ଅତ୍ୟାତ ଶାନ୍ତିଧୀତ୍ୟଧାପାଚ ମୂର୍ଖୀ ଏବେତି ସଙ୍କୋଦଃ ତାନାକ୍ଷି- ପତି—ମାର୍କଦ୍ଵିଷେନ । କୁଦ୍ରେ ସର୍ଗାଦ୍ୟବାଶାମାତ୍ରଃ ସେସାଂ ତେ ବୃକ୍ଷମାନିନ ଏବ ନକ୍ତ ତେ ଜ୍ଞାନବୃକ୍ତାଃ ॥ ୯ ॥

ନମ୍ବୁ ଶାନ୍ତିବିହିତଦେଶକାଳଗାତ୍ରାଦିକ୍ରମମୁଲ୍ୟ କଥମନ୍ତ୍ରାର୍ଥ-
ମୁଲ୍ୟମନ୍ତ୍ରାର୍ଥ ଦେୟଂ ତତ୍ତ୍ଵା— ଦେଶ ଇତି । ପୃଥଗ୍ ବଳବିଧି ଚକ୍ରପୁରୋଡ଼ା-
ଶାନ୍ତିଦ୍ଵାରା ତ୍ରୁଟି ପ୍ରସ୍ତରାଗଃ ଧର୍ମୋହିପୂର୍ବଃ ସମ୍ବାଦଃ ଯନ୍ତଃଶାଂଶବିଭୂତିକ୍ରମଃ
ତ୍ରଂ ପରମଃ ତ୍ରଳ୍ଲ ଅଧୋକ୍ଷରଜମ୍ ଇନ୍ଦ୍ରିୟଃ ଗୋଚରମଣି କ୍ରପରା ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷିଭୂତ-
ମିତ୍ୟାର୍ଥଃ । ମନୁଷ୍ୟୋ ଜୀବବିଶେଷୋହମିତି ଦୃଷ୍ଟ୍ୟା ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଆନୋ ଦେହା-
ତ୍ରିଭାନିନଃ ॥ ୧୦—୧୧ ॥

শুমিতি ন প্রোচুরিতি সম্পত্তি ব্রাহ্মণভোজননিষ্পত্তেঃ পূর্ব-
মেব গোপালকেভ্যঃ কথঃ দাশ্বাম ইতি ভাবঃ। নেতি চ ন
প্রোচুরিতি যদি ব্রাহ্মণাদিভোজননিষ্পত্ত্যনস্তরম্মাম্যৰ্বরিতানি
ভবিষ্যত্তি তদা দাশ্বামোহপীতি ভাবঃ। তদা বাঞ্ছোহপি ক্রোধ-

ମୁଦ୍ରତମାଳକ୍ୟ ସମ୍ବୋଧିତି - ହେ ପରମ୍ପରେତି । ତନାନୀଂ ସମ୍ବିଦ୍ଧ ଭାବାଙ୍ଗଭବିଷ୍ୟଃ ତନ୍ଦୀ ବ୍ରକ୍ଷଗାଚୂଡ଼ାମଣିରପି ତାନ୍ ବ୍ରାକ୍ଷଗାନ୍ ଶକ୍ତନିବ ଅବଶ୍ୟମଦଶ୍ଶରିବା ଟତି ଭାବଃ ॥ ୧୨ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନକୁ ତୈରି କରିବାକାଳିନୀ ।

ନମ୍ବ ତେ ବେଦଜ୍ଞା ଅପି ଭଗବଦ୍ୟାଜ୍ଞାଃ କୁତୋ ନ ଶୁଣୁସ୍ତାହ—
ଅଧୀତାଧ୍ୟାପିତବେଦୀ ଅପି ମୁର୍ଖାତେ ଇତି ସକ୍ରୋଧଃ ତାନାକ୍ଷିପତି
କୁଦ୍ରେତି । କୁଦ୍ରେ ସ୍ଵର୍ଗାଦାବେବାଶୀ ଯେଷାଂ ତେ ବୃଦ୍ଧମାନିନୋ ନତୁ ଜ୍ଞାନ-
ବୃଦ୍ଧାଃ ॥ ୯ ॥

ନମ୍ବ ବେଦବିହିତଦେଶକାଳପାତ୍ରାଦିକ୍ରମମୁଲ୍ୟୟ କ ଥମନ୍ତାର୍ଥମନ୍ତ୍ରମନ୍ତ୍ରଶୈଳ୍ୟ ଦାତବ୍ୟଃ ତତ୍ତ୍ଵାହ—ପୃଥଗ୍ ବହବିଧି ଦ୍ରବ୍ୟଃ ଚକ୍ରପୁରୋଡ଼ାଶାଦି: ତତ୍ତ୍ଵଃ ପ୍ରୟୋଗଃ ଧର୍ମୋଽପୁର୍ବଃ ସମ୍ମର୍ଯ୍ୟେ ସହିତ୍ୱତ୍ୟଶାଂଶଃ ॥ ୧୦ ॥

ভগবতো দেশাদিমঘন্টে হেতুঃ পরমং ব্রহ্মেতি শক্তিগতস্তুত্ত্ব
তত্ত্বপং তদায়ত্বত্ত্বিকত্তদ্বাপ্যাত্মাত্মাং বা দেশাদীনাং ভগ-
বত্তং পূর্ণবৈশ্বর্যাং অধোক্ষাজমিন্দ্রিয়াগম্যমপি কৃপয়া প্রত্যক্ষমিত্যর্থঃ
মনুষ্যদৃষ্ট্যা জীববিশেষবৃক্ষা মর্ত্যাত্মানে দেহাভিমানিনঃ ॥ ১১ ॥

ଓমিতি শ্বীকারে “ওমিত্যমুগ্ধতৌ প্রোক্তম্” ইতি বিশ্বঃ । দাশ্মাম
ইতি ন প্রোচুঃ ন দাশ্মাম ইতি চ ন প্রোচুঃ দুরভিমানগ্রস্ততর্বা
অত্যন্তবিজ্ঞানান্ত উথেতি নিজেক্ষ্যাদিকঁ বিপ্রচেষ্টাঃ চোচুঃ ॥১২॥

ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତଶ୍ରୀକନ୍ଦେବକୃତ୍ସିଦ୍ଧାନ୍ତ୍ରପ୍ରଦୀପଃ ।

କେ ଇଥିଂ ମାଟିବା ଅପି ଭଗବଦ୍ୟାତ୍ରାଃ ।
ଦିତ୍ୟାହ—ଇତୀତି । ଇଥିଂ କେ ଭ୍ରମ
ଶ୍ରୀକୃବୁଃ ଯତଃ କ୍ଷୁଦ୍ରେଷ୍ଟନିତୋ ସର୍ଗ
ତୁଦର୍ଥକାନି ଭୂରୌଣି କର୍ମାଣି ଯେଷ
ବୃଦ୍ଧା ସମ୍ମିତି ବୃଥାମାନବୃତ୍ତତେ
ତ୍ର୍ଵାଃ ମହେଷଫଳାଜାଶ୍ରମଭଗବଦାରାଦନବିମୁ
ଭଗବଦନାଦରେ କାରଣଭୂତାଃ ପରେ ବ୍ରକ୍ଷଣି ଶ୍ରୀ

তত্পাকর্ণ ভগবান् প্রহস্ত জগদীশ্বরঃ ।
 ব্যাজহার পুনর্গোপান্ দর্শযন্ত লোকিকীং গতিম্ ॥ ১৩ ॥
 মাং জ্ঞাপয়ত পত্নীভ্যঃ সমস্কর্ষণমাগতম্ ।
 দাস্ত্রন্তি কামমন্তঃ বঃ স্মিঞ্কাঃ মযুর্যিতা ধিয়া ॥ ১৪ ॥

আস্তিমনাঞ্চনি দেহে আস্তিভ্রাস্তিম্ আস্তিভ্রাস্তিকস্তিকস্তিঃ
 বর্ণয়তি—দেশ ইতি, দ্বাত্যাম্। দেশাদৰ্শনায়ঃ যঃপ্রধানঃ
 যঃপ্রচুরো বা তঃ পৃথক্ দ্রব্যাণি চরপুরোড়াশাদীনি ॥ ১০ ॥
 ব্রহ্ম বৃহৎস্বরূপশুণঃ পরমঃ সর্কোপাস্তঃ সাক্ষাদ্ভগবন্তমধো-
 ক্ষজঃ সর্বকরণনিরপেক্ষজ্ঞাননিধিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ মনুষ্যেহস্মিতি দৃষ্টঃ।
 কৃদ্যো মর্ত্তাঞ্চানঃ মর্ত্ত্য মরণধর্মকে দেহে আস্তাভিমানো ষেষাঃ
 তে ব্রহ্মণঃ শ্রীকৃষ্ণ সর্বাঞ্চানামাস্তমাঞ্চনশ্চ ব্রহ্মাস্তিকস্তমজনাস্তো
 মূর্ধাঃ দুষ্টে দুষ্টে স্বর্গাদৌ প্রজ্ঞ ষেষাঃ তে ন মেনিরে নাদৃতবন্ত
 ইত্যৰ্থঃ ॥ ১১ ॥
 শৃণুস্তোহপি ন শুক্ষ্মবুরিতি পূর্বোক্তঃ তৎপ্রমাদঃ প্রপঞ্চযতি—
 ন তে ইতি ॥ ১২ ॥

বঙ্গালুবাদ ।

সেই ব্রাহ্মণ সকল এই প্রকারে শ্রীভগবানের যাঙ্কা শ্রবণ
 করিয়াও শ্রবণ করিল না। (যদি বল তাহারা শাস্ত্রজ্ঞ হইয়াও
 কেন ভগবদ্যাঙ্কা শ্রবণ করিলেন না ? তত্ত্বে বলিতেছি,
 তাহারা বস্তুতঃ শাস্ত্রজ্ঞ নহে পরস্ত শাস্ত্র অধ্যয়ন ও অধ্যাপনা
 করিয়া মূর্ধই হইয়াছে) কারণ ক্ষুদ্র স্বর্গাদিতে তাহাদিগের
 আশামুক্ত থাকিলেও তাহারা ক্লেশাধিক কমই করিত, ষে হেতু
 তাহাদের কালী হইয়াও আপনাদিগকে বৃথা জ্ঞানবৃদ্ধি বলিয়া

কাল ও পাত্রাদি ক্রম উল্লজ্যন
 বল্লকে কি প্রকারে প্রদান
 শ, কাল, চক্র পুরোভাশাদি
 গ,) ঋত্বিক, অগ্নি, দেবতা,
 (দুর্ব) এই সকল যাহারা অংশাংশবিভূতি-
 কৃপ হইয়াছে ॥ ১০ ॥

বিচারহীন সেই ব্রাহ্মণগণ সেই সাক্ষাৎ পরব্রহ্মভূত বৈড়েশ্য-
 পূর্ণ ভগবান্ অধোক্ষজ অর্থাৎ ইন্দ্রিয়ের অগোচর হইলেও কৃপা-
 পূর্বক প্রত্যক্ষীভূত শ্রীকৃষ্ণকে মনুষ্য দৃষ্টি করিয়া মানিল না বা
 গ্রাহ করিল না, কারণ তাহারা দেহাভিমানী, অর্থাৎ আমরা
 ব্রাহ্মণ আমরা মহৎ এই অভিমানে উন্মত্ত ছিল, স্বতরাং কেবল
 প্রাকৃত মনুষ্য বলিয়াই মনে করিল ॥ ১১ ॥

হে পরস্তপ ! (১) ব্রাহ্মণগণ যখন তাহাদের বাক্য শ্রবণ করিয়া
 ইঁ, না কিছুই বলিল না, তখন গোপগণ নিরাশ হইয়া প্রত্যা-
 গমন পূর্বক শ্রীরাম কৃষ্ণের সমীপে নিজ উক্ত্যাদিও বিপ্রগণের
 চেষ্টিত বিষয় বর্ণন করিলেন ॥ ১২ ॥

অব্যয়ঃ ।

যদ্যপি স্বাবে প্রতি গৌণেক্ষণ্যং তথাপি শ্রীরামঃ শ্রীকৃষ্ণ
 জনাদরজ্ঞাতজ্ঞাধার শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়াজ্ঞানাদ্বা মৈবাবদঃ শ্রীকৃষ্ণ-
 এব প্রত্যাহ—তদিতি)

জগদীশ্বরঃ (সর্বনিয়ন্তা) ভগবান্ (সর্বৈশ্বর্যপূর্ণশ শ্রীকৃষ্ণঃ)
 তৎ বাক্যাং) উপাকর্ণ (উপ সমীপে এব আকর্ণ) প্রহস্ত
 (উচৈরহস্যস্তা) লোকিকীং গতিং (ন হি কার্য্যার্থিনো নির্বিদ্যস্তে,
 কো বা যাচকঃ ন পরাভূত হতি লোকস্থিতিং) দর্শযন্ত গোপান-
 পুনঃ ব্যাজহার (উবাচ) ॥ ১৩ ॥

(হে গোপাঃ !) সমস্কর্ষণঃ মাম আগতঃ পত্নীভাঃ (দ্বিজানাঃ

(২) হে পরস্তপ ! তখন যদি তুমি রাজা ধার্মিকতে তবে ব্রাহ্মণ
 চূড়ামণি হইলেও সেই ব্রাহ্মণদিগকে শক্তর ত্যাগ অবশ্য দণ্ড বিধান
 করিতে ॥

গত্তাথ পত্রীশালায়াং দৃষ্টুসীনাঃ স্বলক্ষ্ণতাঃ ।
 নত্বা দ্বিজসতীর্গোপাঃ প্রশ্রিতা (১) ইদমত্রুবন্ন ॥ ১৫ ॥
 নযো বো বিপ্রপত্রীভ্যো নিবোধত বচাংসি নঃ ।
 ইতোহবিদুরে চরতা কুঁফেনেহেষিতা বয়ম্ ॥ ১৬ ॥

স্ত্রীভ্যঃ) জ্ঞাপযুক্ত (তার্ক কেবলং দেহেন গৃহে বসন্ত) ধিয়া
 (তু) ময়ি উষিতাঃ (মামের চিন্তযন্ত্র ইত্যর্থঃ যতঃ ময়ি) স্মিন্দাঃ
 (স্নেহবত্যঃ অতঃ) বঃ (যুঘভ্যঃ) কামঃ (যথেষ্টম) অনঃ
 দাস্তন্তি ॥ ১৪ ॥

অথ (স্মিন্দা ইত্যাদি শ্রীভগবত্তচনানন্তরমের অন্যথা পুনঃ
 র্যাচনার্থঃ যানমযুক্তং স্থান) গোপাঃ পত্রীশালায়াং গত্তা স্বলক্ষ্ণতাঃ
 (সধবাহুবহুরাহ তাবদলক্ষ্ণতাঃ এবং শ্রীভগবৎপ্রেমাবেশময়-
 পুলকাদিভিস্ত স্মৃষ্ট চালক্ষ্ণতাঃ ইত্যর্থঃ) আসীনাঃ (পতিপারবশেন
 আবশ্যকং পাকাদিবৈয়গ্রামুদ্বীর্য স্বানাদিপূর্বকং পরম্পরং ভগবৎ-
 কথাবেশেন নিশ্চলতয়া কৃতোপবেশাঃ ইত্যর্থঃ) দ্বিজসতীঃ (পরম
 সন্তমায়াং দ্বিজজাতাবপি সতীঃ ভগবদ্বৃক্ষ্যা) জাতেন সর্বগুণে
 দয়েন পরমসদ্যবহারণ্তুক্তাঃ) দৃষ্টু প্রশ্রিতাঃ স্বভাবতএব নদ্রাঃ
 তে, কিংবা শ্রীকৃষ্ণবিষয়কস্নেহবিশেষশ্রবণেন নদ্রাঃ সন্তঃ) ইদঃ
 (বক্ষ্যমাণঃ) অক্রবন্ন ॥ ১৫ ॥

বিপ্রপত্রীভ্যঃ বঃ (যুঘভ্যঃ) নমঃ নঃ (অশ্বাকং) বচাংসি
 (বাক্যানি) নিবোধত (শৃণুত) ইতঃ (স্থানাং) অবিদুরে
 (সমীপে এব) চরতা (সঞ্চরতা) কুঁফেন ইহ (যুঘদন্তিকে) বয়ঃ
 ইষিতাঃ (প্রেষিতাঃ অভূম) ॥ ১৬ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃতভাবার্থদীপিকা ।

গোকীং গতিং ন হি কার্য্যার্থিনো নির্বিদ্যাত্তে কেো বা
 যাচকো ন পরাভূত ইত্যাদিলোকস্থিতিঃ দর্শন্ন ॥ ১৩ ॥

কেবলং দেহেন গৃহে বসন্ত ধিয়া চ ময়োবোষিতা ষতো ময়ি
 স্মিন্দা অতো দাস্তন্তি ॥ ১৪—১৫ ॥

ইষিতাঃ প্রেষিতাঃ ॥ ১৬ ॥

(১) বিনীতা ইতি পাঠ্যস্তরঃ ।

শ্রীমৎসনাতনগোস্বামিকৃতবৃহদ্বৈষণবতোষণী ॥

যদ্যপি দ্বাবেব প্রতি গোপৈরুক্তং তথাপি কৃষ্ণজ্ঞানদরেণ
 রামঃ ক্রোধাত্মেবাবদৎ শ্রীকৃষ্ণ এব প্রত্যাহেত্যাহ—তদিতি । উপ
 সমীপ এবাকর্ণ্য তদমাদরহঃখেন গোপৈঃ শনৈরেবোক্তেঃ । যদ্বা
 সহচরাণাং দুঃখানুংপত্তয়ে উপহাসতয়া শৃঙ্গ প্রহস্ত উচ্চেষ্টসিস্থা
 তেষাং দুঃপ্রজ্জত্তহরিভানস্তাদিমহিহ্না গোপানাং দুঃখনিরুত্ত্বে
 বা জগদীশ্বরোহপীতি তেষাং বিপ্রাণাং নিয়স্তাপি নাপরাধমগ্রতে-
 ত্যর্থঃ যতো ভগবান् সর্বজ্ঞঃ মম মায়য়া মোহিতানাং তেষাং
 কো নাম দোষ ইতি ভাবঃ । যদ্বা পরমদয়াগুণ্যুক্ত ইতি অগ্রজ্ঞে-
 ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা যত পুরুষে যাচিতং ন সিদ্ধোক্তত্ব তৎপত্তিমূল-
 যাচিতব্যমিতি যাচকান্ত শিক্ষয়ন্ত্যর্থঃ । যদ্বা নিজভক্তেষ্টসিদ্ধ্যর্থঃ
 কথঞ্চিদপি ন নির্বিশেন ভাব্যমবশ্যং যতিতব্যমিতি লোকান্ত
 শিক্ষয়ন্ত্যর্থঃ । অত এব পূর্বং গোপানাং ক্ষুধার্তুক্তশ্রবণ-
 মাত্রেণেব ব্যগ্রতয়া দুঃপ্রজ্জেষ্য তেষু তেষপি সর্বজ্ঞশিরোমণিনাপ্যন্ত-
 গানাং প্রস্থাপনং পশ্চাচ বিচারোদয়ান্তিভক্তজনেন্ম । যদ্বা কার্মিনাং
 বেদপাঠয়াগৈকপরাভূতিকং দুরভিমানাদিদোষাব দুঃখাত্মেব চ
 কল্পতে ন চ ক্ষেমাব অতস্তদ্বিহিতা এব পরমোক্তমা ইতি তদ-
 বিপ্রতৎপত্তীব্যবহারেণ লোকে দর্শয়িতুমিত্যর্থঃ । যদ্বা প্রায়ো
 ময়ি বোষিতাং তাদৃশভাববতাঙ্গ জনানাং যথা ভাবো ন তথা
 পুংসামিতি লোকতত্ত্বং দর্শয়িতুম্ অত এব পূর্বং তেষু প্রস্থাপন-
 মিতি ॥ ১৩ ॥

মামাগতমেব জ্ঞাপযুক্ত ন চ
 নপি কুরুত যতো মদাগম
 তেষাং দ্যজ্ঞত চেতি চ ন
 স্থান কিঞ্চ স্বশ্রিন্ম তাম
 গোণতয়া সক্ষৰ্ণসহিতমিত্যুক্তঃ
 তত্ত্বার্থমাত্রানা সহ তত্ত্বাপৃথগ্রত্বাবোধিপি স্মৃচিতঃ । এবু পতীনা

মহুজাঃ বিনা কথং তা অপি দহঃ কথঞ্চিদ্দদানা অপি পতিভি-
র্কারারিতব্য। এব তত্ত্বাহ—স্মিন্দ্বা ইতি। মদপেক্ষস্তা তাসাং তেষু
নাদৰঃ বিশেষতশ্চাধুন। তেষাং দুর্ব্যবহারেণ তামুপেক্ষ্য দেহে-
আপি মর্মি সমাগমিষ্যস্ত্যোবেতি ভাবঃ। স্মিন্দ্বা ইতি ষজ্জপত্নীনাঃ
মধুররতিযুক্তজ্ঞেহপি সামাগ্রতযোক্তিঃ শ্রীরামাদিলজ্জাতঃ তাসাং
স্মিন্দ্বাদৃশভাবাপ্রকাশনাং কিম্বা স্মস্ত তামু তাদৃশভাব-
ভাবাং ॥ ১৪ ॥

অথ শ্রীভগবদ্বচনানন্তরমেব আসীন। ইতি ন পতিবৎ কর্ম-
ব্যাগাঃ কিঞ্চ শ্রীভগবদ্বক্তৃঃ স্মথেন স্মহত্যা বর্তমান। ইত্যার্থঃ
স্মলঙ্কতা ইতি তাসাং ষজ্জপত্নীত্বলক্ষণং স্মচিতং যদ্বা ভগবন্মুদ্বাদি-
মদলক্ষারভূষিতাঃ দ্বিজানাং পিপ্রাণাং তেষাং সতীঃ পত্নীঃ
সতীশদেন তেষাং পত্নীহোহপ্যাসাং সাধ্বীহমেব স্মচিতং ভগ-
বদ্বক্তৃঃ কিম্বা হিজেভ্যোহপি তেভ্যঃ সর্বথা সাধ্বীরিতি ভাবঃ।
বিনীতাঃ স্বভাবত এব কিম্বা তাসাং শ্রীকৃষ্ণবিষয়কজ্ঞেহবিশেষ-
শ্রবণেন প্রশ্রিতা ইতি পাঠে স এবার্থঃ ॥ ১৫ ॥

নমো বো যুগ ভ্যমিতি বাচা অণামঃ তাসাং ভাবপরীক্ষণার্থঃ
স্বাক্ষ্যবণেহভিমুখীকরণার্থঃ বা বিপ্রপত্নীভ্যঃ ইতি নমস্কার-
গোগাতোক্তা পুনর্মস্কারো ভক্তাতিশয়েন নিবেদনার্থঃ বা বচাঃ-
সীতি বহুহং গৌরবেণ নিবেদিত শৃঙ্গতেতি বিনয়ভরস্বভাবতঃ
কিম্বা সামরশ্ববণার্থঃ প্রিয়বার্তাশ্ববণহর্ষেণ বা অবিদুর্বে নিকট
এব কৃষ্ণেন যুক্তচিত্তকর্ষণেনেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্বারাষ্বাচার্যাকৃতভাগবতচন্দ্রচলিক।

তত্ত্বে ভগবান্মৌকিকৌঃ গতিঃ ন হি কার্যার্থিনো নির্বি-
দ্যস্তে “ক্রগাদপি লঘুস্তুলস্তুলাদপি চ যাচকঃ” ইত্যাত্মকপাং
পুনর্গোপান্ব্যাজহারোবাচ ॥ ১৩ ॥

ব্যস্তিতঃ মামাগতং গত্তীভ্যঃ
ক্রবদ্ধং দেহেন গ্রহে ব্যস্তি
অতঃ কামং যথেষ্টমন্বং

গত্তা স্মলঙ্কতা আসীন। শ্রীমতীদৃষ্ট্যাঃ প্রশ্রিতা নত্বাঃ
স্মস্ত ইদং বক্ষ্যামানমন্বন ॥ ১৫ ॥

বিপ্রপত্নীভ্যো বো যুক্তভ্যঃ নমঃ মোহস্বাকঃ বচাঃ সি নিবেদিত
শৃঙ্গত, কিম্ ? ইতঃ সমীপে সঞ্চরতা কৃষ্ণেন প্রেষিতাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধরজতীর্থকৃতপদব্রাবলী।

লৌকিকীঃ গতিঃ লোক প্রসিদ্ধাঃ বীতিম্ ॥ ১৩ ॥

দীনে কারণমাহ—ময়ীতি। ধিয়া মযুষিতা মামেব চিন্ত-
যন্ত্বাঃ ইত্যার্থঃ ॥ ১৪ ॥

হিজমতীঃ হিজপত্নীঃ ॥ ১৫ ॥

চৰতা বৃক্ষিতেন তাছীলিকস্তুন্প্রত্যাঃ “চৰ গতিভৃণয়োঃ”
ইতি ধাতোঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্ব্যভাচার্যাকৃতস্ববোধিনী।

গোপানাঃ খেদাদিকং দৃষ্ট্য। ভগবদ্বৈমুখ্যে ক্রোধঞ্চ তন্মুক্ত্যার্থং
হাস্তং কৃত্বান্তি। নমু, ক্রোধঃ কর্তৃব্য আজ্ঞালজ্জনাং কথং
হাস্তমিতি তত্ত্বাহ—জগদীশ্বর ইতি। জগতঃ স এবেশ্বরঃ তথেব
তে প্রবোধিতাঃ তেষাং পূর্ববেদস্তু বিস্মিতহাত পুনরাহ, তেষাং
গমনান্বীকারার্থে প্রবেদনঞ্চ কৃত্বান্ত লৌকিকী গতিরেতাদৃশী
কচিং প্রাপ্যাতে কচিল কচিদ্বৰাভাবশচ ॥ ১৩ ॥

ভগবত্যাক্যমাহ—মাং জ্ঞাপয়তেতি। যজ্ঞে যজ্ঞমানপত্নাঃ পত্ন্যঃ
এবোচাস্তে নির্দৃষ্টিত্বজ্ঞাপনার্থ তস্মাং স্মিন্দ্বা নিরিত্বিয়া আদা-
যাদীরপি পাপাণ “পুঃস উপস্তিতরং বদন্তি” ইতি শ্রাতেঃ অতোঁ
নির্দৃষ্টিহান্তাং পত্নীভোঁ জ্ঞাপয়ত সমক্ষণং বলভদ্রসহিতমাগতং
যাচনন্ত ন কর্তৃব্য অবাচিতা এব দাস্তুষীতাহ, দাস্তুষিতি। কামং
যথেষ্টং তত্ত্বঃ যুক্তভ্যঃ তস্মান্ব দোষো নিরূপিতঃ কামপদাং ব ইতি
পদাচ দানে হেতুঃ স্মিন্দ্বা ইতি ময়ি তাঃ স্মিন্দ্বাঃ প্রেমবন্ত্য অতঃ
মদাগমনে জ্ঞাপিতে পরিতৃষ্ণ এব দাস্তুষি যদা প্রিয়বার্তা হত্তে
দানং কিঞ্চ, ধিয়া পুনর্মৰ্যযোবোধিতাঃ তাঃ সজ্বাতে বৃক্ষ্যা ময়ি
তিষ্ঠত্বি শেষেণ তত্ত্ব বুদ্ধ্যেত্যপলক্ষণং জ্ঞানশক্ত্যাস্তঃকরণেন চাত্র

তিষ্ঠেতি বাহুক্রিয়া দেহেন চ তত্ত্ব অতো জ্ঞানশক্তিশয়েব
তিষ্ঠেতি দাস্ত্বি ॥ ১৪ ॥

তে পুরুষালাঃ পূর্ববদেব গহা যাচিতবস্ত ইত্যাহ—গত্বেতি ।
অথ ভিন্নপ্রক্রমেণ যেন মার্গেণ যয়া রীত্যা পূর্বং গতাঃ ন তথেতি
পঞ্চাশালা ভিন্নেব প্রাপ্যংশে সদসি বা ভবতি পরং প্রাপ্যংশ এব
যত আসীনা নিশ্চিন্তাঃ স্বৃষ্টুলক্ষ্মতাশ অনেনৈব সৌভাগ্যসহিতাস্তা
নিক্রিপিতাঃ পূর্ববদেব নত্বা প্রশ্রিতা বিনীতাঃ সন্তঃ ইদং বক্ষ্যমাণ-
মক্রবন্ম ব্রাহ্মণসমন্ব্যাঃ নমনং সতীত্বাদ্বিনয়ঃ ॥ ১৫ ॥

তেবাঃ বাক্যমাহব্রহ্মেন—নম ইতি । বৈদিকার্থ্যপরিজ্ঞানাদ-
বিপ্রপত্তীভ্য ইত্যাক্তং তত্ত্বাপ্যনবধানতানিবৃত্যার্থঃ নিবোধতেত্যাহঃ ।
কে ভবস্ত ইতি আকাঙ্ক্ষামাহঃ ইতো নিকট এব চরতা পরি-
শ্রমতা লীলাকর্ত্তা ক্ষেপেন সদানন্দেন বয়ং প্রেষিতা ইতি ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্বিদ্বারাত্ত্বক্রিয়কৃতসারার্থদর্শিনী ।

প্রহস্তেতি । অজ্জবিপ্রেয় কোপানৌচিত্যাদিতি ভাবঃ ।
গোকুকীং গতিমিতি ন হি কার্য্যার্থিনো নির্বিদ্যস্তে কো বা
যাচকো ন পরাভূত্যেতে ইতি লোকস্থিতিং দর্শযন্ত ॥ ১৩ ॥

মামাগতমেব জ্ঞাপয়ত ন তু বুদ্ধিতং বুদ্ধুক্ষালক্ষণমদ্বৃত্তঃ-
শ্রবণশ্র সদ্য এব তদিতিসন্তাপকস্ত্বাঃ । নহু, অদ্বুদ্ধাজ্ঞাপনং
বিনা কথমন্ত তা দাস্ত্বি ? তত্ত্বাহ—বো যুক্ত্যং মৎসম্বক্ষেনৈব
যুক্ত্যদ্বুদ্ধাদর্শনেনৈব দাস্ত্বি । নহু, তৎপতয়ো বারয়িষ্যস্তি
তত্ত্বাহ—ময়ি মিদ্বা মেহবতাঃ পতিবারণং ন মানসিষ্যস্তি যতো
মধ্যেব ধিয়া উদ্বিতাঃ কেবলং দেহেনৈব পতিগৃহে বস্ত্বীত্যর্থঃ ॥
১৪—১৫ ॥

ইবিতাঃ প্রেষিতাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্বান্তৃষ্ণকৃতবৈশ্বর্যবানদিনী ।

প্রহস্তেতি । অজ্জেয় বিপ্রেয় ক্রোধাশ্রোগ্যাদিতি ভাবঃ । দর্শয-

নিতি কার্য্যার্থিনাঃ নির্বেদো ন যুক্তঃ যাচকস্ত কচিং পরাভবঃ
স্তাদেবেতি লোকস্থিতিং শিক্ষযন্তিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মামাগতমেব জ্ঞাপয়ত ন তু ক্ষুধিতং তচ্ছ্ববণে তামাগতি-
সন্তাপপ্রসঙ্গাঃ । নহু তদ্বিনা কথং দহ্যস্তত্ত্বাহ ময়ি মিদ্বা মৎসম্বক্ষে-
নৈব বঃ কামং যথেষ্টমন্ত দাস্ত্বি । নহু পতয়ো নিবারয়েযুক্তত্ত্বাহ
ধিয়া মধ্যেবোষিতাঃ কেবলেন দেহেনৈব পতিগৃহেযু নিবস্তীতি
তন্মিবারণং ন মঞ্চেরনিতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

প্রশ্রিতা বিনীতাঃ ॥ ১৫ ॥

ইবিতাঃ প্রেষিতাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

তত্ত্বাঃ বিপ্রাণাঃ গোপবার্ক্যেঃ স্বাপমানমুপাকর্ণ্য শ্রদ্ধা অত
এব প্রহস্ত—

“অপমানং পুরস্ত্বত্য কৃত্বা মানং তু পৃষ্ঠতঃ ।

স্বকার্য্যং সাধয়েকীমান্ত কার্য্যান্বাশে তু মূর্খতা” ॥

ইত্যাদিকৃপাং লৌকিকীং গতিং দর্শযন্ত পুনর্ব্যাজহারো-
বাচ ॥ ১৩ ॥

পঞ্চাভ্যঃ বিপ্রপত্তীভ্যো মাঃ জ্ঞাপয়ত তাঃ কেবলং শরীরৈঃ
পতিসমীপে বস্ত্বীতি ধিয়া মধ্যেবোষিতাঃ যতো ময়ি মিদ্বা অতঃ
কামং যথেষ্টং বো যুক্ত্যমন্ত দাস্ত্বি ॥ ১৪ ॥

প্রশ্রিতাঃ নত্বাঃ সন্তঃ ॥ ১৫ ॥

বো যুক্ত্যং নমঃ নোহস্মাকং বচাংসি নিবোধত শৃণুত ॥ ১৬ ॥

বঙ্গাল

(যদিও গোপগণ উভয়ে

রামঃ শ্রীকৃষ্ণের আজ্ঞা অনাম

প্রায়জ্ঞান হেতু কিছুই উত্তর দিলে

প্রদান করিলেন—)

গাঞ্চারযন্ত স গোপালৈঃ সরামোদুরমাগতঃ (১) ।
 বুভুক্ষিতস্ত তস্তান্ত সানুগন্ত প্রদীয়তাম্ ॥ ১৭ ॥
 শ্রত্ত্বাত্যতমুপায়াতঃ (২) নিত্যং তদৰ্শনোৎসুকাঃ ।
 তৎকথাক্ষিপ্তগনসো বভুবুজ্জাতসন্ত্রমাঃ ॥ ১৮ ॥
 চতুর্বিধং বভুগ্নগন্তমাদায় ভাজনৈঃ ।
 অভিসন্ত্রঃ প্রিয়ং সর্বাঃ সমুদ্রমিব নিম্নগাঃ ॥ ১৯ ॥

তগবান্ত জগদীশ্বর শ্রীকৃষ্ণ সেই বাক্য শ্রবণ পূর্বক হাস্ত করিয়া (১) শোকিকী গতি অর্থাৎ কার্য্যার্থ লোক ক্ষুর হইবে না, এবং কোনু যাচক পরাত্ম না হয় ইত্যাদি লোক-স্থিতি দেখাইয়া পুনর্বার গোপগণকে বলিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

হে বয়স্তগণ ! শ্রীবলরামে সহিত আমি আগমন করিয়াছি ইহা দ্বিজপন্তীদিগের নিকট গিয়া বিজ্ঞাপন কর, ভোজনেচ্ছাক্ষিপ্ত অন্ত যাক্তাদি করিও না কারণ বুভুক্ষাশঙ্কণ মদুঃখ শ্রবণে তৎক্ষণাত্ম অতিশয় সন্তপ্ত হইবে (যদি বল ভোজনেচ্ছাক্ষিপ্ত তাহারা অন্ত প্রদান করিবে কেন তত্ত্বে বলিতেছি তাহারা কেবল দেহ দ্বারাই গৃহে বাস করিতেছে পরস্ত সন্দৰ্ভারা আমাকেই চিন্তা করিতেছে যেহেতু আমাতে অতিশয় স্নেহবতী অতএব তোমাদিগকে যথেষ্টক্রমে অন্ত প্রদান করিবে ॥ ১৪ ॥

শ্রীভগবতনানন্দের গোপগণ পন্তীশালায় গমন করিয়া সধ্বার যোগ্য ব্যবহারে অলঙ্কৃত বিশেষতঃ শ্রীভগবৎপ্রেমা-বেশমর পুলকাদি দ্বারা স্মৃতরক্ষণে অলঙ্কৃত হইয়া পতিপারবশ্য-হেতু আবশ্যকীয় পাকাদি কার্য্যাবসানে স্বানাদি সম্পাদন পূর্বক প্রস্পর ভগবৎ কথাবেশে নিশ্চল ভাবে উপবিষ্ঠ দ্বিজসন্তী-দিগকে (২) প্রণাম করিয়া বিগীত মন্তকে বলিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

‘ইংণ ! আপনাদিগকে প্রণাম করি; আমা-

—যনি জগদীশ্বর—সর্বনিয়ন্তা
 তিনি কেবল কৌতুকার্থই
 তন্নিয়াদে অর্থাৎ তাহা না
 চিতই হইয়াছে ।

... ও সতী অর্থাৎ ভগবন্তক্তি
 দ্বারা সকল বগুণে পরম সদ্ব্যবহারগুণমুক্তদিগের ।

দিগের বাক্য শ্রবণ করন, এছানের অনতিদূরে বিচরণকারি শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক আমরা প্রেরিত হইয়াছি ॥ ১৬ ॥

অবয়ঃ ।

(অহো হষ্টেতাঃ কৃষ্ণনামৈব আনন্দমুর্চ্ছিতাঃ অভুবন্তদিমাঃ প্রবোধযিতুঃ তদ্ব্যাত্মক্ষমেব তৎ কিঞ্চিদ্বিশিষ্যা পুনরুচেকৃত্বারম্ভ ইত্যভিপ্রেত্যাহঃ—গী ইতি)

গোপালৈঃ (গোপৈঃ সহ) সরামঃ (রামেণ সহিতঃ) স (কৃষ্ণঃ) গাঃ চারযন্ত (সন্ত ব্রজাং) দূরঃ (কিষ্মা অদূরঃ নিকটমেব) আগতঃ (অধুনা) বুভুক্ষিতস্ত (ভোজুমিছিতঃ) সানুগন্ত (শ্রীরামগোপবর্গসহিতস্ত) তস্ত (শ্রীকৃষ্ণস্ত) অন্তঃ প্রদীয়তাঃ (সরসমিষ্টান্নপানভূতপাত্রাদিদ্বারা দীয়তাম্) ॥ ১৭ ॥

(পূর্বমেব) তৎকথাক্ষিপ্তমনসঃ (তস্ত কৃষ্ণস্ত কথয়া লীলাদিরূপয়া বার্ত্ত্যা আক্ষিপ্তানি আহ্বানি মনাংসি ষাসাংতাঃ, কিষ্মা তস্ত কৃষ্ণস্ত কথয়া বুভুক্ষাবার্ত্ত্যা আক্ষিপ্তানি—অরে পামর মনঃ ! কথং প্রিয়তমস্ত বুভুক্ষাশ্ববণেনাপি ন মুচ্ছিতাঃ জাগর্য ধিক স্থামিতোবং তিরস্তানি স্বস্মনাংসি যাভিঃ তাঃ অত এব) নিত্যং তদৰ্শনোৎসুকাঃ (তদৰ্শনতৎপরাঃ দ্বিজপন্তাঃ তদা) অচুতঃ (হস্তয়া কদাচিদপি ন চাতঃ ভবতি ইতি অচুতঃ তম) উপার্যাতঃ (সমীপে এব সাঙ্কাদায়াতঃ) শ্রবণাত্মসন্ত্রমাঃ (জাতোৎসবাঃ) বভুবঃ ॥ ১৮ ॥

নিম্নগাঃ (নদ্যঃ) সমুদ্রমিব (নদঃ যথা সমুদ্রং প্রতি অপ্রতিবন্ধাঃ সত্যাঃ অভিসরন্তি তথা) উত্তমশ্লেকে (উত্তমযশঃ—

(১) সরামোদুরমাগতঃ ইতাপি পাঠান্তরঃ ।

(২) উপার্যাত্ম ইতি পাঠান্তরঃ ।

নিষিধ্যমানাঃ পতিভিঃ (১) পিতৃভির্ত্ববন্ধুভিঃ ।
ভগবত্যুত্তমশ্লোকে দীর্ঘশ্রুতধৃতাশয়াঃ (২) ॥ ২০ ॥

শালিনি ভগবতি) দীর্ঘশ্রুতধৃতাশয়াঃ (দীর্ঘঃ বহুকালঃ শ্রতেন
শ্রবণেন ধৃতঃ আশয়ঃ যাভিঃ তাঃ) সর্বাঃ (বিজপত্রাঃ) পতিভিঃ পিতৃভিঃ ভ্রাতৃবন্ধুভিঃ নিষিধ্যমানাঃ (তৈষে দেয়ঃ চেদৱং অস্থাপ্যতাঃ স্বয়ম্ভ মা যাঁতেতি নিবার্যমাণা অপি) ভাজনৈঃ (ভোজনপাত্রেঃ পাকপাত্রের্বা কুস্তা) চতুর্বিধঃ (চর্ক্য-
চোষাভন্ধালেহভেদৈঃ চতুর্বিধঃ) বহুগুণঃ (সংক্ষারবিশেষেঃ
বহুব: শুণাঃ রসসৌরভ্যাদয়ঃ যশ্চিন্ত তৎ) অন্ম আদায় (গৃহীত্বা)
প্রিয়ঃ (শ্রীকৃষ্ণঃ) অভিস্কৃঃ (অভিজগ্নঃ) ॥ ১৯—২০ ॥

শ্রীশ্রীধৰমামিক্তভাবার্থদীপিকা ।

স কৃষ্ণে গোপালৈঃ সহ ॥ ১৭ ॥

তৎকথাক্ষিপ্তমনস্ত্বান্তর্দর্শনোঁস্কুকাঃ অত এব তমুপাগতঃ
শ্রুত্বা জাতসন্ত্বয়া বভুবঃ ॥ ১৮ ॥

ভক্ষ্যভোজ্যলেহচোষ্যভেদৈশচতুর্বিধঃ বহুগুণঃ সংক্ষারবিশেষে-
র্বহবো শুণা রসসৌরভ্যাদয়ো যশ্চিন্ত ভাজনৈরমত্রের্ভাগৈর্বা
পত্যাদিভির্বার্যমাণা অপি প্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণমভিসন্ত্বরভিজগ্নঃ
অপ্রতিবন্ধে দৃষ্টান্তঃ সমুদ্রঃ নিম্নগা নষ্ট ইবেতি ॥ ১৯ ॥

অত হেতুঃ ভগবতীতি দীর্ঘঃ বহুকালঃ শ্রতেন শ্রবণেন ধৃত
আশয়ো যাভিস্তাঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিক্তত্ত্ববৈষ্ণবতৈষণী ।

সদা কৃতঃ রময়তীতি রাম ইতি তশ্বাৎ সঙ্কোচো নিরস্তঃ দূরঃ
গৃহাদিতি ততোহৱমানেতুং ন শক্যত ইতি ভাবঃ। যদ্বা অদুরমিতঃ
পুনরক্তিঃ অতিনৈকটোন তাসামাগমনার্থঃ সামুগস্ত শ্রীরামগোপ-
বর্গসহিতশ্চ প্রকর্ষে সরসমিষ্টান্নপানভৃতপ্রাদিদ্বারা

(১) নিবার্যমাণাঃ ইতি পাঠাস্তুরঃ।

(২) ধৃতাশয়াঃ ইতি পাঠাস্তুরঃ।

দীর্ঘতাঃ পূর্বঃ কেবলঃ দ্বর্ষোরেবান্নপ্রার্থনম্ অধুনা চ সামুগস্ত
তত্ত্বাপি প্রকর্ষেতি তাসাঃ শ্রীভগবতি ভক্তিবিশেষশ্রবণাঃ
শ্রীভগবদনাদিষ্টমপ্যন্নযাচনঃ নিজক্ষুধার্তা। অহুগানামপি ভক্ষ্য-
প্রাপ্ত্যার্থে বা অন্নলক্ষ্যার্থঃ বা অন্নলক্ষ্যমেব বা অন্তথা তদাগমন-
শ্রবণমাত্রেণ দ্বর্ষান্নপরিত্যাগেনাপ্যাগমনসন্ত্বাঃ ॥ ১৭ ॥

হস্তয়াৎ কদাচিদপি ন চ্যতো ভবতীতাচ্যুতস্তম্ উপায়াৎ
সমীপ এব সাক্ষাদাগতঃ অগ্রটৈর্বাঙ্গিতঃ যদ্বা বিশেষতশ্চ তৎ-
কথয়া তদ্বুভুক্ষাবার্ত্যাঙ্গিপ্রমনসঃ ॥ ১৮ ॥

ভাজনৈঃ ভোজনপাত্রেঃ পাকপাত্রের্বা কুস্তা সহিতমিতি বা
অভিস্কৃরিত্যাদিনা তাসাঃ শ্রীকৃষ্ণে ভাববিশেষঃ শ্রেষ্ঠেগোক্তঃ ॥ ১৯ ॥

প্রাক পতিভিঃ তাসাঃ তত্পুরুষাং পশ্চাত্ত্বে বচোহনাদরেণ
তাজ্যত্বশক্ত্যা পিতৃভিঃ ততোহপ্যধিকপিঞ্চহাদ্বাতৃভিঃ ততোহপি
স্নেহাদিনাধিকাপেক্ষকৈঃ স্তুতেরিতি বিবেকঃ। মাতৃগামনিদেশঃ
সাহচর্যেণ পিতৃত্বেবাস্তর্ভাবাঃ। কিঞ্চ শ্রীভগবতি তাদৃশভাবেন।
নিষেধনাঃ অগ্রটৈর্বায্যাতম্ভযদ্বা দীর্ঘঃ বহুকালঃ শ্রতঃ শ্রবণঃ
শ্রান্তঃ বা যত্তেতি শ্রীপরীক্ষিঃসন্ধোধনঃ দীর্ঘশ্রুতত্ত্বায়মেব
ব্যবহারো যুক্ত ইতি ভাবঃ। যদ্বা দীর্ঘশ্রুতেনাপি ভবতেদশী ভক্তিঃ
কুতোহপি কিং শ্রতাস্তি অপিতু নৈবেতি ভাবঃ ধৃতাশয়া
গৃস্তচিত্তাঃ কিঞ্চ ভাববিশেষেণ সদা কৃতদৃঢ়মনোরথাঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিক্তত্ত্ববৈষ্ণবতৈষণীম্ ।

চতুর্বিধঃ ভক্ষ্যভোজ্যভেহপেয়াস্তুর্ম । ১৯—২১ ॥

শ্রীমধীরবাধবাচার্যঃ

স তু সর্বামো গোপৈঃ সহ দুর্যোগঃ
বুভুক্ষিতশ্চ সামুগস্ত গোপসমুহসহিতশ্চ তস্ম এব এব

শ্রুতি তহ্য়নং অনীয়তাঃ প্রকর্ষে দীর্ঘতাঃ ন স্বাক্ষরাপাতঙ্গঃ
কার্য ইতি তাৰঃ ॥ ১৭ ॥

পূর্বমেৰ তস্ত কৃষ্ণ কথমা আক্ষিপ্রাপ্তাহতানি মনাসি
যাসাঃ তাঃ অত এব তদৰ্শনতৎপৰাঃ তদা তমাগতঃ শ্রুতা
জাতমন্ত্রাঃ জাতোৎসৰ্বা বভুবঃ ॥ ১৮ ॥

চতুর্বিধঃ ভক্ষ্যতোজ্যলেহপেৱায়কঃ বহুগং রসমৌরত্যাদি-
বহুগক্ষমং পাত্ৰোদায় সৰ্বা জিপত্রঃ প্ৰিয়ঃ নিৱিশয়-
প্ৰীতিবিষয়ং ভগবন্তুভিজগ্নঃ, কথতুতাঃ ? পত্যাদিভিন্নিবার্য-
মাণা অগি ভগবতি দীৰ্ঘঃ বহুকালং শ্রবণেন ধৃতঃ আশয়ো
যাসাঃ তাঃ অত এব নগঃ সমুদ্রং প্রতীবাপ্তিবন্ধাঃ প্ৰিয়ঃ
অভিমন্ত্রিত্যবন্ধঃ ॥ ১৯—২০ ॥

শ্রীমদ্বিজয়বজ্রতীর্থকৃতপদব্লাবলী ।

॥ ১৭—১৮ ॥

চতুর্বিধঃ ভক্ষ্যতোজ্যলেহচোষ্যপানাত্মকঃ বহুগং মধুরাদি-
গুণোপেতম্ ॥ ১৯ ॥

দীৰ্ঘশ্রাতেন বহুকালশ্রবণেন ভগবতি ভৃত আশয়ো যাভিস্তাঃ
কন্দামু দ্রক্ষ্যাম ইত্যাভি প্রায় আশয়ঃ ॥ ২০—২১ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃতসুবোধিনী ।

কাৰ্যানিবেদনস্তা প্ৰয়োজনমাহঃ—গাঃ চাৱন্ ইতি । তে
ন গুচ্ছস্তি অতো ভগবতোক্তমপি জ্ঞানিদ্বিতম্প্যামং স্বয়ং ন
পূৰ্বৰ্থমেৰ যাচক্ষে তেষাং স এব ধৰ্ম
গবাঙ্গারণমবশ্যমিতি তদনুরোধেন
পশ্চ সহিতঃ । অনেন মদাগমনে
সৱাম ইতি আদৰার্থে কাৰ্য্যা-
শৈৰ্ণবং বুভুক্ষিতস্ত তস্ত সমেৰ
স্বার্থার্থতাৰ্থিতি প্ৰকৰ্ষে যথাষোগ্যম্ ॥ ১৭ ॥

তদেৰ পুত্ৰঃ তদাহ—শ্রুতাচ্যুতমিতি । চৱতেতি বচনাঃ

সোহপি পশ্চাদাগচ্ছতীতুক্ষ্ম অত আহ—উপাস্তমিতি । উপ
মনৌপে আগচ্ছস্তং পূৰ্বস্তু তাৰ্ত্তু গতা ইদানীমত ভগবানু সমাহাতি
মনোৱধস্ত পূৰ্বশেষ ইতি সমাগমনে ইতিকৰ্ত্তব্যতানভিজ্ঞাঃ
সমস্তমা জাতাঃ । কিঞ্চ, নিত্যস্তদৰ্শনাৰ্থমুংস্তুকা অতঃ শৈষ্ঠ-
মপি গস্তব্যঃ কৃধিত ইতি সামগ্রাপি নেয়া অতোহপি সমস্তমঃ ।
তস্ত ভগবতঃ কথাভিঃ আক্ষিপ্রাপ্ত মনো যাসাঃ যত কাপি
হিতঃ যনঃ ততঃ আ সমস্তাং দূৰ এব ক্ষিপ্তম্ অতো ভগবতি
গতম্ ॥ ১৮ ॥

অতো মনোৱধবাহন্ত্যাঃ কিঃ কৰ্ত্তবামিতি সমস্তমাঃ ইদা-
নীস্তনং বলিষ্ঠমিতি বিচাৰ্য্য সমামগ্রীকা গতা ইত্যাহ—চতুর্বিধ-
ভক্ষ্যঃ পেয়ঃ চোষাঃ লেহমিতি অগ্রথা ভোজনং ন স্তাং
ভক্ষ্য দস্তানাং বিনিয়োগঃ অগ্নদগোণং চোষ্যে পৱিতঃ
স্থিতাংশানাং লেহে জিহ্বাস্তাৎ পেয়েহস্তঃস্থিতস্ত বক্তুষ্ট অত-
শ্চতুর্বিধমেৰ সৰ্বং ভোজনং ভবতি গুণা ব্যঞ্জনানি ধৰ্মা বা
বহুবো গুণা যত অগ্নং সাধাৱণম্ অপেক্ষিতাদপ্যাধিকঃ ভাজনৈঃ
যথেৰ স্থিতঃ ন তৃতৃত্যা অভিস্তুৱত্যস্তুণং কৃতবত্যঃ আভি-
মুখ্যেন গমনং সমুদ্বারণক্ষয়া সৰ্বথা গমনং প্রতীয়তে তত্ত হেতুঃ
প্ৰিয়মিতি প্ৰিয়ঃ প্রতি হি সৰ্বেষাঃ গমনম্ অতঃ সৰ্বা এব
বহুবীনাং কথমেকত্র গমনমেকদেয়াশক্ষ্য দৃষ্টাস্তেন পৱিত্ৰন-
প্রতিবক্তাভাবমাহ—সমুদ্বিব নিম্নগা ইতি । নিম্নগা নদঃ মধ্যে
পৰ্বতাদীনামপি প্রতিবন্ধঃ ন সন্তস্তে ন হি তাসাং তে বা পতয়ো
ভবস্তি কিন্তু সমুদ্র এব তথাজ্ঞাপি নিয় এব গচ্ছস্তীতি উচ্চে-
রহস্যারে স্থিতাঃ পতয়ো নাঞ্জীক্তাঃ ॥ ১৯ ॥

প্রতিবন্ধাভাবমাশক্ষ্যাহ—নিয়িক্ষ্যমানা ইতি । উদাসীনানাং
ভাষণং নিয়িক্ষ্যম্ অতঃ সম্বন্ধিভিতৰে নিষিদ্ধাঃ বলবদ্ধাধকঃ তৎ-
পিতৰোহত্র নোভাঃ অন্তৰ্থোপপত্তিবিৰোধঃ শ্রাণ উপপত্তি-
বিৰোধে তু শাস্ত্রং বলিষ্ঠঃ তাসাং চতুর্বিধপুৰুষার্থাশ্চতুর্ভিদেৱাঃ
ধৰ্মদঃ পতিঃ অর্থদো ভাতা অভিলভিতার্থদাতাৰো বাঙ্গবাঃ
স্বতা মোক্ষদাঃ তেষাং নিৰেধে তস্তপুৰুষার্থানিঃ তথাপি পঞ্চম-
মেৰ পুৰুষার্থঃ মন্ত্রমাঃ গতা ইতি এবেত্যাহ—ভগবতীতি ।
ভগবাংস্ত স্তৰ্ণুগঃ স্বৱৈকঃ অতঃ সপ্ত পুৰুষার্থাস্তত্র সিদ্ধাস্তীতি ।
কিঞ্চ, উত্তমশ্লোক ইতি উত্তৈঃ সিদ্ধপুৰুষার্থেৱপি শ্লোক্যতে
অতো ভক্তিৰপ্যষ্টমঃ পুৰুষার্থঃ কিঞ্চ কামিতো হি পুৰুষার্থে
ভবতি ন ভক্তামিতঃ অতো ধৰ্মাদীনামপুৰুষার্থতৈব কিন্তু ভগ-
বানেৰ পুৰুষার্থ ইত্যাভিপ্রায়েণাহ, দীৰ্ঘশ্রাত্বাশৱা ইতি ।
দীৰ্ঘকালপৰ্য্যস্তঃ যঃ শ্রুতঃ যদ্বা শ্রুতঃ তপ্তিন তেন বা ধৃতঃ

ଆଶ୍ୟୋ ଯାତିଃ ଯଥା କଣ୍ଠବଣେ ଫଳେ ଚିତ୍ତଃ ଭବତି ତଥା ଭଗ-
ବତି ଚିତ୍ତଃ ନ ଅତ୍ୟା ନିଷେଧୋହତ ବାଚନିକଃ ଋତ୍ତିଜାଃ କର୍ମ-
ବୈରଗ୍ୟାତ ଦ୍ଵାରା ଭାର୍ଯ୍ୟା ଅତ୍ୟେ ଶ୍ରୁତୁଃ ଶକ୍ୟା ଇତି ଯାଗ-
ନାଶଚ ଶ୍ରାତ ଅତୋ ସରମାନପତ୍ରୀବ୍ୟତିରିକ୍ତାଃ ସର୍ବା ଏବ ଗତାଃ
ଏକକୁପାଶ ଋତ୍ତିଜାଃ ମିଶ୍ର ପ୍ରତିଷେଧାଃ ଯୁନଃ ହ୍ରବିରାଵେତି ସରମାନକ୍ତ
ବିମୁଶୋହପି ଭବତି ଅତୋ ଗତା ଏବ ॥ ୨୦ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଵିଷନାଥଚକ୍ରବର୍ତ୍ତିକୃତସାରାର୍ଥଦଶିନୀ ।

ଅହୋ ହୈନ୍ତାଃ କୃଷ୍ଣନାମୈବାନନ୍ଦମୁଚ୍ଛିତା ଅଭ୍ୟବଂସଦିମାଃ ପ୍ରବୋଧ-
ଯତ୍ତୁ ତଦ୍ବ୍ରତାନ୍ତମୁକ୍ତମେବ ତଃ କିଞ୍ଚିତ୍ପରିଶିଷ୍ଯା ପୁନରୁତ୍ତେରଚାରଯାମ
ଇତ୍ୟଭିପ୍ରେତ୍ୟାହଃ—ଗା ଇତି । ଅଦ୍ୟରଂ ନିକଟମେବାପାତଃ ତଦ୍ବିପ
ମମ୍ୟଗ୍ ଥବୁଦ୍ଧା ଆଲକ୍ୟ ତତ୍ତ୍ଵାନ୍ତାକାଞ୍ଜଳାଃ ଶ୍ରାବସିଦ୍ଧା ଅତିମେହବତୀତ୍ୟାଃ
ବିଷ୍ଵଲବ୍ଧାମାନୁରିତ୍ୟାହ—ବ୍ରତ୍ତକ୍ଷିତଶ୍ରେତି ॥ ୧୭ ॥

ତତ୍ତ୍ଵ କଥରା ବୁଦ୍ଧକ୍ଷାବାର୍ତ୍ତମା ଆଜିପ୍ରାନ୍ତି ଅରେ ପାମର ମନଃ
କଥଂ ପ୍ରିୟତମ୍ଭ ବୁଦ୍ଧକ୍ଷାଶ୍ରବଣେନାପି ନ ମୁଚ୍ଛିତୋ ଜାଗର୍ଷି ଧିକ
ତ୍ଵାମିତ୍ୟେବ ତିରଙ୍ଗତାନି ସ୍ଵପ୍ନମାନଂସି ଯାତିତ୍ୟାଃ ॥ ୧୮ ॥

ଭକ୍ଷ୍ୟଚର୍ବ୍ୟଚୂଯାଲେହଭେଦେଶ୍ଚତୁର୍ବିଧଃ ସଂକାରବିଶେଷେଃ ବହବେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଵିଷନାମୈବାନନ୍ଦମୁଚ୍ଛିତାଃ ଅଭିମନ୍ତିତ ତାମାଂ ତଦାନୀଃ
କୃଷ୍ଣଃ ପ୍ରତି ସର୍ବାସାଂ ନାୟିକାଭାବିମାନମାଲକ୍ଷ୍ୟାକ୍ତଃ ତତ୍ତ ପ୍ରତି-
ବନ୍ଦକାଗଣନେ ଦୃଷ୍ଟାଃ ସମୁଦ୍ର ନିମ୍ନଗା ନଦ୍ୟ ଇବ ॥ ୧୯ ॥

ତତ୍ତ ହେତୁ: ଭଗବତି ଦୀର୍ଘ: ବହକାଳଃ ଶ୍ରତେନ ଶ୍ରବଣେ ଧୃତ
ଆଶ୍ୟୋ ଯାତିତ୍ୟାଃ ॥ ୨୦—୨୧ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବଲଦେବବିଦ୍ୟାଷଣକୃତବୈଷ୍ଣବାନନ୍ଦିନୀ ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣନାମୈବ କ୍ରମନନ୍ଦମୁଚ୍ଛିତାଃ ପ୍ରବୋଧଯତ୍ତୁ ବିଶ୍ୟାହ—
ଗା ଇତି । ଅଦ୍ୟରଂ ଯୁଦ୍ଧକ୍ରଟଃ ॥ ୧୭ ॥

ତ୍ରେକଥୟା ତତ୍କୁଦ୍ଵାର୍ତ୍ତମା କିଞ୍ଚିଂ ପ୍ରତୋଃ କ୍ରମଃ କ୍ରମାପି କଥଂ
ମୁଚ୍ଛିତୋ ନ ଜାଗର୍ଷୀତି ତିରଙ୍ଗତଃ ମନୋ ଯାତିତ୍ୟାଃ ॥ ୧୮ ॥

ଚତୁର୍ବିଧଃ ଭକ୍ଷ୍ୟଚର୍ବ୍ୟଚୂଯାଲେହରପଃ ରମନଃ ବହବେ ଶ୍ରୀମଦ୍ବ
ପ୍ରିୟଶୈତ୍ୟମାର୍ଦ୍ଦବୌରତ୍ୟାଦୟୋ ଯତ୍ ତ୍ରେ ଶ୍ରୀମତିମତ୍ସନ୍ତରିତି କାନ୍ତ-
ତାବୋଦୟାଃ ପ୍ରତିବନ୍ଦକାଗଣନେ ଦୃଷ୍ଟାଃ ସମୁଦ୍ର ନିମ୍ନଗା ନଦ୍ୟ-
ଇବେତି ॥ ୧୯ ॥

ନିଷିଦ୍ଧୋତି । ଅଭିମନ୍ତରିତମ୍ଭଦଶଃ । ତତ୍ ହେତୁର୍ଭଗବତି ଦୀର୍ଘ-
ବହକାଳଃ ଶ୍ରତେନ ଧୃତ ଆଶ୍ୟୋ ଯାତିତ୍ୟାଃ ॥ ୨୦ ॥

ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତଶୁକଦେବକୃତସିନ୍ଧାନ୍ତପ୍ରଦୀପଃ ।

ଗୋପାଲୈଃ ସହ ସରାମଃ ସ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଃ ॥ ୧୭ ॥

କିଞ୍ଚାତ୍ମାକୁଷ୍ଟାନି ଅନାଂସି ସାମାଂ ତାଃ ॥ ୧୮ ॥

ଚତୁର୍ବିଧଃ ଭକ୍ଷ୍ୟଭୋଜ୍ୟଲେହଚୋଷାଃ ସଂକାରବିଶେଷରହବେ ରମ-
ଶୌରଭ୍ୟାଦୟୋ ଶ୍ରୀମଦ୍ବଲଦେବ ସମ୍ମନିତ ତଦାନୀଃ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମ୍ ଅଭିମନ୍ତଃ
ଅଭିଜଗ୍ମୁଃ ॥ ୧୯ ॥

ତାଃ ବିଶିନ୍ତି—ନିଷିଦ୍ଧମାନା ଇତି । ଦୀର୍ଘ: ବହକାଳଃ ଶ୍ରତେନ
ଶ୍ରବଣେ ଧୃତ ଆଶ୍ୟୋ ଯାତିତ୍ୟାଃ ॥ ୨୦ ॥

ସମ୍ମାନବାଦ ।

ମେହ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ, ବଲରାମ ଓ ଗୋପଗଣେ ସହିତ ଗୋଚାରଣ କରିତେ
କରିତେ ବ୍ରଜ ହିତେ ଦୂରେ ଆସିଯା ପଡ଼ିଥାଚେନ ଅଧୁନା ଅନୁଚର-
ବର୍ଗେର ସହିତ ତୀହାର କ୍ରମୀ ହଇଥାଚେ ଅତ୍ୟବ ଅନ୍ନ ପ୍ରକାଶ
କରନ ॥ ୧୭ ॥

ହେ ରାଜନ୍ ! ପୂର୍ବ ହିତେହ ବି
ଲୀଲାଦି କଥାମ ଆକୁଷି ବା କ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଦର୍ଶନେ ତୀହାରା ସ
ନିକଟେ ଆସିଯାଚେନ” ଏହ
ଆମନ୍ଦାସିତ ହଇଲେନ ॥ ୧୮ ॥

ମେହ ବିଜପତ୍ରୀ ସକଳ ବହ ବହ ତୋଜନ
ପାତ୍ରେ ସଂକାର ବିଶେଷ ଦ୍ୱାରା ରମ ମୌରଭ୍ୟାଦି ବହଶୁଣ୍ୟକ୍ରମ
ଚୂର୍ଯ୍ୟ ଭେଦେ ଚତୁର୍ବିଧ ଅନ୍ନ ଗ୍ରହଣ କରିଯା ନଦୀ

ସମୁନୋପବନେହଶୋକନବପଲ୍ଲବମଣ୍ଡିତେ ।

ବିଚରନ୍ତଃ ବୃତ୍ତଂ ଗୋପୈଦ୍ଦନ୍ତଃ ସାଗ୍ରଜଃ ଦ୍ରିୟଃ ॥ ୨୧ ॥

ଶ୍ୟାମଃ ହିରଣ୍ୟପରିଧିଃ ବନମାଲ୍ୟବର୍ହିଧାତୁପ୍ରବାଲନଟବେଷମନୁତ୍ରତାଂସେ ।

ବିନ୍ୟନ୍ତହନ୍ତମିତରେଣ ଧୂନାନମଜ୍ଜଃ କର୍ଣ୍ଣେତ୍ପଲାଲକକପୋଲମୁଖାଜହାସମ୍ ॥ ୨୨ ॥

ପ୍ରାୟଃ ଶ୍ରୁତପ୍ରିୟତମୋଦୟକର୍ଣ୍ପୂରୈର୍ଯ୍ୟପ୍ରିୟନ୍ ନିମଗ୍ନନସନ୍ତମଥାକ୍ଷିରକ୍ଷେତ୍ରଃ ।

ଅନ୍ତଃ ପ୍ରବେଶ ସୁଚିରଂ ପରିରତ୍ୟ ତାପଃ (୧) ପ୍ରାଜ୍ଞଃ ସଥାଭିମତଯୋ ବିଜହନ୍ତରେନ୍ଦ୍ର ! ॥ ୨୩ ॥

ତାମ୍ଭଥା ତ୍ୟକ୍ତସର୍ବାଶାଃ ପ୍ରାପ୍ତା ଆୟୁଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟା ।

ବିଜ୍ଞାୟାଖିଲଦୃଗ୍ରହ୍ଷୀ (୨) ପ୍ରାହ ପ୍ରହସିତାନନଃ ॥ ୨୪ ॥

ମକଳ ଯେତେ ଅଗ୍ରତିବକ୍ଷ ଭାବେ ସମୁଦ୍ରେ ପ୍ରତି ଗମନ କରେ
ତଜ୍ଜପ ପତି, ପିତା, ଭାଙ୍ଗା ଓ ବଞ୍ଚୁଗଣ କର୍ତ୍ତକ “କୁଷକେ ସହି
ଅଗ୍ନ ଦିତେ ହୟ, ତାହା ହଇତେ ଗୋପବାଲକଦିଗେର ହାରା ପାଠାଓ
ପରାନ୍ତ ସ୍ଵର୍ଗଃ ସାହିତ ନା” ଇତ୍ୟାଦି ବଲିଙ୍ଗା ନିବାରିତ ହଇଯାଓ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ଅଭିମୁଖେ ଗମନ କରିତେ ଲାଗିଲେନ କାରଣ ବହୁକାଳ
ଅବଧି ତଦ୍ଦଶ୍ଵାଦି ଶ୍ରବନେ ଉତ୍ସମଶ୍ରୋକ ଭଗବାନେ ସ ସ ଚିତ୍ତ
ଧାରଣ କରିଯାଇଲେନ ॥ ୧୯—୨୦ ॥

—
ଅସ୍ତମଃ ।

ଦ୍ରିୟଃ ଅଶୋକନବପଲ୍ଲବମଣ୍ଡିତେ (ଅଶୋକାନାଃ ତୃକୁଣାଂ ନବୈଃ
ପଲ୍ଲବୈଃ ମଣ୍ଡିତେ ଶୋଭିତେ) ସମୁନୋପବନେ (ସମୁନୀମୀପବନେ)
ବିଚରନ୍ତଃ (କ୍ରୌଢ଼ନ୍ତଃ) ଗୋପୈ: ବୃତ୍ତଃ ସାଗ୍ରଜଃ (ବଲଦେବସହିତଃ)
ଶ୍ୟାମଃ ହିରଣ୍ୟପରିଧିଃ (ହିରଣ୍ୟାବଃ ପରିଧିଃ ପରିଧାନଃ ସମ୍ୟ ତଃ
ଏବ ବିତ୍ୟର୍ଥଃ) ବନମାଲ୍ୟବର୍ହିଧାତୁପ୍ରବାଲନଟବେଶଃ (ବନମାଲୈଃ
ନଟବନ୍ଦବେଶଃ ସମ୍ଭବ ତଃ) ଅନୁତ୍ରତାଂସେ
ଏହିବିଶେଷତ ଅଂସେ କ୍ଷମେ) ବିନ୍ୟାସ-
ସେନ ତଃ) ଇତରେଣ (ଦକ୍ଷିଣ-
ନାନଃ (ଶୂରୁନ୍ତଃ) କର୍ଣ୍ଣେ-
ରାଃ ଉତ୍ପଲେ ସମ୍ଭବ ଅଳକା
ମଃ ସମ୍ଭବ ତକ୍ଷ ତକ୍ଷ କୁଷଃ)

ମୃତ୍ତଃ ।

(୧) ପ୍ରାଜ୍ଞା ସଥାଭିମତଯଃ, ପ୍ରାଜ୍ଞଃ ସଥାଭିମତଯଃ ଇତି ଚ ପାଠାନ୍ତରଃ
(୨) ଅଧିଲଦୃଗ୍ନଦୃଷ୍ଟା ଇତି ପାଠାନ୍ତରଃ ।

(ହେ) ନରେନ୍ଦ୍ର ! ପ୍ରାଯଃ (ବତ୍ଶଃ) ଶ୍ରୀତପିଯତମୋଦୟକର୍ଣ୍ଣ-
ପୂରୈ: (ଶ୍ରୁତାଃ ଯେ ପ୍ରିୟତମନ୍ତ୍ର ଉଦୟଃ ଉ୍ତ୍କର୍ଷାଃ ତ ଏବ
କର୍ଣ୍ପୂରାଃ—କର୍ଣ୍ଣ ପୂରୁଷି କୃତାଥୌ କୁର୍ବଣ୍ଟୁତି ତଥା ତୈ:
କର୍ଣ୍ଣଭରଣେରିତି ବା) ସମ୍ଭିନ୍ (ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ) ନିମଗ୍ନନସଃ (ଆବିଷ୍-
ଚେତ୍ସଃ ଦିଜପତ୍ରଃ) ଅଥ (ଅନ୍ତରଃ ସମ୍ଭାବ) ଅକ୍ଷିରକ୍ଷେତ୍ର-
ଦ୍ଵାରାଭୂତେଃ) ଅନ୍ତଃ (ମନ୍ସି) ପ୍ରବେଶ (ତୈନେବ ମନ୍ସା) ସୁଚିରଂ
(ସ୍ଵଚ୍ଛନ୍ଦେନେବ ଦୃଢ଼ଃ) ପରିରତ୍ୟ (ଉପଶ୍ରୁତଃ ଅର୍ଥାତ ଲଜ୍ଜା
ନେତ୍ରାଣି ତାନି ହାରାଗୀବାସ୍ତବାନାଃ ସ୍ଵାଚ୍ଛନ୍ଦ୍ୟନ ତ୍ରିମିଳ୍ଲୀରେତ୍ୟର୍ଥଃ)
ଅଭିମତର୍ଥଃ (ଅହଂବୃତ୍ସଃ) ପ୍ରାଜ୍ଞଃ (ସୁଯୁଷ୍ମିସାକ୍ଷିଣଃ ପରିରତ୍ୟ
ତ୍ରିଭିନ୍ନ ଲମ୍ବଃ ପ୍ରାପ୍ୟ ସଥା (ତାପଃ ଜହତି ତଥା) ତାପଃ
(ତଦ୍ଵିଷ୍ପର୍ମାଭାବଜନିତଃ କ୍ଲେଶଃ) ବିଜହଃ (ତ୍ୟଜନ୍ତମଃ) ॥ ୨୩ ॥

(ତଦା) ଅଧିଲଦୃକ୍ରଦୃଷ୍ଟା (ଅଧିଲଦୃଶାଃ ସର୍ବବୁଦ୍ଧିନାଃ ଦୃଷ୍ଟା
ମାକ୍ଷୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଃ) ଆୟୁଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟା (ଆୟୁନଃ ସ୍ଵତ୍ରେବ ଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟା
ଦୃଷ୍ଟିମିଛୟା) ତାକ୍ତସର୍ବାଶାଃ (ତାକ୍ତାଃ ସର୍ବାଃ ଆଶାଃ ସାଭି:
ତାଃ) ତାଃ ତଥା ପ୍ରାପ୍ତାଃ ବିଜ୍ଞାମ ପ୍ରହସିତାନନଃ (ମନ୍)
ପ୍ରାହ (ବସିତି) ॥ ୨୪ ॥

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଧରସ୍ଵାମିକୃତଭାବାର୍ଥଦୀପିକା ।

ତଥାଗତାଃ ସତ୍ୟୋ ଦଦୃଷ୍ଟଃ ॥ ୨୧ ॥

ହିରଣ୍ୟାବଃ ପରିଧିଃ ପରିଧାନଃ ସମ୍ଭବ ତଃ ପୀତାସରମିତାର୍ଥଃ । ବନ-
ମାଲୈଃରହିଷ୍ମାତୁଭିଃ ପ୍ରାବାଲୈଶ ନଟବନ୍ଦବେଶୋ ସମ୍ଭବ ତମ୍ ଅନୁତ୍ରତଶ୍ଚ

सथूरांसे विग्रहते। निहितो हस्तो येन तम् इतरेण हस्तेन लीलया अज्जं धूनानं भ्रामयन्तं कर्णयोरुपले यस्तु अल्काः कपोलयोर्यस्तु मुखाज्जे हासो यस्तु तक्षं तक्षं तक्षं ॥ २२ ॥

ब्रह्मेत्रपि लयेन सामरस्तमाह—प्राय इति। बहुशः कृता ये प्रियतमस्तोदयाः उ॒॒कर्षात् एव कर्णपूरा॑ः कर्णो॑ पूरयस्ति कृतात्थो॑ कृ॒रक्ष्मीति तथा॑ तैः॑ कर्णात्तरैरैरिति वा॑ यस्मिन्॑ कृष्णे॑ निमग्नमनसः॑ अविष्टचेत्सस्तः॑ लोचनस्त्रावैरस्तः॑ प्रवेशु॑ सुचिरमुपगुह्यं तापं॑ जहः॑ अभिमतयोऽहं॑ ब्रह्मः॑ आज्जं॑ स्वयुग्माक्षिणः॑ परिरभ्य॑ तस्मिन्॑ लयं॑ प्राप्य॑ यथेति ॥ २३ ॥

अथिलदृग्द्रष्टा॑ सर्ववृक्षिमाक्षी॑ तास्था॑ प्राप्ता॑ विज्ञायापि॑ तथेत्योत्ते॑ विवृणोति—त्यक्तसर्वाशास्त्रज्ञाः॑ सर्वाः॑ आशाः॑ व्याप्तिस्ताः॑ केवलमाघ्नः॑ व्यस्तेव॑ दिन्क्षयेति ॥ २४ ॥

—

श्रीमृसनातनगोपामिक्तवृहद्वैष्णवतोषी ।

तत्क्षच यमुनोपवने ददृशुः॑ कृष्णमिति॑ शेषः॑। न तिष्ठति॑ शोको॑ यस्यादिति॑ श्रेष्ठे॑ तद्विद्वन्नादपि॑ तासां॑ तद्विरहशोको॑हपगत॑ इत्यर्थः॑। विचरस्तः॑ परिभ्रमस्तः॑ क्रौडस्त्वा॑ गोपैरिति॑ तेषां॑ आनन्देन॑ केषाक्षिं॑ अथमतस्तः॑सप्त॑ एव॑ सन्तवां॑ यद्वा॑ तासामागमन॑ विज्ञापनाय॑ पूर्वं॑ वेगेन॑ तैरेव॑ तत्र॑ गतैः॑ कृ॒तमिति॑ शोभा॑ विशेषः॑ सूचितः॑ किंवा॑ वृत्तमपि॑ ददृशुः॑ तत्त्वेव॑ व्यशोभाविशेषेण॑ सर्वतोऽधिकं॑ प्रकाशमानस्त्रां॑ यथा॑ नक्षत्रगणेव॑तः॑ चञ्जमिति॑ सर्वतोऽधिकं॑ प्रकाशमानस्त्रां॑ यथा॑ नक्षत्रगणेव॑तः॑ चञ्जमिति॑ साग्रजमिति॑ तद्साहित्येन॑ शोभाभरोदयां॑ किंवा॑ तासां॑ गमनेन॑ तस्य॑ सङ्कोचावस्थित्या॑ तासामेव॑ तस्मिन्॑ भावविशेषाभावेन॑ वा॑ गोगत्वां॑ स्त्रिय॑ इति॑ सर्वावदर्शनं॑ सूचितः॑ ॥ २५ ॥

हिरण्यश्वेन॑ ईषद्रक्षपीतपटास्त्ररं॑ लक्ष्यते॑ तत्र॑ चाच्छादन॑ वाचकेन॑ परिधिश्वेन॑ परिधानोत्तरैयमस्त्रवर्णां॑ परिधानमेवैकं॑ बनमाल्यादीनां॑ सर्विवेशो॑ यथाशोभमूहूः॑ तत्र॑ बनमाल्यां॑ बनमाला॑ वक्षपि॑ वैर्हं॑ केशपाशे॑ रत्नखचित्तसौवर्णमुकुटोपरि॑ वा॑ तम्यस्ता॑ मुकुटं॑ शिरसि॑ गैरिकादिधातुस्तिलकादी॑ प्रबालः॑ केशपाशाग्रे॑ मुकुटाग्रे॑ च यद्वा॑—

“एकेनामलपत्रेण॑ कृष्णत्रावलम्बिना॑ ।

ब्रवाज्जं॑ वैर्हिपत्रेण॑ मन्दमाकृतकम्पिना॑ ॥”

इति॑ श्रीहरिवंशोकामुसारेण॑ वैर्हं॑ कृष्णाधो॑ ज्ञेयं॑ मुकुटकं॑ तम्यस्ते॑ सदानन्देये॑ किंवा॑ पट्टपीतवस्त्रायैषोपरि॑ प्रबाल॑ इत्येवं॑ नटवदेशं॑ अनुव्रतांसे॑ विग्रहस्तमिति॑ लीलाविशेषेण॑ स्वतोऽवस्थानां॑ यद्वा॑ गोपैः॑ सहाय्यनः॑ अत्यन्तमेहतरां॑ इतरेण॑ दर्शनहस्तेन॑ अज्जं॑ लीलाकृमलः॑ भ्रामयन्तमिति॑ बैदर्घ्यविशेषस्त्रभावां॑ किंवा॑ तामामशेषतापापनोद॑ वोधनं॑ विशेषणानामेयां॑ सौन्दर्ये॑ यथोत्तरमाधिक्यमूहूः॑ वेणोः॑ परममोहत्त्वेन॑ ब्राक्षालीषु॑ तदयोगान्तदग्रहणमूहूः॑ अनुत्तर्व्याख्यातं॑ तत्रालककपोलेति॑ केनचिद्भिप्रायेण॑ कम्बापि॑ लीलया॑ क्रीडाश्वेषेण॑ वा॑ अल्कानां॑ ललाटोपरि॑ वर्तमानानामपि॑ कपोलयोः॑ पातादिति॑ ॥ २२ ॥

अथानन्तरं॑ सद्य॑ एवेत्यर्थः॑ अस्तु॑ परेणावयः॑ विश्वेन॑ पुन॑ स्तापोदयो॑ निरस्तः॑ दृष्टान्तश्चकदेशे॑ अक्षिरक्ष्मैः॑ अस्तः॑ प्रवेशु॑ आसक्त्या॑ साक्षात्त्वान्नीक्ष्य॑ सूचिरं॑ परिरभ्य॑ प्रेम्या॑ तस्मिन्॑ निलीयेत्यर्थः॑ मनसैव॑ वा॑ साक्षाद्विविलिष्य॑ तापं॑ सांसारिकं॑ तद्विरहजं॑ वा॑ विशेषेण॑ सम्यक्त्वा॑ जहः॑ अनुत्तर्व्याख्यातं॑ यद्वा॑ अभिमतयः॑ मूर्त्तिमद्भिमानाः॑ विद्यादिना॑ महागर्ववस्तु॑ इत्यर्थः॑। ते॑ यथा॑ आज्जं॑ परम॑ भागवतं॑ तद्वक्त्रपया॑ परिरहेत्य॑ तापं॑ सर्वं॑ सर्वतोऽविहति॑ हे॑ नरेन्द्रेति॑ नरश्वेष्टस्त्रां॑ अस्या॑ तद्विज्ञायत॑ एवेतिभावः॑। यद्वा॑, तद्वार्त्तया॑ प्रेमक्षुभित्तिमालक्ष्य॑ तमवधापयति॑ यद्वा॑ तासां॑ तादृशतावेन॑ विष्यां॑ सम्बोधनं॑ ॥ २३ ॥

अथिलतादृशाः॑ सर्ववृक्षीनां॑ द्रष्टा॑ साक्षीति॑ विज्ञायेत्यत्र॑ हेतुः॑ यद्वा॑ विज्ञायापि॑ प्रकर्षेण॑ युक्तिप्रदर्शनादिना॑ प्राहेतात्र॑ सर्वज्ञानाभिज्ञः॑ ब्राक्षीनामासां॑ दास्त्रादिस्वीकारो॑ न ये॑ युक्तं॑ इति॑ यद्वा॑ त्रजे॑ वसते॑। अमात्यपरिग्रहो॑ नैव॑ युक्तं॑ इति॑ विचारयन्तार्थः॑ अतस्तासां॑ परित्यागेनास्तसां॑ द्वःथित्यस्त्रा॑ केवलं॑ मूर्खेव॑ हासां॑ अहसितानमः॑ यद्वा॑ वक्ष्यमाणप्रकारेवासामेतः॑पतीनां॑ क्षेमं॑ स्त्रादिति॑ विचारयन्तार्थः॑ तत्क्षच॑ अहसितानन्तः॑ श्रीमृथं॑ स्वाभाविकमेवेति॑ ॥ २४ ॥

—

श्रीसूदर्शनस्त्रि॑

अनुव्रतस्तु॑ कस्त्रिदिव्येण॑ कर्णेऽपलालैकेज्जु॑
तृ॑ कर्णेऽपलालैकपोलं॑ मूर्खाज्जं॑ तस्मिन्॑ हासो॑ यस्तु॑
तमित्यर्थः॑ ॥ २५ ॥

কর্ণপূরৈঃ শক্রেঃ অতিমতয়ঃ জ্ঞানাধিকাঃ ॥ ২৩—২৬ ॥

শ্রীমদ্বীরবাচার্যকৃতভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

যমুনামৌপবনে কথস্তুতে অশোকানাং তরুণাং নবৈঃ পঞ্জবৈঃ
মণিতে বিচরস্তমগ্রজেন সহিতঃ গোপেশচাহৃতঃ কুঁশঃ স্ত্রিয়ঃ বিজ-
পত্র্যা দন্তশুঃ ॥ ২১ ॥

কথস্তুতম্ ? শ্রামঃ হিরণ্যবৎ পরিধিঃ পরিধানঃ যস্ত তঃ পীতাস্ত্র-
মিত্যর্থঃ, বনমালোঃ বন্তেঃ পুষ্পেশ বর্হেধাতুভৈর্গেরিকাদিভিঃ
প্রবালৈঃ পঞ্জবেশ নটবদ্বেশো যস্তামুত্তু সখুরস্মে স্বকে
বিষ্ণেত্বে হস্তে বামকরে। যেন ইতরেণ হস্তেনাজঃ ধূনানঃ
লৌপ্যা ভামযস্তঃ কর্ণযোরুৎপলে যস্তালকাঃ কপোলযোর্যাশ্চ
মুখস্তে হাসো যস্ত তথাবিধঃ দন্তশুরিত্যব্যয়ঃ ॥ ২২ ॥

বহুশঃ আকর্ষিতাঃ প্রিয়তমস্তোদয়া উৎকর্ষাত্ত এব কণো
পুব্রস্তি কুতাথো কুর্বস্তি তথা তৈঃ কর্ণভৈরবেরিতি বা যশ্মিন्
কুক্ষে নিমগ্নমনসঃ আবিষ্টচিত্তাস্তঃ কুঁশম্ অথ দর্শনানস্তরমক্ষি-
রক্ষে লোচনস্তুতারৈরস্তঃ প্রবেশ্য স্তুচিরঃ পরিবত্য উপগৃহ তাপঃ
তদৰ্শনাভাবজঃ জহঃ হে নরেন্ত ! অভিমতয়ঃ ভগবত্তানাং
তদিদৃক্ষাঞ্চিকাঃ বুজ্যঃ প্রাজ্ঞঃ পরমাঞ্চানঃ “প্রাজ্ঞেনাঞ্চানা
সম্পরিষ্টতঃ, প্রাজ্ঞেনাঞ্চাকৃতঃ” ইতি শ্রাতেঃ। তঃ দৃষ্টু। যথা
তদৰ্শনাভাবজঃ তাপমাধ্যাঞ্চাদিকঃ বী জহতি তদ্বৎ
অভিমতয় ইতি পার্শ্বে জ্ঞানাধিকাঃ ॥ ২৩ ॥

তদী ভগবানাঞ্চানঃ স্বত্ত দিদৃক্ষয়া প্রাপ্তস্তা দৃষ্টু। ত্যক্তাঃ
স্তুর্লী আশাঃ পত্যাদিবিষয়াঃ যাভিস্ত্বাচৃতা বিজ্ঞায় তত্ত্ব হেতুঃ
তথা প্রহসিতমাননঃ যস্ত সঃ আহ ॥ ২৪ ॥

ক্ষতপদব্রতাবলী ।

দন্তশুরিতি, তত্ত্বাহ—শ্রামঃ হিরণ্যপরিধিঃ
স্তুবর্ণমেথলঃ স্তুবর্ণবৎ পীতাস্ত্রবৎ বা বনমাল্যেন বনপুষ্পেণ বর্হেণ
ময়ুরপিচ্ছেন ধাতুন। গৈরিকেণ প্রবালেন নটবেষবদ্বেয়ো যস্তাসো

তথা তঃ অমুত্রতাংসে কশ্চিদ্বয়স্তু স্বকে কর্ণযোরুৎপলে অলকঃ
কুঁশলঃ কপোলে চ মুখস্তে হাসো যস্ত স তথা তঃ ধূনানঃ
পরিকম্পয়স্তম্ ॥ ২২ ॥

দীর্ঘকালমারভ্য শ্রুতঃ পিয়তমস্তোদয়ো দীর্ঘক্ষতপ্রিয়তমো-
দয়ঃ স এব কর্ণপূর্বাঃ কর্ণালক্ষরণানি তৈঃ যশ্মিন् কুক্ষে নিমগ্ন-
মনসঃ অবগাহ দৃঢ়বন্ধহস্তয়ঃ পূর্বঃ তাঃ স্ত্রিয়োথ তঃ কুঁশম্
অক্ষিবিবৈরস্তঃ প্রবিশ্য স্তুচিরঃ পরিবত্য আলিঙ্গ্য তাপঃ স্তু-
নিমিত্তঃ জরঃ জহঃ কথমিব যথা প্রাজ্ঞাঃ স্তুপ্ত্যবস্থাসাক্ষিণঃ
প্রাজ্ঞঃ প্রাপ্তাভিমতয়ঃ ইন্দ্রিয়বৃত্যঃ তাপঃ ত্যজস্তি “সতা সৌম্য
তদী সম্পন্নো ভবতি” ইতি শ্রাতেঃ। যদ্বা, ভগবত্তত্ত্বজ্ঞাননিপুণাঃ
প্রাজ্ঞাঃ প্রাজ্ঞমিতি পার্শ্বে পরিবর্ত্যেতি সম্বন্ধঃ ॥ ২৩ ॥

ত্যক্তসর্বাশাঃ ত্যক্তসর্বাতিতৃষ্ণাঃ “আশাদিগতিতৃষ্ণমোঃ”
ইতি চ দৃষ্ট্যা অপরোক্ষজ্ঞানেন তাসাং ভক্তিঃ বিজ্ঞায় অথিলদৃক্ত
অথগুজ্জানী ॥ ২৪ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃতস্তুবোধিনী ।

গতানাং গমনপ্রকারমাহ—যমুনেতি। যমুনোপবনে বিচরস্তঃ
স্ত্রিয়ো দন্তশুরিতি সম্বন্ধঃ জলস্তলক্রীড়াযোগ্যভূমিঃ স্তুচিত্ত। উপবনে
পুস্পাণি ফলানি চ সর্বদা ভবন্তি তথাবিধাত্তেবারোপ্যস্ত ইতি
যমুনা ক্রুরেতি উপবনরক্ষ। যমভোগাভাবেশ গতানামুভূতপরি-
ত্যাগে শোকঃ স্তুদিতি তন্ত্রবৃত্ত্যর্থমাহ—অশোকানাং নবপঞ্জবে-
শ্রাণিতে ইতি অনেন শয্যা অপি নিঙ্গপিতাঃ তাদৃশে বিভাবাদি-
যুক্তে গোপেশ্যুর্বৈব্রুতঃ বিশেষেণ হংসগত্যাদিনা গচ্ছস্তঃ সাগ্রজঃ
ক্রিয়াশক্তিসহিতঃ সর্বতো রক্ষণসমর্থঃ দন্তশুঃ স্বাভিলভিতপ্রকা-
রণেণ দৃষ্টব্যঃ যতঃ স্ত্রিয়ঃ ॥ ২১ ॥

স্তুদৃষ্টঃ ভগবস্তঃ বর্ণবতি—অগ্নথা ভগবচরিত্বঃ ন ভবে-
দয়োপসর্জনস্ত্বাং বর্ণিতে তু ভগবত্তৈব যথা ক্রিয়ত ইতি
তাদৃশরপ্রাকট্যেন নিশ্চীয়তে, শ্রামমিতি আদৌ বর্ণঃ শঙ্গাৰ-
ৰমাজ্ঞকঃ গৌরো রজোৰূপ এব স্তুৎ তৈজসশ শুক্রো জল-
প্রক্রিতিকঃ অব্যক্তবসঃ অন্নমেব হি সর্ববসাঞ্চকং ভোগ্যাঞ্চ কেবলঃ
তদুসজ্জনকং ন ভবিষ্যতীতি ইতরয়োৱপি সম্বক্ষে নিঙ্গপ্যতে
হিরণ্যপরিধিঃ বনমালিনমিতি স্তুবর্ণমেথলেব পরিধিকুপা কুশুল-
মুকুটকষ্ঠাভৈরণ্যানি চ পীতাস্ত্রবৎ কঙ্কণাঙ্গদাদীনি চ অনেন

ପରିଧିମତିତସହସ୍ରମୁଣ୍ଡିଃ ଶ୍ରାମଃ ଚନ୍ଦ୍ରେ ନିର୍କପିତଃ ବନମାଳା ବର୍ତ୍ତତେ
ଅସ୍ତ୍ରତି ସର୍ବପୁଷ୍ପମହି ସା ଶୁଭା ଅନ୍ତେହି ସର୍ବରସଃତ୍ତର ମନ୍ତ୍ରିତି ଜ୍ଞାନ
ଯତ୍ତଃ ସାଧନାତ୍ମମାହ—ବର୍ଦ୍ଧାତ୍ମପ୍ରବାଲେତି । ତ୍ୟାଗାହିତ୍ୟୋଗସମ୍ବନ୍ଧାନ୍ତଃ
ସର୍ବ ଏବ ରସାଃ ବର୍ଦ୍ଧିତ୍ର ଏବ ଧାତବଃ ଅନେକବିଧାଃ ଶୁଭାଦୟଃ
ଅମିଶ୍ରାଃ ଶ୍ରୀଗାଲାଃ ଆରତ୍ତା ଏବ ଏତେରପି କୃତ୍ତି ନଟବଦେଯୋ ସଞ୍ଚ
କ୍ରେବଳଃ ରସଃ ଧର୍ମସହିତରେ ରସଃ ଦାତୁମୁଗ୍ନିତଃ । କିଞ୍ଚି, ଶ୍ରୀଲା-
ମପି ସାମଗ୍ରୀକରଣଂ ସ୍ଵର୍ଗେର କରୋତ୍ତିତ୍ୟାହ, ଅନୁବରତାଂମେ ବିନ୍ଦୁତ୍-
ହନ୍ତମିତରେଣ ଧୂନାନମଜ୍ଜମିତି ଲୌଲାଯାଃ ପ୍ରାଦାତ୍ୟଧ୍ୟାଗନାର୍ଥଃ ସ୍ଵଭାବ
ପରବଶହୁ ବୋକାତେ ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ରୋଗ ରମେ ଶୁଣ୍ଟୋ ଭବତୀତି ଅନୁବରତଶ୍ରୀ
ସ୍ଵସମାନଧର୍ମଶୀଳ୍ୟ ଅଂସେ କ୍ରମେ ହନ୍ତଃ ଦିନ୍ତଃ ଯୁଗ୍ୟରସଃ ଥାପଯନ
ବିଶ୍ଵମେବ କମଳାଶ୍ଵରକଂଭାଗ୍ୟମିତି ସର୍ବମେବାନ୍ୟାମାତ୍ରିତି ଜ୍ଞାପଯନ
ନିର୍ଭୟତାଂ ସମ୍ପଦ ଦୟାତି ପରମରୁତ୍ତତ୍ତ୍ଵ ଏବ ଅଗୁମାତ୍ରାନ୍ୟାଭାବେହିପି
ନୈବମ୍ ଅୟଃ ରସଃ କ୍ରିୟାପର୍ଯ୍ୟାବମାୟିତି କ୍ଷକ୍ଷ ଏବ କୃତିନିର୍ମିପିତା
ଉତ୍ତରୋରେକତ ବ୍ୟାବୃତ୍ତୀ ରସୋ ନ ଶ୍ରାଦ୍ଧିତୀତରେଣେତ୍ତାତ୍ତଃ କମ୍ପନେ
ମକରଳଃ ଶ୍ରୀତୀତି ରସାର୍ଥମେବ ତଥାକରଣଃ ଜ୍ଞାନକ୍ରିୟାମୋର୍ମର୍ଯ୍ୟାଦାଯାଃ
ଭାଙ୍ଗାଗାମ ଅନ୍ତରାନାଂ ଭକ୍ତେଃ ବିରୋଧମାଶକ୍ୟ ପରିହରତି, କର୍ଣ୍ଣେ-
ପଲାଲକକପୋଲମୁଖାଜ୍ଞାହାସମିତି । କର୍ଣ୍ଣେକୁଣ୍ଠଲେ ସେ ଅଲକାଃ
ନାଲମହିତକମଳାନ୍ତିତଭମରା ଇବ କପୋଲମୋର୍ମୁଖେ ଚ ହାତ୍ସଂ ସନ୍ତେତି
ତେଷେପି ହାମସମସ୍ତଃ: କପୋଲମୋର୍ମୁଖେ ଚ ମର୍ବେଷାମେବ କମଳାନ୍ତଃ
କପୋଲମୋର୍ମୁଖେନ୍ଦ୍ରିୟବା କର୍ଣ୍ଣେର୍ଯ୍ୟାଗମାଜ୍ଞାହଃ ପ୍ରବୃତ୍ତିନିବୃତ୍ତିଶାନ୍ତଃକୁ
ଉତ୍ତରାନାଂ ମର୍ଯ୍ୟାଦାକପତ୍ରମ୍ ଅଲକାନାଂ ଶାନ୍ତତ୍ତ୍ଵ ବିଦ୍ସତ୍ତ୍ଵ ବା
କପୋଲମୋର୍ମୁଖଭକ୍ତଃ ମୁଖ୍ୟ ଭକ୍ତିତ୍ଵଃ ମର୍ବେଷାମେବ ସରମତ୍ତାଯାଜ ହଂ
ତ୍ତର ହାସୋ ସନ୍ତେତି ସର୍ବବ୍ୟାମୋହାଃ ସର୍ବବିରୋଧଃ ପରିହତେ
ଭବତି ॥ ୨୨ ॥

এবং ভগবৎস্বরূপমুক্তু। তত্ত্ব তামাঃ স্বরূপমাহ—গ্রাম ইতি।
 প্রাচুর্যেণ শ্রতাঃ প্রিয়তমস্তাভ্যন্দরূপা শুণাঃ ত এব কর্ণপূর্বাঃ
 কর্ণভরণানি তদ্বারা ভগবত্যন্তঃপ্রবিষ্টে যশ্চিন্ন নিমগ্নমনো
 জাতাঃ ষণা গৃহে গঙ্গাপূরে সমাগতে গৃহং নিমগ্নং ভবতি তথেব
 ভগবন্তমন্তঃহিতং পুঃ প্রকারাস্তরেণাক্ষিগ্নৈঃ অন্তঃপ্রবেশে তাপঃ
 জ্ঞাতঃ পূর্বং শব্দাহৃকঃ প্রবিষ্টঃ কর্ণবারা ইদানীমক্ষিদ্বারা রূপা-
 জ্ঞাকঃ প্রবিশতি অতঃ অনেতি ভিন্নপ্রক্রমঃ তেন ত সাংসারিকা
 এব তাপাঃ পরিহৃতাঃ নবরৌকিকাঃ অনেন তু অগোকিকাঃ পরি-
 হিষ্পন্তে তদাহ—তাপং জহুরিতি। নম্ন তাপঃ সর্বাদেবু প্রবিষ্টঃ
 কলমন্তঃপ্রবেশনমাত্রেণ শাস্ত ইত্যাশক্তাহ—সুচিরং পরিয়তোতি।
 অস্তর্বৃক্তালম্বালগ্নিত্যতাৎ তাঃ সর্বতাপপরিত্যাগঃ গন্ত্যশাস্তা
 এব তাপাঃ নতু নষ্ট ইতি চেদিত্যাশক্ত্য তাস্ত্রৈব লীনা ইতি।

বদন্ম স্বরূপতোহপি নাশমাহ দৃষ্টান্তেন, প্রাঞ্জং যথাভিমতয় ইতি ।
প্রাঞ্জং স্বুপুষ্টিসাক্ষিণং স্বাঞ্চানমেব ভগবদ্রূপমহঙ্কারবৃত্তয়ঃ
প্রাপ্য তত্ত্বের লীনা ভবস্তি এবমেতাঃ ভগবত্তোব সাযুজ্যং প্রাপ্তঃ
বত্যঃ পরঃ সংস্কারশেষাঃ অতঃ পুনর্বিহুর্গমনমন্ত্যাঃ সাযুজ্যামেব
স্তাঃ প্রায়গহণেন সর্বে ভগবদীয়া শুণা ন ত্রাতঃ অন্ত্যা
মোহয়তীতি জ্ঞানেন মুগ্ধা ভবেয়ুঃ কিঞ্চ শ্রুত এব ন দৃষ্টঃ কোহপ্য-
রুভাবঃ কিঞ্চ প্রিয়তমহেনৈব শ্রুতঃ নতু সাধনহেন উদয়
ইতি কোমলা এব ভাবাঃ শ্রুতাঃ তেপি কর্ণ এব প্রবাহহেন প্রবি-
শস্তি ন তু সর্বাঙ্গে দৃষ্টানন্তর্যাভাবাঃ অতো সন এব বিমগ্নঃ
ন তু দেহাদিঃ ইদানীমগ্নোতা জ্ঞাননিষ্ঠাঃ অস্তরেব সংকাৰঃ
কৃত্বয়ঃ জ্ঞানঃ হি তমোকৃপঃ, রঞ্জেকলঃ। ভক্তিঃ সহস্রপঃ সম্ব
ইতি অতঃ স্বুপুষ্টিদৃষ্টান্তঃ তাপনিবৃত্তিঃ ফলঃ অন্ত্যঃ গতচাপাঃ
নেত্রপেয়মেব ভগবন্নাবগাম্যতঃ পপুঃ নরেন্নেতি সম্বোধনঃ
ধ্যানার্থসমোহার্থকঃ ॥ ১৩ ॥

ততো ভগবতা যঁ কর্তব্যঁ তদাহ—তাস্তথেতি । তথা পূর্বোক্ত-
প্রকারেণ ত্যক্তা ত্রিহিকপারলৌকিকা আশা ধাতিঃ আস্মানঃ
স্বস্ত দিদৃক্ষয়া প্রাপ্তাঃ কেবলঁ স্তগবান্ন দ্রষ্টব্যঁ মর্যাদায়াঁ হি
এতাবদেব শ্রতো হি “ভগবান্ননো নিদিধানিতব্যঁ সাক্ষাংকর্তব্যঁ”
ইতি তত্ত্বে তাসাং জাতম্ অতঃ ক্রপপ্রকারবিলক্ষণঁ বচনমাহ—
বিজ্ঞায়েতি । তাসাং স্বরূপঁ বিজ্ঞায় প্রহসিতাননো ভূঁঁসা প্রাহ
দৰ্শনানন্তরভাবব্যামোহার্থঁ হাসঃ প্রকর্ষেণ কথনমবাধিতস্ত নম্বেবঁ
কথনমযুক্তমিতি চেত্ত্বাহ—অখিলদৃগ্দ্রষ্টেতি । অখিলদৃশ্যাং সর্ব-
বুদ্ধীনাঁ দ্রষ্টা সধর্ম্মাণঁ ধর্ম্মাণঁ যত্র প্রবৃত্তিঃ কেবলধর্ম্মাণঁ
প্রবাহবঁ সর্বত্র গচ্ছতাঃ ধর্ম্মাণঁ বাধকসহিতানাঁ সধর্ম্মাণঁ পশ্চা-
দেবোঁ পম্পবাধবতাংশ্চ তাঃ সর্বামেব প্রবৃত্তিং জানাতি অত এত।
অন্তিমপক্ষনিমগ্নঁ ইতি তথোক্তবান্ন ॥ ২৪ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তিকুমাৰ

ହିରଣ୍ୟଂ ହିରଣ୍ୟାରମାତ୍ରଃ ।
ବନମାଲୋନ ପ୍ରତିପୁଷ୍ପମୟେନ ଚର୍ବି
ଦ୍ରେନ ଧାତୁଭିରଙ୍ଗରାଗହେନ କରି,
କ୍ଷରାଶେନ ଟ୍ରିଶେବ ବେବୋ ଯତ୍ତ କିଞ୍ଚ ଶାଭି
ଶାମାସେତାହ ଅରୁବ୍ରତ୍ତ୍ସ ପ୍ରିସନ୍ଥସ୍ୟାଃସେ ଶକ୍ତେ ବିନ୍ତି । ଆମେସପରି-

পাট্যা অর্পিতো বামহস্তো যেন তম ইতরেণ দক্ষিণহস্তেন অজং লীলাকমলং ধূনানং ঘূর্ণযন্ত্রম্ এতাদুশদর্শনপ্রদানেন ভাববতীনাং ভবতীনাং হৃদয়কমলং স্বহস্তগতং কৃষ্ণ প্রতিক্রিয়েন ঘূর্ণযামীতি জানীতেতি দ্যোতযন্ত্রম্ । যদ্বা ভবতীভাববতীঃ পশ্চতো মম হৃদয়কমলমৌৎসুক্যেন পূর্ণতে ইতি লীলাকমলঘূর্ণযন্ত্রেন স্বহৃদয়ঘূর্ণযন্ত্রে ভবতীদীর্ঘযামীতি মংকৃতাং স্বাভিয়োগাদেব নিশ্চিহ্নতেতি ব্যঞ্জযন্ত্রং কর্ণোৎপলয়োচকংলা অলকা যশ্চ কপোলয়োঃ প্রস্তুতে মুখামুজন্ম হাসো যশ্চ তঞ্চ তঞ্চ তম ॥ ২২ ॥

পায়ো বহুশঃ শ্রতা যে প্রিয়তমস্ত উদয়া উৎকর্ষাত এব কর্ণপূর্বাঃ কর্ণালক্ষ্মারাঃ কর্ণো পূরযন্তি কৃতার্থযন্তীতি তথা তৈর্যাস্মিন্ন শ্রীকৃষ্ণে নিমগ্নমনস এব এতাদিনপর্যান্তং আমন্ত সম্প্রতি নেত্রবৰারস্তঃকরণকমলতলে প্রবেশ স্বচ্ছন্দেনৈব দৃঢঃ পরিরভ্য পরিরস্তদার্চেনৈবানন্দমুচ্ছিতাস্তান্তেন সহকে সতি তাপং তদঙ্গস্পর্শাভাবজনিতং ক্লেশং বিজহঃ তত দৃষ্টান্তঃ অভিমতযোহহংবৃতযঃ প্রাজঃ স্বয়ংস্পিসাক্ষিণঃ পরিরভ্য উস্মিন্লয়ং প্রাপ্য যথা ॥ ২৩ ॥

তাস্তথাভূতা অন্নস্থালীঃ পুরঃ স্থাপয়িষ্ঠৈব মুর্ছিতা ভবতী-
দৃষ্ট্বা অথিলানামপি দৃশং বৃক্ষীনাং দৃষ্ট্বা ॥ ২৪ ॥

—

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূষণকৃতবৈষণবানন্দিনী ।

আগতাস্তাঃ কৃষঃ সদ্যো দৃশঃ ॥ ২১ ॥

হিরণ্যরসাক্তঃ পরিধিঃ পরিধানং যশ্চ তং ধনমাল্যেন পত্রপুষ্পময়েন পাদলধিনা বর্ষেণ চূড়োক্ষর্গতেন ধাতুভিন্নতি-
স্তগন্ধিভিরঙ্গরাগহস্তেন কল্পিতেঃ প্রবালৈশ শ্রবণগতৈর্বপল্লবৈর্ণট-

— তঃ অনুবৃতশ্চ প্রিয়স্থত্যাংসে স্বকে বিশ্বস্তঃ
মহস্তো যেন তমিত্যনুভাববিশেষং
রণ দক্ষিণহস্তেনাজং লীলাকমলং
ঘূর্ণত ইতি তাঃ প্রতি জ্ঞাপযন্ত-
কী যশ্চ কপোলয়োঃ প্রস্তুতো
২২ ॥

যে প্রিয়তমস্ত নন্দস্তনোক্তদৰ্শা মহোৎকর্ষাস্ত
এব কর্ণপূর্বাঃ প্রেতভূষাস্তের্যশ্চিন্মিমগ্নমনসোহভুবন্ত তমথ সম্প্রতা-

ক্ষিরক্ষেুরস্তহৃকমলে প্রবেশ স্বচ্ছিৰং গাঢ়তয়া পরিরভ্য তাপঃ
তদ্বিরহজাতং জহঃ তত্ত্ব দৃষ্টান্তঃ প্রাজমিতি যথাভিমতয়ো
দেহগেহাদিষ্মহমেত্যভিমানাঃ স্বয়ংস্ত্রী প্রাজঃ পরমাত্মানং
প্রাপ্য জাগরতাপঃ জহতি তদ্বৎ ॥ ২৩ ॥

তাস্তথাভূতাঃ পুরোহিতস্থালীনির্ধার মুচ্ছস্তীর্ক্ষিজ্ঞায় অথিলানাং
দৃশং দিয়াং দৃষ্ট্বা সাক্ষী প্রহসিতেতি মাধুর্যাময়বঞ্চনচাতুরী ॥ ২৪ ॥

—
শ্রীযুক্ত শুকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

তাঃ স্ত্রিয়ঃ সাগ্রামং সরামং শ্রীকৃষঃ দৃশঃ ॥ ২১ ॥

কথস্তুতম্ ? শ্রামমিতি । হিরণ্যবৎপরিধিঃ পরিধানং যশ্চ
তং বনমাল্যের্বিনপুষ্পের্বৈর্ম্মূরপিচৈর্দ্বৃত্বভৈর্গৈরিকাদিতিঃ
প্রবালৈঃ পল্লবৈশ নটবদ্বেষো যশ্চ তম অনুবৃতাংসে সখ্যঃ স্বকে
বিশ্বস্তো নিহিতো হস্তো যেন তম ইত্যুত্তরেণ ইস্তেনাজং ধূনানং
ভাবযন্ত্রং কর্ণামোরূপলে যশ্চ অলকাঃ কপোলয়োর্যস্ত মুখাজে
হাসো যশ্চ তঞ্চ তঞ্চ তং দৃশ্বরিত্যব্যয়ঃ ॥ ২২ ॥

অথ দর্শনানন্তরং প্রায়ো বহুশঃ শ্রতা যে প্রিয়তমস্ত
শ্রীকৃষ্ণস্থোদয়া উৎকর্ষাঃ ত এব কর্ণপূর্বাঃ কর্ণো পূরযন্তি
কৃতার্থো কুর্বন্তীতি তথা তৈঃ তস্মিন্ন শ্রীকৃষ্ণে নিমগ্নাভাবিষ্ঠানি
চেতাঃসি যাসাং তাঃ তমক্ষিরক্ষেুলোচনবৰারস্তঃ প্রবেশ স্বচ্ছিৰং
পরিরভ্যোপগুহ তাপঃ জহঃ যথা প্রাজঃ “প্রাজেনাত্মানা সম্পরি-
ষ্কৃৎঃ প্রাজেনাত্মানাবাকৃতঃ” ইতি শ্রতিপ্রসিদ্ধঃ ভগবন্তঃ প্রাপ্য
অভিমতযো জীববৃক্ষিবৃত্যন্তাপঃ ত্যজন্তি তদ্বৎ ॥ ২৩ ॥

ত্যক্তসর্বাশাঃ শ্রীকৃষঃ বিহায় কাপি ন গমিষ্যাম ইত্যেবং
কৃতনিশয়া ইত্যৰ্থঃ । অথিলদৃগ্ভৃষ্টা সর্ববৃক্ষিসাক্ষী ॥ ২৪ ॥

—
বঙ্গানুবাদ ।

বিজপত্রীসকল—অশোকের নবপল্লব মণিত যমুনা-সমীপ-
বর্ক্ষিবনে শ্রীবলরামের সহিত গোপগণে পরিবৃত হইয়া ক্ষীড়া-
পরায়ণ শ্রীকৃষঃকে দেখিতে পাইলেন—তাঁহার শ্রামবর্ণ বিগ্রহ,

শ্রীভগবান্বাচ—

স্বাগতঃ বো মহাভাগাঃ ! আস্তাং করবাম কিম্ব ।
 যন্মে দিদৃক্ষয়া প্রাপ্তা উপপন্নমিদঃ হি বঃ ॥ ২৫ ॥
 নম্নো ময়ি কুর্বন্তি (১) কুশলাঃ স্বার্থদর্শিনঃ ।
 অহেতুক্যব্যবহিতাঃ (২) ভক্তিমাত্মপ্রিয়ে যথা ॥ ২৬ ॥

পরিধানে পীতবসন, বনমালা, ময়ুরপিছ, গৈরিকাদি ধাতু, ও প্রেৰাল সমূহে নটবৎ বেশ, তিনি পার্শ্বস্থ কোন বয়স্ত্রের স্বক্ষে বাম হস্ত বিষ্ট করিয়া দক্ষিণ হস্তে লীলা কমল (১) ঘূরাই-তেছেন, এবং তাহার কণ্ঠয়ে উৎপল, কপোলযুগলে অলকাবলী ও বদনকমলে মৃচ্ছমধুর হাস্ত ॥ ২১—২২ ॥

হে নরেন্দ্র ! বহুদিন যাবৎ প্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণের উৎকর্ষ শ্রবণে কর্ণযুগল কৃতার্থ হওয়ায় তদ্বারা (উৎকর্ষ শ্রবণ দ্বারা) তাহাতে বিপ্রপত্নীদিগের চিত্ত আবিষ্ট হইয়াছিল ; অধূনা নয়ন পথে তাহাকে অস্তরে প্রবিষ্ট করিয়া মনঃদ্বারা স্বেচ্ছাক্রমে শুন্দৃ আলিঙ্গন করতঃ অহংকৃতি জ্ঞানিগণ—স্মৃতির সাক্ষি আস্তাকে আলিঙ্গন পূর্বক তাহাতে লয়প্রাপ্ত হইয়া যেকোপ তাপ দূর করিয়া থাকেন তদুপ দ্বিজপত্নীগণ শ্রীকৃষ্ণাঙ্গম্পর্ণাত্মার জনিত ক্রেশ পরিত্যাগ করিলেন ॥ ২৩ ॥

তখন সর্বান্তর্যামী শ্রীকৃষ্ণ, কেবল আপনার দর্শনেচ্ছায় সর্বাংলাষ পরিত্যাগ পূর্বক দ্বিজপত্নীগণ সমাগত হইয়াছে ইহঃ অবগত হইয়া হাস্ত করিতে করিতে বলিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

(১) লীলাকমল ঘূরাইবার অভিপ্রায় এই—ভাববতী তোমাদিগের হৃদয়কমল, স্বহস্তগত করিয়া ঔৎসুক্যদ্বারা ঘূর্ণন করিতেছি ইহা জানিও, এই অভিপ্রায় প্রকাশ করতই যেন লীলা কমল ঘূরাইতে লাগিলেন।

অথবা তোমরা ভাববতী অতএব দেখ—আমার হৃদয় কমল ঔৎসুক্য সহকারে ঘূরিতেছে, লীলাকমল ঘূর্ণন ছলে আমার হৃদয় ঘূরিতেছে তাহাই তোমাদিগকে দেখাইতেছি।

অব্যৱঃ ।

(শ্রীভগবান্বাচ)

(হে) মহাভাগাঃ ! (অস্মদ্মুগ্রহবিষয়তারপমহাভাগাশালিত্যঃ !)
 বঃ (যুশ্মাকং) স্বাগতঃ (শুভমেবাগমনং ভর্ত্তাদিভিরনির্বিদ্বাঃ
 কুশলমাগতাঃ কিং ?) আস্তাম্ (উপবেশ্তাং) কিং করবাম
 (যুশ্মাকং কিং কার্যামত্তাগমন প্রয়োজনং কিমিতি প্রশ্নঃ) যদি
 কিঞ্চিদন্তি তদবশ্যং বয়ঃ করবাম ; সর্বজ্ঞত্বান্তদভিপ্রেতঃ বিজ্ঞায়
 তঙ্গোচিতামাবিক্রোতি—যদিতি) নঃ (অশ্মাকং) দিদৃক্ষয়া
 (দ্রষ্টুমিচ্ছয়া) প্রাপ্তাঃ (অভাগণ্তি ইতি) যৎ (তৎ) ইদং বঃ
 (যুশ্মাকং) উপপন্নম (উচিতং) হি (এব) ॥ (অথবা)
 বঃ (যুশ্মাকং) স্বাগতঃ (শুভমেবাগমনং) যৎ (যশ্মাণ
 প্রতিবন্ধকোটীরপি তিরস্তত্বত্যঃ) দিদৃক্ষয়া নঃ প্রাপ্তাঃ
 ইদং বঃ (যুশ্মাকং) উপপন্নঃ (উপপদাতে স্মৈবেত্যর্থঃ) মম তু
 এতৎপ্রতুপকরণাসামর্থ্যাত ন কিমপি উপপন্নমিতি ভাবঃ, অতঃ
 বঃ) কিং করবাম (কেবলং ঋগ্নিভবাগেত্যর্থঃ, অত এব) মহা-
 ভাগাঃ (মত্তোহপি মহাভাগাবত্যঃ) আস্তাং (ক্ষণমিহোপবিশ্বতাং
 মদর্শনার্থমেবেত্যর্থঃ) ॥ ২৫ ॥

নবু (হে দ্বিজপত্নাঃ !) কুশলাঃ (আত্মহিতাহিতবিবেকিনঃ
 অতএব) স্বার্থদর্শিনঃ (স্বত্ত আত্মনঃ অর্থং পঞ্চন্তি যে তে স্বপ্ন-
 যোজনাভিজ্ঞা জনাঃ) আত্মপ্রিয়ে (আস্তা চাসো প্রিয়শ তশ্মিন-
 কিম্বা আত্মনঃ স্বশ্বাদপি প্রিয়ে) ময়ি অক্ষা (সংক্ষে-
 (যথাবৎ) অহেতুক্যব্যবহিতাঃ ফলান্ব-
 অবাবহিতাঃ নিরস্তরাঃ) ভক্তিঃ কৃ-
 দেহাপত্যাদৌ যথা, কিম্বা বিবেচ-
 কুর্বন্তি তথা ভবত্যোহপি কৃতব-

(১) কুশলার্থ নির্দর্শনাঃ, কু-
 স্তরঃ ।

(২) শ্রদ্ধা নাত্মপ্রিয়ে ইতি পাঠাস্তরঃ ।

ପ୍ରାଣବୁଦ୍ଧିମନଃସାତ୍ତ୍ଵାରାପତ୍ୟଧନାଦୟଃ ।

ସଂସକ୍ରାନ୍ତାଂ ପ୍ରିୟା ଆସଂକ୍ତାତଃ (୧) କୋ ନୁ ପରଃ ପ୍ରିୟଃ ॥ ୨୭ ॥

ତତ୍ତ୍ଵାତ (୨) ଦେବୟଜନଂ ପତ୍ୟୋ ବେ ଦ୍ଵିଜାତ୍ୟଃ ।

ସୁମତ୍ରଂ ପାରିସିଯାନ୍ତି ସୁମାଭିଗୃହମେଧିନଃ ॥ ୨୮ ॥

ସଂସକ୍ରାନ୍ତାଂ (ସତ୍ତ୍ଵ ମମ ପରମାତ୍ମନଃ ସଂସକ୍ରାନ୍ତ ସମ୍ଭାବ ପ୍ରାଣବୁଦ୍ଧି-
ମନଃସାତ୍ତ୍ଵାରାପତ୍ୟଧନାଦୟଃ (ପ୍ରାଣଃ ଚ ବୁଦ୍ଧିଚ ମନଶ୍ ସାଃ ଜ୍ଞାତ୍ୟଶ୍
କିମ୍ବା ସଂ ଦେହଶ୍ ଆୟା ଜୀବଶ୍ ଦାରାଶ୍ ଅପତାକ୍ଷ ଧନଶ୍ ତେ ଆଦୟଃ
ଦେବାଂ ତେ ସର୍ବେ) ପ୍ରିୟାଃ ଆସନ୍ ତତଃ (ପରମାତ୍ମନଃ ମତଃ) କଃ
ପରଃ ପ୍ରିୟଃ ତୁ (ବିତର୍କେ) ନ କୋହପି ପ୍ରିୟଃ ଅହମେବ ନିରାତିଶ୍ୟ-
ପ୍ରିୟଃ ॥ ୨୭ ॥

(ସମ୍ଭାବ ଚ ପରମାତ୍ମା ଅହମେବ ଯୁମାଭିର୍ଗିର୍ଗାଦିମୁଖାଂ ଶ୍ରଦ୍ଧ ଏବ
ସୁଅନ୍ତାନି ଆଶିଷ୍ୟ ସଦୀ ବର୍ତ୍ତେ ଏବ) ତଃ (ତମାଂ) ଦେବୟଜନଂ
(ଯଜ୍ଞବାଟଃ) ଯାତ (ଗଚ୍ଛତ, ନୁ ତଦାପି ସାକ୍ଷାତ୍କର୍ତ୍ତଃ ପରମାତ୍ମନଃ
ସ୍ଥାଂ ହିତା କଥଃ ଗୃହଃ ଯାମ ତାହ—ଗୃହମେଧିନଃ (ଗାର୍ହହୃଦର୍ମ-
ପରାୟନାଃ) ବଃ (ସୁମାକଃ) ପତ୍ୟଃ ହିଜାତରଃ (ବ୍ରାହ୍ମଣାଃ) ମୁମ୍ଭାଭି:
(ସହେବ) ସୁମତ୍ରଂ (ନିଜଯଜ୍ଞଃ) ପାରିସିଯାନ୍ତି (ଆରକ୍ଷଃ ସମାପିଯ-
ାନ୍ତି) ॥ ୨୮ ॥

—

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଧରସାମିକ୍ତଭାବାର୍ଥନୀପିକୀ ।

ହେ ମହାଭାଗାଃ ! ବଃ ସ୍ଵାଗତଃ ଶ୍ରୁତମାଗମନଂ ତଦେଶହ—ସଂସକ୍ରାନ୍ତ
ଅତିବନ୍ଧତିରକାରେଗାନ୍ତାକଃ ଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟା ପ୍ରାପ୍ତା ଇତି ଇଦଃ ବ ଉପପରଃ
ସୁକ୍ରମିତି ବା ॥ ୨୫ ॥

ସୁକ୍ରମାହ—ନରିତି । ଆୟାପିଯେ ଆୟା ଚ ପ୍ରିୟଶ୍ ତମ୍ଭିନ୍
ର୍ଯ୍ୟ କୁଶଲା ବିବେକିନୋହତ ଏବ ସଂସକ୍ରାନୋହର୍ଥଃ ପୁରୁଷାର୍ଥଃ ପଶ୍ଚାତ୍
ସମ୍ଭାବନ୍ତି କୁର୍ବିନ୍ତି । ସଥାବନ୍ଦିନ୍ତି—ପାରିସିଯାନ୍ତି ॥ ୨୬ ॥

ଫଳାଭିସନ୍ଧିରହିତାମତ ଏବାବ୍ୟବହିତଃ

କ୍ୟାତି—ପ୍ରାଣେତି । ସାଃ ଜ୍ଞାତ୍ୟଃ
ସଂକ୍ରାନ୍ତାଦ୍ୟତ୍ତାଧ୍ୟାସେମୋପକରଣତେନ

ହାତ ପାଠ୍ୟତରଃ ।

(୨)^୦ ବ୍ୟକ୍ତିନିମିତି ବୈଷ୍ଣବତୋଷଣି ।

ତତ୍ତ୍ଵାଂକୃତାର୍ଥା ଯୁଗ୍ମ ଦେବୟଜନଂ ଯଜ୍ଞବାଟଃ ଯାତ ଗଚ୍ଛତ । ନୁ,
କୃତାର୍ଥା କିମିତି ଯାତ୍ତାମ ଇତି ଚେଦତ ଆହ—ପତ୍ୟ ଇତି । ପାର-
ିସିଯାନ୍ତି ସମାପିଯାନ୍ତି ପତ୍ୟନାମମୁଗ୍ରହାରେତାର୍ଥଃ ॥ ୨୮ ॥

ଶ୍ରୀମତ୍ତାତନଗୋପାମିକ୍ତଭୃତ୍ସିଂହବୈଷ୍ଣବତୋଷଣି ।

ଆଶ୍ରତଃ ମଦନ୍ତିକେ ବିଶ୍ରମ୍ୟତାଃ ତତ୍ତ୍ଵ କିଙ୍କରବାମେତି ଆଦିଶ୍ଵତା
ମିତାର୍ଥଃ । ଏତଚ କୃପାଲୁତୈୟେତି ଜ୍ଞେଯଃ ତଥା କରବାମେତି
ନୋହୟାକମିତି ଚ ବହୁନିର୍ଦେଶଃ ସୁଷ ସାଧାରଣ୍ୟପାଦନେନ ଲଜ୍ଜା
ବୈକନିଷ୍ଠତାଚ୍ଛାଦନାର୍ଥମୌଦ୍ମୀଳାର୍ଥର୍ଥା ଯତ୍ପି ତା ଦାଶାର୍ଥମେବାଗତଃ
ତଚାଗ୍ରେ ବାକ୍ତମେବ ତଥାପି ଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟେତି ବ୍ରାହ୍ମଣୀଃ ଭାବବିଶେଷତ୍
ସଦ୍ସି ଲଜ୍ଜା ସମ୍ବରଣାର୍ଥଃ ଯଦ୍ଵା ସଦୀ ତଶ୍ଚେବ ଦର୍ଶନେଚ୍ଛୟେତି
ସ ଏବ ସୂଚିତଃ ଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟେତି ଇଚ୍ଛାନ୍ତରଃ ନିରାଶି ବ୍ରାହ୍ମଣୀତ୍ରେ-
ନୋପେକ୍ଷ୍ୟହାଃ । ଯଦ୍ଵା ଦିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷୟାପି କିଂ ପୁନଃ ସର୍ବପରିତ୍ୟାଗେନ
ମଦେକାପେକ୍ଷ୍ୟା ॥ ୨୫ ॥

ନୁ ଭୂଦେବ୍ୟଃ ! ନିଶ୍ଚିତମିତି ବା ଆକ୍ଷାଦେବ ବିଶ୍ଵକାମିତାର୍ଥଃ
ସତ ଅହେତୁକୀ ଯଦ୍ଵା ସାକ୍ଷାତ୍ୟା ନଚ ଶ୍ରଦ୍ଧାବତାରାଦିଯୁ ଭକ୍ତେର୍ଥଃ
ବକ୍ରମେବ ଅହେତୁକୀ ଆୟନଃ ସକାଶାଦପି ପ୍ରିୟେ ପରମାତ୍ମାତାଃ
ଯଦ୍ଵା ସ୍ଵାର୍ଥଃ ଦର୍ଶଯିତୁଃ ଶୀଳମୟେତି ସ୍ଵାର୍ଥଦର୍ଶୀ ଶୁରୁଃ ତମାଂ ତତ୍ପ-
ଦେଶହେତୋରିତାର୍ଥଃ । ଅତ ଏବ ଅହେତୁକୀତି । ଯଦ୍ଵା ସ୍ଵାର୍ଥଦର୍ଶିନୋ
ଜନାଃ ଯଥା କୁଶଲାଃ ପତିବ୍ରତଃ ସ୍ତ୍ରୀଃ ଆୟାପିଯେ ଅତ୍ୟଃ ସମାନଃ ॥ ୨୬ ॥

ପରମାତ୍ମନେ ପରମପ୍ରିୟତ୍ୱଃ ସାଧ୍ୟିତ୍ୱଃ ପ୍ରଥମମାତ୍ମନ ଏବ ପ୍ରିୟତ-
ମାହ—ପ୍ରାଣେତି । ଅଗ୍ରତେବ୍ୟାଖ୍ୟାତଃ ଯଦ୍ଵା ପରମାତ୍ମନ ଏବାତ୍ମନଃ
ସକାଶାଂ ପିଯତ୍ୱଃ ସାଧ୍ୟତି—ପ୍ରାଣେତି । ସତ ମମ ସଂକ୍ରାନ୍ତାଂ ସମର୍ପଣାଦି-
ସମଦ୍ଵେନେ ଆସନ୍ ଭବତ୍ତୀତାର୍ଗଃ । ଯଦ୍ଵା ପୂର୍ବେଷାଃ ବ୍ରତୁଃ ଆଦି-
ଶ୍ରଦ୍ଧାଂ ଜ୍ଞାତିବାକ୍ତବାଦୟୋ ଗୃହକ୍ଷେତ୍ରପଶ୍ଚାଦ୍ସମ୍ବନ୍ଧ ଗୃହୀତା ଏବ ॥ ୨୭ ॥

ସ୍ଵକୀୟ ସତ୍ରଃ ସତ୍ରଃ ପାରିସିଯାନ୍ତି ଆରକ୍ଷଃ ସମାପିଯାନ୍ତି
ଦୁଶ୍ମନେ କଥିନ୍ତି ପରକୀୟମେବ କାରିତୁମର୍ହେତ୍ତି ନତ୍ତାଯନ ଇତାର୍ଥଃ

ଯତେ ଗୁହନେଧିନଃ ଯୁଦ୍ଧାଭିବିନା ଗାର୍ହିଷ୍ଟ୍ୟାଭାବେନ ସଜ୍ଜାମୁପପତ୍ରେ
ଅତ ଏବ ତଦପେକ୍ଷୟା ଦେବସତନଂ ଧାତେତ୍ୟକ୍ତଃ ନ ଚ ଗୁହାନିତି ।
ତନ୍ୟାତ ଦେବସଜନମିତିପାଠସ୍ତେଷାଂ ସମ୍ଭାବନା ଲକ୍ଷ୍ୟରେ ତତ୍ତ୍ଵେବ ବାବ-
ଧାରଣାଂ । ନାହିଁ ତେ ଅନ୍ତରୀମାହୁପେକ୍ଷୟା ଏବ ତତ୍ତ୍ଵାହ ଦ୍ଵିଜାତ୍ୟଃ ବ୍ରାହ୍ମାଃ
ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷ୍ୟା ତେ ହସ୍ତଶାଖାଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅତ ଏବ ନୁଗୋପାର୍ଥ୍ୟାନେ ସ୍ଵଯମେବ
ବକ୍ଷାତି—

“ବିଥଂ କୃତାଗସମପି ମୈବ ଦ୍ରାହତ ମାମକାଃ ! ।
ସ୍ଵର୍ଗଂ ବହ ଶପନ୍ତଃ ବା ନମସ୍କରତ ନିତ୍ୟଃ ॥ ଇତ୍ୟାଦି ॥ ୨୮ ॥

ଶ୍ରୀମଂଶୁଦ୍ରଶନମୁକ୍ତତତ୍ତ୍ଵକପଞ୍ଜୀୟମ् ।

ଆଣେତି ଆୟୁଷଦଃ ଶରୀରପରଃ ॥ ୨୭ ॥
ମତ୍ରଃ ଯାଗଃ ପାରମ୍ୟାନ୍ତଃ ॥ ୨୮ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଵୀରାଧବାଚାର୍ୟକୃତତାଗବତଚଞ୍ଚକ୍ରିକ ।

ତଦେବାହ—ସାଗତମିତ୍ୟାଦିଭିଃ ପଞ୍ଜିଭିଃ । ହେ ମହାଭାଗାଃ !
ଅନ୍ତର୍ମୁଗ୍ରହବିସ୍ଥତାକୁପମହାଭାଗ୍ୟାଲିଙ୍ଗଃ ! ବଃ ସାଗତଃ ଶୋଭନ-
ମାଗମନଃ ଭର୍ତ୍ତାଦିଭିରନିର୍ବନ୍ଧାଃ କୁଶମାଗତାଃ ଆଶ୍ରତାମ୍
ଉପବିଶ୍ରତାଃ ବୋ ଯୁଦ୍ଧାକଂ କିଂ କାର୍ଯ୍ୟମତ୍ରାଗମନପ୍ରୟୋଜନଃ କିମିତି
ଅନ୍ତଃ ଯଦି କିଞ୍ଚିଦ୍ଵିତୀୟ ତଦବଶ୍ୟଃ ବୟଃ କରବାମ ସର୍ବଜ୍ଞତାତଦଭିପ୍ରେତଃ
ବିଜ୍ଞାନ ତତ୍ତ୍ଵାଚିତ୍ୟମାବିକରୋତି—ସଦିତି । ମୋହିଶାକଂ ଦିଦୃକ୍ଷଯା
ଅଭ୍ୟାଗତା ଇତି ଯତ୍ତଦିଦଃ ବୋ ଯୁଦ୍ଧାକମ୍ ଉପପନ୍ମ ଉଚିତମେବ ॥ ୨୫ ॥

ଉଚ୍ଚିତ୍ୟମେବୋପପାଦୟତି—ନାହିଁ । ନାହିଁ ହେ ଦ୍ଵିଜପତ୍ନୀଃ !
କୁଶଳାଃ ଆୟୁହିତାହିତବିବେକିନଃ ସ୍ଵାର୍ଥଦର୍ଶନାଃ ସ୍ଵପ୍ରୟୋଜନାଭିଜ୍ଞା-
ଜନା ଆୟନଃ ସ୍ଵାଦପି ପ୍ରିୟେ ମୟନ୍ତା ମୟେବ ଅନ୍ତର୍ଭୀତି ଶ୍ଫୁଟାବ-
ଧାରଣଗ୍ରୋଃ ଅହେତୁକୀଃ ଫଳାଭିସନ୍ଧିରହିତାମବ୍ୟବହିତାମବିଚ୍ଛିନ୍ନାଃ
ଭକ୍ତିଃ (ବିବେକିନୋ ସଥା ମୟି ମହାମୁଭାବା ଭକ୍ତିଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି ତଥା
ଭବତୋହପ କୃତବତ୍ୟ ଇତି ବାର୍ଥଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି) ସଥାବଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି ॥ ୨୬ ॥

ଆୟୁପ୍ରିୟ ଇତୋତ୍ତଦେବ କାକୋପପାଦୟତି—ଆଣେତି । ସ୍ଵାଜ୍ଞା
ସ୍ଵଦେହଃ ସଃ ଜୀବଃ ଆଜ୍ଞା ଦେହୋ ବା ପ୍ରାଣଦୟୋ ସ୍ଵସମ୍ପର୍କାଃ

ସ୍ଵମସନ୍ଧାଃ ପ୍ରିୟା ଭବନ୍ତି ତଥଃ ମନ୍ତ୍ରଃ ପ୍ରିୟୋହତ୍ୟଃ କୋ ରୁ ନ କୋହାପ
ନିର ତଶ୍ୟପ୍ରିୟୋହମେବେତୀଥ୍ସ୍ତୁତେ ମୟାହେତୁକ୍ୟବାହିତା ଭକ୍ତି-
ଭବତୀନାମୁଚ୍ଚିତେତେ ତ ତକାରିତା ମନ୍ଦିଦୃଷ୍ଟେଚିତେତେତି ଭାବଃ ।
ସ୍ଵସମ୍ପର୍କାଃ ପ୍ରିୟା ଇତ୍ୟନେନ “ନ ବା ଅରେ ପ୍ରତ୍ୟଃ କାମାୟ ପଣ୍ଠଃ
ପ୍ରିୟେ ଭବତ୍ୟାମୁନସ୍ତ କାମାୟ” ଇତ୍ୟାଦିଶ୍ରତ୍ୟରୋ ବିବନ୍ଦିତଃ ତଦର୍-
ଷ୍ଟୁତଃ ପୁରସ୍ତାଃ ॥ ୨୭ ॥

ତ୍ୟାନାଗମନପ୍ରୟୋଜନଶ୍ଚ ମନ୍ଦର୍ଶନଶ୍ଚ ଜାତଦ୍ୱାଦେବସଜନଃ ସତ-
ବାଟିଂ ଗର୍ଭତ ବୋ ଯୁଦ୍ଧାକଂ ପତ୍ରୋ ତ୍ରାକ୍ଷାଃ ଗୁହମେଦିନଃ ଗାର୍ହିଷ୍ୟ-
ଧର୍ମପରାୟନାଃ ଯୁଦ୍ଧାଭିରେ ସଂଗଭୂତାଭିଃ ସ୍ଵମତଃ ପାରମ୍ୟାନ୍ତିଷ୍ଠି
ମାପମ୍ୟନସ୍ତ ଦମ୍ପତ୍ୟୋଃ ସହାଧିକାରାଦିତି ଭାବଃ ॥ ୨୮ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଵିଜଯମୁକ୍ତତପଦରତ୍ନାବଲୀ ।

ଅଭ୍ୟୋତାଃ ଅଭ୍ୟାଗତାଃ ଯଦ୍ୟଶାଦିଦଃ ବଃ ଉପପନ୍ମ ଯୁକ୍ତମ୍ ॥ ୨୫ ॥
ଏବଃ କୁଶଲଃ ପୁଣ୍ୟମେବାର୍ଥଃ କୁଶଲାର୍ଥସ୍ତୁ ନିତରାଃ ଦର୍ଶନଃ ସେଷାଃ
ତେ କୁଶଲାର୍ଥାନଦର୍ଶନାଃ “ଅର୍ଥୀ ସମର୍ଥୋ ବିଦ୍ୟାନଧିକ୍ରିୟତେ” ଇତି
ବଚନାଃ କୁଶଲା ନିପୁଣାଚ ଅର୍ଥନିଦର୍ଶନାଚ ତେ ତଥା ଯଦ୍ଵା, କୁଶଲାର୍ଥୋ
ଭଗବାନ୍ ନିଦର୍ଶନମୁଦ୍ବାହରଗଃ ସେଷାଃ ତେ ତଥା କୁଶଲାଃ ସ୍ଵାର୍ଥଦର୍ଶନା
ଇତି ପାଠଃ ଏତେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଃ ବିଷୟାଭିଲାଷଃ ନ କୁର୍ବଣ୍ଟି କିନ୍ତୁ ଆୟୁପ୍ରିୟେ
ଭଗବତି ଅହେତୁକୀଃ ନିର୍ମିତାମ୍ ଅବ୍ୟବହିତାଃ ନିରତରୀତ୍ୟତାଃ
ଭଗବଦ୍ଭକ୍ତିମଧ୍ୟକୁର୍ବଣ୍ଟି ଅଧିକାଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି କଥମିବ ଯଥାଆୟୁପ୍ରିୟେ
ସ୍ଵଭର୍ତ୍ତର ଭଗବତୌତି ଶେଷଃ । ଯଥା ଶାନ୍ତବିହିତ ପ୍ରକାରେଣ “ତଦେତ୍ୟ
ପ୍ରେଷ୍ଟ” ଇତି ଶ୍ରଦ୍ଧତେ । ଦେହାଦିଭ୍ୟୋହିତପ୍ରୟୋଗରେ ହରେରେବେତି ପ୍ରତି-
ପାଦୟତି—ଯଦ୍ଵା, ସ୍ଵାର୍ଥଦର୍ଶନାଃ ସ୍ଵର୍ଗାଦିକଲାର୍ଥଦୃଷ୍ଟିଃ କୁଶଲାଃ ଯଜ୍ଞବିଦ୍ୟା-
ନିପୁଣାଃ ଅହେତୁକ୍ୟବ୍ୟବହିତାଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାମାନ୍ତିକ୍ୟବ୍ୟଦିମ୍ ଅଧିଧିକେ ଦେଖରେ
ନ କୁର୍ବଣ୍ଟି ବ୍ୟତିରେକଦୃଷ୍ଟାନ୍ତମାହ—ଅହେତୁକୀତି । ଭକ୍ତା ଆୟୁ-
ପ୍ରିୟେ ମୟି ଯଥା ଭକ୍ତିଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି ନ ତଥେତି ॥ ୨୬ ॥

ତବ ସମ୍ବାଦାଧିକଃ କୁତ ଇତ୍ୟାହ—ପାଦ-
ସ୍ଵାଦଥିଦ୍ୟରେ ମୟି ଭକ୍ତିଃ କୁର୍ବ-
କୁର୍ବତ୍ୟାହ—ତଦିତି । *ମତରେ
ପତ୍ରଃ ଦ୍ଵିଜାତ୍ୟ ଇତି । ଅତ
ନୁରମପାନ୍ତୀତ୍ୟାହ—ସମ୍ବାଦିତି
ମୟଣ୍ଟି ॥ ୨୮ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃতস্ববোধিনী ।

ত্বরণে বাক্যমাহ—স্বাগতমিতি চতুর্ভি:

ପୁର୍ବାମୁଦ୍ରାଦିଷ୍ଟକ୍ରୈବ ଉପପତ୍ରିଶ ତନ୍ଦ୍ରିଧା ।

ମର୍ଯ୍ୟାଦାଯାଃ ପ୍ରବେଶଚ ତତୋ ଗମ୍ଭୟବୋଧନମ् ॥

ଆଦୋ ଜାତମନୁବଦ୍ଧି—ଲୋକିକଷାଯେନ ବୋ ଯୁଦ୍ଧାକଃ ସାଗତଃ ସୁତୁ
ଆଗମନଃ ଜାତମିତି କୁଶଲପ୍ରଶ୍ନଃ ବାହସ୍ତ ଦେଇଃ କିମପି ନାବଶି-
ସାତ ଇତ୍ୟାହ—ମହାଭାଗୀ ଇତି । ମହାବାସ୍ତରମପି ଭାଗ୍ୟ ସୁଚର୍ଚିତ,
ତେନ ସର୍ବସମ୍ମିଳିଃ ସାକ୍ଷାତକାର୍ଯ୍ୟ ମିକ୍ଷୋ ନିକ୍ରମିତଃ ସମାଗତାନାଂ
ଥୋଭାବାୟାହ—ଆଶ୍ରତାମିତି । ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟମର୍ଥଃ ପୃଷ୍ଠାତି—କରବାମି
କିମିତି । ଅନେନ ଅସମ୍ଭବେ ସଂଗ୍ରହଃ କରିଲୀମିଃ ଅଷ୍ଟ ଚ ଶୁଦ୍ଧା ଗତିଃ
ତଥକ୍ୟାତି “ଯଜ୍ଞଃତ୍ଵାଃ ତଥାପରେ” ଇତି ବୈଷ୍ଣୋବିଃ ସହ ସମୟଚ ଅତ-
କ୍ଷେତ୍ରାଂ ସାଞ୍ଜିକାନାଂ ଜ୍ଞାନଃ ତତଃ ଶୁଦ୍ଧାନାଂ ସମାଗମନେ ସର୍ବତୈବ
ଅପନ୍ତିଃ ଶ୍ଵାସା ତଦ୍ବାରା । ଏତା ଅପ୍ୟାତ୍ମା ଭବେଷୁଃ ଅତେ ଯବଦ୍ୟୁତଃ
ତାବଃ କରିଷ୍ୟାମ ଇତି ଆହ ନମ୍ବ, ନାଧିକଃ କିଞ୍ଚିତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ କିନ୍ତୁ
ଦ୍ରଷ୍ଟୁମେବାଗତା ଇତି ଚେତ ତାହ—ସଂ ନୋହୁମାକଃ ଦିଦୁକ୍ଷଯା
ସମାଗତାଃ ତତ୍ପରମ ଇତି ବହୁଚନେନ କେବଳୋ ଭାବୋ ନିବାରିତଃ
ଅତ ଆହ—ଉପମନ୍ତ୍ରମିଦିଂ ହି ବ ଇତି । ସର୍ବମାମଗ୍ରୀମହିତୋ ଭଗ-
ବାନ ଦ୍ରଷ୍ଟବ୍ୟ ଇତି ॥ ୨୫ ॥

ନମ୍ବ, ମର୍ଯ୍ୟାଦାମାଣ୍ଡ ଜ୍ଞାନମାର୍ଗେ ଚିତ୍ତବ୍ୟତି ଅନ୍ତାକୁ ପ୍ରେମାଧିକ-
ମନ୍ତ୍ରୀତି କଥମେତାବନ୍ଧାତ୍ରହୁ ଯୁକ୍ତଃ ତତ୍ତ୍ଵାହ—ନହଦେତି । ନୟିତି
କୋମଳସଂସ୍ଥେଧନେ ଯେହୋଇପି ମର୍ଯ୍ୟାଦାମାଣେବ ଯୁକ୍ତଃ ଅତ ଏବ ଅନ୍ତା
ସାଙ୍ଗ୍ୟାନ୍ ନ ତୁ କାମନାର୍ଥଃ ଭକ୍ତି କୁର୍ବଣ୍ଟି ଯୁକ୍ତିଯନେନାଯାତା ନିର୍ମପିତା
ଏକବଚନେନାଟେ ବ୍ୟାବର୍ଜିତାଃ କୁର୍ବଣ୍ଟି ନେଦମପୂର୍ବଃ କିନ୍ତୁ
ପରମ୍ପରାରୈବୈତଃ ମିଳଃ ଯ ତତ୍ତ୍ଵେ କୁଶଳାଃ ସର୍ବାଣି ମାଧନାତ୍ୟନେନ
ଆକାରେଣାଯାସେନ ମିଳାନି ଭବନ୍ତି ଫଳକ୍ଷ । କିଞ୍ଚ, ସ୍ଵାର୍ଥ-
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମର୍ଯ୍ୟାଦାମାଣେବ ମିଳିଯାଦିଗାମି ଭବତି ଇଦମେବ ପରମାୟୀ
‘ଯ ତାବନ୍ନାଯାନି ତତ ଏବ ତତ୍ତ୍ଵାତୀତି

ମ ଗଛତି ଅତ୍ୟେ ସ୍ଵାର୍ଥଦଶିନ୍ମାତ୍ରିତିଃ ବ୍ୟବଧାନମପ୍ରାପ୍ତାଖ୍ୟାତିଃ ଶ୍ରୀତିତ୍ତିବ୍ୟମେ କୁର୍ବଣ୍ଣି ତଥେବ

ଶାକେହିପି ସ୍ଵତ୍ତ ଶ୍ରୀତିବିଷୟେ
ଶ୍ରୀଦେବୀ ୫ । ୧୯ ପଦାର୍ଥୀ ଜାନାର୍ଥସିନ୍ଧ ଇତି ଏତହପାଦମନ୍ତି—

ଆଗେତି । ପ୍ରାଣଦର୍ଶନଃ ସର୍ବେ ଆନ୍ତର୍ମହାକାଂ ପ୍ରିୟଃ ଆଜ୍ଞାପି
ପରମାତ୍ମାମୁଦ୍ରକାଂ ପବନାନଦେ ହାତ୍ତରୂପଃ ପ୍ରିୟଃ ନ କେବଳମାତ୍ରାନଃ
ପ୍ରିୟଙ୍କଃ ନାପ୍ରୟାନନ୍ଦନ ପରାନଦେ ଦୁଃଖିତଜୀବେ ଚ ବ୍ୟାତିଚାରାଂ
ଅତଃ ପ୍ରାଣଦିଶୁ ସେହି ପ୍ରାଣାଧିକଃ ମହଙ୍ଗେ ମୟ ଅତଃ କୋ ବା
ଅପରଃ ପ୍ରିୟୋ ତବେ ଆଗା ଇନ୍ଦ୍ରିୟାଣି ପ୍ରାଣଶ୍ଚ ବୃକ୍ଷର୍ମନୋ ନିଯାମିକା
ମନଶ୍ଚ ସଂ ଶରୀରଃ ଧନାଦିକଃ ବା ଆସ୍ତା ଦେହଃ ଆଦ୍ୟବ ବା ଦାରାଃ
ଶ୍ରୀଃ ଅପତ୍ୟାନି ପୁତ୍ରା ଧନଃ ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତଃ ଯାବଂ କିଞ୍ଚିଦାତ୍ମମସ୍ତକି
ସଥାଆନୋ ମମ ମସ୍ତକାଂ ପ୍ରିୟା ଆସନ୍ତ ତତୋ ମତଃ ତୁ ଇତି ବିତର୍କେ
କୋ ବା ପ୍ରିୟଃ ଶାଂ ଅପରଶ୍ଚ ନିଯମ୍ୟତ୍ଵପ୍ରିୟୋ ତବତି ॥ ୨୭ ॥

অতঃ কার্য্যস্থ সিদ্ধস্থান গৃহঃ যাতেহ্যাহ—তদ্বাতেতি ।
তদ্ব্যয্যাহমাত্রা তথাপি বহি: রংগে বৃদ্ধিরন্থথা ভবিষ্যতীতি ন
তৎ কর্তব্যঃ যতো ভবতাঃ সাধবাঃ পতিত্বাঃ সংস্কারেশ সংস্কৃতাঃ
অতো দেবঘজনঃ যাত । কিঞ্চ, বো যুদ্ধাকং পতরো বিজাতয়ঃ
ত্রাঙ্গণজাতীয়াঃ অতঃ সংস্কারনাশে যজ্ঞো ন সিদ্ধোৎ অতঃ তে
স্বস্ত্রং যুদ্ধাভিঃ কৃত্বা পারৱ্যিষাস্তি পারং নেষ্যস্তি যতো গৃহমেধিনঃ
গৃহস্থাঃ তাৰ্য্যামহিতা এব কৰ্মাধিকাৰিগুস্তস্থান কার্য্যস্থ সিদ্ধস্থান
স্বরূপামস্তবান পরোপকারোৎ তেষাঞ্চ জাতিগুজ্জগার্হস্থা-
সম্পাদকস্থান গন্তব্যমিতাৰ্থঃ ॥ ২৮ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଶନାଥଚକ୍ରବର୍ତ୍ତିକୃତସାରାର୍ଥଦର୍ଶିନୀ ।

ରାମାଭିସାରିଗୀର୍ଗୋପୀରିବ ମହାପ୍ରେମବତୀନ୍ତ୍ରା । ଅପ୍ଯାହ—ସ୍ଵାଗତ-
ମିତି । ବଃ ଶୁଭମେବାଗମନଂ ସଂ ସମ୍ମାନ ପ୍ରତିବନ୍ଦକୋଟାରପି ତିର-
ସ୍ତ୍ରୀତ୍ସତ୍ୟୋ ଦିନ୍ଦୁକ୍ଷମ୍ବା ନଃ ପ୍ରାପ୍ତଃ । ଇନ୍ଦି ବଃ ଉପପନ୍ମୁଖପଦଃ ତେଷ୍ମେବେ-
ତ୍ୟାର୍ଥଃ । ମମତ୍ର ଏତଃ ପ୍ରତ୍ୟାପକରଣାମର୍ଥ୍ୟାଂ ନ କିମପ୍ରାପପନ୍ମିତି
ଭାବଃ । ଅତେ ବଃ କିଂ କରବାମ କେବଳମ୍ ଧାରୀ ଭଦ୍ରାମେତ୍ୟାର୍ଥଃ ।
ଅତ ଏବ ମହାଭାଗାଃ ମତୋହପି ମହାଭାଗାବତ୍ୟଃ ଆଶ୍ରତାଃ କ୍ଷଣ-
ମିତୋପିବ୍ରାତାଃ ମଦର୍ଶନାର୍ଥମେବେତ୍ୟାର୍ଥଃ ॥ ୨୫ ॥

ପରମପ୍ରେସବତୀନାମପି ତାମାଃ ତଦାନୀମେବ ମନୋଗ୍ରଥପୁଣ୍ଠିନ୍ଦର
ରମପୁଣ୍ଠିଂ ବହତି ରମପୁଣ୍ଠା ଚ ବିନା ଲୌଗୀ ନ ଚମକିରୋତ୍ୟତୋ ତଗ-
ବତତୁତ୍ୟପ୍ରେସବଶ୍ରୁତାପି ତଦର୍ଶନୋଥୟା ରତ୍ୟା ଶ୍ଵାଭିଯୋଗଃ କୃତବତୋପି
ନଲଶ୍ଵରକାନ୍ଦେବ ଲୌଲାଶକ୍ରୟାବ କ୍ଷୋରିତମୈଶ୍ଵର୍ୟଃ ତାମାଃ ଅଗହଃ
ପ୍ରତି ପରାବର୍ତ୍ତନେ କାରଗମଭ୍ରୁ ସଦ୍ୟପି ପ୍ରୋଯଃ ପ୍ରେସବଜନମନ୍ଦିଧା-

বৈধৰ্যাং না বিৰ্ত্ব বিষ্ণু ভবেত্তদপি লীলাসৌর্ত্যার্থঃ বিৱহোঁকষ্ট্যবৰ্জন-
নৰ্ম্মা তামাঃ প্ৰেৰবৰ্জনার্থঃ চা বিৰ্ত্ববেদে তস্তগবতো রত্যাখ্যাং
ভাবং শমৰিত্বা বিবেকমুৎপাদয়ামাসেত্যতো ভগবাংস্তদমুকুল-
মেবাহ—নৰ্ম্মতি দ্বাত্যাম্ব। ন কেবলং মৱি ভবতা এবাজজ্ঞে
কিন্তু বহুবোহন্তেহপি মৱি পৰমেশ্বরে ভক্তিঃ প্ৰীতিঃ কুৰ্বন্তি, কে
তে ? কুশলাশ্চতুৱাঃ। চাতুৰ্যাশেবাহ—স্বার্থদৰ্শিনঃ লোকে হি স্বার্থ-
সাধক। এব চতুৱাঃ উচ্যন্ত ইতি ভাবঃ। অহৈতুকী স্বীয়ফলাভি-
সন্ধিৱহিত। চ অব্যবহিত। প্ৰীতিব্যবধায়কজ্ঞানকৰ্ম্মাদিবস্তুৱ-
শৃঙ্গ। চ তাম অত দৃষ্টান্তঃ আত্মপ্ৰিয়ে দেহাপত্যাদৌ যথ। ॥ ২৬ ॥

বৃক্ষ প্ৰবেশার্থমেব দৃষ্টান্তে। দৃষ্টিঃ বস্ততস্ত দৃষ্টান্তদেহাদেঃ
সকাশাদপি দাষ্টান্তিকঃ পৰমাত্মাহমতিপ্ৰিয় এবেতি। যুক্ত্য।
প্ৰবোধযতি—প্ৰাণেতি। স্বং দেহঃ আত্মা জীবঃ যত্ত পৰমাত্মনঃ
সম্পর্কাং সম্বন্ধাং ততঃ পৰমাত্মনঃ ॥ ২৭ ॥

যশ্চাং স চ পৰমাত্মা অহমেব যুক্ত্যাভিৰ্গৰ্ভাদিমুখ্যাং শ্রুত এব
যুদ্ধদন্তাশিষ্য সদা বৰ্ত এব তস্তম্বাং দেবযজনং যজ্ঞবাটঃ যাত।
নমু, তদাপি সাক্ষাত্মুক্তঃ পৰমাত্মানং স্বাং হিত্বা কথং গৃহঃ
যামস্তত্ত্বাহ—পতঃ ইতি। পারমিয়াস্তি যুক্ত্যাভিঃ সহেব সমাপয়ি-
ষ্যস্তি সত্ত্বাদিকৰ্ম্মাপি দেৱৈকৃপণে ঘৱেবোক্তমিতি যৎকাৰ্য্যামুৱা-
দেব যাত তত্ত্বেব স্ফুরষ্টঃ মূর্তঃ মাঃ দ্রক্ষ্যাধেতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

ত্ৰীমৰ্দলদেববিদ্যাভূষণকৃতবৈষণবানন্দিনী।

গোপীৱিৰ মহাপ্ৰেমবতীন্ত। অপ্যাহ—স্বাগতমিতি। হে মহ-
ত্তাগাঃ বঃ স্বাগতঃ শুভমাগমনং যৎ সুচুত্যজপত্যাদিতিৱক্ষাৱেণ
নো দিন্দক্ষয়াত্ম প্রাপ্তান্তদিদং ব উপপঞ্চং যুক্তঃ ইহাশ্চতামান্দ-
দৰ্শনার্থঃ ক্ষণমুপবিশ্বতাঃ বয়ঃ কিং কৰবাম তদাদিশ্বতাঃ ইহ
কৰবামেতি ন ইতি চ বহুবেন নিৰ্দেশঃ স্বেকনিষ্ঠাচ্ছাদনার্থ-
মৌদাসীয়ার্থঃ দিন্দক্ষয়েতি দৰ্শনজামত্যেচ্ছাঃ নিবাৱিষ্টুঃ ॥ ২৫।

যুক্ত্যঃ স্ফুটমিতি—নৰ্ম্মতি। কুশলা বিবেকিনোহত এব
স্বার্থজ্ঞ। মণ্যেবাদ্বা সাক্ষতক্তিঃ কুৰ্বন্তি অহৈতুকীঃ ফলামুসকি-
ৱহিতামত এবাব্যবহিতাঃ নিৰস্তুৱাঃ যথ। রাগিণ আত্মপ্ৰিয়ে
স্বাতিবল্লভে বিষয়ানন্দে প্ৰীতিঃ কুৰ্বন্তি তত্ত্বঃ ॥ ২৬ ॥

ধীপ্ৰবেশায় দৃষ্টান্তঃ সুলো দৰ্শিতঃ বস্ততস্ত ততোপি

বিশুক্ষত্বাদমিতস্তাচানন্দমোহমতিপ্ৰিয় ইতি বোধযতি—
প্ৰাণেতি। স্বং দেহ আত্মা জীবঃ যত্ত মে সম্পর্কাদামুকুল্যেনোপ-
স্থাপনাং সম্বন্ধাদিত্যৰ্থঃ আগাদিষ্য প্ৰিয়সহেস্তামুকুল্যসম্পাদ-
কোহহমেবাতিপ্ৰিয় ইতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

তৎ তস্মামদমুৱাগাং কৃতার্থী যুয়ং দেবযজনং যজ্ঞস্থানং যাত
নমু কৃতার্থীঃ কিমিতি যামস্তত্ত্বাহ বঃ পতমো গৃহমেধিনো যুক্ত্যাভি-
গ্রাহিষ্যহেতুতিঃ সহেব সতঃ পারমিয়াস্তি সমাপয়িষ্যস্তীতি
পতৌপকুলত সত্ত্বাদীনাং কৰ্মণাং বেদবপুষ। মৈৱবাপ্তাত্বাম-
কার্য্যামুৱোধাং যাত তত্ত্বেব স্ফুরষ্টঃ মাঃ দ্রক্ষ্যাধেতি
ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

ত্ৰীমৰ্দলকৃতস্তত্ত্বসিক্ষাস্তপদীপঃ।

বঃ যুক্ত্যাকঃ স্বাগতঃ শুভমাগমনং জাতম্ ॥ ২৫ ॥

উপপন্নমিদং হি ব ইতুক্তঃ তহপপাদযতি—নমু, হে সত্যঃ !
আত্মনাং প্ৰিয়ে মৱি যে যথাবদ্বক্তিঃ কুৰ্বন্তি তে এব কুশলাঃ
স্বার্থদৰ্শিনশ্চ যথাবদ্বমাহ—অক্ষা স্ফুটমিতি। অহৈতুক্য-
ব্যবহিতামিতি চ অহৈতুকীঃ মংপ্ৰীতীতৰপ্রমোজনৱহিকীম্ অব্য-
বহিতামবিছিন্নাম্ ॥ ২৬ ॥

আত্মপ্ৰিয়স্তামুনঃ প্ৰগঞ্জযতি—প্ৰাণেতি। স্বং স্বং জীবঃ
আত্মা দেহঃ যৎ যত্ত মম সম্পর্কাং প্ৰিয়াঃ আসন্ন ততো যত্তঃ
পৰোহন্তঃ কো ভবতি ন কোহপীত্যৰ্থঃ ॥ ২৭ ॥

তস্তম্বাদুবতীনাং কৃতার্থত্বাং যাত গচ্ছত পারমিয়াস্তি
সমাপয়িষ্যস্তি ॥ ২৮ ॥

বঙ্গামুৱাদ।

ত্ৰীতগবান কৃষ্ণ বলিলৈন,-
শুভাগমন হইয়াছে ; যে হেঁ
কৱিয়া আমাদিগকে দেখিবাৰ
তোমাদিগেৱ সমুচ্চিত কাৰ্য্যাই হহ
তোমাদিগেৱ কাৰ্য্যেৱ প্ৰত্যুপকাৱে অসমৰ্থ ।

পত্র্য উচুঃ ॥ (১)

মৈবং বিভোহর্হতি ভবান् গদিতুং নৃশংসং সত্যং কুরুষ নিগমং তব পাদমূলম্ ।
প্রাপ্তা বযং তুলসিদাম পদাবস্থষ্টং কেশেনির্বোচ্য (২) মতিলজ্য সমস্তবক্তুন् ॥২৯॥
গৃহস্তি নো ন পতযঃ পিতরো স্বতা বা ন ভাতবন্ধুস্বহৃদঃ কৃত এব চাণ্ডে ।
তস্মান্তবৎপ্রপদয়োঃ পতিতাত্মনাং নো নান্যা ভবেদ্গতিরিন্দ্র তদ্বিধেহি ॥ ৩০ ।

হইবে না । অতএব তোমাদিগের কি উপকার করিব, সন্তবতঃ
কোন উপকারেই সমর্থ হইব না কেবল তোমাদিগের নিকট
ক্ষণীয় রহিলাম ; সে যাহা হউক ক্ষণকাল মদ্দর্শনার্থ এই স্থলে
উপবেশন কর ॥ ২৫ ॥

হে বিপ্রপত্নীগণ ! স্বপ্রয়োজনাভিজ্ঞ আত্মদর্শিবিবেকি সকল
আত্মপ্রিয় আমাতে সাক্ষাৎ ফলাভুসন্ধান রহিত—অহৈতুকী ভক্তি
ষথেচিত ভাবে করিয়া থাকে । কিন্তু সাধারণ ব্যক্তি সকল
যে ক্লপ দেহে ও পুত্রাদিতে মমতা করিয়া থাকে তদ্বপ স্বার্থদর্শক
বিবেকীগণ আমাতে নিষ্কপট ভক্তি করিয়া থাকে । অথবা
বিবেকীগণ যেমন আমাতে মহামুভাবময়ী ভক্তি করিয়া থাকে
তেমন তোমরাও করিয়াছ ॥ ২৬ ॥

হে দ্বিজপত্নীগণ ! পরমাত্মাই সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, কারণ যাহার
সম্পর্কে আণ, বুদ্ধি, মনঃ, দেহ কিছি জাতি, জীব, স্তৰী, এবং
ধনাদি প্রিয় হইয়া থাকে, সেই পরমাত্মাহইতে জীবের আর কে
প্রিয়তম হইতে পারে ॥ ২৭ ॥

সেই পরমাত্মা আমিহি, সন্তবতঃ তোমরা গর্গ ঋষিমুখে ইহা
ক্রত হইয়া থাকিবে, আমিহি তোমাদিগের সর্বাঙ্গ আলিঙ্গন পূর্বক
সর্বদাই অবাস্থিত আছি, অতএব তোমরা এক্ষণ যজ্ঞ স্থলে গমন
কর । (যদি বল তাহা হইলেও পরমাত্মার সাক্ষাৎ মুর্তি আপ-
নাক ভাগ করিয়া গৃহে যাইব কেন ? তদ্বত্তরে বলিতেছি যে)

বাক্কগণগণ গার্হস্থ্যধর্ম পরায়ণ হইয়াছে স্বতরাং
শুক্রত হইয়া অর্থাৎ সন্দীক হইয়া

অব্যৱঃ ।

(পত্র্য উচুঃ)

(হে) বিভো ! (বহিরস্তর্ক্যাপক ! ইতি অস্মাকং বাহমান্ত্রকং
সর্বং স্বমেব বেংসীতি ভাবঃ) ভবান् এবং নৃশংসং (ক্রুং)
গদিতুং (বক্তুং) মা (ন) অর্হতি (যোগ্যঃ ভবতি) নিগমং
(“যে যথা মাং প্রপদ্যস্তে তাংস্তর্দৈব ভজাম্যহং” ইতি নিগমকূপং
স্বব্যাক্যঃ) সত্যং কুরুষ, বযং সমস্তবক্তুন् অতিলজ্য (তিরস্ত্র্য)
পদাবস্থষ্টং (স্বয়া অবজ্ঞয়াপি দত্তঃ) তুলসিদাম কেশেঃ (বল
মানেন) নিবোচ্যং প্রাপ্তাঃ (কিন্তু বয়স্ত দূরে স্থিতা পদাবস্থষ্টং—
তৎপদাং স্বদাপ্রিষ্ঠপ্রেয়মীনাং পদসংসর্গাদ্বা কৃটীভূয় অবস্থষ্টং
পর্যক্ষাধো বিস্থষ্টং তুলসীদাম—স্বদামীভিত্তে ক্লপয়া দত্তঃ কেশেঃ
নিবোচ্যং প্রাপ্তাঃ) ॥ ২৯ ॥

অবিনম ! (হে কামলোত্পাপাদিদমন !) পতযঃ পিতরো
স্বতাঃ বা নঃ (অস্মান) ন গৃহস্তি (নিজনিষেধোল্লজ্যনাং তত্ত্ব
গতানপি অস্মান অতএব ন স্বীকরিষ্যস্তি তথা) ভাতবন্ধুস্বহৃদঃ ন
(গৃহস্তি) কৃতঃ এব অন্যে (প্রতিবেশাদয়ঃ, তে সন্তানামপি ন
করিয়স্তীত্যর্থঃ) তস্মাঃ পত্যাদিভিরগ্রহণাঃ ভবৎপ্রপদয়োঃ
(ভবতঃ পাদাগ্রসমীপে) পতিতাত্মনাং (অনগ্রতিস্তেন
তদেকাশ্রিতানাং) নঃ (অস্মাকং) অন্তা গতিন্তি ভবেৎ
(অন্তা স্বর্গাদিপি ন তাৎ মাত্রং) তৎ (তস্মাঃ তব
দাস্তমেব) বিধেহি (সম্পাদয়ঃ) ॥ ৩০ ॥

(১) বিপ্রপত্র্য উচুঃ ইতি পাঠাস্তরঃ ।

(২) মতিলজ্য ইতি পাঠাস্তরঃ ।

শ্রীভগবানুবাচ—

পতয়ো নাভ্যসুরেন্ন পিতৃভাত্তস্তাদয়ঃ ।
 লোকাশ্চ বো ময়োপেতা দেবা অপ্যনুমত্বতে ॥ ৩১ ॥
 ন প্রীতয়েহনুরাগায় হস্তসঙ্গে নৃণামিহ ।
 তন্মনো ময়ি যুঞ্জনা অচিরান্মামবাপ্যথ ॥ ৩২ ॥

(শ্রীভগবানুবাচ)

ময়া উপেতাঃ (অহজ্ঞাতাঃ সঙ্গতাঃ বা) বঃ (যুগ্মান) পতয়ঃ
 পিতৃভাত্তস্তাদুরঃ লোকাশ্চ ন অভ্যস্তয়েন্ন (দোষদৃষ্টিমপি
 ন কৰ্য্যাঃ কথং ন গৃহীয়ুরিতার্থঃ তৈরপি জ্ঞানস্তান্তৰাঃ, যতঃ
 ষঙ্গকর্মণি প্রত্যক্ষীকৃতাঃ) দেবাঃ অপি অহুমবতে (স্পৃষ্টাঃ
 সন্তঃ মামীষ্যতেন মন্ত্বে ॥ ৩১ ॥

(নহু, অস্মঃ প্রার্থিতন্ত কা বার্তা ইত্যাশক্তা সমাধানে
 ন ইতি)

হি (যতঃ) ইহ (ব্রাহ্মণজননি যুগ্মাভিঃ সমঃ ময়) অঙ্গসঙ্গঃ
 (যুগ্মদুদ্দিষ্টদান্তময়সাম্বিধাং) নৃগং প্রীতয়ে (স্তুতমাত্রার স্তুতরাং)
 অহুরাগায় ন ভবেৎ তৎ (তস্মাং লোকবিদ্বিষ্টব্রাং) ময়ি নিজ-
 ভাবেন) মনঃ (এব) যুঞ্জনাঃ অচিরাং (দেহান্তে) মাঃ অবা-
 প্র্যাথ (প্রাপ্যাথ) ॥ ৩২ ॥

শ্রীশ্রীধরম্বামিকৃতভাবার্থনীপিকা ।

নৃশংসং পক্ষঃ নিগমং প্রতিজ্ঞাঃ “ন মে কৃতঃ প্রণশ্নতি”
 ইতি । বেদং বা “ন স পুনরাবর্ত্ততে” ইতি, পদাবস্থষ্টমবজ্ঞয়াপি
 সন্তঃ বহুমানেন কেশেনি বোচুং দাসীতবিতুম্ ॥ ২৯ ॥

কিঞ্চ, ন গৃহস্তি নোহস্মান্ হে অরিন্দম কামলোকপাপাদি-
 দমন ! ক্ষবতঃ প্রপদনোঃ পাদাগ্রোঃ পতিতদেহানাং অন্তা শর্গাদি-
 গতিরপি ন ভবেৎ মাত্রাং তস্মাং দান্তমেব বিধেয়তি ॥ ৩০ ॥

ময়োপেতা অহজ্ঞাতাঃ প্রত্যক্ষঃ দেবান् প্রদৰ্শাহ—দেবা
 অগৌতি ॥ ৩১ ॥

তথাপি স্বাঃ ত্যক্তুং ন শক্তু ইতি চে তত্ত্বাহ—নেতি ।
 প্রীতয়ে অমুরাগায় স্বেচ্ছক্ষে অঙ্গসঙ্গেহস্ত্বাত্যাং সঙ্গঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোপ্যামিকৃতবৃহদবৈক্ষণেয়ী ।

মাশবদস্থাদৌ নিদেশঃ পরমব্যাগ্রতয়া নিষেবণাং এবং জৈনশং
 পতীনাং যজ্ঞসমাপনার্থং যজ্ঞস্থানং ধাতেতি লক্ষণং বিত্তো হে
 বহিরস্তর্ব্যাপকেতি অস্মাকং বাহুমাস্তুরঞ্চ সর্বং স্বয়া বিজ্ঞারত এবেতি
 ভাবঃ । বচ ইতিপাঠঃ স্মৃগম এব । ভবানিতি অত্যো বদতু নাম কৃপা-
 কোমলচিত্তো ভবাংস্তু বজ্রুমপি ষোগো ভবতীত্যর্থঃ । যতো
 নৃশংসং ক্রুরং যদ্বা ভগবানু রসার্গবচ্ছঃ কর্তৃনং নীরসং বজ্রুং
 নার্হিত্যোবেত্যর্থঃ । ন চ কেবলমেবং তব বচসো নৃশংসতা মিথ্যাস্ত-
 মপি স্বাদিত্যাশয়েনাহঃ—সত্যমিতি । গ্রাক ভবানিতি ভজ্ঞা-
 অমুনয়ার্থং পশ্চাং কুরুত্ব ত্বমিতি প্রেমণেতি জ্ঞেয়ং যদ্যপি তাসাং
 স্বীকারেণ মর্যাদাদোষজ্ঞনাং বেদসত্যতা ন সিদ্ধেৎ তথাপি “ন স
 পুনরাবর্ত্তত” ইত্বাদিশ্রতেঃ । “দেববিষ্ণুতাপ্তমূল্যা”মিত্যাদিস্মতেশ্চ
 ভজ্ঞানাং বিধিনিষেধাতীতস্তুত্য চ সাক্ষাদভবতাং সা সম-
 নহু যুগ্মাকং গোকুলাস্তুর্যনাদগোপ্যে চ
 সাপজ্ঞামিব ধার্ষণি তত্ত্বাঃ—ত
 তুলস্ত্রা দামেতিপ্রিয়ত্বেন সদা ।
 লক্ষ্যাদীনামপেক্ষ্যবাচ তদেব
 বোচুং তদেকনিবহনমাত্রাদাস্তে
 সাপজ্ঞাঃ ধার্ষণীতি ভাবঃ । যদ্বা
 করিষ্যাম ইতি ভাবঃ । সমস্তবজ্রুং পতিষ্ঠ-
 বাস্তাপিতৃং তেষাঃ পুনঃ স্বীকারো ন যুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

নমু “সাধবো দীনবংসলা” ইতি তেষাং হিতার্থঃ যাত ষষ্ঠা সন্দাঙ্গস্তা অক্ত্যুপি কর্তৃমুপযুজ্যাতে তত্ত্বাত্ম: গৃহস্তুতি । তত্ত্ব গতা অগ্যস্মান্ত এব ন স্বীকরিষ্যাস্তীত্যার্থঃ । যষ্ঠা স্বয়স্মাকং তাবদশর্মাণ প্রথমত এব ন তে স্বীকৃতস্তোবেত্যার্থঃ । পিতৃবিতি কাসাঞ্চিন্নাতু-বৃক্ষহেন গমনাশক্ত্যা গৃহেবস্থানাং শ্রীভগবতি ভাববিশেষেণ সঙ্গেগতায়া অপি তথ পূর্বমুক্তনিয়েধায়া অপ্যত্র মাতৃকৃতি: পিত্রা অগৃহ্যাণানাং তন্ত্রয়েন মাত্রাপ্যগ্রাহস্থাণ, যষ্ঠা নিজানন্ত-গতিকতাবোধনায় তত্ত্ব ধর্মাদ্যপেক্ষয়া পতিভিরস্তীকৃতাঃ রেহেন পিত্রোগৃহঃ যাতাস্তাবপি ন গৃহীতঃ লোকাদিভয়াৎ তত্ত্বেপি মেহাধিক্যেন পুত্রান্তি গতাত্তেপি ন গৃহস্তোব লোকলজ্জাদিনা অতো ন ভাতাদয়োপি গৃহস্তোব অগ্নে চ প্রতিবেশ্যাদয়ঃ কুতো গৃহস্তুতি বিবেচনীয়ং তস্মাণ পত্যাদিভিরগ্রহণাণ প্রপদয়োঃ শ্রীচরণাঞ্জয়োরগতো হৃদৱত ইত্যার্থঃ । ইতিপরমদৈগ্ন্যাণ পতিতাস্মানাং অন্ত্যগতিকহেন তদেকাশ্রিতানামিত্যার্থঃ । অন্তিত্বের্যাখ্যাতমেব যষ্ঠা তস্মাদিতি তদ্বিধানে হেতুকৃতঃ তস্ত দীনানাটিকশরণত্যা সর্ব-ত্যক্তানাং তদেকশরণস্থাণ কিঞ্চ পতিতদেহানাং দণ্ডবৎ গ্রণম্য পতিতা প্রার্থয়মানানামিত্যার্থঃ । যষ্ঠা পতীনামিব আয়া স্বত্বাবো যাসাং তাসামপীতি দৈত্যেক্ষিঃ ভবৎপ্রপদয়োস্তংপূর্বোক্তংকেশৈঃ তুলসীদামনিবহনং তস্ত চ দুষ্প্রত্যহাণ স্বগোপ্যস্তচ ব্যক্তমনির্দেশঃ যষ্ঠা তত্থা “যতদোনির্ত্যসম্বন্ধাণ” যথাগ্না স্বদ্বাস্তেত্রা গতিঃ ফলঃ ন ভবেৎ তথা বিধেহি নমু তথাপি শ্রীগোপিকানাং সাপচ্ছাদহং শক্তে তত্ত্বাঃ—হে অরিন্দম ! তাসামীর্ষ্যাদিলক্ষণং শক্তঃ স্বমেব আশ্রিষ্যস্তীত্যার্থঃ । যষ্ঠা কংসান্তরিমেব দময়সি ভক্তানাস্ত দমনং কর্তুঃ নার্হসীতি পরিত্যাগেন মাস্মান্ত মারয়েত্যার্থঃ । যষ্ঠা পতিতাস্মানাং মৃতানাং সতীনাং তয়োরগ্রে শ্রিয়ামহে গতিশান্তা ন ভবেদিতি বিধেহীত্যার্থঃ । নমু কামঃ সম্বৰীতুমেব যুজ্যাতে ক্ষারিন্দ্রমেতি কামলক্ষণশক্তিমিমং স্বমেব নিয়ন্তঃ স্মামোহিতা ইত্যার্থঃ ॥ ৩০ ॥

‘ ন করিষ্যাস্তি কিমুত ন গ্রহীষ্যাস্তী-
ত্যস্তুরেন্ত মন্ত্রক্ষিপ্তাবাণ ময়া
। অধুনাদিষ্ঠা ইতি সাহিকানাং

স্তু যুশ্মাস্তুর্যা ন ভবেদেব বিশে-

বাদভিশ্বাস্তে তত্ত্বাপি ময়াদিষ্ঠা ইত্যার্থঃ

প্রিতি অথ চ অমুমন্তে বিশেষতোহধুণা আদৱং করিষ্যস্তীত্যার্থঃ । যষ্ঠা ময়া উপেতাঃ সঙ্গতা যুশ্মান্ত দেবা অপ্যমুমন্তে কিং পুনঃ পতাদয়োহত্যস্তুরেন্তি ॥ ৩১ ॥

হি যতঃ অঙ্গসঙ্গঃ মৈথুনলক্ষণঃ সদৈকত্রাবশ্তির্ক্ষা নৃণামিতি শেষেণ মন্ত্যদেৃষ্ট জরামুরগাদিবাখ্যা সম্যক্ত শ্রীত্যস্তুরাগাসিদ্ধেঃ তথাপি ইহ কর্মক্ষেত্রে ভারতবর্ষে কর্ণাধীনতাদলাযুক্তচ তদসংসিদ্ধেঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোকে সচিদানন্দবিগ্রহতস্ত্রসিদ্ধে-স্তৈবে যুশ্মানোরথঃ (১) সম্পৎস্তত ইত্যার্থঃ । এতচ তাসাং বঞ্চনাপ-মুক্তঃ ন চ তত্ত্বঃ যথা কথক্ষিপ্তি তেন সহ সহস্রক্ষেপি কৃতার্থতাসিদ্ধেঃ যষ্ঠা ইহ গোকুলে নৃণাং গোকুলবাসীতরমযুষ্যাণাং যুদ্ধদানীনাং শ্রীতরে আনন্দামুভবায় ষেহমুরাগঃ ময়ি শেমা তৈষে ন ভবতি গোপগোপাদিষ্঵েব মমাসক্তেঃ যষ্ঠা ইহ এষ ব্রাক্ষণীয়েহেষু যুশ্মাভিঃ সহ মমাঙ্গসঙ্গঃ নৃণাঃ গোপগোপ্যাদীনাং শ্রীতয়ে স্তুখায় ময়ি যুশ্মাস্তু বা অরুরাগায় চ ন ভবিষ্যতি ইদমপি বঞ্চনষ্঵েব তৎ তস্মাণ মনো যুশ্মানাঃ মনসৈব ময়া সহ সঙ্গঃ কুর্বণা ইত্যার্থঃ । অবাপ্যথ দেহাস্তুরেন্তি শেষঃ । যষ্ঠা অব অবসানে দেহাস্তে প্রাপ্যথেত্যার্থঃ । স্পষ্টতয়া তথামুক্তিঃ তাসাং ছঃখামুৎপত্ত্যে অতএবচিরাদিতি তচাশ্বানন্ধমেব বস্তুতঃ কালস্ত মহাদীৰ্ঘাণ তজ্জন্মমাত্রানন্তরপ্রাপ্যবিলম্বতাসিদ্ধেঃ । এবং শ্রীগোপীনামিব দেহভাবয়োঃ সম্পত্যা তাপ্তিবামুগ্রহবিশেষমিজ্ঞার্থমাসাণ গৃহেষু প্রস্থাপনং নতু ব্রাক্ষণীয়েনোপেক্ষণমিতি তত্ত্বার্থঃ । অন্তথা লোক-ধর্মাপেক্ষয়া পেমণা প্রপন্নেষু তস্ত কৌশলঃ লোকধর্মোপেক্ষণ-যোগাণ ॥ ৩২ ॥

শ্রীসুদৰ্শনমূর্ত্যুক্তক্ষুকপক্ষীয়ম্ ।

তব নিগমম্ “প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোহত্যার্থমহং স চ মৃশ প্রিয়ঃ” “ন মে ভক্তঃ প্রণগ্নুতি” ইতাদিবচনম্ ॥ ২৯ ॥

প্রপদয়োঃ পাদাগ্রয়োঃ ॥ ৩০—৩১ ॥

নৃণামঙ্গসঙ্গঃ শরীরযোগঃ ন প্রীতরে ন বৈষ্ণবিক্ষুধার অপিতু মযামুরাগায় জয়নঃ ফলঃ মন্ত্রক্ষিপ্তার্থঃ । নৃণাঃ চেতনানাং মদঙ্গসঙ্গস্তদাত্মিকরাগায় নতু কালাস্তরপ্রীতরে বিশেষস্ত কালা-স্তুরেহপি শ্রীতিবৰ্দ্ধক ইত্যাত্প্রায়ঃ ॥ ৩২—৩৩ ॥

(১) সংপত্যত ইতি পুস্তকান্তরে ।

অন্তিতেঃ ১১। যষ্ঠা অহো কিং বক্তব্যং পত্যাদয় ইতি দেবা অপি পুণ্যাদেহাঃ পুণ্যাপেক্ষকা বজ্রভাগভুজঃ পতিষ্যজ্ঞাদিত্যাগে- নাপি মাভ্যস্তুরেন্ত অহো বত কিং বাচ্যঃ পত্যাদয়ো মাভ্যস্তুরে-

শ্রীমদ্বীররাধবাচার্যকৃতভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

স্বর্বনোরথানমুগ্নেক্ষিশ্রবণান্নির্বিশ্ব। আহঃ পত্রাঃ—মৈবমিতি ।
হে বিভো ! ভবানেবং “তদ্যাত দেবঘূর্জনম্” ইতোবং নৃশংসং পুরুষং
বচো বক্তুং নার্তি কিন্তু যো নিগমঃ “প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোহত্যার্থ-
মহং সচ মম প্রিয়ঃ” “ন মে ভক্তঃ অগঞ্জতি” ইত্যাদিবচনক্রপন্তঃ
সত্যং কুরুত নিত্যমিতিপাঠেহপি স এবার্থঃ । বয়স্ত সমস্তবক্তুনতি-
লজ্য পদাবস্থষ্টমবজ্ঞাপি দত্তমিতি ভাবঃ । তৎ তুলসীদাম কেশে-
বহুবানেন বোচুং প্রাপ্তাঃ দাসীভবিতুং প্রাপ্তাঃ ইতি ভাবঃ ॥২৯॥

কিঞ্চাতিলজ্যিতবক্তুরস্মান্ন পতাদৰ এব পরিগৃহস্তি কৃতো
হপরে গৃহীয়ুঃ তস্মাং হে অরিন্দম ! তবতঃ প্রপদয়োঃ পাদাগ্রয়োঃ
পতিতাঃ আস্তানো দেহা ধাসাং তাৎ পতিতাঃ সমর্পিতা আস্তানঃ
প্রত্যগাস্তানঃ যাতিস্তাসাং বা নোহস্মাকং নান্তা গতিরস্তসমী-
হিতোপারোহস্তো নাস্তি অতঃ তমেব অস্মদভিমতং বিধেহি, যজ্ঞা
অন্তা গতিঃ স্বর্গাদিয়পি মাতৃং কিন্তু তদবিশ্বেশেণ অদ্বাসীভবেব
অস্মাকং সম্পাদয় ॥ ৩০ ॥

এবযুক্তে ভগবান্ তাবদ্যত্বক্তং পতাদয়ঃ কেপি নাস্মান্ন
গৃহস্তি তত্ত্বোত্তরমাহ—পতয় ইতি । বো যুগ্মান্ন পত্যাদয়োহস্তে
লোকাঃ জনাঃ কিমুত ময়োপেতো মৎপ্রভৃতয়ে দেবাশ্চ নাভ্যস্মৃতে-
রন্ন ন দোষদৃষ্ট্যা দ্রুক্ষাস্তি কিন্তুময়তে হৃমোদস্তে ॥ ৩১ ॥

যদ্বক্তং তদবিধেহীতি তত্ত্বোত্তরমাহ—মেতি । ইহ লোকে
নৃগামসঙ্গঃ দেহযোগঃ ন প্রীতয়ে ন বৈষম্যিকস্মৃতায়াপিতু ম্যহু-
রাগায় জ্ঞানঃ ফলং মন্ত্রক্রিয়েবেত্যর্থঃ । যদ্বা নৃণাঃ চেতনানাং
অঙ্গসঙ্গস্তাদান্তিকরাগায় ন তু কালাস্ত্রপ্রীতয়ে বিশেষস্ত কালা-
স্ত্রেহপি প্রীতিবর্দ্ধক ইত্যাতি প্রায়ঃ তস্মাং পরোক্ষমপি ময়ি মনো
যুঞ্জানা অচিরাদেব মামবাপ্যাথ সংস্তিবক্তান্মুক্তাঃ নিত্যং সন্দাস্তঃ
করিয়াথেতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃতপদব্রহ্মাবলী ।

বাতেতি নৃশংসং পুরুষং গদিতুং নিগমঃ “ন মে ভক্তঃ
অগঞ্জতি” ইতি বচনং সত্যং কুরু পদাবস্থং শ্রীপাদচূতং তেন

দক্ষং বা তুলসীদাম শ্রীতুলসীমালাঃ কেশেন্দ্রিতরাঃ বেতি বোচুং
পাদমূলং প্রাপ্তাঃ ॥ ২৯ ॥

কালক্ষেপাং দ্বিজাতৰ অস্মান্ন ন গৃহস্তীতি স্মচিতম্ । তত্ত
তৎসহারাত্মাবাং পুর্ণগমনে তে নৈব গৃহস্তীত্যাহঃ—গৃহস্তীতি ।
ততঃ শরণং বিধেহি কুরু ॥ ৩০ ॥

কৃত এব চান্ত ইত্যাত্ম—লোকাশেতি ॥ ৩১ ॥

তব পাদমূলং প্রাপ্তা ইত্যাত্মসঙ্গঃ স্মচিতস্তত্ত্বাত—মেতি ।
ইহ নৃগামসঙ্গে মম শ্রীতয়ে ন তবতি মমাহুরাগায় চ ন স্তাং
তস্মান্ময়ি মনো যুঞ্জানাঃ যুঃং ক্ষিপ্তঃ মামবাপ্যাথেত্যবয়ঃ অনেনাহং
ভক্ত্যেব তুষ্টো ভবামি নাত্তেনেতি স্মচিতম্ ॥ ৩২ ॥

শ্রীমজ্জীবগোষ্মামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

যয়া উপেতা অমুজ্ঞাতাঃ সঙ্গতা বা বো যুগ্মান্ন অহমীখ্যঃ ইতি
তৈরপি জ্ঞাতত্ত্বাদিতি ভাবঃ । যথা যজ্ঞকশ্চিনি তৈঃ প্রত্যক্ষীকৃতাঃ
দেবা অপি অনুমততে পৃষ্ঠাঃ সঙ্গে মামীখ্যত্বেন মগ্নত
ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

নন্ম, তহৰ্গমসঙ্গেহপি ভবতু তত্ত্বাত—অহো ব্রাহ্মণজননি
ত্বতীনাং ময়াহসঙ্গে নৃণাং শ্রীতয়ে স্তৰায় ন ভবতি অনুরাগায়
তু স্তুতরাঃ নেত্যর্থঃ ॥ ৩২—৩৩ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃতস্ত্ববোধিনী ।

পত্রাস্ত সর্বপরিত্যাগেন সমাগতাঃ কৃতসাক্ষাত্ত
পূর্বাবস্থাং প্রাপ্তু যুক্তেতি সংক্ষিপ্ত-
মৈবমিতি । গৃহগমনস্ত অনুচি-
কর্তব্যাং চে তথা কর্তব্য-
বিজ্ঞাপয়স্তি বিভো, হে ১
সমর্থ ! এবং গদিতুং ভবান-
মিতি । ইদং হি ক্রুরং বাক্যং ২
পুষ্টিমার্গপ্রবর্তনার্থং ভগবানবতীর্ণঃ কথং ৩
নাপীয়ং মর্যাদাত্যাগানন্তরঃ পুনর্গৃহণবিধানাং যত্পি শ্রীণাঃ ৪

ତ୍ୟାଗୋ ନୋକ୍ତଃ ତଥାପି ଭ୍ୟାବତୀରେ ଉଚିତଃ ଶ୍ରୀଗାମର୍ଥ ଏବାନନ୍ଦଶ୍ରୀ
ପ୍ରକଟିତହ୍ତାଏ ଅତୋହତ୍ୟାନ ଫଳକପାନନ୍ଦଭାବାଏ ଭୋଗାବେନ ତାସା-
ମନ୍ତ୍ରଗାମିତ୍ୱାବଶ୍ରୀକହ୍ତ୍ୟାଗୋହତ୍ୱଚିତୋ ଭବତୁ ନାମ ପ୍ରକୃତେ ତୁ
ତଦ୍ବୈପରୀତ୍ୟାଏ ତଶେବ ଭୋଗଗର୍ଯ୍ୟାବସାନାଏ ଉଚିତ ଏବ ତାଗଃ
ତଥା ସତି ପୂନଃ ପରିଗ୍ରହଃ କ୍ରୂରୋ ଭବତି, କିଞ୍ଚ ଦୟାଭାବାଚ
ସଂସାରଦୟାନମାନ୍ତ୍ରିଗର୍ତ୍ତଃ ପୁନଶ୍ଚତ୍ର ପ୍ରବେଶସତୀତି । ଅଥ ଯଦି ତୈନେବ
ପ୍ରକାରେଣ ପୁରୁଷାର୍ଥମିନ୍ଦିଃ ତଥାପି ନ ପ୍ରେସନୀୟଃ ଯତହ୍ତଃ ସର୍ବସମର୍ଥଃ
ଅତ୍ୟେ ତଥା ପ୍ରକାରଃ ସମ୍ପାଦୟ ସ୍ଵର୍ଗଃ ତନ୍ଦ୍ରପୋ ଭୂତା କଚିଂ ତିଷ୍ଠ
ଅସ୍ମାନ୍ ବା ଅତ୍ୟଥା ପ୍ରଦର୍ଶୟ ଆୟୁନି ବା ପ୍ରବେଶୟ ବୃକ୍ଷାଦ୍ଵିଭାବଃ
ବା ପ୍ରାପ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗାବା କୁକୁ ଏବଂ ସର୍ବୋପାଯେୟ ବିଦ୍ୟାମାନେୟ ସ
ଏବ କୁତଃ କ୍ରିୟତେ ? ମିଳିତାଦିତି ଚେତ ତତ୍ତ୍ଵାଃ—ମତ୍ୟଃ କୁକୁର
ନିଗମମିତି । ନିଗମୋ ବେଦଃ ତାଗେନ ପୁନଗ୍ରହଣମିତି “ତ୍ୟାଗା-
ବ୍ୟାସମେଦାଃ ତପ୍ରମାତ୍ରିରିକୁତ୍ୟାହଃ—“ନ ଚ ପୁନରାବର୍ତ୍ତତେ” ଇତି
“ମାୟପେତ୍ୟ ତୁ କୌଣସେ ! ପୁନର୍ଜ୍ଞନ ନ ବିଦ୍ୟାତେ” ଏବମନେକବିଧେ
ନିଗମୋ ହସତୋ ଭବେ ଯଦି ତାଗାନ ସ୍ଵର୍ଗଃ ତଶେବ ଚେତ ଗ୍ରାହିତଃ
ଶ୍ରୀ ଅତଃ ସ୍ଵନିଗମଃ ସତ୍ୟଃ କୁକୁର । ନମ୍ତୁ, ମାୟପେତ୍ୟତିବାକ୍ୟାଏ
ନ ଭବତୀନାଃ ପରାବୁତୋ ଦୋଷଃ ଭିନ୍ନତୟା ତିଷ୍ଠତ୍ତୀତି ଚେତ ତତ୍ତ୍ଵାଃ—
ତଥ ପାଦମୂଳଃ ପ୍ରାପ୍ତ ବରମିତି । ପ୍ରାଣିନ୍ଦେତାବଦ୍ଦୂରେ ସପ୍ରଥର୍ତ୍ତଃ ଯତବ
ଚରଣ୍ୟୋମୂଳଃ ପ୍ରେମରଙ୍ଗଃ ଛାପାଚିତେ ତଦବଲଦ୍ଵିନୀ ହିତିର୍ବା ଅଧୋଭାଗ
ଇତି ମେବାନିବେଶୋ ବା ଏବ କୁତେ ଶିଃ ତଶେବ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାଃ ନତ୍ରଥଃ ପାତ-
ନୀଯମ୍ । ନମ୍ତୁ, ଦ୍ଵିରୋ ଭବତାଃ କାହୟୁତାଃ ତଥା ସତାହୁଚିତଃ
ଲୋକଶାନ୍ତ୍ରାବତାରବିକର୍ତ୍ତଃ କଥମହଃ କୁର୍ଯ୍ୟାମ୍ ଅତୋହବାୟୁମ୍ ଗମନ-
ମେବୋଚିତମିତି ଚେତ ତତ୍ତ୍ଵାଃ—ତୁଲସିନାମପଦାବହୁତ୍ୟାଂ କେଶରିବୋଚୁ-
ମିତି । ନ ସମୟରୁଚିତକର୍ମାଭିଲାଷିଣିଃ କିନ୍ତୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଦିନଃ ମେଣଃ
ବିଧାର ସ୍ଵାମିନୋ ନିଦ୍ରାମଯେ ନିଦ୍ରିତେ ବା ପାଦମସାହନେ କ୍ରିୟମାଣେ
ପାଦଯୋଃ ସମର୍ପିତଃ ତୁଲସିନାମପ୍ରସାଦହେନ ହୟା ଦତ୍ତମ୍ ଅପ୍ରଶ୍ରେ ବା
ଦୂରାହୁତ୍ୟାଂ ପରମପୁରୁଷାର୍ଥରେନ ପ୍ରାପ୍ତ ମହାପ୍ରସାଦକୁପଃ କେଶ-
ପ୍ରାପ୍ତି ଦୂରିତିଃ ନିତରାଃ ବୋଚୁଂ ତବ ପାଦମୂଳଃ ସମ୍ପାଦ୍ରା

—ତଶେବ ତୁଲସିନାମପ୍ରେମରିଷ୍ୟାମି, ତତ୍ତ୍ଵାଃ

‘ବାନ୍ଧବାଃ ପତିପ୍ରାଦର୍ଯ୍ୟଃ ତାଙ୍କାଃ
ବସିବାଃ ପରିପ୍ରାଦର୍ଯ୍ୟଃ ତାଙ୍କାଃ

ବସିବାଃ ପରିପ୍ରାଦର୍ଯ୍ୟଃ ତାଙ୍କାଃ

‘ଯତ୍କୁଂ ତଦପି ନ ସଙ୍କଷତୀତି

ବା ନ କରିଷ୍ୟାନ୍ତି ତଦବାକ୍ୟୀ-

‘ପତ୍ରଗୁର୍ହେ ସ୍ଵାତବ୍ୟମିତ୍ୟପି ପକ୍ଷୋ

ନମାଜମୁଦ୍ରାଃ—ବସିବାଃ ପରମପୁରୁଷାର୍ଥରେନ ପ୍ରାପ୍ତ ମହାପ୍ରସାଦକୁପଃ
ବସିବାଃ ପରମପୁରୁଷାର୍ଥରେନ ପ୍ରାପ୍ତ ମହାପ୍ରସାଦକୁପଃ ତାଙ୍କାଃ

କରିଷ୍ୟାନ୍ତି ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଃ ବ୍ୟାହସନ୍ତ କୃତହ୍ତାଏ ଅନ୍ତେ ସୁତରାମେବ ନ
ପ୍ରାଣିଷ୍ଠିତି ଅଥ ଯଦି ଜାତିପରିତ୍ୟାଗେନ ଯତ କଚି ସ୍ଵାତବ୍ୟ-
ତହ୍ତୈବ ସ୍ଵାତବ୍ୟମତ୍ତ ହିତାନାଃ ସ୍ଵର୍ଗୋଃ ନ ଭବିଷ୍ୟତୀତି ଚେତ ମାତ୍ର
ଇତ୍ୟାହଃ ଭବେନ୍ପଦରୋଃ ପତିତାନାଃ ନାନ୍ଦା ଗଭିର୍ବୈଦିତି
ପାଦାଗେ ପତିତାନାଃ ପାଦଗତିରେବ ଗତିଃ ଯଥୋପାନହଃ ପ୍ରପଦପତି-
ବନ୍ଧାଗାଂ ବା ତଥା ଅସ୍ମାକମପି ଅତ୍ୟା ସ୍ଵର୍ଗାଦିଗତିର୍ବା ଭବତୁ ଭର୍ତ୍ତିଃ
ମହିତାଃ ଅତଃ ପାଦଗତିମେବ ବିଧେହି ଦାସୋ ଭୂତା ବ୍ୟସନେ ସର୍ବତ୍ର
ପର୍ଯ୍ୟଟନଃ ଭର୍ତ୍ତାଦିଭୟନ୍ତ ତବ ନାନ୍ଦୋବ ତଦାହଃ ହେ ଅରିନ୍ଦମ ଶକ୍ତ-
ନାଶକ ! ତନ୍ମମନମେବ ବିଧେହି ଆଙ୍ଗ୍ରାପଯ ॥ ୩୦ ॥

ଏବ ପ୍ରାର୍ଥନାଯାଃ ବାଧକବେଦବିଷ୍ୟାଧିକଃ
ପ୍ରତି ସମାଧିତେ—ପତମ ଇତି । ତ୍ୟାଗାଗ୍ରହଣମ୍ଭାବନେବ ନାନ୍ଦି
ଅଭ୍ୟାସମପି ନ କରିଷ୍ୟାନ୍ତି ପିତ୍ରାଦରୋପି ପୂର୍ବପୂର୍ବୋପାଧିରିତାଃ
ନ ହି ପିତ୍ରଃ କାମୋହିତି ନ ହି ଭାତୁଲୋଭୋହିତି କିଞ୍ଚ ଲୋକଃ ସର୍ବ
ଏ ନ ଦୋଷାରୋପଃ କରିଷ୍ୟାନ୍ତି ତତ୍ର ହେତୁ: ମୟୋପେତାଃ ଭବତୀ:
ଦେବା ଅମୁମସ୍ତତେ ସମାନନଂ କରିଷ୍ୟାନ୍ତି ଅଶାସ୍ତ୍ରେ ଅସୁକ୍ତେ ହି ସର୍ବେଷ-
ମମମତିଃ ନହାୟନି କଷ୍ଟପ୍ରାୟମମତିଃ ଅତ୍ୟଥା ସ୍ଵପ୍ରଶ୍ରେ ସ୍ଵାର୍ଥଗମନେହିପି
ତ୍ୟାଗଃ ଶ୍ରୀ ॥ ୩୧ ॥

ନବେବ ସତି ଲୋକବେଦବିଷ୍ୟାଧିକଃ ସଙ୍ଗୋଧ୍ୟାନ୍ତିଚେ
ତତ୍ତ୍ଵାଃ—ନ ପ୍ରାତର ଇତି । ଇହାପରିବସରେ ଅଙ୍ଗୁଳି ନୃଣାଂ ପ୍ରୀତଯେ
ନ ଭବତି ଅନ୍ତେନ ସଙ୍ଗଃ ଆୟୁନେବ ସଙ୍ଗଃ ଉଚିତଃ ମନ୍ମା ବା ନରଙ୍ଗେ
ଅଙ୍ଗ୍ୟୋରିତି ନ ବଜୁବାଃ ବାଧିତହ୍ତାଏ ଅତୋ ଲୋକବିକର୍ତ୍ତାନାମପୋତଦମୁରାଗାୟ ନ
ଭବିଷ୍ୟତି ନୃଣାଂ ମଧ୍ୟ ତଜ୍ଜାନେ କିଞ୍ଚ ସଙ୍ଗଃ ପରଃ ପ୍ରତିଷ୍ଠକଃ
ମାୟଜୋ ଅତୋ ମଧ୍ୟେ ମନୋ ଯୁଝାନାଃ ଅଚିରାଂ ଶୀଘ୍ରମେବ ମାମବାନ୍ଧ୍ୟାଥ
ଅନେନାତ୍ମା ପତିରିପି ନିବାରିତା ପଞ୍ଜୁମାର୍ଗେ ମିଳାତୋହିର୍ଥସ ବକ୍ତ୍ରେ ନ
ସାଧନମୟୁକ୍ତମ୍ ଇତ୍ୟୋବ ସ୍ଵର୍କମ୍ ॥ ୩୨ ॥

ଶ୍ରୀମହିତ୍ୟନାଧଚର୍ଚବର୍ତ୍ତିକତମାର୍ଥର୍ପର୍ଶିନୀ ।

ରାମାର୍ଥେ ଅହାପ୍ରେସବତୋ ଗୋପ୍ୟ ଇବାହଃ—ମୈବରିତି । ନୃଣଂ
ପରୁସଃ ନିଗମଃ “ନ ଚ ପୁନରାବର୍ତ୍ତତେ” ଇତି ବେଦବାକ୍ୟଃ “ଯେ ସଥା
ମାଂ ପ୍ରପଦ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରେ ତାଙ୍କାମ୍ଯହ୍ୟ” ଇତି ନିଗମକୁପଃ ସବାକ୍ୟ

চসতাং কুরু । নমু ভব তৈ- কীর্তি পাজাতাভিমানে দুষ্টাজস্ত্রাহঃ—
তব গোপস্তাপি পাদমূলং বয়ং দাস্তার্থঃ প্রাপ্তাঃ ন হি বিপ্-
জাতাভিমানে সতোঃ শোহণি জনো বক্তুং শরোতাতোহস্মদ-
বাকে নৈব নিষ্ঠীরতাং নাস্তাস্মাকং জাতাভিমান ইতি ভাবঃ ।
নমু, গোপস্ত মম গোপা এব দাস্তঃ প্রেয়স্তশ সমুচ্চিতী ভবস্তি
তাংশ বহেৰা বর্তস্তেতমাঃ । সতাঃ বর্তস্তাঃ বিরাজস্তাঃ নাম
যদি তঃ ব্রাহ্মীর্দিসীঃ কর্তৃং বক্তুভো জিহ্বে তহি কথং
ত্বাঃ হেপয়ামহং পুরং নৈব যামো বৃন্দাবন এব বনদেবতা ইব
বর্তিষ্যামহে স্বসম্বক্ষেনৈব কৃতার্থীভবিষ্যবো বয়মিত তহঃ—
বয়স্ত দূরে সিদ্ধা পদাবস্থঃ স্বপদাঃ স্বাদশিষ্টপেয়সীনাঃ
পদসংসর্গাদ্বা ক্রটিতীভূয অবস্থঃ পর্যাক্ষাধোবিষ্টঃ তৃলসিদাম
স্বদাসীভিরেব কৃপয়া দত্তঃ কেশেনির্বোচুঃ প্রাপ্তাঃ নতু তব
প্রেয়সীভাবাম দাসীভাবাম বা দুর্ভায়াস্মাকমাকাঙ্গেতি
ভাবঃ । নমু, তহি ভবদ্বক্ষবঃ কিং বদিষ্যাতি ? তত্রাহঃ—অভি-
শজ্যেতি ॥ ২৯ ॥

কিঞ্চ, ত্বরগরহস্যালিকতামুলিকাদিবনিতাজনমুখাদাকণ্ঠিত-
স্তুপশুণমাধুর্য্যা যদবধি বয়ং বয়সক্রিমারভোবাভূম তদ্বিনত
এব স্বি ভাববতীগৃহকর্ম্যপ্রাদাসীনা অস্মান ব্যাভিচারীরিব
দৃষ্টি । সন্দিহানাঃ পত্যাদয়ো নৈব ব্যবহরস্তীত্যাহঃ—গৃহস্তীতি ।
স্বতাঃ সপত্নিপুত্রা অগ্নে গৃতিবেশ্বাদযঃ তত্ক্ষণাত্তীক্ষণেৰোগ
কুদত্যাঃ পদাগ্রে মৃদ্ধা প্রণমস্তাঃ সগকাদমাহঃ—তত্ত্বাদিতি ।
অস্মাকম অস্তা গতিৰ্য্যাথা ন ভবেত্থা বিধেহি । তে পুরিন !
স্বত্বাপ্তিপ্রতিবক্ষকীভূতা দুরিতাদয় এবায়তাম সনেব কৃপয়া
দহয় ॥ ৩০ ॥

ময়ি প্রেমবতো যুঘং মংসুখপরা এবাতো মদনভিপ্রেতং
চেষ্টিতং নার্হিঃ স্বহঠঃ মাকচুঃ গৃহান্ব গচ্ছতেতুতে কেো অতিজ্ঞ-
শিরোমণে ! অহৰ্য্যং পশ্চাঃ কুলবত্ত্যো বয়ং বচনেজ্জ্বলানাঃ
মানু ত্রাকৃত্য পুরাদৃহিত্তুঃ এতাবদ্বুরে স্থিতশ্চ লম্পটহেন ব্রজে
খ্যাতশ্চ ভবতঃ সমীপমাগচ্ছামঃ স্ম পুনস্তৈব গচ্ছতীরস্মান্ব তে
পত্যাদযঃ পুরেযু প্রবেষ্টুম্পাদনানাঃ কোপাদন্ত বধিষ্যত্বেবেতি
জানীমস্ত্রাহ—পতয় ইতি । বো যুগ্মভাঃ নাভাস্তয়েৱন দোষ-
দৃষ্টিমপি ন কুয়ঃ বিরিতানিঃ শঙ্কেবে ইতি ভাবঃ । কিমুত
পিত্রাদযঃ অগ্নে চ লোকাঃ কীদৃশীর্ষ্য়া সহ উপেতাঃ সঙ্গত
অপি কিমুত সম্প্রত্যসঙ্গতা এবেতোর্থঃ । অহমীশ্বর ইতি তৈরপি
জ্ঞাতস্ত্বাদিতি ভাবঃ । যতো দেবা অপি বজ্রব যুগ্মি তৈঃ প্রত্যক্ষী-
জ্ঞাতস্ত্বাদিতি ভাবঃ ।

কৃত্বা অত্বার্থে পৃষ্ঠা ভবতীরহুমুতে অন্তমঃস্তুত এব মাঃ সর্বেশ্বরঃ
বিজ্ঞাঃ দেবানামপাত্রার্থে অন্তমত্বেব ন সন্তুষ্টিবিত্যার্থঃ ॥ ৩১ ॥
অস্মানানোবাক্ষিতং কদাপি মেঞ্চতি ন বেতি সাম্রেবপাস্মৈ-
ধ্যঃ পৃচ্ছথ তত্ত্বোত্তরঃ শৃণুতেত্যাহ—নেতি । গ্রীতয়ে পৌত্রঃ
সম্পাদয়িতুঃ অমুরাগঞ্চ সমৰ্কয়িতুমিত্যার্থঃ । কিন্তু মধ্যবেো-
কষ্টামেবামুরাগাতিশয়বর্দ্ধকমিতি ভাবঃ । তত্ত্বম্বাঃ ॥ ৩২ ॥

—
শ্রীমদ্বন্দেববিদ্যাভ্যন্তরকৃতবৈষণবানন্দিনী ।

গোপ্য ইবাহৈশ্বরমিতি । হে বিভো ! ভবামেবং নশংসং কঠোরং
বচো গদিতুঃ নার্হিতি স্বনিগমঃ “যে যথা মাঃ প্রপদাস্তে তাংস্তৈৰে
ভজাম্যাহম্” ইতি স্ববাক্যঃ সতাঃ প্রমাণঃ কুরু । নমু ভবতো ।
ব্রাহ্মণঃ কথং ময়ি স্থান্তিতি ? তত্রাহঃ বয়ং সমস্তবন্ধুন্তিলজ্যা তব
পাদমূলং প্রাপ্তা নহি অস্মাকং কুলাভিমানোহস্তীতি ভাবঃ । নমু বঃ
কোপযোগস্ত্রাহ—পদাবস্থঃ স্বদাশিষ্টকান্তাপদসংসর্গাদ্বা
ক্রটিতং সদবহঠঃ স্বপর্যাক্ষতলে নিক্ষিপ্তঃ তৃলসিদাম তাভিঃ
কৃপয়া দত্তঃ কেশেনির্বোচুমিতি তদ্বারণমেবাস্মাকং সেবেতি তথা
চ মাতৃত্বাঙ্গমন্দে বনদেবতাভিঃ সহ বৃন্দাবণ্যে নিবসন্তীনাঃ
নস্তাম্যাত্মস্তু পুলিন্দীনামিব শ্রীকৃষ্ণমধ্যারণমিতি ভাবঃ । ইহ
পদাবস্থঃ তৃলসিদামেতি তস্মিন্পারমেশ্বর্যং ব্যজ্য স্বদাস্ত্বমেব
নোহভীপ্তিমিতি স্বচাতে জীবস্তুরূপঞ্চ স্বদাস্ত্ববদেব “দামভূতো
হরেরেব” ইতি পায়ে তলক্ষণাং ন চ গার্হস্ত্বাধৰ্য্যতাগো নোচিতঃ
“সর্বধৰ্মান্ব পরিতাজ্য” ইত্যাদিস্তুতেবে ॥ ২৯ ॥

কিঞ্চ বয়ঃসুন্ধিতস্তুতিরম্যগুণশ্রবণেন সন্মনস্তা বয়মভূম
তত্ত্বাদেব পতয়োহস্মান্তপভোগায় ন গৃহস্তীতি বয়ং যতঃ
পত্রাঃ আহ যথা পাণিনঃ “পত্র্যনো যজ্ঞঃ”
যজ্ঞস্ত ফলস্ত ন ভোক্যামহে তত-
যশেহিপি ন গৃহস্তি বাতুলা ই
অগ্নে তটস্তাঃ কৃতঃ ‘তদ্যা-
তস্মাং পত্রাদিপরিতাগাতং বি
পতিতাত্মানাং সাষ্টাঙ্গশ্রেণ্যমহীনাং চে-
ন ভবেৎ তথা বিধেহি অরিদম ! হে স্বপ্রাপ্তি
কারণিক ! ॥ ৩০ ॥

অথ পত্যাদীনবজ্ঞায় দ্বাগতা নস্তে ন শীক্ষ্য্যরপিতু
কুক্ষিত্রস্থূরেবেতি বদিষাস্তীরালক্ষ্যাহ—পতৰ ইতি । পত্যাদীন-
স্তে নাভ্যাদ্যেন অদর্শনসন্তানগভোজনপর্ণেষু গুণেষু দোষারোপং
ন কুর্বীরন্ মৰোপেতাঃ অচুজাতা যুশ্মান্ দেবাশ্চ যজ্ঞে তৈঃ
প্রত্যক্ষীকৃতা অহুমগ্নতে সাধু কৃতমাত্রিত্যমোদিষাস্ত ইত্যৰ্থঃ ।
মত্তত্ত্বা বঃ ইন্দ্রাদয়োহপি সংকরিষ্যাস্তি কঃ কথাত্তেষামিত্যৰ্থঃ ॥১॥

নমু দ্বাং বিহাতুং ন শক্রু ইতি চেতত্ত্বাহ ইহাস্মিন্ব ব্রাহ্মণী-
জন্মনি ভবতীনাং মমাঙ্গসঙ্গে নৃণাঃ শ্রীতয়ে স্বথায়ানুবাগায় চ
ম ভবেৎ তত্প্রাঞ্চি মনো বুঝানা গৃহান্ যাত অচিরাদেব
দেহাস্তৈর্ষামবাস্পাথেতি মর্যাদামেতুরহঃ মর্যাদাং নাতিবর্তে
যুক্ষ মত্তত্ত্বী মৎপ্রতীপঃ নাচরত মৎপ্রাপ্তিষ্ঠ শীঘ্ৰেব গোপী-
ক্রপেৎ ভাবিনীতি ॥ ৩২ ॥

শ্রীকৃষ্ণকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

হে বিভো ! যাতেতি নৃশংসং পক্ষবং গদিতুং ভবান্নার্হতি
কিন্তু “দ্বাং প্রাপ্য ন নির্বর্তন্তে” ইতি “ন স পুনরাবৰ্ত্তন্তে” ইতি
বা নিগমবং সত্যঃ কুরু বয়স্ত সমস্তবক্তুনতিলজ্যাপদাবস্থঃ তুলসী-
দান তুলসীমালাং কেশৈর্নির্বোচুং প্রাপ্তাঃ নিত্যং সন্নিহিতা ভবিতু-
মাগতা ইতি ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

কিঞ্চ, অৎসমীপমাগহন্মুদ্যাতাত্তিরতিলজ্যতাঃ পত্যাদয়ো নো-
হস্তান্ব গৃহস্তি অচ্যে কুতো গৃহীয়ুঃ তস্মাত্বৎপদয়োঃ পতিতা
আস্তানো দেহা যাসাং তাসাং নোহস্তাকমন্ত্যা স্বর্গাদিকৃপা গতিরপি
ন ভবেন্মাত্রং অতহস্তিমেব তদবিশ্লেষেণ বিধেহি ॥ ৩০ ॥

শ্রী অচুজাতাঃ যে পত্যাদৰঃ অচ্যে লোকাশ্চ কিং
গ্রোহপি নাভ্যাদ্যেন দোষারোপঃ ন
ইত্যৰ্থঃ ॥ ৩১ ॥

কর্তব্যা কিন্তু মম ধ্যানদেবেতু-

অঙ্গঃ শরীরঃ তৎসঙ্গঃ
কুরুমুখায় ব ভবত্তি কিন্তু ময়ি
বুঝানাঃ অচিরাত্মামবাপ্যাথ ॥ ৩২ ॥

বঙ্গামুবাদ ।

বিপ্রপঞ্জীগণ বলিলেন হে বিভো ! আপনি বহিৰ্বাপক ও
অন্তৰ্বাপক স্তুতৰাঃ আমাদিগের বাহিক ও আভ্যন্তরিক সমস্তই
আপনি বিদিত আছেন অতএব আপনি এইকপ নৃশংস
(কুরু) বাক্য বলিতে ঘোগ্য নহেন। “যে, যে ভাবে
আমাকে ভজে আমি তাহাকে সেই ভাবে ভজি” এই হৈ
ভবদীয় বাক্য, তাহা সত্য কৰন ; আমরা পতি পুত্রাদি সমস্ত
বক্তু বান্ধব পরিত্যাগ পূর্বক আপনাকর্তৃক অবজ্ঞাত হইয়াও
আপনার প্রদত্ত চরণতুলসী দাম, স্বৰ্ম মন্তকে বহসম্মান পুরঃসূর
বহন কৱিবার নিমিত্ত সমাগতা হইয়াছি ॥ ২৯ ॥

হে অর্বদম ! (হে কাম লোভ পাপাদি দমন !) নিজ
নিষেধবাক্য উল্লজ্যন হেতু পতি, পিতা, মাতা, পুত্র, কন্তী,
ভাতা, বক্তু ও সুজ্ঞগণ—আমাদিগকে গৃহে গমন কৱিলেও
গ্রহণ কৱিবে না ; অগ্ন্যাত্ম প্রতিবাসিগণ গ্রহণ কৱিবে ন
তাহা আর কি বলিব ; তাহারা আমাদিগের সহিত বাক্যান্বিত
সন্তানগ কৱিবে না ; অতএব আপনার পাদাশি সমীপে
পতিতা কিম্বা অনন্গতিহ হেতু ভবদাশ্রিতা আমাদিগের
স্বর্গাদি পতিও যে ভাবে না হয় তাহা বিধান কৰন অর্থাৎ
আপনার দাস্য ওদান কৰন ॥ ৩০ ॥

শ্রীভগবান্ বলিলেন হে বিপ্রপঞ্জীগণ ! তোমরা আমাতে
প্রেমবতী স্তুতৰাঃ মৎস্যথপরা হইয়াছ অহংব আমার অন্তি-
প্রেত কার্য্য কৱিতে ঘোগ্য নও নিজ হঠ পরিত্যাগ পূর্বক
গৃহে গমন কৱ । তচ্ছ্বনে বিপ্রপঞ্জীগণ কহিলেন হে অভিজ
শিরোমণে ! অমূর্যাম্পদ্মা কুলবতী, পতি পত্নি প্রভৃতির বাক্যেন্নজ্যন
হেতু যাহাদিগকে তৃতুলা জ্ঞান কৱিয়া পুর হইতে বহিৰ্গতা
হইয়া এতাবৎ দুরপদেশেষ্ঠিত ব্রজে লম্পটস্তুরপে বিধাত
আপনার সমীপে আগমন কৱিয়াছি এখন যদি পুনর্বার মেই
পুরীতে গমন কৱি তাহা হইলে সেই পতি প্রভৃতি বস্তুগণ
আমাদিগকে পুরীতে গ্রবেশ কৱিতে দেওয়া দূরে থাকুক
পরস্ত তাহারা ক্রোধবিষ্ঠ হেতু অদ্য আমাদিগকে নিশ্চয় নিষেধ
কৱিবে ; তদুত্তরে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—তোমাদের পতি এবং
পিতা, ভাতা ও পুত্রাদি সকলও তোমাদিগের পতি দোষ দৃষ্টি
কৱিবে না, কেন বৃথা অনিষ্টাশঙ্কা কৱিতেছ ; কারণ মৎকর্তৃক

ঝঃ শ্রবণাদ(১)দর্শনাক্ষ্যানাময়ি ভাবোহনুকীর্তনাঃ ।
ন তথা সন্নিকর্ষেণ প্রতিযাত ততো গৃহান् ॥ ০ ॥

শ্রীশুক উবাচ—

ইত্যুক্তা বিজপত্র্যস্তা (২) যজ্ঞবাটং পুনর্গতাঃ ।
তে চানন্দুষ্যবঃ স্বাতিঃ (৩) স্ত্রীতিঃ সত্ত্বমপারযন् ॥ ৩৩ ॥
তত্ত্বেকা (৪) বিধৃতা ভর্ত্রী ভগবন্তং যথাক্ষতম্ ।
হৃদোপগুহ বিজহো দেহং কর্মানুবন্ধনম্ ॥ ৩৪ ॥

তোমরা অহজ্ঞাতা কিম্বা আমার সমৈপে সঙ্গত হইয়াছে অতএব
“আমি ঈশ্বর” ইহা তাহারা জাত আছে ; বিশ্বতঃ এই দেখ হঞ্চে-
পলক্ষে সমাগত প্রত্যক্ষীকৃত দেবগণও তোমাদিগকে অমুমোদন
করিবেছেন ॥ ৩১ ॥

বুদি বল আমাদিগের প্রার্থিত বিষয়ের কি বলিলেন ।
ক্ষত্রত্বে বলিতেছি এই ব্রাহ্মণ কয়ে তোমাদিগের সহিত
যদীয় অঙ্গ সঙ্গ অর্থাৎ তোমাদিগের অভিপ্রেত সামুদ্র
দান্তিমা, জীবমাত্রের গ্রীতি কিম্বা অমুরাগের নিমিত্ত
হইবে না । অতএব দৃষ্টগোচর শোক বিহিত হেতু আমাতে
নিষ্পত্তিবে মনভিনিবেশ করিতে থাকে, অচিরাত্—দেহাত্তে
আমাকে আপু হইবে (১) ॥ ৩২ ॥

(১) এই ঘোকে জানতে হইবে এই—আঞ্চলিক
ক্ষত্র দ্রুই প্রকার । এক—তটস্থ, ও দ্বিতীয় লীগাস্ত্রপাতী ।
ক্ষয়ধ্যে যাহারা পরোক্ষগত ভগবানের পারম্পর্য অবলম্বন
পূর্বক অঞ্চলিক তৎপ্রতিমা সকলের মধ্যে কোনও প্রতিমার সেবা-
শরায়ণ হইয়া তাহাকে বিদিত হউক বা নাই হউক এলাদুশ
ব্রাহ্মণাদি বর্ষই তটস্থ ক্ষত্র ; তাহারা শ্রীচরণ সেবা ও চরণোদক
গুহপাদি নিজভক্তিতে পরোক্ষ অমুমোদন করিয়া থাকে ।

লীগাস্ত্রপাতী দ্রুই প্রকার—প্রথমতঃ শ্রীভগবানের পারমৈশ্বর্য
অবগুমান দেবাদি ; সেই পারমৈশ্বর্যেই ব্যবহৃত্যাগ হইয়া থাকে
অনন্তর পারমৈশ্বর্যানুভব হইলেও শ্রীভগবানের নরলীলা অবলম্বন
মান ব্রহ্মাদি মূরুষাগণ ; দ্বিতীয় পিত্রাদি নরলীলা ধণ্ড—স্ব স্ব
শর্যাদা ব্যবহার-রচ হইয়া আপনা দ্বারাই তাহা ব্যবহৃত্যাগ হইয়া
থাকে অতএব নরগীনাকৃষ্ণত্ব—এই ব্রাহ্মণাদিগের স্বয়ংগা-
তৎপরচরণ করণার্থ তৎসঙ্গ পাইবায় ইচ্ছা থাকিলেও সম্প্রতি
তাহাদিগের উপেক্ষা উপবৃক্তই হইয়াছে ॥

অম্বুদঃ ।

শ্রবণাঃ (মৎকথঃশ্রবণ) দর্শনাঃ ধ্যানাঃ অমুকীর্তনাঃ
(মনামকীর্তনাঃ) মনি (যথা) ভাবঃ (ভবতি) তথা সন্নিকর্ষে
(মদস্তিক্ষে অবস্থানে) ন (ভবতি) ততঃ (তস্মাত) গৃহান্
অতি যাত (গচ্ছত) ॥ ০ ॥

শ্রীশুক উবাচ—

ইতি উক্তাঃ (ভগবতা কথিতাঃ) তাঃ বিজপত্রাঃ পুনঃ যজ্ঞ-
বাটং (যজ্ঞস্থলঃ) গতাঃ তে চ (বিপ্রাঃ) অনন্দুষ্যবঃ (দোক-
দৃষ্টহীনাঃ সন্তঃ) স্বাতিঃ (নিরনিজাতিঃ “স্বাতিঃ” ইতি পাঠে
শ্রীভগবদমুগ্নহীতাতিঃ সহ) সত্রঃ (যজঃ) অপারযন্ (সমাপিত ;
বস্তঃ) ॥ ৩৩ ॥

(“অচিরাত্ মামবাপ্মাথ” ইত্যাকৃৎ তচ কেবলং নারামনাদৈব
কিন্তু বাচমঙ্গীকারায় ইতি দৃষ্টাস্তেনাহ—তত্ত্বেতি)

তত্র (যজ্ঞবাটে) একা (সর্বাসামতিপৎচাত্মিতা ব্রাহ্মণী)
ভর্ত্রী (স্বামিনা) বিধৃতা (বিশেষেণ বলাঃ ধৃতা) যথাক্ষতং
(শ্রবণাত্মকৃপঃ শ্রীকৃষ্ণকৃপঃ) ভগবন্তং (সর্বাতিশায়ি শুণকৃপাদি-
বিশিষ্টঃ শ্রীকৃষঃ) হন্দা (প্রেমময়সন্ধানসিদ্ধেন দদচ-
গুহ (ভয়ান্তরী সংকোচপরিভ্যাগে—

ইতি গৃহীতা, কিম্বা আশ্রিয়া)

বিজহো (তত্ত্বাজ—সবিশে-

প্রেমানুবন্ধনমপীতার্থঃ বিশদঃ

২ গ্রে কোহয়ং কচিংসটীকঃ

(১) শ্রবণাদর্শনাদিতি পাঠাস্তুরঃ

(২) মুনপত্রাত্মা ইতি পাঠাস্তুরঃ ।

(৩) স্বাতিরিতি, (৪) বিজৃতা ইতি চ পাঠাস্তুরঃ ।

ভগবান্পি গোবিন্দস্তেনবান্নেন গোপকান् ।
 চতুর্বিধেনাশয়িত্বা স্বয়ং চ বুভুজে প্রভুঃ ॥ ৩৫ ॥
 এবং লীলানৱপুন্ত্রলোকঘনুশীলযন্ত্র ।
 রেমে গোগোপগোপীনাং রমযন্ত্র কৃপবাক্রূতৈঃ ॥ ৩৬ ॥

সহক্রিনং দেহং পত্য এব দত্তা বা শ্রীভগবৎপ্রেমপিক্ষেন দেহেন
 তং প্রাপ্তুমিতি বিবক্ষিতম্ ॥ ৩৪ ॥

(ইথং তাসাং ভক্তিবিশেষঃ ব্যক্তিঃ তামু শ্রীভগবদ্বুগ্রহ-
 বিশেষঞ্চাহ ভগবানপীতি ।)

(তত্ত্বেব বৃত্তং জাতঃ) ভগবানপি গোবিন্দঃ (শ্রীগোকুলেন্দ্রঃ)
 প্রভুঃ তেনৈব চতুর্বিধেন অন্নেন গোপকান্ত অশয়িত্বা (ভোজয়িত্বা)
 স্বয়ং চ (ভোক্তুমনিছন্নপি) বুভুজে (ভুক্তবান্ত) ॥ ৩৫ ॥

(এতচ্চ যজ্ঞপত্রানুগ্রহাদিকং তস্মাধিলং চেষ্টিতং সৌন্দর্যা-
 দিকঞ্চ শ্রীব্রজন প্রমোদনায়বেতুপসংহরতি—এবমিতি ।)

লীলানৱপুঃ (লীলয়া নতু কর্মণা নয়নের বপ্তঃ যস্ত সঃ
 শ্রীকৃষ্ণঃ) এবং (বহুললীলাভিঃ) মূলোকং (মুহূর্যলোকং) অনু-
 শীলযন্ত্র (অনুশিক্ষযন্ত্র নিজভক্তিঃ প্রবর্তন্তুরিতার্থঃ যদ্বা মূলোকং
 তদ্বাবহারং অনুশীলযন্ত্র সদাচরণ) কৃপবাক্রূতৈঃ (কৃপেণ বাচা-
 কৃতেঃ—চরিতেঃ) গোগোপগোপীনাং (দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী) রমযন্ত্র
 রেমে (কিম্বা মূলোকং অনুশীলযন্ত্র রমযন্ত্র (অনুরঞ্জয়ংশ)
 গোগোপগোপীনাং (মধ্যে) রেমে ॥ ৩৬ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোপামিক্তত্বহৃষ্টবৈষণবতোষণী ।

তাভিঃ শ্রীভগবদ্বুগ্রহীভাভিঃ ইতি সত্রস্ত সাদৃশ্যবিশেষোৎ-
 ভিপ্রেতঃ স্থাভিরিতি পাঠে নিজাভিঃ অগ্রথা যজ্ঞসমাপনাসিক্ষেঃ
 অনহৃষ্যব ইতি নাভ্যস্ত্রেরান্তি শ্রীভগবত্তপ্রসাদেন কিম্বা
 শ্রীভগবদ্বুগ্রহীভানাঃ তাসাং সমাগমপ্রভাবেণেব জ্ঞেয়ম ॥ ৩৭ ॥

পূর্বমেব তাসাং শ্রীভগবতি ভক্তিবিশেষবর্ণনেন
 তেবাং তামু ভক্তিরেব জাতাস্তীত্যাশয়েন তাসাং
 তামুপলক্ষণেন দর্শনতি, যদ্বা “অচিরাম্বাস্যাধ” ইতুক্তং
 তচ কেবলং নাথামনায়েব কিন্তু তত্ত্বাত্মপি সাক্ষাদেকস্তুব-
 স্তথা সিদ্ধেরিত্যাহ—তত্ত্বেতি । যজ্ঞবাটে তামু মদ্য ইতি বা
 বিশেষেণ বলাক্ষন্তগ্রহণপাদবন্ধনাদ্যাগ্রহেণ ধৃতাসতী দেহং বিশেষেণ
 পুনস্তাদৃশজন্মভাবপ্রকারেণ জহী কৃতঃ কর্মভিরমুদ্ধ্যত ইতি
 তথা তৎ কর্মাধীনদেহেন ভগবদ্প্রাপ্তেঃ অতো শুণাতীতং
 সচিদানন্দদেহং তদানীমেব গোকুলে আপেত্যার্থঃ । এতদভি-
 প্রাপ্তেব তৈর্য্যার্থ্যাতং ভক্তায়া ইত্যোকবচনং সদ্যাঃ সামুজ্যাভি-
 প্রাপ্তেনেতি সামুজ্যাঙ্গ শ্রীভগবতা সহ সচিদানন্দদেহেন নিত্য-
 সংযোগঃ অজ্ঞাপি তদীয়মিত্যাদি তত্ত্ব তদীয়মিতি ক্ষত্রিয়বৰ্ক্কিনং
 চৈতন্তেনেতি চিন্দুপেণেত্যার্থঃ ইথং তাসাং ভক্তিবিশেষোৎভি-
 ব্যক্তিঃ ॥ ৩৮ ॥

তামু চ শ্রীভগবদ্বুগ্রহবিশেষমাহ—ভগবানিতি । প্রকটসর্বে-
 শৰ্য্যসম্পূর্ণোৎপি ইতি তস্মান্বাত্মাঃ তথা তস্ত তদীয়মানকং
 ক্ষুদ্বাধো নিরস্তঃ তথাপি তেন যজ্ঞপত্রানীতেনৈব এবং
 তস্ত প্রাচুর্যমপূর্বকং গোপকানিতি কঃ প্রত্যয়ঃ স্নেহাভিপ্রায়েণ
 অশয়িত্বা স্বয়মেব পরিবেষণপূর্বকং ভোজয়িত্বা পশ্চাদ্বুভুজে
 তৎ যতো গোবিন্দঃ গোপচূড়ামণির্ণাপেন্ত্ৰ পৱনবৎসল ইতার্থঃ
 চকারাং শ্রীবলৱামোৎপি শীকুজ্জাপেক্ষয়া তস্মাদাবভোজনাং
 যদ্বা গোপেবেব শ্রীবলদেবস্তাস্তর্ত্বাদঃ ততঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রীত্যা পূর্ব-
 বৎ পদ্মপত্রালিবন্মণিকয়োপবিষ্ঠানাং মধ্যে কর্ণিকাবন্নিষিষ্ঠ

শ্রীশ্রীধৰমামিক্তত্বাবার্থদীপিকা ।

৩৩ ॥ ৩৩ ॥

ত্রয় বিহার চৈতন্তেন ভগবন্তঃ

পানামিতি কর্মণি ষষ্ঠী কৃপ-
 এশ রমযন্ত্র তা রময়িতুং রেমে

তত্ত্বাদো তৈঃ সহ ভোজনং জ্ঞেয়ম্ অপ্যর্থে চকারঃ প্রভুঃ
সর্বথা পরিপূর্ণোহপি স্বয়মপি বুভুজে তাস্তুগ্রহবিশেষাঃ। যদ্বা
নমু বহুনাঃ ভোজনমেকেনৈব যুগপদচিরাঃ কথঃ সিদ্ধ্যেৎ
তত্ত্বাহ—প্রভুঃ সর্বশক্তিমানিত্যর্থঃ। অতত্ত্বাস্তু কৃপয়া বহুলম্প্য-
ভুঙ্ক্তেতি জ্ঞেয়ং এতচ যজ্ঞপত্র্যস্তুগ্রহাদিকঃ বহুলং লীলাস্তুর-
মপ্যস্তোতি স্মচিতম্ ॥ ৩৫ ॥

লীলাময়নরাকারবপুঃ অমূলীলযন্ত্ অমূলিক্ষয়ন্ মযুষালোকে
নিজভক্তিঃ প্রবর্ত্যন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা নৃলোকব্যবহারঃ অনু নিরস্তুরঃ
শীগ্নয়ন্ স্বাভাবিকহেনাচরন্নিত্যর্থঃ। লোকিকলীলমৈব প্রায়ো নিজ-
প্রেমসম্পত্তেঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীমৎসুদর্শনস্তুরিকৃতশুকপক্ষীয়ম্ ।

বিধৃতা অপ্রেষিতা ॥ ৩৪—৩৬ ॥

শ্রীমদ্বীররাধবাচার্যকৃতভাগবতচর্চচক্রিকা ।

অরণাদিনা যথা ময়ি ভাবঃ তথা সন্নিকর্ণেণ ন ইতি ॥ ০ ॥

ইথং ভগবতোক্তাস্তা দ্বিজপত্নো যজ্ঞবাটং পুনর্জগ্ন্যস্ততঃ তে
দ্বিজাঃ অনস্তুব এব তাভিঃ সহ সত্ত্বম্ অপারয়ন্ সমাপিত-
বস্তঃ ॥ ৩৩ ॥

তত্ত্ব দ্বিজপত্নীনাং মধ্যে কাচিদ্বৰ্ত্তী বিদ্রুতা নিবারিতা সতী
যথাক্রতং ভগবস্তং হৃদোপগৃহ সংশ্লিয় কর্মানুবন্ধনং কর্মায়তং
স্বদেহং তত্যাজ ॥ ৩৪ ॥

অথ ভগবাংস্তেনৈব দ্বিজপত্নীসমর্পিতেনৈব অনেন গোপকান্
ভোজযিত্বা তচ্চতুর্বিধমন্তঃ স্বয়মপি বুভুজে ॥ ৩৫ ॥

লীলয়া নতু কর্মণা নরস্তেব ব্যুর্যস্ত সঃ ভগবানিখং
ক্লপাদিতিঃ কৃতানি চেষ্টিতানি তৈশ্চ নৃলোকমহুশীলযন্ত্ অনুকুর্মন্
গোগোপগোপীনামিতি কর্মণি যষ্টী গবাদীন্ রময়ন্ স্বয়মপি
রেমে। যদ্বা নৃলোকমহুশীলযন্ত্ রঞ্জয়ং চ গোগোপগোপীনাং মধ্যে
রেমে ॥ ৩৬ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধৰ্মজীর্থকৃতপদবন্ধনাবলী ।

ইতিশব্দো হেতো ॥ ৩৩ ॥

বিধৃতা পৃথক্কৃতা ত্যক্তেত্যর্থঃ “বি নিষেধে পৃথগ্ভাবে”
ইতি যাদবঃ। কর্মানুবন্ধনং কর্মানুগম ॥ ৩৪—৩৫ ॥

বাগভিঃ কৃতেঃ কর্মভিশ্চ গোগোপগোপীনাঃ মনাসি
রময়ন ॥ ৩৬ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্মামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

যথা ক্রতং তাদৃশমেব তৎ প্রাপেত্যর্থঃ। তচ্চাপ্রেক্টলীলায়-
মেবেতি জ্ঞেয়ম ॥ ৩৪—৩৫ ॥

এবং তস্ত সর্বমপি শ্রীগোকুলসৌখ্যায়ৈবেত্যাহ—এবমিতি ॥ ৩৬ ॥

শ্রীমদ্বলভার্চার্যকৃতশুবোধিনী ।

তগবতঃ অনুলজ্যবাক্যঃ তথেব কৃতবত্য ইত্যাহ—ইতুক্তা
ইতি। অয়ঃ যজ্ঞঃ প্রাথমিক ইতি সর্বত্র দ্বিজগ্রহণঃ অত এবাগ্রে
জন্মত্রয়ঃ বক্ষাস্তি সমাপ্তিপর্যস্তস্ত দ্বিজস্তেব নমু দীক্ষিত-
বিমিতাদগ্নত গমনে যজ্ঞনাশশ্রবণাঃ কথঃ প্রবাসঃ “গর্ভে বা
এষবন্দীক্ষিতোয়োনির্দীক্ষিতবিমিতঃ যদৌক্ষিতো দীক্ষিতবিমি-
তাঃ প্রসবেদ্যথা যোনের্গভঃ ক্লন্তি তাদৃগেব তৎ যানি দীক্ষিত-
ব্রতানি তানিপত্ন্যা” ইতিশ্রতেঃ কথঃ মন্ত্রপাদ ।

সত্যঃ মুখ্যা ন গতা নাপি ।

পদপ্রাপ্তিরেব অগ্রে তেষামভি

এতে ফলোপকারিণঃ নতু য

বলীয়’ ইতিশ্চায়েনাপি ন

তা আগতা এবেত্যাহ—যত্রব

তথেব জাতমিত্যাহ—তেচেতি ।

স্বস্ত্রম্ অপারয়ন্ সমাপ্তঃ কৃতবস্তঃ ॥ ৩৩ ॥

মুখ্যানুগতেত্যাহ—তত্ত্বেকতি। তাস্তু মধ্যে একা ধৃতা

ସ୍ଵଭବ୍ତ୍ଵୀ ସଜମାନେନ ତତୋହନର୍ଥ ଜୀବିତ ଇତ୍ୟାହ ସଥାଶ୍ରିତଂ
ଭଗବନ୍ତଃ ହଦୀ ଉପଗୁହ ଦେହ ବିଜହାବିତି, ତ୍ୟାଗେ ହେତୁ: କର୍ମାତୁ-
ବନ୍ଧନମିତି । କର୍ମ ଅତୁ କୁନ୍ତଃ ସମ୍ମାନ ଅପକାରିତାଃ ତ୍ୟାଗଃ
ଆୟନ: ଅଧିକାରୀର୍ଥମେତଃ ପରିଗ୍ରହ: ଉପକାରବ୍ରେତାବାନେବ ସ
ଚାତ୍ରାତ୍ମେ ପିନ୍ଦ: ଭଗବାନେବୋପଗୁଚ୍ଛ ଇତି ଭଗବଦ୍ବାଲିଙ୍ଗିତାମ୍ବା ନ
ସ୍ଥାନାନ୍ତରଃ ମୃଗ୍ୟାତେ ତଚ୍ଛତ୍ତୀନାମିବ ସ୍ଵଦେବ ପୁନ: କର୍ମସମ୍ବନ୍ଧ ଆୟନ:
ଭଦୈବ ତେନ ବଧାତ ଇତି କର୍ମାର୍ଥଃ ନ ତତ୍ର ଗନ୍ଧବ୍ୟମବରଣ୍ଟ କର୍ମଣ ଇତି
ତ୍ୟାଗ ଏବ ଶ୍ରେଷ୍ଠ: ଇନ୍ଦାନୀଃ ସମାକ୍ରତ ଇତି କର୍ମାଧୀନତାଭାବାଃ
ନ କର୍ମଭୋଗୋ ବକ୍ତ୍ବା: ଗୋପିକାନାମିବ ଦେବତାକୁପାତ୍ରା: ପତ୍ରା: ।
ଅଧିଷ୍ଠାନାଃ କାଳକର୍ମସଭାବା ନିବୃତ୍ତା ଭଗବାନାଗିଙ୍ଗିତ ଇତି ଭଗ-
ବନ୍ଧୁମଧ୍ୟ ଅତସ୍ତୁ । ମୁଦ୍ରିଃ ସିଦ୍ଧା ॥ ୩୪ ॥

তত্ত্বামস্তঃ সমাগতামাং তাঃ বালকাংশ ভোজিতবানিত্যাহ—
ত্বগবানপীতি । যদ্যপ্য প্রথাপি সর্বসামর্থ্যমস্তি আজ্ঞাপি ক্ষুণ্ণি-
বক্ষিষ্ঠুং শক্য তথাপি গবাং সর্বত্তাপি ধর্মস্থাপীন্ত ইতি
ধর্ম্মরক্ষার্থং ভক্তিরক্ষার্থং স্ববাক্যরক্ষার্থং তেনেবানেন ভক্ষ্যাদি-
চতুর্বিধেন সম্পূর্ণরসাত্মকেন গোপকান্ত আশয়িত্বা ভোজয়িত্বা
স্বয়ং চ বুভুজে চকাবাং বলভদ্রোহপি স্বশ্র ভোজনং পূর্ববৎ
ইদানীং পত্রাভুক্তমতো ব ইতি বচনং ন বিরুদ্ধ্যতে নষ্টেতদপূর্বঃ
কথং কৃতবান ? তত্ত্বাহ—প্রভাবিতি । ৩৫ ।

ବୈଦିକେ ଜ୍ଞାନକର୍ମୀ ନିରାପତ୍ୟ ଉପମଂହରତି - ଏବମିତି । ଲୌଗାର୍ଥ-
ମେବ ନରବପୁଃ ନ୍ତଳୋକଃ ସର୍ବମେବ ଲୌକିକଃ ବୈଦିକମ୍ ଅମୁଲୀଗନ୍ଧନ-
ସ୍ଵଧର୍ମେ ଥୋଜନନ୍ ଉତ୍ତରବିଧାନପି ଭଗବଚ୍ଛାନ୍ତ୍ରମାରିଙ୍ଗଃ କୁର୍ବନ-
ଗୋଗୋପଗୋପୀନାଃ ମଧ୍ୟେ ରେମେ ସମ୍ବନ୍ଧୀ ବା ତୃତୀ ଦ୍ଵିତୀୟାର୍ଥେ ବା ଧିତୀ-
ତା ରମୟନ୍ ସ୍ଵରମପି ରେମେ । କ୍ରପେଣ ଗାଃ, ବଚନେନ ଗୋପାନ୍, କ୍ରତେ-
ଗୋପୀଃ ସର୍ବତ ସର୍ବଃ ବା ସଚ୍ଚିଦାନନ୍ଦାଃ ଅଯୋ ନିର୍ମାପତାଃ ରମଣକରଣ-
କୁର୍ପାଃ ସ୍ଵର୍ଗ ରମଣେ ଦ୍ରୋହପି ସମ୍ବନ୍ଧିନଃ ॥ ୩୬ ॥

कृतमात्रार्थदर्शिनी ।

ଜ୍ଵଳଗତାଃ ସାମାରଣ୍ଟେ ଗୋପ୍ୟନ୍ତ
ପ୍ରମଣି ନ କ୍ଳାପି କ୍ଳାପି ତାନିବିତି

একা সর্বামাম্পি পশ্চাত্ত স্থিতি অত এব
বিশেষেণ ব্ৰতা কৰ্মালুবক্ষনমেব দেহং জহী নত প্ৰেমালু-

বন্ধনং দেহং তদানীমেব মহাবিরহৈংকঠ্যং প্রবৃক্ষমনোরথেনোন্দ্রাবিত্তং
ভগবতা কৃত্তিপ্রাপ্তেনোপগৃহিতঞ্চ তস্মাত্তেন দেহেন চিন্ময়েন
সর্বজনালপ্তিতেন যুক্তা সতী সা শীঘ্রমেব ততঃ স্থানাদতিস্তুত্য
শ্রীভগবন্তং প্রাপ্তেতি কশ্মালুবন্ধনমিতি পদদ্বয় বৈয়র্থ্যাদেবং ব্যাখ্যাতং
কিষ্ণ, মমতাস্পদান্ পত্যাদীংস্তাক্ষেত্রতি কিং চিত্রম্ অহস্তা-
স্পদং দেহমপি ত্যক্তু। কাচিং স্বং প্রিয়ং কৃষ্ণভিসমারেতি প্রেমঃঃ
প্রভাবজ্ঞাপনার্থং ভগবৎকৃপা তামেকামভিসারসময়ে কশ্মালুবন্ধং
দেহং ত্যাজয়িতৈব প্রেমালুবন্ধং চিন্ময়দেহং গ্রাহয়ামাস তদন্ত্যাসাং
সর্বাসাক্ষ কশ্মালুবন্ধকানেব দেহান্ স্পর্শমণিশূলয়েন প্রেমালুবন্ধান্
চিন্ময়ানেব চকারেতি তদ্বিনতস্তাসাং ন স্বস্পত্যাশ্রেষ্টঃ ইতি
কিমশক্যং ভগবৎকৃপাস্তঃ তস্মামেকাংশেনোৎকর্ষস্তদন্ত্যাস্প্য-
গ্রেনাংশেনোৎকর্ষ ইতি তাসাং তারতম্যং তু ভজিশাস্ত্রেন্দ্রনিশী-
তস্মাত্ব শক্যতে বক্তুং সর্বাসামেব তাসাং ভগবৎকৃপাসিদ্ধমেব
যদুক্তং “কৃপাসিদ্ধা যজ্ঞপত্রীবৈরোচনিশুকাদয়ঃ” ইতি ॥ ৩৪ ॥

ভগবানপীতাপিকারাঃ সা দেহং জহৈ ভগবানপি গোবিন্দঃ
তত্ত্বা গাঃ সর্বেন্দ্রিয়াণি রমণার্থমূলক্ষিতং তদৈব বিন্দতি স্ম্রত্যৰ্থে
য্যাখ্যাঃ । তত্ত্ব তেনবেতোবকারেণ গোপাপেক্ষয়া অন্তস্তা-
লস্তং বোধিতং প্রভুরিতি তদপি তেনৈব সর্বেষামূলদ্রাণি পূরয়ামা-
মেত্যর্থঃ । গোপকানিত্যভূক্ষপ্যায়ঃ কন্ত চকারেণ স্বয়ং ভোক্তু-
মনিচ্ছন্নপি বুভুজে ইতি লভ্যতে অনিচ্ছা চ প্রেমণতীনাঃ তাণ্যাঃ
স্বকৃতেন সংকল্পভঙ্গেন পশ্চাত্তাপোদয়াৎ ॥ ৩৫ ॥

এবং যাত্তিকপঞ্জীন্বৰ রময়ামাস গোপপঞ্জীস্ত রময়ামাসেত্যাহ—
এবমিতি । লীলাময়নরবপুরিতি সর্বাভ্যোহপি সত্যসঞ্জ্ঞতাদি-
শক্তিভ্যো লীলাশক্তেরভার্হিতসাদৃশাঙ্গীজনরমণে লীলাসোষ্টবা-
ভাব এব হেতুরিতি ভাবঃ । অমুশীলয়ন্ব অহুসরন্ব গোগোপ-
গোপীনামিতি কর্মণি ষষ্ঠী বৎসলা গোপীনামগ্রাসঙ্গিকস্তাদসাময়ি-
কস্তাচ গোপ্যোহত্র ঘূৰতম এব লভ্যস্তে ক্লপেণ বাচা কৃতৈচেষ্টাতৈ-
শ রময়ন্ব রেমে ইতি রাসাং পূর্বং ব্রজদেবীভিঃ সহ ন রমণ-
মিতি মতং পরাশ্রমিত্যেবমিধা বহ্যোহস্তা অপি ব্রজলীলা ময়া-
হুক্তা বর্তন্তে ইতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବଲଦେବବିଦ୍ୟାଭ୍ୟଗକ୍ରତ୍ବୈଷ୍ଣବାନନ୍ଦିଣୀ ।

ଇତ୍ୟକ୍ଷାଣ୍ଟା ଭଗବନ୍ତାବଃ ଜ୍ଞାତେବ ଯଜ୍ଞବାଟଃ ସାଗନ୍ଧିଲଃ ଗତ

“বাঢ়ো মার্গবৃত্তিস্থানে” ইতি মেদিনী । গোপ্যস্ত তস্তাৎ জাত্বেব
স্থানস্তুতি প্রিয়চিত্তামুবৃত্তিরেব প্রেমণঃ পদ্ধতিঃ ॥ ৩৩ ॥

তচাশামনমাতঃ হরিণা তাসাং কৃতমপিতু স্বোহপর্যিষ্যত ইত্যত্র
দৃষ্টিস্তৰেনাহ—তত্ত্বেতি । তত্র যজ্ঞবটে একা সর্বাসাং পশ্চান্নিগতা
তত এব ভদ্রী বিধৃতা যথাক্রিতঃ ভগবত্তঃ নলস্থুলঃ হৃদোপণুহ
আলিঙ্গ তদ্বিবহন্নিনা দন্তঃ কর্ম্মালুবন্ধনঃ প্রারক্ষহেতুকঃ দেহঃ জহী
সত্ত এব গোপকিশোরী ভূত্বা তৎ প্রাপ “যে যথা মাম” ইতি
তচ্ছক্তেঃ ॥ ৩৪ ॥

ভগবান্পি স্বয়ং বুভুজে ইতি অহোভাগ্যং তাসাম্ ॥ ৩৫ ॥

লীলাপ্রধানো নরাকারবপ্রভগবান् গোগোপগোপীনামিতি
কর্ম্মণি ষষ্ঠী গোপ্যোত্ত তক্ষণাঃ তা এব রমযন্ম রেমে নতু ব্রাজ্ঞণীঃ
তদ্বরমণে লীলাসৌষিবাভাবাদিতি ভাবঃ । ক্রপেণ নটবরবেষেণ
বাচা মধুরয়া কৃতৈশ্চ লোকিকৈশ্চরিতেঃ নৃলোকমমুশীলযন্মুম্বারযন্ম
তদ্বীত্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

তৎসংগ্রিকবোহম্বাকঃ ভবতু কিং গৃহৈরিত্যত্র সাধনভূমৈ
অবং ভক্তিঃ কর্তব্যা সা তু অৱণাদিনা ভবতীত্যাহ—
অৱণাদিতি ॥ ০ ॥

অনহৃতবঃ অদোষদৃষ্টিঃ ॥ ৩৩ ॥

কর্ম্মালুবন্ধনঃ দেহঃ বিজহো পাঞ্চভৌতিকঃ দেহঃ বিহায়
আপ্তেত্যর্থঃ ॥ ৩৪—৩৫ ॥

লীলাস্থপি অনৱবপুঃ অচিষ্ট্যানন্তানন্দস্থাভাবিকবিশ্রেষ্ঠঃ
নৃলোকমমুশীলযন্ম অনুকূল্যন্ম ক্রপবাক্তঃ ক্রপেণ বাচা কৃতৈঃ
চরিতৈশ্চ গবাদান্ম রমযন্ম স্বয়ং রেমে কর্ম্মণিষষ্ঠী ॥ ৩৬ ॥

বঙ্গামুবাদ ।

শ্রবণ, দর্শন, ধ্যান বা নিরুন্তৰ কীর্তনে আমাতে যেমন
ভক্তি জন্মিয়া থাকে, নিকটে ধার্কিলে তেমন হয় না
অতএব তোমরা গৃহে গমন কর ॥ ০ ॥

শ্রীশুকদেব গোস্তামি । লিলেন হে রাজন् ! মেই সকল
বিজপত্তী শ্রীভগবান্ কর্তৃক এব প্রকারে কথিত। হইয়া
পুনর্বার যজ্ঞস্তলে গমন করিলেন । মেই বিপ্রগণ তাহাদিগের
দোষদূষ্টি না করিয়া নিজ নিজ স্তুর সহিত একত্রিত হইয়া
যজ্ঞকার্য সমাপন করিলেন ॥ ৩৩ ॥

মে থানে ব্রাজ্ঞণঃস্তীগণ যথন শ্রীকৃষ্ণদর্শনে গমন করেন
তখন তাহাদিগের সকলের পশ্চাদ্গামিনী এক বিপ্রপত্তী,
তাহার পতি কর্তৃক বলপূর্বক ধৃতা হইয়াছিলেন তিনি
শ্রীকৃষ্ণের রূপাদির কথা যেমন শুনিয়াছিলেন, মেই রূপে
শ্রীকৃষ্ণকে প্রেমময় সংকলনসিদ্ধ দেহান্তর দ্বারা “ভবার্ত্তহেতু
সংকোচ পরিত্যাগ পূর্বক শরণাগতা আমাকে রক্ষা কর
রক্ষা কর” এই বলিয়া গ্রহণ করিয়া অথবা মনে মনে
শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করিয়া কর্ম্মান্বত দ্বেহ পরিত্যাগ
করিলেন । অতএব পতিসম্বন্ধদেহ পতিকে প্রাদান করিয়া
শ্রীভগবৎ প্রেমসিদ্ধ দেহে শ্রীকৃষ্ণকে গোলক নামে প্রসিদ্ধ
গোকুলের প্রকাশবিশেষে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৩৪ ॥

(এই প্রকারে বিজপত্তীগণের ভক্তিবিশেষ প্রকাশ হইল,
এবং তাহাদিগের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের যে অল্পগ্রহবিশেষ, তাহাই
বলিতেছি)

সর্বশক্তিমান, ভগবান् শ্রীগোবিন্দও মেই চতুর্বিধ অন্ন-
দ্বারাই (১) গোপগণকে ভোজন করাইয়া ভোজনের অনিচ্ছা-
সন্ত্বেও স্বয়ং ভোজন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

লীলার্থ নরবিগ্রহধারী শ্রীকৃষ্ণ এই প্রকারে নানাবিধ লীলা-
দ্বারা মহুষালোকে নিজভক্তি প্রবর্তিত করিবার নিমিত্ত,
নিরূপম রূপ, মধুর সন্তোষণ ও অলৌকিক চরিত্রদ্বারা গো,
গোপ ও গোপীদিগকে ক্রীড়া করাইবার নিমিত্ত স্বয়ং ক্রীড়া
করিতে লাগিলেন ॥ ৩৬ ॥

(১) অয়ন্দ্বারাই—এই
অন্নের অন্ন ছিল জানিতে
সকলের প্রাচুর্যক্রমে সঙ্কুলান হই,
সর্বসম্পত্তির আশ্রয় ।

(1) अथ रु गृत्य ते विप्रा अन्वत्पयन् कृतागसः ।

धद्विश्वेश्वरयोर्यात्र्वाग्हन्म नृविड्वश्वेः (२) ॥ ३७ ॥

ଦୟଟ । ଶ୍ରୀଗାଂ ଭଗବତି କୁଷେ ଭକ୍ତିମଲୀକିକୀମ । .

ଆଜ୍ଞାନଂ ଚ ତୟା ତୀନମନୁତସ୍ତା ବ୍ୟଗର୍ହଯନ୍ (୩) ॥ ୩୮ ॥

ধিগ্জন্ম (৪) নন্দিবৃদ্ধত্বে ধিগ্ব্রতং ধিগ্বহৃতাম্ ।

ধিক্ কুলং ধিক্ ক্রিয়াদাক্ষ্যং। বগুথা যে অধে

ନୂଳଂ ଭଗବତୋ ମାଯା ଯୋଗନାମାପ ମୋହନା ।

ଅନୁଯାଁ ।

(পতয়ো নাভ্যাস্ত্রেন্ ইত্যাদিনা লক্ষতাদৃশভগবৎপ্রসা-
দানাং পঞ্জীনাং সঙ্গপ্রভাবেণ তৎপতীনামপি সদ্বৰ্দ্ধির্জাতেতি
তাসাং মাহাত্ম্যাম্বে দর্শয়িতভাব—অথেত্যাদিনী ষাবৎসমাপ্তি)

অথ (তৎপ্রেষ্টকানন্তরং) ষৎ (যশ্চাত্র) ন্বিড়স্থয়োঃ
(লৌকিকীলীলাং বিস্তারযতোঃ) বিশেষয়োঃ (শ্রীরামকৃষ্ণয়োঃ)
যাঙ্কাং অহম (হতবন্তঃ তৎ) কৃতাগসঃ (কৃতাপরাধিনঃ বয়-
মিতি) অনুস্থৃত্য তে (দ্রুভিমানগ্রস্তা অপি) বিগ্রাঃ অন্তপ্যান-
(অন্তপ্রাঃ অভবন) || ৩৭ ||

স্তৰীণাং ভগবতি (সাক্ষাৎ পরমেশ্বরে তত্ত্বাপি) ক্রফে
 (নিজাশেষৈশ্বর্যা প্রকটনেন সর্বচিত্তাকর্ষকে) অক্ষেত্রে কীৰ্তিঃ
 (লোকাতীতাঃ) ভক্তিঃ দৃষ্ট্ব। তয়া (ভক্ত্যা) হীনং আত্মানং
 চ (দৃষ্ট্ব।) অনুতপ্তঃ (সন্তঃ) ব্যগর্হয়ন् (বিশেষেণ নিজা-
 শেসাত্ত্বিমানভাগাদিভ্যা আগর্ত্যন অনিন্দন ইতার্থঃ) ॥ ৩৮ ॥

প্রত্যগ্বর্ত্তো প্রাদুর্ভাবিনি পরমাত্ম-

নং (অস্মাকৎ) ত্রিবৃত (শৌক্রং
ৰং) যৎ জন্ম তৎ ধিক্, ব্রতং
ৰং, কুলং (বংশপরম্পরাং) ধিক্

৬. নতুনজনাদয়ঃ ইত্যভি-

(ନିଶ୍ଚିତଃ) ଯୋଗିନାଃ (ଅଷ୍ଟାସ୍ୟୋଗ-

(୧୩୭) ଶ୍ରୀ ଶତା ବିପ୍ରାନ୍ତେ ଇତି ପାଠାନ୍ତରଃ ।

(୩) ଅହନ ମର୍ତ୍ତାବିଦସ୍ତୟୋଃ ଇତି ପାଠାନ୍ତରଃ ।

বতাং) অপি মোহিনী (কিং পুনঃ অস্মাকং কর্ষিণাং)
 যৎ (যম্মাং) বয়ঃ দ্বিজাঃ (উত্তজন্মাদিমন্ত্রোহপি, তত্ত্বাপি)
 নৃণাং শুরবঃ (অপি) স্বার্থে (স্বহিতে বিষয়ে)
 মুহামহে (কিম্বা হে দ্বিষ্টাঃ ! ইতি অনুত্তাপেনাত্মোহণং
 সম্মোধ্যস্ত্রিঃ) ॥ ৪০ ॥

ଶ୍ରୀଧରସ୍ଵାମୀକୁତଭାବର୍ଥଦୀପିକା ।

অমৃশ্বতি প্রকারমাহ—নরামুকরণবতোর্বিশেখরঘোষ্যাঙ্গঃ ৩৬
অচ্যু হতবন্ধন্তে কৃতাগসো বয়মিতামৃশ্বতোতি ॥ ৩৭

তদীচ ভার্য্যাঃ শুক্রনিব মানয়স্তো ভগবত্ত্বিত্বিত্বাননং
ব্যনিলন্নিত্যাহ—দষ্টেতি । অলোকিকীং লোকাতীতাম ॥ ৪৮ ॥

ত্রিবৃৎ শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষমিতি ত্রিষ্ণুণিতং জন্ম, ত্রতং
ত্রক্ষচর্যাঃ, ক্রিয়াঃ কর্মাণি, দাক্ষ্যাং চ ক্রিয়াদাক্ষ্যমিত্যেকস্থা পদম্
ধিগিত্যধিক্ষেপে যে বয়স্ত অধোক্ষজে বিমুথাস্তেষাঃ জন্মাদি তৎ
সর্বাং ধিগিতি ব্যগর্হসন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩৯—৪০ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্বামিকৃতবৃহদবৈষণবত্তোষণী ।

ପଞ୍ଚନାଂ ସଙ୍ଗପ୍ରଭାବେନ ତ୍ୱପତୀନାମପି ସଦ୍ବୁଦ୍ଧିର୍ଜାତେତି ତାଙ୍କାଂ

(৩) - অনুতপ্য গুগর্হয়ন ইতি পাঠান্তরঃ ।

(४) धिग्ज्ञानः स्वहृदयतः, धिग्ज्ञानस्त्रिवृद्धिषाः इति ८
पाठ्यानुरूपः ।

মাহায়ামেব দর্শয়িতুগ্রহ—অথেতাদিনা যাবৎসমাপ্তি । অথ তদন্তুরং তৎপ্রয়োগকান্তুরমেব পাত্রীনাং সঙ্গতো দুর্বিসনাক্ষয়ঃ যদ্বা যজ্ঞসমাপনানন্তুরং শ্রীভগবদ্গুরশেষেণ যজ্ঞসমাপনতো যজ্ঞস্ত্র সংফলোৎপত্তা চিত্তবিশুদ্ধিসম্পত্তেঃ যদ্বা শ্রীভগবতো ভোজনানন্তুরং তেন তদন্তুরীকারতস্তত্ত্বকৃৎপত্তেঃ কিম্বা তাসাং যজ্ঞস্থান গমননানন্তুরমেব তাসাং সন্দর্শন প্রভাবাদিতিদিক্ত । অনুস্মৃত্য অমুমক্ষায় তে দুরভিমানগ্রাস্তাঃ অবতপ্যান অশোচন বিশেষরয়োরিতি ন কেবলং ভগবদ্বত্তারস্ত শ্রীসক্ষৰ্ণস্ত অবতাৰিণঃ শ্রীকৃষ্ণস্তাপীত্যৰ্থঃ । নন্ম তর্হি তয়োৰ্ধ্বাঙ্গা কথৎ ভবেৎ তত্ত্বাঃ ন্মবিড়স্বয়োঃ লৌকিককলীলা বিস্তারযতোৱিতার্থঃ । যদ্বা নন্ম তত্ত্বক্ষীনানস্তান্তু বিস্তৰয়তঃ উপহস্ত ইতি তথা তয়োঃ অস্মচ্ছক্ষণ-প্রয়োগস্তদানীমপি দুরভিমানগক্ষয়ত্বতেঃ লজ্জাতো বা কিম্বা ব্রহ্মণাভিমানত্যাগেন কেবলমাত্রামেৰুন্মুক্ত্যাদৃষ্টিঃ ॥ ৩৭ ॥

ভগবতি সাক্ষাৎ পরমেশ্বরে তত্ত্বাপি ক্ষমে নিজাশেষৈশ্বর্যা-প্রকটনেন সংবিচ্ছিন্নকৰ্যকে বিশেষেণ নিজাশেষাভিমানত্যাগাদিনা গৰ্হিয়ন্ম অগ্রত্বেং যজ্ঞ যদ্বা ন কেবলমহস্তপ্যান্ম আত্মানমনিদং-শেচত্যাহ—দৃষ্টেতি । অলৌকিকীং লোকদ্বয়াপেক্ষাত্তাগাং কৃষ্ণ-প্রাপ্ত্যা সদো দেহত্যাগাচ যদ্বা “হসত্যাখ্যো রোদিতী”ত্যাহ্যত-লোকাতীতপ্রেমসম্পত্তিলক্ষণোদয়াৎ ॥ ৩৮ ॥

জন্মাদীনামুত্তরোত্তরমুত্তমামভিপ্রেত্য ক্ষমেণাধিক্ষিপস্তি ধিগিতি । অন্ম ধিক্তত্ত্ব চ বিশুদ্ধমাতাপিতৃত্যাঃ শৌক্রাঃ জন্ম নয়নাথাঃ দৈক্ষ্যঃ যজ্ঞাদিদীক্ষাসমুক্তি অধোক্ষজে শ্রীযশোনানন্দনেপীত্যৰ্থঃ । এতমিক্ষতি: পূর্বমেব লিখিতাস্তি ॥ ৩৯ ॥

অহো কষ্টং মায়ামোহিতী নাম বয়মেবেত্যাহঃ নুনমিতি নিশিতং যোগিনাং জ্ঞানঘোগবতাঃ ইত্যাত্মনো যোগিস্তাভিমানাং যদ্বা যোগিনামপি কিমুত কর্ম্মণামস্মাকং শুরবঃ শ্রেষ্ঠ অপীত্যৰ্থঃ “বর্ণনাং ব্রাহ্মণো গুরুঃ” ইতিচ্ছায়াং উপদেষ্টারোপীতিবা মুহূর্ম মোহং প্রাপ্তুম হে বিজ্ঞ ইত্যামুত্তাপেনাত্মোগ্রাহং সম্বোধযস্তি যদ্বা দ্বিজা বয়ং মুহূর্মহ ইত্যাত্মনেপদস্তম্যার্থঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রীমুদ্দর্শনস্তুরিকৃতক্ষকপক্ষীয়ম্ ।

অহম্ব বিতথীকৃতবত্তঃ ॥ ৩৭—৩৮ ॥

কুলং কুলপুরুষান্ম ॥ ৩৯—৪০ ॥

শ্রীমদ্বীরবাচস্পতি তত্ত্বাগবতচন্দ্রচন্দ্রিক ।

অথেতি । অথ বিপ্রাঃ অনুস্মৃত্য ভগবান্ম যজ্ঞবত্তীর্ণ ইতি শ্রুতাদমুস্ত্রত্যোত্যৰ্থঃ । কৃতাগমো হেতুগর্ভমিদঃ তত্ত্বাদমুত্পান্ম কিং তদগ্রাম্যঃ যতোবৃতপ্যাংস্তত্ত্বাহ—যৎ যমান্মার্ত্তামন্মকুর্বতোৰ্বিশেখ-রয়োৰ্যাঙ্গামহন্ম বৰ্তম্ভুঃ ততঃ কৃতাগমঃ অহমিতিযৎ তদেবাগঃ ইতি বা ॥ ৩৭ ॥

তথা ভার্যা মানয়স্তো ভগবদ্বত্তিরহিতমায়ানাং বানিন্দন্ম-ত্যাহ—দৃষ্টেতি । অলৌকিকীম্ অনিতরজনসাধারণীং তয়া কৃক্ষ-ভক্ত্যা হীনং রহিতম্ ॥ ৩৮ ॥

গৃহীপ্রকারমেবাহ—ধিগিতি । মোহিস্মাকং জন্ম ধিক্ত উভ-সর্বতদোঃ কার্য্যাধিক ইত্যাদিবচনেন শেষষ্ট্যপবাদকহেন জন্মাদীনাং দ্বিতীয়া ধিক্ষদো নিন্দাদ্যোতকঃ । অস্মাকং জন্মাদয়ো নিন্দ্যাঃ ইত্যৰ্থঃ । ক্রিয়াঃ যজ্ঞাদিক্রপাঃ দাক্ষ্যাং তদমু-ষ্টানসামর্থ্যং তত্ত্ব হেতুঃ বদ্যস্তো বিশিষ্যস্তি যে বয়মধোক্ষজে বিমুখাঃ ত্রিবৰ্দিতি পাঠে জন্মনো বিশেষণঃ শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষফিতি ত্রিগুণীকৃতঃ জন্মেত্যৰ্থঃ । নস্ত ধিক্ত বুদ্ধিমিতি পাঠে স্পষ্টোহৰ্থঃ ব্রতং ব্রহ্মচর্যাম্ ॥ ৩৯ ॥

ভগবন্মায়াতরণহেতুস্তত্ত্বিতেব নতুক্তজন্মাদয়ঃ ইত্যাভিপ্রায়ে-গাহঃ—নুনমিতি দ্বাভ্যাম্ । নুনং মায়িনামপি মোহিনী যদ্যস্মাং বয়ং দ্বিজা অপি উক্তজন্মাদিমন্ত্রাহপি তত্ত্বাপি নৃণাং শুরবোপি স্বার্থে স্বহিতে বিষয়ে মুহূর্মহে ভগবন্মায়য়া মোহিতী এবেত্যৰ্থঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধৰজতীর্থকৃতপদবন্ধুবলী ।

নবেতে বিপ্রাঃ সমীচীনা

তবাদর্শনাং ন দ্বিতীয়ঃ

সমৰদ্ধর্শনাং অথ কথৎ

চরতি—অথেতি । তে

কৃতাগমঃ কৃতাপরাধত্বাং

তত্ত্বাহ—অনুস্মৃত্যোত্তি । অনুস্মৃত-

ବଗରାଧଃ ୧ ଇତି ତତ୍ତ୍ଵାହ ସଦିତି ଅହନ୍ତ ହିଂମିତିବସ୍ତଃ । ତିରସ୍ତୁତିବସ୍ତ
ଇତି ସ୍ତୁତି ସ ଇତ୍ୟଥଃ । ନୂରିଡୁଷ୍ଟରେଣ୍ ମୁଖ୍ୟାମନ୍ତ୍ରକୁର୍ମତୋ ॥ ୩୭ ॥

ତେସାମନୁତପିଃ କଥମନ୍ତ୍ରଦୁଷ୍ଟରେ ଦୃଷ୍ଟେତି ॥ ୩୮ ॥

କିମାକାରେହୁମାବିତି ତୁ— ଧିଗିତି । ତତୋ ଜନ୍ମାଦିକ
ଦିକ୍ କୁଂସିତଃ “ଧିଗ୍ଭ୍ରତ୍ସନେ କୁଂସନେ” ଇତି ଚ ॥ ୩୯ ॥

ଶାନ୍ତିଜ୍ଞାନମପ୍ରୋଜକଃ ପ୍ରାଣ୍ତ କାଳେ ଫଳାଭାବାଦତୋ ଭଗବ-
ମନୁଷ୍ୟ । ଏବ ବରୀଯାନିତ୍ୟାଶ୍ୱେନାହୁ—ନୁନିତି । ମାଯିନାଂ
ଜ୍ଞାନିନାମଣି ଅତି ହେତୁମାହ ସଦ୍ବରମିତି ଶୁରବୋ ଦ୍ଵିଜାତ୍ୟ ଇତୋତ୍ତଦ୍
ଦୟଃ ଯୋହାମନ୍ତ୍ରବେ ଦୃଷ୍ଟି ॥ ୪୦ ॥

ଶ୍ରୀମଜ୍ଜୀବଗୋହ୍ମାଦିକତତ୍ତ୍ଵମନ୍ତ୍ରଃ ।

ଅର୍ଥତି । “ଗତମୋ ନାଭାସୁରେ” ଇତ୍ୟାଦିନା ଲକ୍ଷତତ୍ତ୍ଵମା
ଦେମ ଅଭ୍ୟାସଗତଃ ତେସମ୍ ॥ ୩୭—୫୨ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତାଚାର୍ଯ୍ୟକୃତଶୁରୋଧିନୀ ।

ଏବଃ କର୍ମଶୀ ନିକ୍ରମା ଦ୍ଵିବିଧେ ତତ୍ତ୍ଵୋଃ ଫଳଃ ଭକ୍ତିଃ ନିକ୍ରମୀତି,
ଅଥେତି । ଏକା ହି ଭଗବତଃ କୃତିରନେକକାର୍ଯ୍ୟାମାଧିକା ତେସାଂ
ଶ୍ରୀଗାନାଂ ପ୍ରବୋଧନଂ ବାଲଶିକ୍ଷାଧାରଃ ପତ୍ର । ମୁକ୍ତାଥଃ ତେସାଂ ପ୍ରବୋ-
ଧନାଧାର୍ଯ୍ୟାମାଧିକାନାତ୍ମକଃ ଅତୋ ବାକ୍ୟେନ ପ୍ରବୋଧିତାନାଂ
ଶ୍ରୀଗାନାଂ ବାକ୍ୟାମାହ ଭକ୍ତିବୋଧକାନ—

କ୍ଷେ ତାପୋ ବିଗହୀ ଚ ହେତୁତତ୍ତ୍ଵ ଚ ରୂପୀତେ ।

ସ୍ଵହୀନଃ ଚ କର୍ମତି ॥

ତତ୍ତ ସାଧନମ୍ ।

ନାପଗତତେ ॥

ସାଧନମ୍ ।

ବଦ୍ରାଂ କୃତାର୍ଥତା ।

ନାଭିର୍ଲିଙ୍କପ୍ରୟତେ ॥

ତୋ ଭକ୍ତ୍ୟବେଣେ ଦର୍ଶିତେ ।

ପ୍ରସମତୋଜୁତାପମାହ— ଅଥାହସ୍ତୋତି । ଭଗବଦୀଯାନାଂ ବାକ୍ୟ
ସ୍ଵହା ତମ୍ଭୁତ୍ୱତଃ ଭଗବଦ୍ୟାକ୍ୟଃ ତଦ୍ବାରାତ୍ସ୍ଵତା କର୍ମକୃତାଃ ବିହାର
ତତ୍ତାହୁମାରିଣେ ଭୂତା ବିପ୍ରାଃ ପଶ୍ଚାଦେବ ଜ୍ଞାଯମାନିଜ୍ଞାନାଃ କୃତାଗମୋ
ଭୂତା ପ୍ରତ୍ତି ନିରୋଧେ ନିଷେଧମାବାଚାଃ ଥରେନ ଭତ୍ତମାରଣେ ଜ୍ଞାତା-
ପରାମଃ । ଅଭୁତାପାଂ କୃତ୍ସତ୍ସମୀକ୍ଷାମାଧାରେ ଶୈଥରବାକ୍ୟାମାଜ୍ଞନଂ
ମହାନ୍ ଦୋଷ ଟତି ୨୦ ନିକ୍ରମଶି—ସମ୍ବିଶେଷରବୋରିତି । ବିଶେ-
ଶରଯୋରିତି ଦିଚନଂ କାଳପୁରୁଷେତ୍ରମପରଃ ଶକ୍ତିକ୍ରମପରଃ ବା ସାଙ୍କ୍ରାନ୍ତା
ବାଲଦ୍ଵାରା ପ୍ରଦନବିବ୍ୟାହୀ ବନ୍ତକେ ଭଗବତେତ୍ୟାଭଜନଃ କାରିତଃ
ପ୍ରଥମତୋ ଭକ୍ତକୁପରୀ ତଥୋଭୂତିପି ବଲବାକ୍ୟଃ ପରମ୍ପରାପାପ
ଦୂରାକ୍ଷତବାନ୍ “ନ ପୁନାନ୍ ମାମୁପବ୍ରତ୍ୟ ଭୂତୋର୍ବ୍ରାଚିତୁମହାତ” ଇତି ।

‘ବ୍ରଜଗ ନାମଯଃ ହର୍ଷଃ ଦେହାଚାପ ନ ବାଧା’

ତିକ୍ଷାକ୍ରମେ ନା ସାଙ୍କ୍ରାନ୍ତା ବାଧାତେ ନ ତୁ ଗୋକିକି ।”

“ଶ୍ରାମଭୂତୋ ଅଧିଚ୍ଛ ମେ” ଶର୍ମାପ ଘାତେ ଭୟଃ ଅୟଚ୍ଛେତି ତୁତ୍ୟ-
ନିବେଦନେ ଇତ୍ୟାଦିବାକ୍ୟାନି ନ ବିକକ୍ତାନି ଭବନ୍ତ ନବା ତେସାମନୁତ୍ୱତଃ
ବା କାଳଗୃହୀତମ୍ ନୟିନେ ବାଲକେ କଥମୌଖୀତୌ ତତ୍ତ୍ଵାଃ—
ନୂରିଡୁଷ୍ଟରେ ବିଡୁଷଃ ବିଡୁଷନ୍ ସାଭ୍ୟାଃ କେବଳ୍
ମୁଖ୍ୟାମନମିତନମେ ଅଦର୍ଶୟତଃ ॥ ୩୭ ॥

ଏବଃ ସ୍ଵାପରାଧିତଃ ନିକ୍ରମିତଃ ତତ୍ତ ଦୟଃ କୁର୍ବନ୍ତଃ ସଗର୍ହୀ
କୁର୍ବନ୍ତି—ଦୃଷ୍ଟେତି । ଶ୍ରୀଗାଂ କୃଷେ ଅଲୋକିକିଃ ଭକ୍ତିଃ ଦୃଷ୍ଟି । ତତ୍ତ
ହୀନମାସ୍ତାନାଂ ବାଗର୍ହନ୍ ପୁଷ୍ଟିଭକ୍ତରେତେବ ଶ୍ରୀଗାଂ ଭଗବାନ୍ ସତ୍ୱ-
ଧର୍ମୋହିପି କୃଷଃ ମଦାନନ୍ ଏବ ଜ୍ଞାତଃ ଧର୍ମୋପରଜନତେ ଧ୍ୟେ
ଜ୍ଞାନଃ ଫଳକପଦାଂ ଶ୍ରୀଗାଂ ଅତଃ ଭକ୍ତଃ ପୁରୁଷାର୍ଥାଙ୍କ ଧର୍ମଗରାଃ
ଅତଶ୍ରା ରାହତାଃ ତତ୍ତତ୍ତମାହ—ଶ୍ରୀଗାଂ କୃଷେ ଭକ୍ତିରିତି ।
ଦୋଷାଭାବାଯାହ—ଅଲୋକିକିମିତି । ତାରତମ୍ୟାପରିଜ୍ଞାନପଦାର୍ଥ-
ସାଥ୍ୟାଭାବତାବାଭାବେ ଚ ଯୋ ଜ୍ଞାନାତି ମ ଭକ୍ତଃ ଅତ ଏବ
ତତ୍ତବ୍ଧୀ ହୀତ ନିଦେଖା ସ୍ତତିରେବ ନ କେବଳେ ଜ୍ଞାନଂ ତେସାଂ
ବାଧକମୁଦ୍ପର୍ଯ୍ୟ କିଞ୍ଚ କ୍ରିଯାପି ତଦାହ—ଅନୁତପ୍ତା ଇତି ॥ ୩୮ ॥

ନାନ୍, କଥମାୟବିଗର୍ହୀ ଆତ୍ମି ମଂପଦାର୍ଥାନାଂ ବିଦ୍ୟମାନହ୍ୟ
ଅନ୍ତଥା ସମ୍ବିଶେଷେ ତେସାମନିଷ୍ଠମେ ଶାଂ ଇତ୍ୟାଶକ୍ତା ସମ୍ବନ୍ଧିତ ବିଦ୍ୟ-
ମାନାନାଂ ବିଜାଭାବାଦମନ୍ତ୍ରମିତି ଥ୍ୟାପରିଷ୍ଠ—ଧିଗ୍ଜମେତି । ଧିକାରେ
ଦର୍ଶତାଗିତାରେ ପ୍ରାଣେ ଗାତ୍ର ଶ୍ରୀରାଃ ଦର୍ଶତ ଏବ ତଥା ଜନ୍ମାଦିନାଂ
ପ୍ରାଣୁତା ଭକ୍ତିଃ ତଦଭାବେ ଦାହ ଏବୋଚିତଃ ତିରୁଜ୍ଞମ୍ ଉତ୍ସ-
ମାଦିତ୍ସାଜିକରପଃ ବିଦ୍ୟାମପି ଧିକ୍ ସାପି ତିରୁଦ୍ୟିବିଦ୍ୟା ବେଦତ୍ୟ-
ମହିତା ବ୍ରତଃ ନ ଦେଵମିତ୍ୟାଦି ତଦପି ଧିକ୍ ବହୁଜାମିତି ଧୟ-
ମୁଳପରିଜ୍ଞାନେ ଯେ ବହୁଜାଃ ତେ ଲୋକବିକଳ୍ୟମଣି କୁର୍ବନ୍ତି ତତ୍ୟେତଃ

কৃতঃ তাঙ্ক বহুজ্ঞাতঃ ধিক্ কথ কুণ্ডীনা ইতি বংশে কলঙ্ক শম্ভু ইতি স্তোত্রাং নিবারণং তৎকুলমণি ধিক্ ক্রিয়াদক্ষতামপি ধিক্ যথা ভগবত্তাবচেলা ভবতি অন্তর্গাপি পুরুষার্থঃ সাধারিষ্যামঃ অশক্তপরৈব হি ভক্তিরিতি যথাক্ষণগ্রাম্যঃ ক্রিয়ামসমর্থঃ অন্তর্গত যুজাস্তে তথা ভক্তাবগীতি এবং যৎ-ক্রিয়াদক্ষ্যঃ তদপি ধিক্ তত্ত্ব বীজাভাবঃ হেতুমাহ—যে বয় মধ্যেক্ষণে বিমুখাঃ নবেতদেব কথঃ যজ্ঞেহর্প্প ভগবানেব অতো যজ্ঞপরাঃ কথঃ ভগবন্দবিমুখাঃ ইতীবং পক্ষঃ তু দেৱা বাবৰ্ত্তিতি—তত্ত্ব হেতুঃ অধোক্ষণ ইতি। অথঃ অক্ষজং দশ্মাদিতি জ্ঞানেপ্যাঞ্চাকারাঃ কস্তুরি চ ক্রিয়াকৃপে অণো-কিকে চ ত্ৰ নবতাং ভক্তৌ তু ন সাক্ষাকারাঃ ফলঃ জ্ঞানমনম্পাদ্যতামাপনাতে কেবলমসভক্ষকাঃ ইক্ষুভক্ষকেভো-হণি সর্বাঃ অত এতাদৃশো মার্গো ভগবতা প্রকটিত ইতি ক্ষণান্তরপুরুষসবং মে পক্ষাঃ তে সদেহণি পৃষ্ঠপক্ষাঃ ॥ ৩৯ ॥

নবু, বৈমুখে জ্ঞানবতাং কো হেতুত্তোহ—নুং ভগবত ইতি। মায়া হি পূর্বস্থিতঃ জ্ঞানাদিকমাচ্ছাদ্যতে অতো যে শিক্ষাঃ প্রাকৃতাঃ হেষাঃ তৎ জ্ঞানধারাদ্য নৃতনমুৎপাদনীয়মন্ত্যপি পূর্ববিরোধামোঃপদাতে জ্ঞানম্ অতো শুরবঃ সর্ব এব মায়াবিনঃ এতে বিপরীতঃ ভগবন্ধায়া কৃতঃ তে স্ময়েরা স্ববৃক্ষিমেৰা-চ্ছাদিতবস্তঃ প্রাকৃতীং বুদ্ধিঃ গৃহীতবস্তঃ তদাহ। নুং নিশ্চ দ্বন ক তো মায়া মায়িনামপি বামোহজনিকা যদ্বয়ং শোখ গুরবঃ প্রাকৃতীং বুদ্ধিমেৰা স্ববৃক্ষিমেৰ গৃহীতবস্তঃ ভগবন্ধায়া-ক্ষেত্ৰকার্যঃ প্রাকৃত্যামেব বুদ্ধৌ তথা দ্বাচ্ছাদ্যাত্তথা বুং হাহতে ইতি অন্তর্থা ভগবন্ধন ভগবচ্ছান্ত্রঃ বা কিং গ্রাহয়েৎ ভক্তিঃ বা কথঃ গ্রাহয়েৎ জ্ঞানেন প্রতিরোধাদ মহজঃ প্রাকৃতঃ ভক্তির্ণাশয়তুমসমর্থঃ সুজ্ঞা হি সা অতো শুরমায়া আচ্ছাদিতে অণোকিকে চ জ্ঞানে সম্পূর্ণে তমিন্দুপি জ্ঞানে লক্ষণে ভগবন্ধায়া পশ্চাদ্বাচ্ছাদিতে আগতঃ প্রাকৃতভদ্রমুগ্নকমিতি ভগব-চ্ছান্ত্রে কৃত্যা বা তন্ত্রিত্বাকৃত্য স্বকীয়ঃ তত্ত্ব স্থাপাত ইতি ভগবন্ধায়া মায়িনাঃ বামোহিকেতি নুং নাত্র পৃক্ষপক্ষমন্তবঃ দ্বিজ। ইতিসমৰোধননত্ত যজ্ঞস্থাদিদৈবিকবৈমুখ্যেনাসম্পন্ন-হানি ॥ ৪০—৪১ ॥

ত্রীমুরিগনাখুঁতি ব্রার্থদর্শিনী ।

অথামুস্ত্র্যেত্ত হেষামুস্ত্র্যরণনির্বেদাদিকঃ তাসাঃ দর্শন-ভাগ্যাদিতি জ্ঞেয়ম। হেষামুস্ত্র্যাপ্তাকারমাহ—যদ্যস্মাদ-বিশেষঃ হেষামুস্ত্র্যপি যাজ্ঞামহম্য হতবস্তো বৰং তস্মাং কৃতাগমোহিতুম বীৰ্য্যেঃ নুং অস্মান্বিড়স্তে ইতি তঁৰোঃ অন্তপ্রার্থনে নৈবাস্মান্বিড়স্তে অক্ষতবতোরিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

তত্ত্ব প্রভার্য্যা অপি শুকনিব মানয়স্তো ভক্তিহিতমাস্মানঃ ব্যনিন্দনিত্যাহ—দৃষ্টেতি। অণোকিকীং লোকেস্মস্তৰ্য্যাম ॥ ৩৮ ॥

ত্রিবুং শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষমিতি ত্রিশুণিতং জ্ঞম মোহিম্বাকঃ যঃ তৎ ধিক্ ব্রতঃ প্রক্ষেত্যাদি ক্রিয়াঃ নিজানেমিত্বিকাদিকর্মাণি যে বয়মধ্যেক্ষণে প্রীকৃষ্ণে তু বিমুখা এব ॥ ৩৯ ॥

যোগিনামষ্টাঙ্গে গবতামপি কিং পুনরস্মাকঃ কর্মণাঃ শুরবঃ পরেষাঃ বৃগ্নমর্থোপদেষ্টারোহণি স্বাধে মায়া মুহূর্মহে ॥ ৪০ ॥

ত্রীমুদলদেববিশ্বাস্ত্রণকৃতবৈষ্ণবানন্দিনী ।

পত্রীনাঃ দর্শনাদ্বিশ্বাসাঃ নির্বেদোহিতুদিত্বাহ—অথেতি। যদ্যাদবিশেখরেহপি যাজ্ঞামহম্য অতঃ কৃতাগমোহিপ্রাধিমো বৰং কৌদৃশমোহিত্যাহ নুং অস্মান্বিড়স্তে অন্তপ্রার্থনে প্রত্যুহক্ষণে ইতি তঁৰোরিত্যামুস্ত্র্যেত্ত হেষামুস্ত্র্যপ্যন্ত পশ্চাত্পাপমভজন ॥ ৩৭ ॥

ততঃ শ্বপন্তীঃ শুকনিব সৎকুর্বস্তো ভক্ত্যা হীনমাস্মানঃ বানিন্দনিত্যাহ—দৃষ্টেতি। অণোকিকীং লোকেস্মস্তৰ্য্যাম ॥ ৩৮ ॥

ত্রিবুং শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষকেতি ত্রিশুণিতং বোঁ সঁ

ব্রতঃ প্রক্ষেত্যাদি বহুজ্ঞাতঃ বেষ্টোর্থবুঁ

শচ বিশুক্ষং ক্রিয়ায়াঃ নিজানেমি

চাতুর্য্যমিত্বেতৎ শৰ্বঃ শোচ্যমত্বঃ

হরিস্পৃষ্টেতদেব সফলমন্তব্য

নুং নিশ্চিতঃ হবেশ্বায়েবুঁ

শুরবস্তুপদেষ্টারোহণি স্বৰং স্বাঃ

ত্রয়োবিংশঃ ৩৪২ যোহবিদ্যম্ভৃত্যপাশান গৃহাভিধান ॥ ৪১ ॥

নাসাং দ্বিজাতিসংস্কারে ন নিবাসো শুরাবপি ।

ন তপো নাভামীমাংসা ন শৌচং ন ক্রিয়াঃ শুভাঃ ॥ ৪২ ॥

শ্রীবৃক্ষকদেবকৃতসিদ্ধান্তপদীপঃ ।

বৃবিড়ম্বয়োঃ ক্ষুধার্দিতস্থাদিনা নৃন অনুকূর্তোঃ বিশ্বস্ত
সর্বেশ্বরয়োঃ যাঙ্গাঃ অহম্য হত্যবস্তঃ ইতামুম্ভুতা অগানন্তঃ
কৃতাগসো বয়মিতাম্বতপ্যন ॥ ৩৭—৩৮ ॥

আত্মগহৰ্ত্তমেবাবিক্রূর্ম্ম আহঃ—ধিগিতি । যে অধোক্ষজে
বিমুখাস্তেষাং নোহস্মাকং শৌক্রং সাবিত্রং দৈক্ষামিতোবং ত্রিবৃঃ
ত্রিগণিতমপি যজ্ঞন্ম তৎ ধিক্ষ যদ্ব্রহ্মাদিকং তচ্চ ধিক্ষ ॥ ৩৯ ৪০ ॥

বঙ্গার্থুবাদ ।

“পতিগণ তোমাদিগের প্রতি দোষ দৃষ্টি করিবে না ।” ইত্যাদি
ভগবদ্বাক্যে লক্ষ্মানুগ্রহবতী পত্রীগণের সঙ্গপ্রভাবে তাঁহাদিগের
পতিগণেরও সদ্বুদ্ধি হইয়াছিল সুতরাং বিপ্রপত্নীদিগের
মাহাত্ম্য দেখাইবার নিমিত্ত বলিতেছেন—

অনন্তর বিপ্রগণের বোধ হইল এই যে,—আমরা লৌকিক-
লীলাবিস্তারকারি বিশেষ শ্রীরামকৃষ্ণের প্রার্থনা অগ্রাহ করিয়াছি
নিমিয়া কৃতাপরাধী হইয়াছি ইহা স্মরণ করিয়া সেই বিপ্রগণ

অত্যন্ত অবৃত্তাপ করিতে লাগিলেন ॥ ৩৭ ॥

কৃকটনশীল সর্বচিন্তাকর্ষক সাক্ষাৎ

কৃকী ভক্তি এবং নিজেরা সেই

তাপে তপ্ত হইয়া আত্মনিন্দা

অধোক্ষজ পরমাত্মাতে বিমুখ
ধিক্ষ অর্থাৎ শুক্র, সাবিত্রী
একারে আমাদের যে জন্ম হইয়াছে সেই

ত্রিবিধ জয়ে ধিক্ষ, আমাদের ব্রহ্মচর্যব্রতে ধিক্ষ, আমাদের বহু-
অতায় ধিক্ষ, আমাদের বংশপরম্পরা কুলে ধিক্ষ, আমাদের কশ্মৈ
ধিক্ষ, ও আমাদের দক্ষতায় ধিক্ষ ॥ ৩৯ ॥

(শ্রীভগবত্তত্ত্বাত্মক ভগবানের মায়াতরণের মোক্ষ-কারণ ; উক্ত
জন্মাদি নহে এই অভি প্রায়ে বলিতেছেন—)

ভগবানের মায়া, নিশ্চয়ই অষ্টাঙ্গযোগকার বোগিগণেরও
মোহিনী হইয়াছে, কর্মশীল আমাদিগের কথা কি বলিব ? যে
হেতু আমরা উক্ত জন্মাদি বিশিষ্ট দ্বিজ হইয়াও এবং মনুষ্য
সকলের শুরু হইয়াও আপন হিতবিষয়ে কেবল মৃগ
হইয়াছি ॥ ৪০ ॥

অবস্থঃ ।

(বাসাং পতিশ্বেত্রাদিক্রপেণ বয়ং শুরবঃ তাঃ ইমাঃ কৃতার্থাঃ
অভ্যন্ত বয়ং অন্ধকৃপে পতিতা এবেত্যাহঃ অহো ইতি)

অহো (আশ্চর্যঃ) নারীগামপি জগদ্গুরো কৃষ্ণে দুরস্ত-
ভাবং (দুরস্তং সর্ববাধকং ভাবং প্রেৰ) পঞ্চত, যঃ (ভাবঃ)
গৃহাভিধান মৃত্যুপাশান (ভগবন্মায়াপ্রযুক্তান) অবিধ্যঃ
(অচ্ছিনৎ) ॥ ৪১ ॥

(আশ্চর্যস্ত্রেব ব্যনক্তি নামামিতি বুঝাকেন)

আসাং (স্তুগাং) দ্বিজাতিসংস্কারঃ (উপনয়নান্তরসংস্কারঃ)
ন, শুরাবপি ন (শুরুকুলাবাসঃ অঙ্গচারিধর্মঃ ন) তপঃ
(বানপ্রস্থধর্মঃ) ন, আত্মাবিচারঃ (আত্মবিচারঃ যতিধর্মঃ)
ন, শৌচং ন, শুভাঃ ক্রিয়াঃ (সাঙ্গোপাসনাদয়ঃ গার্হস্থ্যধর্মঃ)
ন তথাপি (অথাপি তত্ত্বদ্বিত্তেহসি) উত্তমশোকে যোগে-
খরেখরে (যোগানাং দ্বিধরাঃ ভজিযোগবস্তঃ তেষাং দ্বিধরে
সেব্যত্বেন লভ্যে) কৃষ্ণে দৃঢ়া (কৃতবিরোধৈরস্মাভিরপি পরিচ্ছেত্ত-
ু-)

(১) তথাপি হৃত্তমশ্লোকে কৃষে যোগেশ্বরেশ্বরে ।
ভক্তিদৃঢ়া ন চাস্মাকং সংস্কারাদিমতামপি ॥ ৪৩ ॥

(২) নূনং স্বার্থবিমৃঢ়ানাং প্রমত্তানাং গৃহেহয়া ।
অহো নঃ স্মারযামাস গোপবাকৈয়েঃ সতাং গতিঃ ॥ ৪৪ ॥

মশক্যঃ) ভক্তিঃ (ভবতি, পরস্ত) সংস্কারাদিমতামপি অস্মাকং
ন (ভক্তিভবতি) ॥ ৪২—৪৩ ॥

অহো ! নূনং (নিশ্চিতং) সতাং গতিঃ (স্বস্মাধিকারপ্রাপ্ত-
বেদোক্ততৎপরাণাং গতিঃ, যদ্বা সতাং ভক্তানাং গতিরপি কেবল-
কাক্রণ্যেনবেশঃ) কিম্বা সন্ত এব তাবৎ পরমদয়ালবঃ, স তু
তেষামপি নাতরাশ্রমঃ (কীকৃষ্ণঃ) গোপবাকৈয়েঃ (গোপজনোচিত-
বাকৈয়েঃ) স্বার্থবিমৃঢ়ানাং (স্বার্থে সন্ত অর্থে প্রয়োজনে বিমৃঢ়ানাং
অত্যস্তাজ্ঞানাং, যতঃ) গৃহেহয়া (গৃহকৃত্যেন) প্রমত্তানাং
(অনবহিতানাং, নঃ (অস্মাকং আস্মানং) স্মারযামাস ॥ ৪৪ ॥

—

শ্রীশ্বৈরস্মামিক্তত্ত্বাবাধনীপিকা ।

যোহি দচ্ছিন্দং দুরস্তং ভাবং ভক্তিঃ পশ্চতেতি ॥ ৪১ ॥

— এক্ষার উপনন্দনং ক্রিয়াঃ সক্ষেপাসনাদয়ঃ ॥ ৪২—৪৫

—

শ্রীমৎসনাতনগোব্রামিক্তত্ত্বহৃদবৈক্ষণতোষণী ।

অহো বত স্তুত্যোহপি বয়ং পুরুষা নিকৃষ্টা ইতিশোচন্তি—অহো
ইতি ত্রিতিঃ, খেদে । নমু শ্রীগাং পত্যুরিতি তশ্চিন্ত তাবোহমুচিত-
স্তুতাহঃ অগদগুরো পতিত্যোহপ্যসৌ পরমাপেক্ষ ইতি ভাবঃ ।
দুরস্তং অপরিচ্ছিন্নং হ্রাসশৃঙ্গং বা ভাবং ব্রতিঃ প্রেম বা অবিধ্য-
দিতি অতীতনির্দেশস্তাসাং সদ্য এব গৃহসক্ত্যপগমাদ্যভিপ্রায়েণ
এবং “অচিরান্নামবাপ্তাথ” ইতি ভগবত্তক্ষ সিদ্ধমিতি স্মিতি
তৎসাধনাপত্রেঃ তথা তাসাং গৃহস্থিতিপ্রকারশ দৃশ্টি
ইতি ॥ ৪১ ॥

(১) অথাপি, (২) নহি, নমু’ ইতি পাঠ্যস্তরঃ ।

নারীগামপীত্যপিশব্দেন স্মিতঃ পুরুষেভ্যোনানস্মতি-
ব্যঞ্জমন্তি—নামামিতি । দ্বিজাতিসংস্কারঃ সামাগ্নতে । বিক্রত্যাভ-
বিষয়কে দর্শঃ তথা শৌচঃ সামাগ্নধর্ম্মাঃ গুরুনিবাসাদয়শ ক্রমেণ
ব্রহ্মচারিবানপ্রস্থতিগৃহিত্যর্ম্মাঃ তত্ত্ব চ শোকাবেশেন ক্রমাতি-
ক্রমঃ কিম্বা গার্হস্থ্যবর্ণস্ত বহুমানেন পশ্চান্নিদেশঃ অত এব
শুভা ইত্যক্তিঃ । যদ্বা দ্বিজাতে: সংস্কারবিশেষে বিশুদ্ধীক্ষাদিঃ
তপঃ শ্রীবিশুদ্ধতি: “তত্পো যদ্বিরিষ্টতি:” ইতিবচনাং শৌচঃ
বিশুদ্ধচিত্তত্ত্বক্রিয়া: শুভাঃ যজ্ঞে যজ্ঞেষ্঵রপূজাদ্যাঃ স্থগুলাদৌ বা
হরিপূজাদয়ঃ আস্মীমাংসা আস্মনো হরের্বিচারঃ ॥ ৪২ ॥

তথাপি তত্ত্বদ্বিত্তানামপি কৃষে দৃঢ়া ভক্তিজ্ঞাতা যাসাঃ তস্ম
মাহাত্ম্যেন তত্ত্বক্রেপি মাহাত্ম্যাং বোধবিত্তুং তৎ বিশিংবন্তি উত্তমঃ
সর্বতঃ শ্রেষ্ঠঃ শ্লোকঃ কীর্তির্যস্ত অবতারিত্বান্নিজাশেষভগবত্তা-
প্রকটনাচ যদ্বা তত্ত্বগতং তমঃ অজ্ঞানং সংসারলক্ষণং বা যদ্বাং
স শ্লোকে যন্ত তশ্চিন্ত যতঃ কৃষে কিম্বা তত্ত্বাপি কৃষে উক্তার্থ-
মেবেদং অত এব যোগেশ্বরণাঃ সন্তুষ্টাদীনামপি কিমুতাস্মাকং
ক্ষেত্রে সেব্যে নিশ্চয়ার্থেন হিশব্দেন তত্ত্ব শান্তপ্রামাণ্যাদিকং
বোধবন্তি—দৃঢ়েতি । অস্মাকং চপলাপি নাস্তৌতি স্মৃত্যন্তি ॥ ৪৩ ॥

নমু তর্হি কথমন্যাচনাদিকমস্মাত্মাত্মাহঃ—নবিতি বিতকে,
যদ্বা উত্তমশ্লোকযন্মে দর্শযন্তি নমু নিশ্চিতং স্বার্থে তত্ত্বক্ষণে
বিমৃঢ়ানামত্যস্তাজ্ঞানাং যতো গৃহকৃত্যেন প্রমত্তানাং অনবহি-
তানাং যদ্বা গার্হস্থ্যেন প্রকর্ষেণ মত্তানাং মহাগর্ববত্তামপি নঃ
অস্মান্ত স্মারযামাসাদ্যানং যতঃ সতাং ধার্মিকাণাং ॥ ৪৪ ॥
যজ্ঞপরত্যা ধার্মিকাভিমানাদ্যক্তঃ ম-
অহো আশৰ্য্যাম উত্তমশ্লোকস্তাবে
বৃক্ষবন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীসুদর্শনস্থরিকৃতশু-

দুরস্তভাবং বিশেষাংসহভাববন্ধনমৃ ॥ ৪৫ ॥

শৌচম্ অবমৰ্শগাদিভিঃ ৰেক্ষিঃ ॥ ৪২—৪৫ ॥

শ্রীমদ্বীররাষ্ট্রবাচার্যাকৃতভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

অহো নারীণামপূর্ণক্ষমাদিমধ্যে কেনাপি রহিতানামপীতি
ভাবঃ । কৃষ্ণে দুরস্তভাবমনবধিকভক্তিঃ পশ্চত যে দুরস্তভাবঃ
গৃহভিধান মৃতুপাশান ভগবর্ণায়প্রযুক্তানবিজ্ঞান অচ্ছিনৎ তৎ
দুরস্তভাবঃ পশ্চতেতোবয়ঃ ॥ ৪১ ॥

বিজা অপি নারীণামপীতানেনাভিপ্রেতঃ স্পষ্টমন্তি—বেতি
ষ্টভ্যাম্ । আসাং নারীণাং ন দ্বিজাতিসংস্কারঃ নোপনযনন্ত-
সংস্কারঃ ন চ শুক্রকুলবাসঃ নাপি তপ আত্মমীমাংসা
দেহবিগঞ্চণপ্রত্যগাত্মবিচারঃ ক্রিয়াঃ সর্ব্বোপাসনাদি-
ক্রপাঃ ॥ ৪২ ॥

অথাপোষামভাবেহপি কৃষ্ণে দৃঢ়া ভক্তির্বিদ্যাতে দ্বিজাতি-
সংস্কারাদিমতামপ্যস্মাকং সা ন বিদ্যাতে ॥ ৪৩ ॥

অস্মাকং বিবেকোদয়ার্থমেব ভগবত্তো যাজ্ঞা অন্তর্থা সা অবগু-
সমস্তকামস্থাসন্ধতেত্যাহঃ—স ইত্যাদিভিস্ত্রিভিঃ । গৃহেহয়া গৃহ-
ব্যাপারেণ প্রমন্তানামত এব স্বহিতেহপি বিমৃঢানামপ্যস্মাকমহো
সত্তাং গতির্বেতুগর্ভমিদঃ সত্তাং গতিভাদগোপবাক্যেঃ স্মারয়ামাস
সাধুপরিত্বাগার্থমবতীর্থঃ নিরতিশয়পুরুষার্থস্বরূপমাত্মানং যাজ্ঞা-
ব্যাজ্ঞেন স্মারয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধর্মজতীর্থকৃতপদব্রহ্মাবলী ।

ক্ষত্রিঃ গৃহভিধানান মৃতুপাশান

উপনযনলক্ষণঃ শুরো শুক-
রঃ । আত্মমীমাংসা ব্রহ্ম-
ক্রিঃ শুভাঃ ক্রিয়াঃ যাগাদি-

শ্রীমদ্বীরভাচার্যাকৃতমন্তবোধিনী ।

নবস্তু যজ্ঞস্ত মুখ্যকলাভাবেহপ্যস্তরমীমাংসান্তামেন চিত্ত-
শুক্রিপরহং ভুবতু অতো দিক্ষারোহনুচিত ইতি চেত্ত্বাহঃ— নামা-
মিতি—সংস্কারাগামহেতুত্বমবয়ব্যাভিত্বেকব্যাভিচারাং সংস্কারব্যাভি-
তামু স্ত্রীযু ভক্তিস্তুত্ববাং সংস্কারব্যবস্থস্মান্ত তত্ত্বাবাং তদ্বাহঃ তাসাং
স্ত্রীগাং দ্বিজাতিসংস্কারঃ উপনযনং নাস্তি নাপি শুরো নিরামো
বেদাধ্যবনং তপঃ স্বধর্মঃ শ্রোতৃস্মার্তকর্ম্মাপি ইন্দ্রিয়নিশ্চেহো বা
স্মানাদিনা ক্লেশসহনং বা নাপ্যাত্মমীমাংসা আচ্ছবিচারঃ নাপি
শোচং নাপি শুভাঃ ক্রিয়াঃ অগ্রহোত্ত্বাদয়ঃ ॥

এবং ভক্তাধিকরণে সাধনাভাবঃ দ্বিজাতিভক্তিভাবঃ—অগ্র-
পীতি । নবস্তু ভক্তেঃ সংস্কারা ন সাধনভূতাঃ যথা তার ইতি
ইগামাশঙ্কাং ব্যাবর্ত্যমন্তি—উত্তমশ্রেণীক ইতি । উত্তমৈরপি বাস-
বাল্মীকিপরাশ্রাদিভিঃ শ্রোকাতে কৌর্ত্তাতে ইত্যনেন প্রমাণোৎকর্ষ
উক্তঃ । প্রমেষেোৎকর্ষমাহ—ক্ষণ ইতি । ফলোৎকর্ষোৎপূর্কঃ
সাধনোৎকর্ষমাহ—যোগেশ্বরেখের ইতি । শোগেশ্বরাগামপীঁশ্বত্রে
নিয়ন্ত্রিত সাহৰ্প ভক্তিদৃঢ়া পতাদিভিঃ প্রতিবক্তা বিরক্তেতি
তৈলধারাবদনবচ্ছিন্না সর্বতোহধিকা, অবয়ব্যাভিচারমাহ—নচাপ্রা-
মিতি । অষ্টচতুর্বিংশৎসংস্কারব্যতামপি । নহু, দ্বিসাং জন্মা-
ন্তরে সংস্কারাঃ সিদ্ধাঃ চর্য্যা এতাঃ অন্তর্থা ভৃত্য, ত্যাগে ন
স্তাং অতঃ পুরুষা এবতে পূর্বজন্মনি গোপিকা ইব ।

“জন্মান্তরসহস্ত্রেু তপোধ্যানসমাধিভিঃ ।

নোপনাং ক্ষীণপাপানাং কৃষ্ণে ভক্তিঃ প্রজ্ঞায়তে” ।

ইতি ॥ ৪৩ ॥

অতো ভবতাং বহুজন্মসংস্কারা ন জাতা ইত্যাশঙ্কাশচর্যেণ
তস্তু সম্বাধাননাহঃ—নবিতি কোমলসংবোধনে নহু সত্ত্বেৰ
স্বার্থবিমৃঢানাং গৃহেহয়া প্রামত্তানাং নোহস্মাকঃ গোপবাক্যেঃ
পূর্বিদিতিঃ স্মারয়ামাস বয়মপি ভগবত্তীয়া এব পূর্বস্থিতাঃ তত্ত্বে
দৈত্যাদেশাং দৈত্যপ্রভুদেশে স্থিতা তৈঃ পাদ্যমানাঃ তদন্ত-
ভোজিনো বিস্তু পুরুষপা জাতাঃ তচ ভগবন্ত গোপবাক্যমিষেণ
স্মারয়ামাস, অন্তর্থা অন্তর্থা কিং ভগবন্ত যাচতে অস্মাংশ পুনঃ
স্বকীয়ান ধানাতি অহো অষ্টচৰ্য্যামেতৎ কথং বাক্যনাত্রেণ
প্রবোধ ইতি অলৌকিককস্মার্থাং হি ভগবতঃ অহো ইতি তস্তা-
রুকরণমূলেন পুনোভূতপদমা নিরাকৃতাঃ ত্রিয়োহপ্যেতাঃ স্বত্ত্বেৰ
ভগবত্তো দাস্তঃ বয়ঃ দাসাঃ নাত্র সন্দেহঃ অন্তর্থা প্রতিকূল-

তর্কং বংশ্যাত্তি স্বার্থে ভগবৎসেবাম্বাঃ বিমুঢ়া গৃহেহৱা ইতিক্রত্য-
চিত্তা গৃহধর্মাশ্চ তত্ত্বাপি প্রমত্তাঃ তচিত্তুষ্ঠা ভগবৎসেবাম্বাঃ বা
প্রমত্তাঃ অতঃ প্রসেবকান্ত স্মারিতবান্ত সাঙ্গাদুপদেশেন্দ্রিকারিণো
মস্তা গোপবাকোঃ তথা করণে হেতুঃ সত্তাঃ গতিরিতি, সত্তা-
মস্তমেব গতিরিতি যদ্যেবং ভগবানুপেক্ষেত তদা সম্মে নষ্টা
এব ভবেয়ুঃ ॥ ৪৪ ॥

—

প্রিণাগচ্ছবর্ত্তিক্রতসারার্থদর্শিনী ।

যা
অভ্যন্ত
রাদৰকপেণ বয়ং শুরবস্তা ইয়াঃ কৃতার্থা
পতিতা এবেত্যাহঃ—অহো ইতি । দুর্গমো-
হয়াতিরমুভবিতুমুশক্যোহষ্ট ইয়ত্তি যশ্চ তথাত্তৎ ভাবং বা
শোণৰমণ ! কৃষ্ণত্যাদিগদাক্ষরবচনকম্পাশ্চপুলকবৈবর্ণ্যাদ্যমু-
ক্ষাবজ্ঞাপিতং কৃষ্ণে প্রেমাণং পশ্চাত । নহু, স্তীণাং পতুরিতরস্মিন্ন-
ক্ষাবৈহু—স্তৰাহঃ, জগদ্গুরো যদারোপাদেব পতো স্তীণাং
শুকুরং বিহিতং সাক্ষাত্তে তপ্তিন খলু কো বিচার ইতি ভাবঃ ।
যো ভাব, তুপাশান্ত অবিধান সদ্যচিচ্ছেদ গৃহাভিধানিতি গৃহ-
পত স্বাসামাসক্তিগোহপি সম্পূর্ণি ন দৃশ্যত ইতাদ্যারভ্য
এ আকং শুরব ইতি পতিভিরপ্যদ্যারভ্য কৃষ্ণানুরাগিণা
ইয়া আদরণীয়া এব ন তু মনসা কার্য । এব মন্তব্যা ইতি
ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

ন তাসাং কৃষ্ণানুরাগে হেতুরস্মদগম্য ইত্যাহঃ—নাসামিতি ।
যোগেশ্বরেশ্বর ইতি স এব প্রত্যক্ষেত্তুঃ জানাতুপাদযুক্তি
চ মাত্য ইতি ভাবঃ । তেন কৃষ্ণকপশুণ প্রথ্যাপি প্রজস্থমালিকাদি-
মনিতাজনসৎসঙ্গক্রপে মূলহেতুস্তৰজ্ঞাতদ্বারোক্ত ইতি
শুক্রদেবাভিপ্রায়ঃ ॥ ৪২—৪৩ ॥

ক ভগবতঃ কাকুণ্যঃ কৃবা অস্মাকং দৌরাত্মামিত্যাহঃ—
নমিতি ॥ ৪৪ ॥

—

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূষণকৃতবৈষ্ণবানদিগী ।

অহো ইত্যাশৰ্য্যে নারীণামযোগ্যানামপি হয়ো হৃষ্টং দুর্গম-

মস্তদুর্বোধস্ত্বাবং কৃষ্ণে
পশ্চত নহু নারীণাং পতুরিত
যদাদেশাভাসাং পতো শুকুরং এন্ন সাক্ষাত্তে কো বিমৰ্শ
ইতি ভাবঃ । যো ভাবো গৃহাভধান মৃতুপাশানবিধান সদ্য-
চিচ্ছেদেতি গৃহপত্যাদিশ্রীতিবিগমাদেতো অস্মদ্গুরব ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

ন চাসাং কৃষ্ণানুরাগে হেতুজ্ঞত্বং শক্যতে ইতাহ—নাসা-
মিতি । দিজাতিসংস্কার উপনযনং শুরো নিবাসস্তৎসেবা তপঃ শাস্ত্রা-
লোচনমু আয়মীমাংসা স্বাত্মাগায়ুবিচারঃ শৌচং ত্রিষবণনানাদি
ক্রিয়াঃ সক্ষোপাসাদয়ঃ ॥ ৪২ ॥

সংস্কারাদিমতামুপনযনাদিবিশিষ্টানামপীতি সংস্কারাদীনাং
তন্ত্রিত্বেতুত্বমৰযবাতিরেকাভাবং নিরাকৃতং তাসাং তদ্বেশচ
নন্দীশ্বরাম্বুরাং প্রয়াস্তীনাং মালিকাদিযোষিতাং তদ্গুহবহিঃ-
প্রকোষ্ঠে বিশ্রামাস্তীনাং কৃষ্ণগুণান্ত কীর্তযস্তীনাং প্রেসঙ্গ এব
দীর্ঘশ্রতেত্যাহাক্তেঃ স চ তৈরজ্ঞাতদ্বারোক্ত ইতি বোধাম্ ॥ ৪৩ ॥

ক হৱেঃ কাকুণ্যঃ ক চ নো দৌরাত্মামিত্যাহ—নমিতি । গোপ-
বাক্যেন্দ্রিজন্মপং স্বারঘামাস ॥ ৪৪ ॥

শ্রীকৃষ্ণকদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

যোহবিধাত অচ্ছিনত তং দুরস্থমপারং ভাবং ভক্তিঃ পশ্চত ॥ ৪১ ॥
ক্রিয়াঃ সক্ষোপাসাদয়ঃ ॥ ৪২ ॥ ৪৫ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হায় ! আমরা পতি শ
হইয়াছি মেই এই স্তীগণ কৃ-
তুল্য সংসারে পতিতই রহিল
যে প্রেম—ভগবন্মায়া প্র-
করিয়া থাকে, কি আশ্চর্য্য ! জগদ-
সর্ববাদিক প্রেম দর্শন কর ॥ ৪১ ॥
আশ্র্য্যত্ব এই—এই স্তৰিদক্ষের উপনযনাদি সংস্কার নাই

৬ পূর্ণকামস্ত কৈবল্যাদ্যাশিষাঃ পতেঃ ।

শতবৈয়োঃ কিমস্মাত্বিরীশস্যেতদ্বিড়ৰনম্ ॥ ৪৫ ॥

হস্তান্ত্রান্ ভজতে যং শ্রীঃ পাদস্পর্শাশয়া ইসকৃৎ ।

(১) আত্মাদোষাপবর্ণেণ তদ্যান্ত্রা জনমোহিনী ॥ ৪৬ ॥

দেশঃ কালঃ পৃথগ্দ্রব্যং মন্ত্রতন্ত্রিঞ্জোহগ্রয়ঃ ।

দেবতা যজমানশ্চ ক্রতুর্কৰ্মশ্চ যময়ঃ ॥ ৪৭ ॥

স (২) এব ভগবান্ সাক্ষাদ্বিষ্ণুর্যোগেশ্বরেশ্বরঃ ।

জাতো (৩) যদুবিত্যাশৃণ হৃপি মৃঢ়া ন বিদ্যাহে ॥ ৪৮ ॥

গুরুকুলে বামাদিকৃপ ব্রহ্মচর্য নাই, বান্পশ্চাধৰ্ম-তপস্তার অনুষ্ঠান নাই, ষতিধৰ্ম আত্মাবিচার নাই, শৌচ (শুদ্ধতা) নাই এবং গার্হস্থাধৰ্ম সঙ্কোপাসনাদি নাই, তথাপি যোগেশ্বরের উত্তম শোক শ্রীকৃষ্ণে ইহাদিগের অচলা ভক্তি হইয়াছে আর উপনয়নাদি সর্ব ক্রিয়াবিত * আমাদিগের মেই ভগবদ্ভক্তি হইল না ॥ ৪২—৪৩ ॥

আহা নিচেরই বোধ হইতেছে যে, স্ব স্ব অধিকার প্রাপ্ত বেদোক্ত কার্য্যে তৎপর সাধুগণের গতি + শ্রীকৃষ্ণ, গোপ-জনোচিত বাক্য দ্বারা নিজ প্রয়োজন বোধে অত্যন্ত অজ্ঞ ও গৃহ কার্য্যে অনবহিত আমাদিগের প্রতি আপনাকে শ্রবণ করাইয়াছিলেন ॥ ৪৪ ॥

* উপনয়নাদি ক্রিয়া সমূহ স্বয়ং ভক্তির কারণ হয় না, কিন্তু সৎসঙ্গ অপেক্ষা করিয়া থাকে। স্তুগণের মেই সৎসঙ্গ কারণ ছিল। শ্রীকৃষ্ণের রূপ ও গুণাদি কথনশীলা অজস্র মালি-কাজুনের সঙ্গ হইয়াছিল, মেই সৎসঙ্গই প্রেমোদয়ের অন্যান্য করিতে অসমর্থ হইয়াছেন

কঠো

গতি হইলেও কেবল কারুণ্য

১

মেই শ্রীকৃষ্ণ, তাহাদিগেরও

গ্রন্থ, (২) স এষ ইতি পাঠান্তরঃ ।

(৩) ত্য অপি ইতি চ পাঠান্তরঃ ।

অপ্যঃ ।

(নমু গোপবাক্যেরম্বে অস্মাস্ত অ্যাচত ন ৮ আরয়ামাস তত্ত্বাঃ—অগ্রথেতি)

অগ্রথা (অনুগ্রহময়মাত্মারগমস্তরেণ) পূর্ণকামস্ত কৈবল্যাদ্যাশিষাঃ (কৈবল্যং মোক্ষঃ প্রেম বা তদাদীনাং আশ্রিম্ব ধৰ্মানাং পতেঃ (পতুঃ) ঈশস্ত (তত্ত্বপ্রসাদনে সমর্থস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত) ঈশ (তবৈঃ (নিয়মৈঃ কিঞ্চিদপি কর্তৃশক্তেঃ অস্মাদ্বিঃ কিং ? (ন কিঞ্চিদপি প্রয়োজনমিত্যর্থঃ, কিন্তু ঈশস্তাপি) : (পুর্ণার্থনং) বিড়ম্বনং (দ্বারামাত্রেণ অনুকরণং এব ভবতি)

(নমু যদ্যস্মো আরয়ামাস তর্হি ভবস্তঃ কথং ন সম্মুক্তস্ত্রাহ—হিতেতি)

শ্রীঃ (লক্ষ্মীঃ) অগ্নান্ (ব্রহ্মাদীনু) হিতা পাদস্পর্শাশয়া (চরণসেবাবাঙ্গ্যা) আত্মাদোষাপবর্ণেণ (চাঞ্চল্যগৰ্বাদিত্যাপেন, “স্বাত্মাদোষাপবর্ণেণ” ইতি পাঠে স্ব স্বয়ম্বে আত্মা যস্তাঃ তস্তাঃ তদংশাভাসভূতার্থাঃ জগলক্ষ্যাঃ যে দোষাঃ তদস্পর্শেন) যং (ভগবন্তঃ) অসকৃৎ (নিরস্তরঃ) ভজতে, তদ্যান্তা তস্ত যাঙ্গা) জনমোহিনী (জনানাং অশুদ্ধিবধানাং সর্বেশাম্বে জীবানাং মোহিনী, নায়মীখর ইতি মোহমৃপাদয়তীত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

(স্বতোহপি মোহং দর্শযন্তি দেশ ইতি যুগ্মকেন)

দেশঃ কালঃ পৃথক্ক দ্রব্যং (চক্রপুরোড়শাদিবিবিধদ্রব্যং) মন্ত্রতন্ত্রিজ্ঞাঃ (মন্ত্রঃ তন্ত্রঃ ঋত্বিজঃ—পুরোহিতহোত্তদয়ঃ) অপ্যঃ দেবতাঃ যজমানশ্চ ক্রতুঃ (যজ্ঞঃ) ধর্মশ্চ যময়ঃ (এতে যদংশাংশ-বিভূতিকৃপঃ, স এষঃ সাক্ষাৎ ভগবান্ (সর্বেশ্যপূর্ণঃ) যোগে-

ଖରେଶ୍ଵର: (ଯୋଗେଶ୍ଵରାଗାଂ ମୁକ୍ତାନାମପି ଦୈତ୍ୟଃ) ବିଶ୍ଵଃ: (ଅଶ୍ଵେ-
ଶ୍ରୀ ପ୍ରକଟନେନ ବିଶ୍ଵାପକଃ) ଯତ୍ତୁ ଜାତ ଇତି ଅଶ୍ଵମ (ଶ୍ରତବନ୍ଧ:)
ଅପି ମୁତ୍ତାଃ (ବୟଃ) ନ ଦିଗ୍ବେହ (ଦୈତ୍ୟ ଜାନୀମଃ) ॥ ୮୭—୮୮ ॥

“ମାଃ ଖେଦୟକେ” ।
ବିଡ୍ଧମନଃ ୫ ।
ଅଜେ ଚ ବାମୋହି ବ ଅମ୍ବ
ପୁରୁଷ୍ୟବାମୀଦୟମନ୍ତ୍ରଣ୍ୟଃ ॥ ଇତି

অস্ত্রার্থঃ জননোঁ বিড়ম্বনঃ স্বীকারঃ বস্তুদেবশ্চ বক্তুনগারে অরেঁ
কংসস্ত ভয়াদিব এজে বাস্তু স্বয়মনস্তবীর্যোহপি পুরাঁ মথুরাতঃ
পলায়তেতি অত এব তৎ মাঁ খেদৱতি স্তৈন্দস্ত। লৌকিকলীলায়েৰ
ভক্তিবিশেষবর্জনেন মাদৃশঃ দ্বাদি পীড়াঃ জনয়তি অন্তথা শ্রীনৃসিং-
হাদিবঃ সংক্ষাপ্তৈজৈবৰ্যাদৰ্শনেন ভক্তিবিশেষানুদ্বামাদৃশামেতাদৃশঃ
ছঃখঃ নাভিবিষ্যদিত্যার্থঃ। এবং “তনোতি চেতঃ স্তুতো মৈষেহৎ”
ইতি “তত্ত্ব কৈক্ষ্যামলঃ ভৃতান্তো বিশ্বাপয়ত্যেব যথুগ্রেসেনম্”
ইত্যাদিকমপি তৈরৈব তত্ত্বজ্ঞ তথৈব বোক্ত্বায়মিতি ॥ ৪৬ ॥

জনমোহিনী দ্বারা দর্শন্যস্তি—দেশ ইতি দ্বাভ্যাঃ । স এব সাক্ষাৎ
ভগবান् শ্রীনারায়ঃ তত্ত্ব দেহানিময়ত্বে হেতুঃ বিশুঃ সর্ববাপক
ইতি তত্ত্ব চ সর্বৈরেবোপান্তুমাহঃ—যোগেশ্বরাগাং মুক্তানামপীখ্যঃ
অতো যজ্ঞাদিনাম্বাকমপি স এব সেব্য ইতি ভাবঃ । যদ্বা স এব
সাক্ষাত্কৃতঃ এবশকেনাংশত্বাদিকং নিরস্তং অত এব ভগবান् সর্বৈ-
ধ্যাপূর্ণঃ তত্ত্বাপাশ্চেষেধ্য প্রকটনেন বিপ্রব্যাপক হাবিশুঃ অতো
যোগেশ্বরাগামপীখ্যঃ সেব্য ইতার্থঃ । এষ ইতি পাঠে এষ
প্রত্যক্ষতাং প্রাপ্তঃ সাক্ষাৎ স্বয়ং কিম্বা এষোহধূনেব জাত ইতি
কালাব্যবধানমুক্তং যদ্বা কিমর্থং জাতস্তত্ত্বাহঃ—যোগেশ্বরাঃ স্মিক্ষ-
ভক্তিযোগাস্তেষামৌখরঃ নিজভক্তস্মুখার্থমিত্তার্থঃ হিশদেন তত্ত-
শাস্ত্রাদিপ্রামাণ্যং স্মচয়স্তি তচ্চ প্রসিদ্ধমেব “মন্ত্রজ্ঞানাঃ বিনোদার্থম্”
ইত্যাদিবচনেভ্যাঃ মৃচ্ছাঃ শাস্ত্রার্থানভিজ্ঞাঃ ॥ ৪৭—৪৮ ॥

—ମେବାପ୍ରାସାଦାଚତୁର୍ବୀରାଜାତ ନଚ ଶ୍ରାଵନାମାନ ତତ୍ରାହଃ—
ମହୁଥେ କାହିଁତେ ତତ୍ତ୍ଵାନ୍ତେ ପ୍ରୋଜନଂ ମାତ୍ର କୁଧାର୍ତ୍ତ-
ପାପନିମିତ୍ତଂ ଯୁଜାତ ଏବ ତତ୍ରାହଃ—କୈବଲ୍ୟାତି । କୈବଲ୍ୟାମୋକ୍ଷ-
ପ୍ରେମା ର୍ତ୍ତା ଶ୍ରାଵନାମଦ୍ଵାରା ତଦାନୀନାଂ ଆଶିଷାଂ ଅର୍ଥାନାଂ ପତେ
ପତ୍ର ତ୍ରୈ ପ୍ରଦାନମର୍ଥଶ୍ଚ ଈଶିତବୈନିଯମୈୟଃ କିଞ୍ଚିତ୍ କର୍ତ୍ତୁ-
ମପ ର୍ଥଃ । ନମ୍ବ ତର୍ହି କଥମୟାଚତ ତତ୍ରାହଃ— ଏତଃ ସାଚନା-
ଦିକଃ ବିଡୁଷନଂ ଲୋକିକଲୀଳାପ୍ରଦର୍ଶନମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସଦ୍ଵା ଡଳ୍ୟୋରେକ-
ତ୍ରାଂ ବିଲସନଂ ଲୋକାନାଂ ସଂସାରତରଣାବଲବନମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ସଦ୍ଵା ଅସ୍ତ୍ରାକଂ
ବିଡୁଷନଂ ଉପହସନଂ ॥ ୪୫ ॥

নমু ইচ্ছামাত্রেণ সংসারাত্তারয়িতুং শক্তেন তেন কিমৰ্ঘমনী-
খরবদ্যাচনাদিকং ক্রিয়তে তত্ত্বাহঃ— হিত্তেতি । সফুদপি পাদয়োঃ
পাদস্তৈকস্থাপি বা স্পর্শাশয়া যদ্বা অসফুল্লজতে সেবতে এবং
কথমপি তদ্যাচনা ন ঘটেতৈবেতি বোধিতং তথাপি তত্ত্ব যাজ্ঞা
জনানাং সর্বেষামেব জীবানাং মোহিনী মোহসুংপাদয়তীত্যার্থঃ ।
কেৱ নাম তচ্ছেষ্টিতং বোকুং শকুয়াদিতি ভাবঃ । যদ্বা অভজ্ঞানাং
মোহার্থঃ ভজ্ঞানাঙ্গ ভর্তুভুদ্ধার্থমেবেত্যাহঃ—জনা অভজ্ঞা যে
জীবা ইত্যার্থঃ । কিন্তু অকাৰ প্রশ্নেষণ অজনাঃ তৎস্মেবকেতুৱা
অভজ্ঞা । ইত্যার্থঃ তেয়াং মোহিনী ভজ্ঞানাস্ত তুৱা দোহো ন স্থাদেব
প্রত্যাত ভক্তিৰেব বিবর্দ্ধিত ইত্যার্থঃ । পরমেশ্বরস্ত লৌকিকলীলা-
ভক্তিবিশেষোংপত্তে: যদ্বা জনানাং তদ্বাসানাং মোহিনী চিত্তা-
কৰ্ষিকেত্যার্থঃ । অত এব শ্রীমদ্বুক্তবেন শ্রীবিদ্যুবাণ্ণে রুদিতঃ—

ଶ୍ରୀ ମଂଦରନନ୍ଦ ରିକ୍ତ ଶ୍ରୀ

— 1 —
ଶ୍ରୀମଦ୍ଵୀରରାଧବାଚାର୍ଯ୍ୟକୃତଭାଗ୍ୟ
(ଅନ୍ତର୍ଥା) କୈବଲ୍ୟାଦୀତ୍ୟାଦିଶକ୍ଲୋ

কৈবল্যাদিপুরূপার্থনস্তেশস্ত
কিঞ্চিং প্রয়োজনমিতার্থঃ
মাত্রং তৎপর্যস্তসন্দৰ্ভজিষ্য
কৈবল্যত্বে বাঞ্ছিতুমাহঃ—হিতেতি ।

পূর্ণকামত্বে বাঞ্ছিতুমাহঃ—হিতেতি । শ্রীমহালক্ষ্মীঃ
অগ্নান্বক্ষণাদীন্ হিতা যঃ কৃষং সকুদপি পাদস্পর্শেছ্যা স্বাঞ্ছ-
দোষাপবর্গে চঞ্চলস্তুকপস্থদোষপ্রাহাগেন ভজতে এবং শ্রিয়াপ্যনু-
বর্ত্তন্ত পূর্ণকামত্বং কিমু বক্তব্যমিতি ভাবঃ । অতস্তৈব-
স্তুতশ্চ ধৰ্ম্মা কেবলং জনমোহিনী জনানামক্ষতাবতারাণামায়-
মহিমাচ্ছাদিনী শ্রতাবতারাণামপ্যস্মাকস্ত
তৎস্মারিণীতি
ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রতাবতারাণামপ্যস্মাকং তাবদ্বিমোহিতেবাত্তুঃ কিমুতাক্ষতা-
বতারাণামিত্যভি প্রায়েণাহঃ—দেশ ইতি স্বাভ্যাম । দেশাদৰ্শে যন্ময়াঃ
শ এব ভগবান্ব সাক্ষাদ্বহন্ত্ব জাতোহবতীর্ণ ইতি আক্ষতাপি তাবন
বিদ্যাহে ন জ্ঞাতবস্তঃ স্মঃ ॥ ৪৭—৪৮ ॥

—

শ্রীমদ্বিজয়ধর্মতীর্থকৃতপদব্রহ্মবলী ।

অগ্রথা স্মারযিত্বেনাপি তর্হি স্তুগাঃ কিমুর্থং কৃতমিতি
তত্ত্বাহ—ঈশন্তেতি ॥ ৪৫ ॥

স্বাঞ্ছদোষাপবর্গে অগ্রত্ব চঞ্চলস্তুককীয়দোষপরিত্যাগেন
স্তৈর্যস্তুতাবেনেত্যর্থঃ ॥ ৪৬—৫১ ॥

—

জ্ঞানভাচার্যাকৃতস্তুবোধিনী ।

শ্রীবীশিতবৈরস্মাভিঃ কিং ন
এ তদ্বাচনং বিড়ম্বমনুকরণ-
তি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

দূরীকৃতা সাধনাস্ত্বে করোতি অসাধনং বা বোধযতি তস্ম-
দস্তঃ প্রবোধ এব যাচনফণম্ । কিঞ্চ, কৈবল্যাদার্শবাঃ পতির্ভগ-
বান্ব কৈবল্য কেবলতামজ্ঞাতনিবৃত্ত্বা কেবলস্থিতিঃ প্রত্যাপত্তি-
কুপঃ তৎপ্রথমং ফলঃ ততঃ পূর্বঃ দ্রঃ ত্বেব অতঃ কৈবল্যে প্রাপ্তে
ততঃ স্বরূপেণ ভজনং তত আনন্দাবিভাবঃ ততো ভগবতি প্রবেশঃ
তকির্বা তদনস্তবং ধর্ম্মা ভগবদ্বীয়া ভগবদাঞ্জাপনকুপাঃ অর্থাশ্চ
তদীয়াঃ কামাশ্চ এবং কৈবল্যাদ্যঃ যা আশিষঃ তৎসাং পতিরয়ং
দাতা বিযামকঃ তথা সতি গোপানাঃ কৃধৈব ন হ্যাং নাপি তৈঃ
প্রার্থোতে লোকানামপি কৈবল্যাদিদাতা নহি তান্ব সজ্যাতে
স্তাপয়তি যেন কৃতবেৎ অতঃ কৃধমপূর্বপাদঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রামাভিঃ
কিং স্তো বয়মীশিতব্যাঃ দাসাঃ নহি দ
তেভো দৌয়তে এব ন হি স্বারাজস্ত দিনম
কশিদ্বাসঃ
সম্পাদিত্বুং শক্তঃ নাপ্যস্মাভিস্তস্তাগ্রে কৃত্যম্ভ অত দীশস্ত এতদমু-
করণমাতং ন তু যাচনম্ভ অমুকরণস্ত রসোৎস
নিশচয়ঃ
নহি নটস্ত ষেগিভাবদৰ্শনে কিঞ্চিং কৃতাম
পাদনং
তথা ভগবদ্বাঞ্চানুকরণমপি বোধনার্থমেব ॥ ৪৭ ॥

নমু, পূর্ণেহপ্যবতারং কৃতা লীলয়া নট ইব লৌকিকং সম্পাদ-
য়তি অতো যাচনা যুক্তেতি চেৎ ? তত্ত্বাহঃ—হিতাৎ ষদি
যাচনীয়ং লক্ষ্মীরেব বক্তব্যা কিং ভিক্ষুকৈঃ নচ । শ্রীঃ
কার্যাস্ত্বে প্রযোগ্যাপ্তেতি যা অগ্নান্ব সর্বানেব হিতাৎ এতে
তত্ত্বাপি পাদস্পর্শে আশামাত্রং সা চেদাঞ্জাং প্রাপ্যুৎস কৃতার্থেব
ভবেৎ তৎ বিহারাত্যাচনমন্ত্বার্থমেব । নম, লক্ষ্ম্যঃ চাঞ্চল্য-
মন্ত্বাত্স্তদা ন স্থিতেতি চেৎ তত্ত্বাহঃ—আস্তুদোষাপবর্গেণেতি।
আস্তুনো দোষচাঞ্চল্যঃ তস্তাপবর্গঃ নিবৃত্তিঃ পুনৰুৎপত্তিরহিতা
এবমেব হি ভগবৎমেবকানাং ধর্মঃ । নমু, লোকাঃ পূর্বম্প্যাহঃ
বলিয়াচিত্তে ভগবতেতি তথেদানীমপি ভবিষ্যতীতি চেৎ তত্ত্বাহঃ
তদ্বাঞ্জা জনমোহিনীতি । জনানেব বামোহস্তীতি অগ্রণী
স্বার্থেরেব শরীরে ত্রেলোক্যাং দর্শিতং ব্যগঃ হ্যাং স্তৈরে সিদ্ধত্বাং
ন যাচনমিতি স জ্ঞাপিতঃ লোকাস্ত ব্যামোহিতাঃ ॥ ৪৮ ॥

কিঞ্চ দেশাদয়ঃ সর্বে তদাত্মকা এব তথা সতি তত্ত্বাদ-
বুক্তিঃ মোহনবাতিতেকেণ ন সন্তবেৎ অত ইদমপি যাচনং
মোহনার্থমেব “পুরুষ এবেদঃ সর্বম্” ইতি শ্রত্যনুসারেণ সর্বে
পদার্থা ভগবদাঞ্চিকা ইতি জ্ঞানে তথাপি ষে মোহঃ স
মাত্রে হৈ ॥ ৪৯ ॥

কল্পাতে তত্ত্বাত্থোপপত্তিঃ
গবত্তস্ত নাপেক্ষিতং কিঞ্চিং
নাপি স্বুখং তৎসাধনং বা
ৰ্ণ উৎপন্না বিষয়েন পূর্যস্তে
বাবিভূতবস্তি অতো নিত্যবিষয়াস্তে
স্তো ভগবত্যাবিভূতা সা অনুগ্রহিতেবেতি
সমক্ষে হৈ ধাচনমনুপপনং পরমুদেশাস্ত্বে চেৎ তদা সিদ্ধমপি

নহু, স পুরুষঃ যদাঅৰ্থঃ জগৎ তন্মুরপোতন্মুরজ্ঞানাং
অদ্বানমুচিতমেবেত্যাশক্ষাহঃ—স এষ ইতি । স পুরুষ এবামঃ
তগবান্ততাহপ্যধিকঃ পুরুষোত্তমঃ । কিঞ্চ, সাক্ষাদমুং যজ্ঞ
আধিদৈবিকো বিশুঃ ত্রাক্ষণভোজনসক্ষমেহ্যপ যোগেধৰাগাময়-
মীগ্রহঃ স্বামী এতাদৃশো যত্যু জাত ইতি অশৃণ্গ শৃণ্গস্তো বয়ঃ
তথাপি পূর্বমংস্কারলোপাং বিশেষমৌচ্যাং তগবন্ধঃ ন
বিদ্যহে ॥ ৪৮ ॥

বাথচক্রবর্ত্তিকৃতসারার্থদর্শিনী ।

অন্তঃ গ্রণ্যঃ বিনা পূর্ণকামন্ত অস্মাভিঃ কিঃ
প্রয়োজনঃ ন ক্রমপ্রার্থঃ । দীশস্ত এতৎ অন্তপ্রার্থনঃ খলু বিড়-
মনঃ লা স্বাদিত্যৰ্থঃ । যদ্বা, তস্মাদেতৎ দীশস্ত দীশ-
কৃত্ব বিড়ম্বনঃ তিনক্ষারঃ ॥ ৪৫ ॥

নহু, দ্বিবেদমন্তপ্রার্থনঃ ন তু কারুণ্যঃ নাপি পূর্ণ-
কামস্তাদিকঃ গোচারণাদমুপপন্তেস্তত্ত্বাহঃ—হিতেতি অসক্ত মুহুঃ
শ্রীঃ স্বাত্মনো দোষস্ত চাপ্ত্যস্ত অপবর্ণেণ তাগেন
পুরিত্যজ্ঞোত্যৰ্থঃ । তস্মাপি যাজ্ঞাদিকঃ জনান-
মোহৱতি নায়মৌশ্য ইতি প্রত্যায়তি ॥ ৪৬ ।
মোহমেব বিবৃণ্ণস্তি দেশ ইতি ॥ ৪৭—৪৮ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যায়ণকৃতবৈষ্ণবানন্দিনী ।

অন্তথা কারুণ্যঃ ন চে পূর্ণকামন্ত তস্মাদিভিঃ কিঃ ন
কিঞ্চিং প্রয়োজনঃ তস্মাদীন্তেতদন্তপ্রার্থনঃ বিড়ম্বনমস্তিস্তুরণ-
মেব ॥ ৪৫ ॥

ন চ ক্ষুধার্ততয়াম্বাচনঃ ন তু কারুণ্যঃ গোচারণাদিস্তাং
পূর্ণকামতঃ নেতি বাচামিত্যাহ—হিতেতি । শ্রীঃ সম্পদক্ষণ-
যমসক্ত সর্বদা ভজতে অন্তানিজ্ঞাদীন্ত হিতা স্বাত্মদোষচাপলাং
তস্মাপবর্ণেণ তাগেন স্থিরা সতীত্যৰ্থঃ । জন্মোৎসবাদিবু ধেয়-
নিযুত্ববাদিনামাদিতি ভাৰঃ । তস্ত যাজ্ঞা জনানমুদ্বিধান্ত মোহৱতি
নায়ং সর্বেশ ইতি প্রত্যায়ত্তীত্যৰ্থঃ ॥ ৪৬ ॥

মোহঃ বিবৃণ্ণস্তি—দেশ টি— অয়ো যদ্ব্যাপ্ত্যো যদধীন-
বৃত্তিকো বা ॥ ৪৭ ॥

আশৃণ্গ শ্রুতাপি ত্বঃ সন্তোঃ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃতসিদ্ধান্ত পদীপঃ ।

শ্রীঃ মহালক্ষ্মীঃ অন্তান্ত ব্রহ্মাদীন্ত হিতা ইং শ্রীকৃষ্ণঃ সক্রমণি
পাদস্পর্শাশয়া স্বাত্মদোষাপবর্ণেণ শোভনস্ত পর্বতুগ্রস্তুরস্তায়নে
মনসো যে দোষাঃ দূষকাঃ ভজনবৈমুখ্যকরাঃ আলস্তাদযস্তেষা-
মপবর্ণেণ তাগেন ভজতে তত যাজ্ঞা জনমোহিনীত্যৰ্থঃ ॥ ৪৬॥৪৭॥

ইত্যেবম আশৃণ্গ সর্বত্র শ্রুতবন্তো বয়ঃ হি তথাপি ন বিদ্যহে
ন জাতবন্তঃ ॥ ৪৮—৫১ ॥

বঙ্গামুর্বাদ ।

(যদি বল-গোপবাক্য স্বার্থ আমাদিগের নিকট অন্তই
প্রার্থনা করিয়াছিলেন বটে পরব্রহ্ম স্বরূপ করান নাই তাহাতে
বলিতেছি—)

অন্তথা (অনুগ্রহময় আত্মস্বরূপ ব্যাতিয়েকে) পূর্ণকাম,
মোক্ষ বা প্রেমাদি ক্ষলপদ, ও তত্ত্ব প্রসাদনে গমৰ্থ
শ্রীকৃষ্ণের কোনও কার্যসাধনে অশক্ত আমাদিগের স্বার্থ
কিছুই প্রয়োজন নাই তথাপি এই
বিড়ম্বনা মাত্র ॥ ৪৫ ॥

যদি বল তিনি যদি স
হইলে তৈয়িরা কেন
বলিতেছি—

শ্রীলক্ষ্মীদেবী যে শ্রীত
ব্রহ্মাদি দেবগণকে পরিত্যাগ
পরিহার করিয়া নিরস্তর যাহাকে
শ্রীতগবানের যাজ্ঞা করা কেন প্রকাবে

অহো বয়ং ধন্তমা যেষাং নস্তাদৃশীঃ স্ত্রিযঃ ।

ত্রয়োন্মো (১) ভগবতে কৃক্ষায়াকৃষ্টমেধসে

যন্মায়ামোহিতধিয়ো ভামামঃ কর্মবর্জ্জন্ম ॥ ৪৯ ॥

স বৈ ন আন্তঃ পুরুষঃ স্বমায়ামোহিতাত্মাম ।

অবিজ্ঞাতাত্মভাবানাং ক্ষম্তমহত্যতিক্রমম् ॥ ৫০ ॥

ইতি স্বাধমনুস্মৃত্য কৃক্ষে তে কৃতহেলনাঃ ।

দিদৃক্ষবোহপ্যচ্যুতয়োঃ (২) কংসান্তীতা ন চাচলন् ॥ ৫২ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং

বৈয়াদিক্যাং দশমক্ষক্ষে যজ্ঞপত্রযুক্তরণং নাম

ত্রয়োবিংশোহধ্যাযঃ ॥ ২৩ ॥

তথাপি তাহারা বে যাক্ষা তাহা অস্ত্রিদি নিখিল জীবের
মোহকারিণী অর্থাং “ইনি দ্বিতীয় নহেন” এই প্রকার
মোহোৎপাদনকারিণী হইয়াছে অতএব আমরা মুক্ত হইয়াই
তাহা অবশ্য করিনাই ॥ ৪৬ ॥

মুক্ত এই যে—দেশ, কাল, চক্র, পুরোডাশাদি বহুবিধ দ্রব্য,
মন্ত্র, তত্ত্ব (প্রয়োগ) ঋক্তি, অগ্নি, দেবতা, যজ্ঞমান, যজ্ঞ
ও ধর্ম এই সকল যাহার অংশাংশবিহৃতিস্বরূপ, সেই
যোগেশ্বরগণের দ্বিতীয় সর্বব্যাপক সাক্ষাং ভগবান् যত্কুলে
অবগীর্ণ হইয়াছেন ইহা শ্রুত হইলেও আমরা এমন মুক্ত
যে তাহাকে জানিতে পারি নাই ॥ ৪৭—৪৮ ॥

চলা ভক্তিঃ জাতা, যেবাং
স্ত্রিযঃ (ভার্যাঃ) অহো
জ্ঞাতাঃ) ॥ ৪৯ ॥

বৈচিত্র বিগ্নীত ইতি বদ্ধিঃ চ ।

অকৃষ্টমেধসে (অলুপ্তজ্ঞানাম) তক্ষে ভগবতে কৃক্ষায় নমঃ (যন্মায়ামোহিতধিয়ঃ) (ভগবন্মায়ৈব বামোহিতবৃক্ষঃ) বয়ঃ (কর্মবর্জ্জন্ম) (কর্মমার্গেষু) ভামামঃ (পুনঃ পুনঃ তক্তেব প্রাপ্তুমঃ জলাবর্তাদিবৎ কদাচদপি ততঃ নির্গতঃ ইতির্থঃ) ॥ ৫০ ॥

(এবং পরমদৈন্যং গতাঃ শ্রীভগবত্তং ক্ষময়তি স ইতি)
সঃ (কৃষ্ণঃ) বৈ (নিশিতঃ) আদ্যাঃ (সর্বশ্রেষ্ঠঃ) পুরুষঃ
(অতঃ) স্বমায়ামোহিতাত্মানাং (স্বস্ত তক্ষেব মায়ুমা মোহিত-
চিত্তানাং অত এব) অবিজ্ঞাতাত্মভাবানাং ন বিজ্ঞাতঃ অমুভাবঃ
তত্ত্বাত্ম্যং যৈঃ তেষাং) নঃ (অস্ত্রাকং) অতিক্রমঃ (অপরাধং)
ক্ষম্তং অর্হতি যোগ্যঃ ভবতি) ॥ ৫১ ॥

(স্বমসাধারণং অসমপরাধং তদেব দর্শয়তি)

কৃক্ষে কৃতহেলনাঃ (কৃতঃ হেলনঃ মহুয়াদৃষ্ট্যা অবজ্ঞা যৈঃ তে)
তে (ব্রাহ্মণাঃ) ইতি (এবং) স্বাধং (স্বকৃতমপরাধং) অমুস্মৃত্য
(ততঃ) অচুতযোঃ (শ্রীবামকৃষ্ণযোঃ) দিদৃক্ষবঃ (দ্রষ্টুমিচ্ছ-

(১) নমস্ত্র্ভ্যঃ (২) দিদৃক্ষবো ব্রজনথ ইতি চ পাঠ্যস্ত্রৰং ।

ବୋଇପି) ଅଥ କାର୍ଯ୍ୟନୋନ) କଂସାଃ ଭୌତାଃ ନ ଚ ଅଚନ୍ମ (ସ୍ଵଦ୍ଵାନାନ୍ମ
ନ ଚଲିତବସ୍ତୁଃ ଦୃଷ୍ଟୁଃ ନ ଜୟୁଃ କିନ୍ତୁ ତଃ ଧ୍ୟାନସ୍ତୁଃ ସ୍ଵଦ୍ଵାନ ଏବ
କ୍ଷୟୁଃ) ॥ ୯୨ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀଦାୟନବଦ୍ଵୀପନିବାସି-

শ্রীশচৈনন্দনগোস্বামিভক্তিরত্নকৃত

ଅଧୋବିଂଶ୍ଚାଧ୍ୟାୟଶ୍ଵାସ୍ୟଃ ॥୨୩॥

তত্ত্ব হেতুঃ স্বত্ত্ব তত্ত্বের মায়ম^১ তচিত্তানাৰা অত এব ন
বিজ্ঞাতোহনুভাবঃ তন্মা এ
ং নমু মহাপরামোহিয়ং
ক্ষমো ন স্থাং তত্ত্বাঃ আন্তঃঃ পুঃ মুশীর্ধাদিকৃপঃ তন্মুখাদে-
গোৎপন্নানাং বিপ্রাণাং পিতৃবন্দপর্বতঃ । যদ্বা
আন্তঃঃ সর্বশ্রেষ্ঠঃ অতো নিষ্ঠানাম অকমপরাধঃ ক্ষমুমৰ্হিত্যেব কিঞ্চ
পুরি শয়নাং পুরুষোহস্ত্র্যানী অতত্ত্বেন তথা নিষ্পুক্তাঃ অস্ত্রথেব
কৃতবস্তো বয়মিতি । যদ্বা আন্তঃঃ পুরুষোহমঃ ইতার্থঃ । দৌন-
বাংসল্যাত্রকগ্যদেবত্বাদিনিজস্বাভাবিকমাহাআ্যাঃ ৬ স্তুমৰ্হিত্যেবতি
ভাবঃ ॥ ৫১ ॥

স্বং অদীধারণং অযমপরাধং তদৰ্শয়তি কৃতঃ হেলনমাঙ্গা-
ভঙ্গঃ কিম্বা মহুষাদৃষ্ট্যাবজ্ঞা মৈষ্ট্রে দ্বা অকারপ্রশ্নেণ ন কৃতঃ
শ্রীকৃষ্ণেনাবহেলনং যেবাং তে যজ্ঞসমাপ্তন্ব্যাজেন পত্রীনাং
প্রস্থাপনাং অত এব দিদৃক্ষবোহুপি অপার্য্যেখ্যদঃ অজং ন জগ্নঃ
তত্ত্ব হেতুঃ কংসাদ ভীতাঃ শ্রীভগবতি দৃঢ়বিশ্বাসারূপত্যা নিজানিষ্ট-
শক্যযেত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମନ୍ତାଗବତେ ମହାପୁରାଣେ ଦଶମଙ୍କରେ
ଶ୍ରୀମନ୍ତାନଗୋଦ୍ଧାମିକୃତବୃଦ୍ଧବୈଷ୍ଣବତୋଷାଧ୍ୟା ।
ତ୍ରୟୋବିଂଶୋଦ୍ଧ୍ୟାରୁଃ ॥ ୨୩ ॥

১৮৮৩ খ্রিষ্টাব্দে প্রকাশিত পুস্তকের মুদ্রণ করা হয়েছে।

। ১৯ ।
 মৃচ্ছামেৰ দৰ্শনস্তস্তংকাৰণমায়া প্ৰভাবেন বিশ্বিতাঃ সম্মতদপ-
 মৰ্মায় ভজ্যা তনীৰমেৰ প্ৰগতিষ্ঠি— নম ইতি । ভগবতে অচিস্তা-
 মৈষ্ট্ৰৈষ্যায় ইতাঽঅনস্তজ্ঞানং দুষ্টিমিতাভিপ্ৰেতং নিজাশেষভগ-
 বত্তা প্ৰকটনপৰায়েতি বা যতঃ কৃষ্ণয় অন্তৰ্থা গোপলমাটামস্তবাঃ
 যদ্বা অগ্রথা অস্মাদৰম্মাচনাদালুগ্রহাসম্ভবাঃ যদ্বা কৃষ্ণায়েতি পত্নীনাং
 চিত্তকৰ্ত্ত্বাভি প্ৰায়েন অকৃষ্ণা অনবিচ্ছিন্ন মেৰা যুক্তিৰ্বস্তাৎ তৈলে
 পত্নীনাঃ পৃথিক্ত্যাদাবলি সদৈব তৎসংহৰণাঃ যদ্বা অলুপ্তজ্ঞানাধি
 অতোহিত্যেনিম্নাদৃশানাং মৃচ্ছাদৃশ যুক্তমেবেতি যদ্বা অতো নিজমায়া-
 বৈভবময়াকং নিজকারুণ্যমহিমাদিকং স্বয়ং জানাতোবেতি ভাবঃ
 ভূমামঃ পুনঃ পুনস্তৈৰোভিনিবেশং প্ৰাপ্তুমঃ জলবেগভূমৱিকায়া
 ইব কদাচিদপি ততো নিৰ্গল্লং ন শকুম ইত্যাৰ্থঃ । যদ্বা তদৰ্পণং
 তপ্তিন বিশ্বাসেন নিশ্চিত্যা কৰ্ত্তুং ন শকুম ইত্যাৰ্থঃ ॥ ৫০ ॥

এবং পরমং দৈত্যান্তঃ শ্রীভগবতঃ ক্ষমাপয়ন্তি—স ইতি । স
শ্রীকৃষ্ণঃ নোহস্মাকং অতিক্রমপরাধং ক্ষমমৰ্হতীতি যোগ্যঃ ভবতি

ଶ୍ରୀମଂଶୁଦର୍ଶନଶ୍ରୀରିକୃତଶ୍ରୀକପଞ୍ଜୀୟମ ।

অবিজ্ঞাতানুভাবানাম্ অবিজ্ঞাতভগবদমুভাবানাম্ । ১—৫২।

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତବ୍ୟାଖ୍ୟାନେ ଦଶମକମ୍ବୀରେ

ଶ୍ରୀମୁଦର୍ଶନ ପ୍ରକଳ୍ପ ଶ୍ରୀଫର୍ମ ଶ୍ରୀଯେ

ଉତ୍ତରାବିଧିଶେ ହଦ୍ୟାଷ୍ଟଃ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭୀରୁତ୍ତାତ୍ତ୍ଵବାଚ

॥ ४९ ॥

ଇଥମନୁତପ୍ତା: ଅନାମମନ୍ତ୍ରେ

ଲଭ୍ୟାନା ନମକୁର୍ବାଣଃ କ୍ଷମାପର୍ବତୀ—ନନ୍ଦ

କୃତମପରାଧଃ ଜ୍ଞାନାତ୍ମୋବେତ୍ତାଭିପ୍ରାୟେଣ ୩।

ইতি । অপ্রতিহতা যে

—স্মৰ “নিত্যমসিচ্ প্রজা-

মেধয়োঃ” (৫।১।১১)

সচ্, অমল একৃষ্টমেধাঃ বয়ঃ

তপ্তামোহিতধ্যঃ অতঃ

ইত্যেবেত্যাতি প্রাপ্নেণাহঃ—যন্মা-

রেতি । কর্মবর্জন্ম তত্ত্বিবিদ্যুরেষ্য কেবলঃ ষষ্ঠাদিকর্মমার্গেষ্য

অমামঃ পুরুষার্থসাধনবুদ্ধিঃ কৃশঃ যদ্বা “তে তঃ তৃতৃ। শ্রগলোকঃ

বিশালম্” ইত্যাদ্বাত্তিবিধগমনাগমনমার্গেষ্য পুণ্যাগাপাত্তকর্মায়ত-

শ্রগনরকাদিমার্গেষ্য অমামঃ ॥ ৫০ ॥

অতঃ স্বমায়মা যোহিতচিত্তানামত এবাবিজ্ঞাতোহনুভাবো
মহিমা যৈস্ত্বৰা নোহস্বাকঃ ব্যতিক্রমমপরাধঃ ক্ষত্রমহিতি ॥ ৫১ ॥

ইথষ্টাবৎ কৃষে বিষয়ে কৃতঃ হেলনমপরাধো যৈস্তথাভৃতাঃ
শনৈঃ স্বক্রতমপরাধমনুস্থৰা ততস্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ দ্রষ্টু মচ্ছবে ইপ
কংসাদভীতাঃ স্বস্তানাম চলিতবস্তঃ দ্রষ্টুঃ ন তগ্নঃ কিন্ত তঃ
ধ্যাবস্তঃ স্বস্তান এব তঙ্গুঃ ॥ ৫২ ॥

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমসংক্ষে

শ্রীমদ্বীররাধবাচার্যকৃতভাগবতচতুর্চক্রিকাম্বা:

অয়োবিংশোহধ্যাযঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্যজতীর্থকৃতপদবন্ধবলী ।

অথাপি অনুতপ্ত্য অপি হরিঃ দিদৃক্ষবো দ্রষ্টুকামাশ নাচ-
লন নাগচ্ছন্ন কৃতঃ কংসাদভীতা ইতি ॥ ৫২ ॥

২৩ পুরাণে দশমসংক্ষে

দরজ্জাবল্যাঃ

ঃ ॥ ২৩ ॥

বংশোহধ্যাযঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীমজ্জীবগোষ্ঠামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমসংক্ষে

শ্রীমজ্জীবগোষ্ঠামিকৃতক্রমসন্দর্ভে

অয়োবিংশোহধ্যাযঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃতভূবোধি

এবং স্বাপরাধঃ সমর্থিতঃ তত্ত্বাপ
নম ইতি । অব্রেকঃ শ্লোকে বিগীতঃ সোহৃ... যায়তে অহো
ইত্যাশর্যে বয়মিতি শ্লাঘায়ঃ বয়ঃ ধৃতমাঃ কৃ...
তাদৃশঃ স্ত্রিযঃ যাসাঃ ভক্ত্যা স্বারকভে...
হয়ো মতিনিশ্চলা জাতেতি তৃত্যাঃ ভগবতে
দীনভাবে জাতে আবির্ভূতো ভগবানিতি লক্ষ্যতে অগ্রথা তৃত্য
মিতি ন বদ্যেয়: অনেন তেষামপরাধো গত ইতি নিশ্চিকং তত্ত্ব
ষড়গুণান্দৃষ্টু। নমস্তি ভগবতে ইতি দৃষ্টাদৃষ্ট
ভাবার্থমুচ্যতে স্বক্রপমপি জ্ঞাতবস্তঃ কৃষ্ণায়তি এ
শক্তিঃ দৃষ্টু। আহঃ—অকৃষ্ণ যেধা বুদ্ধিয়তেতি । যত্পি
ভগবচ্ছদেনেব নিত্যজ্ঞানবস্তঃ প্রাপ্তঃ তথাপি যথা “সর্বস্তোশানঃ”
ইতি শ্রতেরৈব্যং সাধারণঃ তথা “সর্বজ্ঞ” ইতি শ্রতেজ্ঞানমপি
তাদৃশমেব ভগবৎপদেনোচ্যতে এবং সতি “মদগ্রন্তে ন জানন্তি
নাহঃ তেভ্যো মনাগপি” ইতি বাক্যাৎ কেবলভক্তবিষয়কং স্বীয়ত্বেন
যজ্ঞানং পুষ্টিমার্গীয়ঃ তদ্বত মেধাশক্তেনোচ্যতে তদপ্রদ্বিষয়কং
পূর্বমাসীন্মধোহস্বাকঃ বাহিমুখ্যেন তস্মাকৃষ্টিত্বেন তৎকার্যামের
যাক্রান্তং প্রবোধঃ কৃতবান্ন ন তৃপেক্ষামিতি ভাবঃ । নাপাস্বাক-
মপরাধঃ ভাস্তুদ্বাদিতি বদ্যঃ ভৰমস্তুকৃত এবেত্যাহঃ—যন্মায়তি ।
ভগবন্মায়মেব ব্যামোহিতবুদ্ধুরঃ কর্মমার্গেষ্য অগ্রথা জানে
ভক্তে বা মতিঃ স্তান্ত শুন্দে বা বৈদিকে কর্মণি যঃ কর্মবর্জন্মস্বেবা-
ভাসক্রপেষ্য তত্ত্বাপি নিশ্চয়ভাবাৎ কেবলঃ ভৰমামঃ অতো
মোহিতা এব ॥ ৪৯—৫০ ॥

বাচাপি ক্ষমাপরম্পতি—স বৈষ ইতি । ক্রিয়ধা স্বাপরাধক্ষমা-
পনঃ ন ভবতি দুর্বলত্বাং অতঃ স বা ভগবানেব বা যন্মাস্বাকি-

ৰপৱাধঃ কৃতঃ স বৈষ অগ্রে আবিভূতঃ অনেন জ্ঞানতে ক্ষমাং
কৱিষ্যতীতি । কিঞ্চ আন্তোহয়ঃ সর্বেষাং পিতা অতঃ পুত্রাণামপৱাধঃ
মিব সহিষ্যতি । কিঞ্চ, পুরুষোহয়মন্তর্যাম্যতঃ তৎপ্রেরণায়েব
কৃতমিতি স্মৃতমন্ত সহনম্ । কিঞ্চ, স্বমায়ামোহিতাত্মানাং তচ্ছেব
মায়ামোহিতচিত্তানাম্ অত এব ন বিজ্ঞাতঃ ভগবদীয়ঃ অমু-
ভাবে বৈঃ তাদৃশানাম্ অতিক্রমপৱাধঃ ক্ষমাপৰ্য্যতি স্বধর্ম-
বিচারেণাপি ক্ষমা যুক্তেতার্থঃ । এবমপৱাধক্ষমাং কারযিত্বা নিবৃত্ত-
ব্যাপারা জাতাঃ ন তু স্বয়ং তত্ত্ব গত্বা লোকস্থানে ক্ষমাং কারিত-
বস্তঃ ॥ ৫১ ॥

তত্ত্ব মুক্তাঃ—ইতীতি । স্বাধং স্বাপৱাধমনুস্মত্য তে
ক্ষমাঃ মনেহপি কৃতহেলনা অপি দিদৃক্ষবোহপি
উদবসা মণ ব্রজঃ প্রতি ন চাচলন् তত্ত্ব হেতুঃ
কংসাদৃঢ় গতে কংসো ভগবানয়মিতি জ্ঞানা-
কদাচিদপকারং কুর্যাদ ব্রজস্ত তদা মহানয়মপৱাধো ভবেৎ অতো
ব্রজঃ ২ ॥

শ্রীমদ্বাগবতে শ্রীমদ্বিষ্ণুক্ষণভট্টাচার্য-
শ্রীমদ্বলভদ্রীক্ষিতবিরচিতায়ঃ স্মৃতিশাস্ত্রঃ
স্বক্ষিতবিরচনে বিংশাহ্যায়বিবরণম্ (২০) ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতসারার্থদর্শনী ।

॥ ৪৯ ॥

অপৱাধাদতিব্যগ্রাঃ প্রণমন্তি—নম ইতি ॥ ৫০ ॥
অতিদৈন্ত্রগ্রস্তাঃ ভগবস্তঃ ক্ষমাপৰ্য্যতি—স বৈ ইতি । অতিক্রম-
মপৱাধম্ ॥ ৫১ ॥

নম, তর্হি তদানীন্দেব তত্ত্বাশোকবনে গত্বা বিলম্বা ব্রজঃ
বা গত্বা কথং ভগবস্তঃ শরণং ন গতাস্ত্রাহ—দিদৃক্ষব ইতি ।
তদানীঃ শোকাহৃতাপাদিমন্ত্রাং সর্বেকমত্যাভাবাচাশোকবনঃ
ন পত্তাঃ বিলম্বে মতি মাধান্তে ব্রজঃ প্রতি গতা বৈকমত্যে পতি
ন চাচলন্তি চক্রাচলস্তোহপীত্যাক্ষেপলক্ষঃ তত্ত্ব হেতুঃ
সর্বেষামপি মনস্তেকঃ মহামেৰোদ্বৃত্ত ইত্যাহ—কংসাস্তোত্তা ইতি ।
মুচকেকুক্ষাস্ত্রস্তোত্তাৎস্তোত্তাঃ কংসোহযৈব্যাস্তাকং জীবিকা হরিষ্যতীতি

ভগব্যাকুলা ইত্যর্থঃ । অতঃ কৃত্তর্তুন তাচরাম ত্যাগাদিলক্ষণঃ
ভৱং ব্রাহ্মণীনাং কৃষ্ণদশ্ম চবধাতি স্বেতাত্র প্রেমেব
হেতুঃ ব্রাহ্মণানাস্ত কলিতো, ভাস এব তত্ত্ব প্রতিবধাতি
স্বেত্যত্র ভগবন্মায়েব হেতুজ্ঞে ম ॥

ইতি সারার্থদর্শিত্বাং হরিষ্যাঃ কৃতচেতসাম্ ।

অংশোবিংশোহত্ত্ব দশমে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সত্তাম্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিষ্ণুক্ষণকৃতবৈক্ষণেননিন্দনী ।

॥ ৫২ ॥

অপৱাধাদতিব্যগ্রাঃ প্রণমন্তি নম ইতি ॥ ৫০ ॥

অপৱাধঃ ক্ষমাপৰ্য্যতি—স ইতি । অতিক্রমপৱাধঃ ॥ ৫১ ॥

নম কৃষ্ণঃ দ্রষ্টুং তে কথঃ ন জগ্নুস্ত্রাহ—ইতীতি কৃষ্ণে কৃত-
হেলনাস্তে বিপ্রাঃ স্বাপৱাধমনুস্মরস্তঃ পত্রীদর্শনাজ্ঞাতশ্রাক-
ভক্তব্যেহৃচাতোর্দিদৃক্ষবোহপি প্রেমানুদয়ান্ব চাচলন্নাগচ্ছন্ন তত্ত-
হেতুঃ কংসাদিতি চারস্ত্রচিত্তাস্ত্রং কৃষ্ণমুবৃত্তিকঃ কংসোহযৈব্যবৃত্তিঃ
ছিন্নাদিতি ভীতিমন্ত্রে গৃহ এবং তিষ্ঠেন্তঃ কৃষ্ণমভজন্ত্যার্থঃ । পত্রীনাং
জ্ঞাতপ্রেমস্তাঃ প্রতিবক্ষণানঃ পত্রীনাস্ত তন্তোবাস্তবদ্গণনঃ
মিতি ॥ ৫২ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে

শ্রীমদ্বলদেববিষ্ণুক্ষণকৃতবৈক্ষণেননিন্দনীঃ

অংশোবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীযুক্তশুক্রদেবকৃত

তদর্শনাম ন অচলঃ

ইতি শ্রীমদ্বাগ

শ্রীযুক্তশুক্র

অংশোবিংশোহধ্যায়ঃ

বাহাদিগের তক্ষি প্রতি কৃষ্ণে আমাদিগেরও নিশ্চলা
তক্ষি জন্মিল, মেই স্তুগণ আমাদিগের ভার্যা, আহা
আমরা অতিশয় ধন্ত হইলাম ॥ ৪৯ ॥

বাহার মাসার বিমোহিত হইয়া আমরা কর্মপথে পুনঃ
পুনঃ পরিভ্রমণ করিয়া তাহাতেই অভিনিবেশ প্রাপ্ত হইতেছি
পরন্তু জলাবর্তে পতিত তৃণাদির শার কখনও তাহা হইতে
নির্গমন করিতে সমর্থ হইতেছি না, মেই অনুপ্রজ্ঞান অচিন্ত্য
অনন্তর্ভুক্ত তগবান् শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করিতেছি ॥ ৫০ ॥

মেই শ্রীকৃষ্ণ নিশ্চয় আদা (সর্বশ্রেষ্ঠ) পুরুষ অতএব
তাহার নিজমায়ার মোহিত-চিত্ত স্মৃতরাং তদৌর মাহাত্ম্য জ্ঞানে
অজ আমাদিগের অপরাধ ক্ষমা করিতে তিনি যোগ্য হয়েন ॥ ৫১ ॥

শ্রীকৃষ্ণের প্রতি হেৱাকাৰি বিশ্রগণ এই অকারে শুক্ত
অপরাধ স্মরণ কৰিয়া যদি শ্রীমানকৃষ্ণকে দর্শন কৰিতে ইচ্ছু
হইলেন তথাপি কংসভূমে ভৌত হৃদয়াৰ স্থান হইতে কেহই
গমন কৰিলেন না, কিন্তু তক্ষ্যান পরায়ণ হইয়া স্থানেই বিৱৰণ
কৰিতে লাগিলেন ॥ ৫২ ॥

ইতি শ্রীধাম নবদ্বীপ নিবাসি শ্রীশচীনন্দন গোপালি

তক্ষিৰভুক্ত ত্রয়োবিংশ অধ্যায়েৰ

অনুবাদ সমাপ্ত ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্দে ত্রয়োবিংশশোইধ্যায়ঃ ।